DUE DATE SLIP

GOVT. COLLEGE, LIBRARY

KOTA (Raj.)

Students can retain library books only for two weeks at the most.

BORROWER'S No.	DUE DTATE	SIGNATURE

The *Kāvya*-Portions in the *Kathā*-Literature

THE
KĀVYA - PORTIONS
IN THE
KATHĀ - LITERATURE

(PAÑCATANTRA, HITOPADEŚA, VIKRAMACARITA,
VETĀLAPAÑCAVIṂŚATIKĀ AND ŚUKASAPTATI)

AN ANALYSIS

Vol. I : Pañcatantra

by

Prof. LUDWIK STERNBACH
LL D.
Université de la Sorbonne Nouvelle, Paris



MEHARCHAND LACHHMANDAS
Prop. : THE SANSKRIT BOOK DEPOT
2736, Kucha Chailan, Daryaganj, Delhi-6 (India)

Sale Depot : Street No. 1, 1 Ansari Road, Daryaganj, Delhi-6

© September, 1971
All rights reserved by the publishers

PRINTED AT BHARAT BHARATI PRESS, 1 ANSARI ROAD, DARYAGANJ
DELHI-6 AND PUBLISHED BY KHAZANCHI RAM JAIN,
MEHARCHAND LACHHMANDAS, DARYAGANJ, DELHI-6

PREFACE

1 In 1958 I finished, and in 1960 I published, in the *American Oriental Series* (Vol 44) "The Hitopadesa and its Sources", I analysed there the poetical part of this work only The reviews of the book which appeared in the leading Journals devoted to Oriental studies convinced me that this study was considered as useful, particularly as the first step for editing a critical text and for the reconstruction of the ur text of this *kathā* work

2. I thought that it would be also useful to deal in a similar manner with other *katha* works and in particular with their poetical parts which I call here the *kavya* parts[1]

3. I have chosen only those *kathā* works which were composed in prose with interwoven verses, i e the Pañcatantra, the Hitopadeśa[2], the Vikramacarita, the Vetalapañcavimśatikā in Śivadāsa's version and the Śukasaptati[3].

4. The analysis of the *kāvya* portions of some of these texts, and in particular of the Pañcatantra was more complicated than the analysis of the Hitopadeśa due to the existence of various versions of the Pañcatantra When analysing the different verses which occur in the various versions of this *kathā* work, I decided to give also a concordance of the verses in their different versions in clear, as far as possible, tables which intend to show which verses occur in the different versions and their appropriate places (not always in the same tales of the various versions of the Pañcatantra)

5 Each collection of tales contains in this study first a short introduction which does not intend to be original, it is included as a basic preface to the analysis of the *kavya* part of the respective collection of tales only

---

1 Compare footnote 1 on page 4

2 I have enlarged and partly re-written my previous study I consider that it partly should be included in this work in order to present the totality of the most important Sanskrit *kathā* works.

3 The Madhavanalakathā was already analysed in a similar manner by H. Schoehl in *Die Strophen der Mādhavānalakathā* Halle a d S , 1914 The new text in the *Gaekwad Oriental Series* No XCIII which contains not only the Sanskrit text with Sanskrit and Prakrit intervowen verses in the recension of Ānandadhara (or Ānanda) but also the Prakrit versions of Kuśalalabha and of D modagara was not yet published at the time when I finished the present study Recently only I could obtain the text of Amarasuri's Ambaḍacaritra and prepared the analysis of the poetical part of this text which will appear in the Silver Jub lee Volume of the *Journal of Oriental Research* , Madras.

and not as a new attempt to analyse the *kathā*-work itself or to advance a new theory as to its ur-texts. The main part of the work, and in particular of the Pañcatantra, is to show in Annex II where the appropriate verses appear in the various versions of the Pañcatantra[4] and in other *kathā*-works, as well as in primary and secondary sources[5]. It is well understood that it is an impossible task to quote all the references to the primary and the secondary sources in view of the extent and volume of the Sanskrit literature; it is held, however, that the coincidences quoted in this study may prove to be of some help for the reconstruction of the critical text of the *kathā*-works and, may be also, of their ur-texts.

6. In the last column of Annex II called "Remarks" I included : (1) the most important references to the appropriate verses made in various books and articles dealing with the *kathā*-work in question with the exclusion of the notes made by the editors of the critical texts (e. g. for the Pañcatantra made by Th. Benfey or J. Hertel); (2) references to the occurences of the appropriate verses in the old Syriac and similar texts; and (3) probable primary source of the verse; I underline here the word "probable" and wish to emphasize that with respect to "Cāṇakya" I had never in mind actual Cāṇakya's wise sayings but only dateless sayings which were incorporated, probably later, in the six versions of the so-called Cāṇakya's sayings [as published by me in the "Cāṇakya-Nīti-Text Tradition" in the Vishveshvaranand Indological Series Nos. 29, 29(a) and 29(b)] attributed *in majorem gloriam* to Cāṇakya. I also wish to emphasize, with respect to other verses, that, in principle, I never made any attempt to show in which way borrowing took place—whether the *kathā*-works borrowed from the primary sources, or other primary sources from the *kathā*-works, or whether both borrowed independently from a third. It seems to me, that it is still impossible to perform this task, since the chronology of the various literary sources of Sanskrit literature is difficult, if not impossible, to ascertain and the wise sayings included in them are often interpolations and were

4. Compare last paragraph on page 62.

5. I separated the so-called Cāṇakya's wise sayings, or sayings attributed to Cāṇakya, since a considerable number of wise sayings are common to the different *kathā*-works and to the so-called Cāṇakya's wise-sayings. I do not wish, however, to imply, even when marking some verses "pps." that the Cāṇakya's sayings were the source of any of the *kāvya*-portions of the *kathā*-works, since most of the verses common to these sources belong to the dateless and nameless floating mass of oral tradition and we do not have any proof nor even premise for the dating of the so-called Cāṇakya's sayings, with the exception of the Tibetan text of the Cāṇakya-rāja-nīti-śāstra version (compare p. vii of the Preface to my Cāṇakya-Nīti-Text Tradition, Vol. II; part 1, Vishveshvaranand Indological Series No. 29) nor of most of the *kathā*-works. (compare para 7 below)

frequently, similarly as in the *kathā* works, borrowed from the nameless and dateless floating mass of oral tradition

7. I finished the preparation of the first part of this study i e on the *kavya* portion of the Pañcatantra, sometimes in 1962 Since then several new works on the Pañcatantra appeared, the results of which could not be included in the present volume, the MS of which was sent for printing already in 1965 I have particularly in mind the three articles of George A Artola (on the Tantropākhyāna and related subjects) in the *Munshi Indological Felicitation Volume, Bhāratiya Vidyā* 1960 1961 and in the *Adyar Library Bulletin*, volumes 29 and 31 32, of A Venkatasubbiah on the Tamil version of the Pañcatantra in the *Adyar Library Bulletin*, vol 29, on the Javanese version of the Pañcatantra in the *Annals of the Bhandarakar Oriental Research Institute*, vol XLVII and in *Bijtragen tot de taal—land en Volkenkunde* 121 3, and on the Pañcatantra version in Laos in the *Adyar Library Bulletin*, vol 33, as well as the latest work of R Geib "Zur Frage nach der Urfassung des Pañcatantra' [6]

8. Before sending the MS of this book to the Press, the critical text of my Caṇakya Nīti-Text Tradition (vol II)[7] did not appear yet, therefore the references relate to the first volume of this work and to the different MSs instead of to Nos 1-2235

9. In the meantime, in connection with the preparation of my Mahāsubhāsita samgraha, I was able to study a great number of secondary works, in particular various *subhāsita samgraha s* When correcting the proofs, I have added, wherever it was possible, additiona references to secondary sources in the twelfth column of Annex II Additional abbreviations of these secondary sources are added on pages 405 and 406 immediately after the "Pratīka Index"

10. The whole work which is now being presented is composed of five parts it contains the analyses of the *kāvya* portions of the Pañcatantra, the Hitopadeśa, the Vikramacarita, the Vetalapañcavimśatika in Śivadasa's version and the Śukasaptati[8] The first part now published, contains only the analysis of the Pañcatantra It would have been more logical to present in the first part the analyses of the *kāvya* portions of the Pañcatantra and the Hitopadeśa, but for technical reasons that was unfortunately not possible Therefore the second part of this study (which will be larger

6 Otto Harrassowitz Wiesbaden, 1969 I have prepared for the JAOS a review of this book which will appear shortly

7 Compare footnote 5 above

8 And their various versions wherever they exist

in size) will contain the analyses of the *kāvya*-portions of the four other *kathā*-works, beginning with the Hitopadeśa.

11. It is now my pleasant duty to express my sincerest thanks to the Publishers Meharchand Lachhmandas and, in particular to Mr. Khazanchi Ram Jain who accepted my work for publication. I am particularly indebted to Mr. Rajendra for seeing the work through the Press and for handling this extremely difficult and complicated assignment. I am also greatly indebted to Shri Ramesh Datt Shastri who prepared the *Pratīka*-index of this volume.

—*Dr. Ludwik Sternbach*

Paris, May, 1971.

CONTENTS

Introduction 1

Abbreviations 5

On the Kāvya-portions of the Pañcatantra 25

Popularity of the Pañcatantra 25, Aim of the Study 25, Style of the Pañcatantra 27, Sententious Stanzas in the Pañcatantra 27, Versions of the Pañcatantra 28, Existing Theories on the Origin, Authorship, Home & Language of the Pañcatantra 30, Form of the Pañcatantra 31, Texts used 32, Correspondence of Tales included in the various texts of the Pañcatantra 36, Tales in the different versions in the Pañcatantra 39, The Kāvya portions of the Pañcatantra 42 The Pancatantra as a Subhāṣita-Saṅgraha 60

Annex I—Table of correspondence of the tales included in the different texts of the Pañcatantra 63

Annex II—Table of the correspondence of stanzas included in different texts of the Pañcatantra and stanzas from various sources of Sanskrit literature 75

Annex III—Table of correspondence of the kavya-portions in the three southern Pañcatantra texts 373

Pratīka Index of Verses quoted 379

Additional Abbreviations 405

Addenda & Corrigenda 407

INTRODUCTION

Sir William Jones said that the Hindus claimed for themselves three inventions the game of chess, the decimal figures, and the method of teaching by narrative tales Most of the Indian tales were constructed for the purpose of instructing young princes in statecraft and practical morality they teach political wisdom and conduct of everyday affairs, rather than a strict code of morality they teach cleverness and shrewdness, rather than ethics they are related to *nīti sastras* and *artha-śastra-s*, rather than to *dharma śastra s*, but they are not directly opposed to the *dharma sāstra s*

All Indian collections of tales are of unknown authorship Their main characteristic feature is their literary form they are usually written in prose mingled with sententious stanzas, gnomic verses, maxims, aphorisms which are not always demanded even by the narrative but they are meant to embellish the tale and often to impress the reader and to conduct or to convey in few words the gist of the moral of the tale told The tales are purposely constructed as a frame for Subhaṣita samgraha s in which the authors included as many similar sententious stanzas as they knew and thought that the reader of the tales might like Therefore, each version, and often each text of the same version, later than the preceding one, contains more sententious stanzas These sententious stanzas in metrical form, gnomic verses, maxims, aphorisms and adages form an integral part of the tale literature Each of the *katha* works usually contains different sententious stanzas, and even various versions of the same *katha* work often contain different sententious stanzas The inclusion or omission of different gnomic verses characterises different versions of the same *kathā* work But often the same sententious stanzas were included in different *katha* works they were either borrowed from another *kathā* work, or independently from the same primary source of Sanskrit literature or from the floating mass of oral tradition and wisdom of the day

This study concentrates on those sententious stanzas which are really mines of practical good sense The knowledge of human nature displayed by the authors, the shrewd advice they give, and the censure they pass on human frailties—often in pointed, vigorous and epigrammatic language—

attest an amount of wisdom which has raised the Hindū-s to a high position among the nations of the world.

The main aim of the present study is to find the origin of these sententious stanzas or, at least, to show what other sources of Sanskrit literature contain the sententious stanzas found in various versions and various texts of the *kathā* works. This study gives references not only to the primary sources in which the sententious stanzas occur in Sanskrit literature, that is to sources which were not written in order to quote the texts of other authorities, such as anthologies, etc., but also to secondary sources, such as Subhāṣita-saṁgraha-s, Alaṁkāra-s, etc. The primary sources cannot be always considered as sources from which the *kathā* works borrowed individual stanzas, since some of them were of later origin than a number of the *kathā* works and since the borrowing from one or another source usually cannot be substantiated and verified. On the other hand, the secondary sources can never be considered as sources from which the *kathā* works borrowed; they were however quoted in order to allow students of the sententious stanzas included in the *kathā* works and students of Indian maxims and aphorism in general, to study the wording in which these stanzas were generally known and preserved.

Although many treatises were written on specific *kathā* works, this task has not been undertaken before. Knowledge of the Sanskrit literary works in which the sententious stanzas are mingled in the prose text of different *kathā* works can be found and, in some cases, the origin of these stanzas may throw a new light on the originality of some of these *kathā* works and may, sometimes, help in determining the time and place in which some of the *kathā* works were composed. It should be pointed out that it was not possible to find all instances in which the different sententious stanzas appeared in various sources of Sanskrit literature, since the Sanskrit literature is too vast to be fully known.

This study does not deal with all *kathā* works; in particular, it does not deal with *kathā* works composed completely in verse, such as the Kathāsaritsāgara or the Bṛhatkathāmañjarī, since these works—in view of their form—do not see much need for the incorporation of metrical sententious stanzas. It deals only in five chapters with the five main collections of tales : the Pañcatantra, the Hitopadeśa, the Vikramacarita, the Vetālapañcaviṁśatikā and the Śukasaptati.

The Sanskrit *kathā* works are undoubtedly interrelated with each other although their topics are, with the exception of the Pañcatantra and the Hitopadeśa which both are animal tales, quite different.

The Pañcatantra and the Hitopadesa, the latter being based on the former, are essentially fable books composed of individual animal stories in which human behaviours are carried over to the animal world The Pañca tantra and the Hitopadeśa, divided into five and four distinct parts res pectively, are narrative units in themselves but each of these separate parts forms a perfect whole fitted together into the frame and introduction The animal stories are told in elegant language, particularly in the Hitopadesa and each of them is interesting and amusing There are narrations of tales within the narration of other tales, one tale leading to another one This leads to a number of separate emboxed stories which are however weaved together, with considerable skill by the same thread of the main topic The creation of emboxed stories is one more characteristic feature of Sanskrit literature

The Vikramacarita is a collection of thirty two, rather dull, stories of the throne In each of the stories one of the statuettes that adorn the throne warn King Bhoja who had installed the throne in his palace, that he cannot ascend to the throne unless he is as heroic, or as generous, or as noble as Vikramāditya Upon hearing the warning the king would ask the sta tuette to tell the story of the deeds of Vikramāditya The narration would always end with King Bhoja being told that he could not ascend to the throne unless he was as benevolent magnanimous, and as heroic as Vikramā-ditya was in the tale told When the king remained silent, though still wanting to reach the throne, another statuette would tell a new story At the conclusion of each tale the statuette would fly off In this way thirty-two stories were narrated

The Vetālapañcavimśatika is a collection of twenty five ingenious and most interesting stories, narrated by a *vetāla*, goblin In this collection of tales an ascetic used to present annually a king with a fruit which contained a gem To show his gratitude, the king agreed to bring down a corpse hanging from a tree and to bring it, without uttering a single word, to the graveyard where certain rites for attainment of magical powers were to take place As the king was carrying the corpse on his shoulders, a *vetala*, which had entered it, agreed to leave the corpse if the king would answer his question The *vetala* then told him a tale containing a riddle, the king inadvertently re plying to the question broke the condition of silence, the *vetāla* took ad vantage of it and at once disappeared, he was found hanging on the tree again The king went back once more to fetch the corpse and the *vetala* again ingeniously frustrated the king's efforts This process was repeated till the *vetāla* has told twenty five tales. The king could not reply to the last riddle, and the *vetāla* satisfied with the courage of the king, transferred to him the magical powers he was looking for.

The Śukasaptati is a collection of seventy cunning and amusing, often erotic or even pornographic stories. The Śukasaptati describes the way in which cunning women got out of embarassing situations, deceived their gullible and foolish husbands and even forced them to apologize for their suspicion. In the frame story, a merchant who had to leave his wife and go on a mission entrusted her to the care of two birds, the crow and the parrot. When the absence was becoming unbearably long for the young wife, she thought of finding enjoyment in the company of young men. The crow objected but was silenced with a threat of death. The parrot was wiser and permitted her to go out at night provided that she knew how to get out if she found herself cornered during one of her adventurous escapades in the way another young woman found herself in the story known by the parrot. Then the young wife desired to hear the whole story and the parrot kept her at home by narrating the story till day-break. This continued day after day till the husband returned from his mission.

Although the main topic of the five collections of tales is different, they are interrelated. Not only a number of stories were borrowed from the Pañcatantra by Nārāyaṇa for his Hitopadeśa, but we find several Pañcatantra stories in the Śukasaptati and the Vikramacarita and the Vetālapañcaviṁśatikā; and the Vetālapañcaviṁśatikā stories in the Vikramacarita. Some Pañcatantra and Hitopadeśa stories are found in summarised form in the Kathāsaritsāgara and the Bṛhatkathāmañjarī and all the Vetālapañcaviṁśātikā stories in the two latter works; they probably originally formed part of Guṇāḍhya's Bṛhatkathā. Also some stories of the Mahābhārata are found in some *kathā* works. This interrelation of stories explains the reason for many identical sententious stanzas found in various collections of the Sanskrit *kathā* literature.

The five chapters of this study deal with each collection of tales separately and each chapter is an entity in itself. They give, in particular, a short description and characteristics of each collection of tales, their main topic, their existing texts and describe different versions of the collections of tales; in the second part of each chapter an analysis is given of the *kāvya*-portions[1] included in these collections of tales. In each chapter, in the annex, all the stanzas found in the various texts and versions of the five collections of tales are compared with texts of primary and secondary sources of Sanskrit literature.

The abbreviations given on the next pages were used in the present study :

[1] *kāvya* is used here in its broadest sense—having the qualities of, or coming from, a sage, or poet; wisdom; inspired; a poetical composition; sententious and narrative stanzas.

ABBREVIATIONS

AA	*Alankārasangrahah* of Amṛtānandayogin. Venkateśvara Oriental Series, 19.
ABayA	*Abhandlungen der Bayerischen Akademie der Wissenschaften.* Phil. Kl.
ABORI	*Annals of the Bhandarkar Oriental Research Institute.*
AGGW	*Abhandlungen der königl. Gesellschaft der Wissenschaften zu Gottingen,* Phil hist Kl
AKM	*Abhandlungen fur die Kunde des Morgenlandes.*
AlK	*Alamkārakaustubha* of Viśveśvara Pt KM. 66
AlR (AlŚ)	*Alamkāraratnākara* of Śobhākaramitra Poona Oriental Series, 77.
AM	*Asia Major.*
Amar	*Amaruśataka.* Calc. ed. *Also* KSH 125-42 *Also Das Amaruśataka in seinen Recensionon dargestellt* . ..von Richard Simon. Kiel 1893.
Amd	*Alamkāramahodadhi* of Narendraprabhā Sūri. GOS 95.
Āng	*Āngirasasa-smṛti.*
ĀnSS	Ānandāśrama Sanskrit Series, Poona.
AOS	American Oriental Series, New Haven.
AP	*Alamkāramuktāvalī* by Parvatīya Śrī Viśveśvara Pāndeya. Kāśi Sanskrit Series 54.
Āp	*Āpastambīyadharmasūtram. Aphorisms on the Sacred Law of the Hindus,* by Āpastamba, ed. by Dr G. Buhler .. third edition BSS. 44, 40 Poona, 1932.
Apar	See Y.
AR ARR	*Alamkārasarvasva* of Rājānaka Ruyyaka, KM 35 *Also Alankārasūtram* in TSS 40 (ARR).
AS	Amitagati's *Subhāṣitasamdoha,* Sanskrit und Deutsch, herausg. von R Schmidt, ZDMG 59, 61.
ASGW	*Abhandlungen der philol. -histor Klasse der konigl Sachsischen Gesellschaft der Wissenschaften.*
Auc	*Aucityavicāracarcā* of Kṣemendra (KM I 115). *Also* in *Ksemendralaghukāvya-sangrahah.* Sanskrit Academy Series. No. 7. Hyderabad 1961.
B I	*Das Bauddhāyanadharma-sūtra,* herausgegeben von E Hultzsch. Zweite, verbesserte Auflage. Leipzig, 1922. AKM 16 2.
Bhag	*Bhagavadgītā.*
Bhav.-pur	*Bhavisya-purāna.*
BhPn Bhāg-pur	*Le Bhāgavata Purāna,* Traduit et publié par M. Eugène Burnouf, Paris, 1884-98.

BhP(r)	*Bhojaprabandhaḥ* by Śrīballāla, NSP, Bombay, Śaka 1854. *Also Bhojaprabandha* of Ballāladeva of Banaras, ed. by Jagdishlal Shastri, Motilal Banarsidass, Patna, 1955.
BhŚ	*Śatakatrayadi-sūbhāṣita-saṅgraha* of Bhartṛhari, ed. by D.D. Kosambi, (Siṅghī Jaina Granthamālā 23), Bombay, 1948.
BhV	*Bhāratīya Vidyā*. A Quarterly Research Organ of the Bharatiya on all subjects connected with Indian Culture, Bombay.
Boltz	August Boltz, *Ausgewaehlte Fabeln des Hitopadeśa*, Leipzig, 1868.
BORI	Bhandarkar Oriental Research Institute, Poona.
BrDh	'Brāhmadharma' in *Pratnakamranandinī*, Benares.
Bṛh	*Bṛhaspatismṛti*, reconstructed by K. V. Rangaswami Aiyangar, GOS 85, 1941.
Brown	W. Norman Brown, *The Pañcatantra in Modern Indian Folklore*. In JAOS 39.1-54.
BrP	*Brahmavaivarta-Purāṇa* ...Ed. by Jīvānanda Vidyāsāgara. Calcutta, 1958.
BSS	*Bombay Sanskrit Series* (Bombay Sanskrit and Prakrit Series).
C	Cāṇakya.
Can	*Candraloka* of Jayadeva. ChSS 458-9.
ChSS	Chowkhamba Sanskrit Series, Benares.
CKl	J. Klatt, *De trecentis Cāṇakyae poetae indici sententiis*, Halis Saxonum
CKr	O. Kressler, 'Stimmen indicher Lebensklugheit', *Indica* 4, Leipzig, 1907.
CL(=CLr)	Laghucāṇakya version, reconstructed. (See Cr.)
CLA	CL; *Rāja-nīti*, Cāṇakya-muni-viracita, Agra, 1920.
CLB	CL; E. Bartoli, 'Un secondo codice fiorentino inedito di Cāṇakya', (parts 2 and following), *Rivista Indo-greco-italica di Filologia*, vol. 3, fasc. 3-4, pp. 151-66 (first *adhyāya*); also E. Bartoli, 'Il codice napolitano di Cāṇakya', *Rivista Indo-greco-italica di Filologia*, vol. 4, fasc. 3-4, pp. 129-33; and vol. 5, fasc. 3-4, pp. 115-9 (second to eighth *adhyāya*).
CLH	CL; MS H. 250 (first part) in Harvard University Library, Cambridge, Mass.
CLI	CL; MS 2411 in India Office Library, London.
CLL I	CL; MS A. 445 in Universitätsbibliothek, Karl-Marx Universität, Leipzig.
CLL II	CL; MS A. 446 in Universitätsbibliothek, Karl-Marx Universität, Leipzig.

CLLd CL MS Cod 8850 UB/ 123 in University Lib rary Leiden

CLP II CL MS 17072 2 (C) in Universite de Paris Institut de Civilisation Indienne

CLP IV CL MS 17072 4 (D) in Universite de Paris Inst tut de Civilisation Indienne

CLP V CL MS 17072 5 (E) in Universite de Par s Institut de Civilisation Indienne

CLṢ CL *Sodasa Canakya* Bha vanadasa kṛta Hindi vyakhya sah ta ed by Śridhara Śiva Lal Jnana Sagara Press Bombay Samvat 1932

CLT CL Laghucanakyam Sentenze Indiane pub blicate da E Teza *Annali delle Universita Toscane* tomo XVI Pisa 1879 pp 352 404

CLTb CL MS or fo 1037 in Universitatsbibliothek Tubingen

CM *Canakya* Recension de cinq recueils de stan ces morales (Canakya nit śataka Canakya nītiśastra Laghu cana kya raja nitiśastra Vṛddha canakya raja nītiśāstra Canakya ślokа) par E Monseur Paris 1887

CN (=CNr) Canal ya nitiśastra ver sion reconstructed (See Cr)

CNa Comprise CNŚB CNŚCV CNNS CNNA CNSS CNŚIC CNNSS CNSJ

CNb Comprise CNTC CNH CNJV CNR

CNF CN *Canakyam* Codice indiano E Bartoli Napoli 1911

CNG CN The Recension of Canakya used by Gala nos for his *Ek diaforon poieton* by G M Bolling in *Studies in Honor of Maurice Bloomfield* New Haven 1920

CNH CN *Canakya sataka* in KSH pp 312 22

CNHU CN MS H 250 in Har vard Un versity Library Cambridge Mass

CNI I CN MS 1518a (Eggeling 3990) in Ind a Office L brary London

CNI II CN MS Keith 7204 (Tagore 40b) in India Office Library London

CNJV CN *Canakyasatakam* ed by Jīvananda Vidya sāgara Calcutta 1926 The same text is reprin ted in at least seventy eight ed tions in parti cular in KSH 312 and KSG 2 385 (Cf Cr I 1 pp cxl cxlvi)

CNL CN MS A 447 in Uni versitätsbibliothek Karl Marx Univers tat Leipz g

CNM CN *Rajan tau Cani kya muni viracitam* no place no date

CNMN CN *Niti ara* Can kya muni krtam (*sic* !) Allahabad 1880

CNN CN L Bartol Un secondo codice fiorentino

inedito di Cāṇakya'. (See CLB, first part).

CNNA CN; *Cāṇakya-nītiḥ*, Śrīmat-paṇḍitavara-Cāṇakya-viracitā, Sarasvatī Press, Allahabad, 1892.

CNNM CN; *Cāṇakya-nītimālā*, ed. by Upendra Mohana Chaudhurī, Bengal Art Printing Press, Calcutta, 1324 (1917).

CNNS CN; Cāṇakya, in *Nīti-sunkhulun*, ed. with a trans. in English by Maharaj K. Krishen Bahadur, Serampore Press, 1831, pp. 1-22.

CNNŚA CN; *Chāṇakya-nītisāra-saṁgraha*, ed. by P. Ādityaram Bhattāchārya, 2nd ed., Vedic Press, Allahabad, 1890.

CNNŚC CN; 'Cāṇakya-nītisāra-saṁgraha', in *Sanskṛta-śikṣāvivṛti*, part I, by Pandit K. Lal Śāstri, pub. by B. P. Capoor, Manager, School Depot, Allahabad, 3rd ed. 1899; publ. at the Secular Press, Calcutta, pp. 270-327.

CNNSS CN; *Cāṇakya-sāra-saṁgrahaḥ*, Śrīmat-nītinipuṇa-Cāṇakya-munivara-viracitaḥ, Dharma Prakash Press, Bankipore, 1885,

CNP I CN; MS 17072-3 (A) in Université de Paris, Institut de Civilisation Indienne.

CNP II CN; MS 17072-1(B) in Université de Paris, Institut de Civilisation Indienne.

CNPh CN; MS 1566 in University of Pennsylvania Library, Philadelphia, Pa.

CNPN CN; MS Sanskrit 684 (Cabaton 684) in the Bibliothèque Nationale, Paris.

CNR CN; *Rājaprasasti Cāṇakya-śloka*, Calcutta, 1869-72.

CNS CN; *Cāṇakya-nītivyavahāra-sāra-saṁgrahaḥ*, ed. with a Marathi trans. by G. S. Sardesai, Kolhapur, Poona Oriental Series 71.

CNŚ CN; *Cāṇakya-ślokaḥ*, ed. by Śrīrāmaśāstri Bhaṭṭācāryya, Ghose Press, Calcutta, 1319 (1912-3).

CNŚA CN; *Cāṇakya-śloka*, Vaṅgānuvāda-sameta, ed. by Akṣayakumāra Vidyāvinoda, 5th ed., Dāsa Gupta & Co., Calcutta, 1913,

CNŚB CN; *Cāṇakya-śloka*, with a Bengali trans., New Press, Calcutta, 1261 (1853-4).

CNŚC CN; *Cāṇakya-śloka-saṁgraha*, with a Hindi trans., pub. by Taraprasanna Mrityunjay, 1st ed., Calcutta, 1915.

CNŚCV CN; *Cāṇakya-ślokaḥ*, Cāṇakya - viracitaḥ, Samvāda-jñāna-ratnākara Press, Calcutta, 1877.

CNŚJ CN; *Cāṇakya-ślokaḥ*, Samvāda - jñāna- ratnākara Press, Calcutta, 1885

CNŚK CN; *Cāṇakya-śloka*,

with trans into Bengali, New Sanskrit Press, Calcutta, 1887

CNŚL CN *Aṣṭottarasata Canakya slokah* ed by Amlcandra Datta with a Bengali trans , Lakṣmī Printing Works Cal cutta 1322 (1915)

CNŚl CN *Canakya sloka-sam grahah*, compiled and trans into Hindi by Narayanacandra Caṭṭo padhyāya Rudra Print ing Press Calcutta,1918

CNŚlB CN *Canakya slokah* Savanganuvadah Śri rama Sastri Bhaṭṭā caryyena sampāditah, Ghose Press, Calcutta, 1319 (1913)

CNŚlC CN, *Canakya ślokah*, Śrīmat Panditarāja Ca nakya viracitah Sam vāda jñana ratnakara Press Calcutta, 1929 (1872)

CNŚlK CN *Savangalanuvada Canakya śloka*, ed by Kalikantha Kāvya tirtha Vasaka Press Calcutta, 1912

CNSlV CN *Canakya ślokah* Savangānuvadah ed by Vijayakṛṣnanātha, 2nd ed , Girisa Printing Works, Calcutta, 1320 (1914)

CNŚM CN *Canakya sloka* with trans. New Sanskrit Press, Calcutta, 1885

CNŚPK CN *Sa ṭikanuvāda Canakya satala*, ed with a Bengali trans by Prasannakumāra Śastri Bhaṭṭacaryya, Shastraprachar Press, Calcutta, 1316 (1909)

CNSR CN *Canakya - sāra*, Savanganuvāda, Śasi bhūsaṇa Kavyaratna pranita, 2nd ed , Surya Press, Calcutta 1319 (1912)

CNŚT CN *Canakya-śatakam*, with a Bengali trans by Rajakumara Cakra varttī, Svarna Press, Dacca Calcutta, 1319 (1912)

CnT etc See below

CNT IV CN MS No 5119, as quoted in CKr as TjD

CNTC *Sa ṭikā canakya śloka śatal am*, ed by Isvara candra Śarmā Śastri, Calcutta, 1857 (1935)

CNW CN A Weber, 'Über 100 Spruche des Cana kya', in *Monatsberichte der kon Preuss Akademie der Wissenschaften zu Berlin*, Berlin, 1865 pp 400 31

CnT Note book MSS from Tanjore (Cf Cr, p xii)

CnT I CnT, MS No 5031, as quoted in CKr as TjA

CnT II CnT MS No 5117, as quoted in CKr as TjB

CnT III CnT, MS No 5118, as quoted in CKr as TjC

CnT V CnT, MS No 5120 as quoted in CKr as TjE

CnT VI CnT, MS No 5121, as quoted in CKr as TjF

CnT VII CnT, MS No 5122, as quoted in CKr as TjG

CPS *Vṛddha-Cāṇakya*, Cāṇakya-praṇīta, ed. by Pt. Śrī Rāma Śāstri, Calcutta, 1777.

Cr Cāṇakya-Nīti Text-Tradition (Cāṇakya-Nīti Śākhā-Sampradāya) in two volumes—vol. I, part 1 : the Vṛddha-Cāṇakya, *textus ornatior* (CVr), the Vṛddha-Cāṇakya, *textus simplicior* (Cvr), the Cāṇakya-nīti-śāstra (CNr), and the Cāṇakya-sāra-saṁgraha (CSr) versions; vol. I, part 2 : the Laghu-Cāṇakya (CLr) and the Cāṇakya-rājanīti-śāstra (CRr) versions; vol II : the Urtext. Six versions of Cāṇakya's collections of maxims reconstructed and critically edited, for the first time, with introductions and variants from original manuscripts, all available printed editions and other materials by Dr. Ludwik Sternbach. Vishveshvaranand Vedic Research Institute, Hoshiarpur(Pb., India), 1963. (Vishveshvaranand Indological Series, vols. 27, 28 and 29.)

CR(=CRr) Cāṇakya-rāja-nīti-śāstra version, reconstructed. (See Cr.)

CRB CR; MS Sansk. fo. 15 in Bodleian Library, Oxford.

CRBh I CR; MS 347 of 1892-5 in BORI Collection.

CRBh II CR; MS 348 of 1892-5 in BORI Collection.

CRC CR; *Cāṇakya-rājanīti-śāstram*, ed. by Pt. Iśvara Chandra Sastri, Calcutta, 1919. (Calcutta Oriental Series, No. 2).

CRCa I CR; MS Add. 2525 in University Library, Cambridge.

CRCa II CR; MS Add. 1040 in University Library, Cambridge (ed. by L. Sternbach by 'Purāṇa', Benares 1966).

CRP CR; MS 1559 in Library of Pennsylvania University, Philadephia,Pa.

CRT CR; 'Cāṇakyarājanīti-śāstram', ed. by Sunitikumar Pathak, Tibetan and Sanskrit, *Viśva-Bharati Annals*, vol. 8, Śāntiniketan, 1958.

CS(=CSr) Cāṇakya-sāra-saṁgraha-version, reconstructed. (See Cr.)

CSB I CS; MS or. fo. 598 in Universitätsbibliothek, Tübingen.

CSB II CS; MS or. fo. 599 in Universitätsbibliothek, Tübingen.

CSBD CS; *Bodhi Cāṇakyam* or *Cāṇakya-sārasaṁgrahaḥ*, edited by Bh. C. Dutt, Calcutta, 1888.

CSC I CS; MS Add. 1539 in University Library, Cambridge.

CSC II CS; MS Add. 1346 in University Library, Cambridge.

CSJ CS; MS belonging to the Australian National University, formerly to Professor J.W. de Jong,

Leiden

CSLd CS MS Cod or 8857, Lub /D 122 in University Library, Leiden

CStGP L Sternbach 'The Canakya raja niti sastra and the Bṛhaspati-Samhita of the Garuda Purana' ABORI, vol 37, pp 58 110

CStL L Sternbach, 'Four unknown Canakya MSS in Leiden IIJ, vol 2 4, pp 284 294

CStMn L Sternbach, Manava dharmasastra Verses in Canakya s Compendia', JAOS, vol 79, pp 233 254

CStP L Sternbach 'Canakya's Aphorisms in the Pañcatantra', *Beitrage zur Kunstgeschichte Asiens* In Memoriam Ernst Diez Istanbul pp 331 50

CV(=CVr) Vrddha Canakya *textus ornatior* version reconstructed (See Cr)

CVND CV *Canakyanitidarpana* Bhasa tīka sahita, Bhargava Pustakalaya, Gayaghat, Banaras no date The same text is reprinted in at least sixty four editions and a great number of MSS contains the same text (Cf Cr I 1, pp xxviii xxxiv)

CVNS CV *Vṛddha Canakya Niti Samuccaya*, ed and translated by Bhatta Manilala Chapparama, Ahmedabad 1913 (1969)

CVP CV *Vṛddha cānakhya* Marathi anuvada same ta, Jagaddhitecchu Press, Poona, 1870

Cv(=Cvr) Vṛddha Canakya *textus simplicior* version reconstructed (See Cr)

CvA Cv *Raja niti*, Canakyamuni viracita Agra, 1920

CvGt Cv MS Cod MS Sanscr 64 in Niedersachsiche Staats und Universitatsbibliothek, Gottingen

CvH Cv MS H 250 in Harvard University Library Cambridge Mass

CvI Cv MS 2411 in India Office Library London

CvL I Cv MS A 445 in Universitatsbibliothek, Karl Marx Universitat, Leipzig

CvL II Cv MS A 446 in Universitatsbibliothek, Karl Marx Universitat Leipzig

CvLd Cv MS Cod or 8859 UB/123 in University Library, Leiden

CvP IV Cv MS 17072 4 (D) in Universite de Paris Institut de Civilisation Indienne

CvP V Cv MS 17072 5 (E) in Universite de Paris Institut de Civilisation Indienne

CvS Cv *Sodasa Canakya* See CLS

CvTb Cv MS or fo 1037 in Universitatsbibliothek, Tubingen

CvW Cv MS Walker 205c in

	Bodleian Library, Oxford.
Daṁp(at)	*Daṁpatīśikṣānāmaka*. Śrī Nīlaratnaśarmakartṛka, 1840.
DaŚar	*The Daśarūpa. A Treatise of Hindu Dramaturgy* by Dhanañjaya... Ed. and translated by George C.O. Haas. New York, 1912. Col. Univ. Indo-Iranian Series 7.
Dev	*Devala-smṛti*.
Dh	*Dharmakośa*, ed. by Lakṣmaṇaśāstri Jośi. Wai 1937-47. Vol. I, Parts I-III.
DhN	*Dharmatattvanirṇaya - pariśiṣṭam*, ĀnSS 98, 1929.
DhN(P)	The Dhammanīti in *Ancient Proverbs and Maxims from Burmese Sources;* or *The Nīti Literature of Burma* by J. Gray, London, Trübner & Co., 1886. (Pāli)
Dhś	*Dharmaśāstra-s*
DhSP	*The Parāśara Dharma Saṁhitā*, ed. by Vāman Śāstri Islāmapurkar, BSS 47, 48, 59, 64, 67, 74.
Dhv	*Dhvanyāloka* of Ānandavardhana, KM 25.
DK	Dāmodaragupta's *Kuṭṭanīmata*, in KM III.
DKB	Dāmodaragupta's *Kuṭṭanīmata*, Gujarati Press, Bombay, 1924.
G	*The Institutes of Gautama*, ed. by A. F. Stenzler. Sanskrit Text Society, London 1876.
GhN	*Ghaṭakarpara's Nītisāra*. In KSG 1. 374.
GMBh	*Goutama - dharmasūtra* with Maskari Bhāṣya Ed. by L. Śrinivasacharya... OLPSS. 50. Mysore 1917.
GOS	Gaekwad's Oriental Series, Baroda.
GP	*Garuḍapurāṇam*, ed. by Jīvānanda Vidyāsāgara, Calcutta, 1890.
GPy	*Garuḍapurāṇam*, Paṇḍitavara - śrīyukta - pañcānana-tarkaratnena saṁpāditam, Calcutta, 1890.
GR	Bhavabhūti, *Guṇaratna* in KSG 1.299.
Gṛh	*Gṛhyasūtra-s*.
GVS	L. Sternbach, Gaṇikāvṛtta-saṁgrahaḥ, or Texts on Courtesans in Classical Sanskrit. Vishveshvaranand Indological Series 4. Hoshiarpur 1953.
H	*Hitopadeśa*.
HAIS	L. Sternbach, *The Hitopadeśa and its Sources*. AOS. 44. New Haven, 1960.
Han	*Hanumannāṭaka*. See Mahān.
Har(iv)	*The Harivaṁśa*, Asiatic Society of Bengal, Calcutta, 1839.
HC	*Hitopadeśa*, or salutary instruction in the original Sanskrit, ed. by H. T. Colebrook, Serampore, 1804.
HDh	Halāyudha, *Dharmaviveka* in KSG 1.381.

HeK — Hemavijaya, *Katha ratnakara* by Śrihemavijayagani MS form Pt Śravak Hiralal Hansaraj, Jamnagar, 1911

HH — *The Hitopadesa in the Sanskrita Language* Library, East India House London 1810

HJ — *Hitopadeśa*, the Sanskrit text with a grammatical analysis alphabetically arranged by F Johnson, 2nd ed, Hartford London, 1864

Hj — Stanzas with Jainistic teaching in the Vetala pañcavimśatika according to J Hertel in *Streitberg Festgabe*

HK — *The Hitopadesa of Narāyana*, ed with a Sanskrit commentary and notes in English by M R Kale, 5th ed Bombay, 1924

HM — *The First Book of the Hitopadesa* and *The Second Third and Fourth Books of the Hitopadesa*, Sanskrit text, ed by Max Muller, London, 1865

HN — Nārāyana, *Hitopadeśa* nach der nepalischen Handschrift N neu herausgegeben von Hem[illegible]ruch Klatt, Berlin, 1930

HOS — Harvard Oriental Series Cambridge, Mass

HP — *Hitopadeśa* by Nārāyana, ed by Peter Peterson, BSS 33, Bombay, 1887

HPañc — J Hertel, *Das Pañcatantra, seine Geschichte und seine Verbreitung* Verlag von B G Teubner in Leipzig und Berlin, 1914

HS — *Hitopadesas* id est *Institutio Salutaris* Textum codd mss collatis recensuerunt, interpretationem latinam et annotationes criticas adiecerunt Augustus Guilelmus a Schlegel et Christianus Lassen Pars I textum sanscritum tenens 1829 Pars II commentarium criticum tenens Bonnae ad Rhenum 1831, typis regiis Prostat apud Eduardum Weber, bibliopolam Bonnensem

Hu[1] — See Vet Hu[1]

i — influenced by

IIJ — *Indo Iranian Journal*, s Gravenhage'

IS — *Indische Spruche* Sanskrit und Deutsch herausgegeben von O Boht lingk Zweite vermehrte u verbesserte Ausgabe, I III St Petersburg, 1870 3

JA — *Journal Asiatique* Paris

JAOS — *Journal of the American Oriental Society*

JASB — *Journal of the Asiatic Society of Bengal*

Jat — *Jataka*

JM — Jalhana's *Mugdhopadesa*, in KM VIII

JRAS — *Journal of the Royal*

Asiatic Society of Great Britain and Ireland.

JRASBB *Journal of the Royal Asiatic Society, Bombay Branch, Bombay.*

JS *The Sūktimuktāvalī* of Bhagadatta Jalhaṇa, ed. by Embar Krishnamacharya, GOS 82, 1938. Also MS BORI 1424 of 1887-91, an anonymous Jaina *Subhāṣitāvalī*, dated Saṁvat 1673, as quoted in BhŚ.

JSAIL L. Sternbach, *Juridical Studies in Ancient Indian Law*.

20. *The Pañcatantra and the Smṛtis.* In BhV 11. 221-339.
21. *Forms of Marriage in Ancient India and their Development.* In BhV 12. 62-138.
22. *The Hitopadeśa and the Smṛtis. A History of the Young Wife and the Old Husband (HJ 1.6.)* In P. K. Gode Commemoration Volume. Oriental Book Agency. Poona, 1960. pp. 396-425.
23. *Indian Tales and the Smṛtis: The Tale of the Gullible Husband and his Cunning Wife.* In ABORI 34. 128-163.
24. *Cāṇakya's Aphorisms in the Hitopadeśa (I-IV).* AOS Reprint Series, 28.
25. *Mānava - dharmaśāstra Stanzas in the Hitopadeśa.* In RO. 21. 427-454.
26. *Some Dharmaśāstra Verses in the Hitopadeśa.* In Dr. S.K. Belvalkar Felicitation Volume. Motilal Banarsidass, Banaras, 1957. pp. 127-48.
27. *Mānava - dharmaśāstra Verses in Cāṇakya's Compendia.* In JAOS 79. 233-254.
30. *Mahābhārata Verses in Cāṇakya's Compendia.* In JAOS 83. 30-67.

See also JSAIL, Vol. I-II Motilal Banarsidass, Delhi 1965-1967.

JSS *The Journal of the Siam Society, Bongkok.*

K *Arthaśāstra* of Kauṭilya, ed. by R. Sharma Sastri, 3rd. ed. Oriental Library Publications Sanskrit Series 37, 64, Mysore. See K(Kangle).

Kāk *Kāvyakalāpa.* A Sanskrit anthology being a collection of the best 37 smaller poems in the Sanskrit language, pub. by H. Hirachand, Ganpal Krishnaji's Press, 1864.

Kām(as) *Śrīvātsyāyanapraṇītaṁ Kāmasūtram. Yaśodharaviracitayā Jayamaṅgalākhyayā ṭīkayā sametam.* Nirṇaya Sāgara Press. 1891.

KāP *Kāvyapradīpa* of Govinda, KM 24.

KāPr See Kpr.

Kās *Saṃskṛta - kāvya - saṁgrahaḥ*, as quoted in IS.

Kāty *Kātyāyana - smṛti - sāroddhāraḥ* or *Kātyāyana-smṛti on Vyavahāra.* Text reconstructed,

translation, notes and introduction by P. V. Kane . . Reprint from the Hindu Law Quarterly Bombay 1933

Kav — *Kavīndravacanasamuccaya* A Sanskrit Anthology of Verses Ed. by F.W Thomas Bibl Ind. 1309.

Kavitā — *Kavitāmṛtakūpa* A Choice of Sanskrit Couplets, with a Translation in Bengalee Calcutta School-book Society's Press, 1828.

Kāvyakal — *Kāvyakalāpa*, as quoted in IS

Kir — *Kirātārjunīyam* of Bhāravi Ed by Nārāyana Bālakrishna Godabole and Kāśināth Pānduranga Parab. NSP Bombay 1885 *Also* Cantos I-III. Ed. by S V. Dixit . . Thalakwadi - Belgaum 1954.

KH — *Kāvyānuśāsana* of Hemacandra. KM 71.

K(Kangle) — *The Kauṭilīya Arthaśāstra, Part I. A Critical Edition with a Glossary* by R P Kangle. University of Bombay Studies Sanskrit, Prakrit and Pali, No 1. University of Bombay, 1960

Kk — *Kavitāmṛtakupa Satpadyaratnākara*.Calcutta School-Book Society's Press, 1828.

KK — *Kṛtyakalpataru* of Bhaṭṭa Lakṣmīdhara Rājadharma - kāṇḍa, GOS, 100, 1943.

KM — Kāvyamālā, published by NSP, Bombay

KN — *Kāmandakīya-nītisārah*, ed by Rājendralāl Mitra, Bibl Ind 4, Calcutta, 1861 4

Kpr — *Kāvyaprakāsa* of Mammata. BORI, 1950

KS — Ksemendra's *Samayamātṛkā*, KM 10.

KṣB — *The Bṛhatkathāmañjarī* of Ksemendra, KM 69 Also *Der Auszug aus dem Pañcatantra in Ksemendras Brhatkathāmañjarī*. Einleitung, Text, Übersetzung und Anmerkungen von Leo von Mańkowski, Leipzig, 1892.

KSG — *Kāvyasamgrahah*, Pañcasaptati - samskṛtakāvyātmakah, ed. by Jīvānanda Vidyāsāgara, 3rd ed., Calcutta, Sarasvatī Press, 1888.

KSH — *Kāvyasamgraha* A Sanskrit anthology, being a collection of the best smaller poems in the Sanskrit language, by Dr. J Haeberlin, Calcutta, 1847.

KSS — *Kathāsaritsāgara*, ed. by H. Brockhaus, Leipzig, Paris, 1839. AKM 2 5, 4 5.

Kt — *Kathārnava*, as quoted in IS (see also Kāvita)

Kuv(al) — *The Kuvalayānanda of Appayya Dīkṣita* Nirnaya Sāgara Press, Bombay, 1947. *Also :* Vidyā Bhāvana Saṁskṛtagranthamālā, 24. Banāras 1956.

KV	*Kāvyānuśāsana* of Vāgbhaṭa. KM. 43.
Kvn	*Kuvalayānanda*, as quoted in IS.
LA	Anthologia sanscritica glossario instructia. ed. by Christianus Lassen. Editio altera. Bonnae ad Rhenum, 1868.
Lāu	'Initial List of Lāu Proverbs', Appendix D to 'On Siamese Proverbs and Idiomatic Expressions', by Col. G. E. Gerini, JSS 1, pp. 116 sqq.
LN(P)	The Lokanīti in *Ancient Proverbs and Maxims from Burmese Sources.* See DhN(P). Also in JASB 47, part I, Calcutta, 1878, pp. 239 sqq.
Mahān	*Mahānāṭaka*, as quoted in IS.
MBh	*Śrīmahābhāratam*, ed. by Protapa Chandra Roy. 3rd ed., Calcutta, 1886-8.
MBh(Bh)	*Mahābhārata.* Critical edition of the Bhandarkar Oriental Research Institute, Poona.
MBh(C)	*Mahābhārata.* Calcutta ed. Education Committee's Press, 1834-9.
Mit	See Y.
MK	*The Mādhavānala-kathā*, ed. by P. E. Pavolini, IX Congress of Orientalists, London, I, pp. 430-56.
MKS	H. Schöhl, *Die Strophen der Mādhavānalakathā.* Halle a. d. S., 1914.
Mn	*Manusmṛti* with the *Manubhāṣya* of Medhātithī ed. by MM. Ganganatha Jhā, vols. 1-2, Bibl. Ind. 256. Calcutta, 1932.
Moh	*Mohamudgara.* In NS.
MP or Mārkpur	*The Mārkaṇḍeyapurāṇa*, ed. by Rev. K. M. Banerjea, Bibl. Ind. 29, Calcutta, 1862.
Mṛcch	*Mṛcchakaṭika* of Śūdraka 8th ed., NSP, 1950.
Mudr	*Mudrārākṣasa* of Viśākhadatta. Ed. by R. S. Walimbe. The Royal Book Stall. Poona.
N	*Nāradīya-dharma-śāstra.* issued as The Institutes of Nārada, with copious extracts from the Nārada-bhāṣya of Asahāya and other standard commentaries. Edited by Julius Jolly... Bibl. Ind. 102, Calcutta, 1885.
Nav	*Navaratna*, in KSH 1-3.
NKy(B)	*Nīti Kyan*, 'Translation of a Burmese Version of the Nīti Kyan, a Code of Ethics in Pāli' (Burmese). Also JRAS 17, 1860, pp. 252 sqq.
NMS	*Nāradīyamanusaṁhitā* with the Bhāṣya of Bhavasvāmin. TSS 97.
NM(T)	*Nītiśāstra* of Masūrākṣa, Tibetan and Sanskrit, ed. by Sunitikumar Pathak, *Viśva Bharati Annals*, vol. 10, Śāntiniketan, 1961 (Tibetan).

NP *Nītipradīpa* by Vetala Bhaṭṭa in KSG I 366

NPr *Nītiprakāśika*, ed by G Oppert, Madras London, 1882

NPR *The Navada pañcarātra*, ed by Rev K M Banerjea, Bibl Ind 38, Calcutta, 1865

NS *The Nītisamkalanam* See CNNS

NŚ(OJ) *Nītisastra Oud Javaan sche tekst met vertaling*, ed by R Ng Dr Poerbatjaraka, Biblio theca Javanica 4, Bandoeng 1933, (Old Javanese)

NSP Nirnaya sāgara Press Bombay

NT *Nītisastra* in Telugu, as quoted in IS

NV *Nītivākyāmṛta* by Somadevasuri, ed by Pt Pannālala Soni, Māṇikacandra Digambara Jaina Granthamala 22, Bombay, 1922

OLPSS *Oriental Library Publications Sanskrit Series*, Mysore

OLZ *Orientalische Literatur zeitung*

P (or Pañc) *Pañcatantra*

Pad *Padyaracana* of Lakṣmana Śastrī Āṅkolakara, KM 89

Pady *Padyasamgraha* in KSH 529

Pañcar See NPR

Par See DhSP

PBB *Pañcakhyāna* of Munirāj Indravijaya in Braj Bhakha Cf HPañc, p 224

PD 'The Pañcatantra of Durgasiṁha', by A Venkatasubbiah, *Zeitschrift fur Indologie u Iranistik* 6 255 sqq

PDC *Pañcākhyānoddhara* MS Deccan College IV 359 Cf HPañc p 116

PdP *Padma Purānam* ĀnSS extra 1

PDS *Dharmápaṇḍita's Pañca tantra* MS NP Cf HPañc, p 307

PdT *Padyāmṛta tarangini* by Haribhaskara Ed by Dr Jatindra Bimal Chaudhuri Samskrta kavya samgraha 4 Calcutta, 1941

PKS J Hertel, 'Über einige HSS von Kathasamgraha strophen', ZDMG 64, pp 58 sqq

PM 'Eine vierte Jaina Recension des Pañcatantra', (Meghavijaya) von J Hertel, ZDMG 57, pp 639 sqq

PN *Pañcatantra*, Nepali text, as quoted in PRE II pp 192 258 and PT (translation) I pp 100 26 PS, LXXXVIII sqq pp 117-135

PNG *Pañcopakhyāna* in Gujarati R Prera, Bombay, 1833 and A Viegas, Bombay, 1840 Cf HPañc, p 215

PNP *Nirmala Pāṭhaka's Pañcopakhyāna* Cf HPañc, p 262

PO — *The Poona Orientalist.*

PP — *The Pañcatantra*, in the recension called *Pañcākhyānaka* of the Jaina monk Pūrṇabhadra, ed. by. J. Hertel, HOS 11-2. 1908-12.

PPL — *Pañcākhyāna.* MS or. fol. 2321, Berlin. Cf. HPañc, p. 119.

pps — probable primary source :

PPV — *Pañcākhyānavārttika.* MS 741 of 1875-6. Deccan College, Poona. Cf. HPañc, p. 122.

PPY — *Yaśodhīra's Pañcākhyāna.* MSs 424 of 1879-80 and 289 of 1882-3. Deccan College, Poona. Cf. HPañc, p. 157.

PR — See NPR.

PRa — *Pañcaratna.* In KSH 3.

Prab — *Prabodhacandrodaya* of Kṛṣṇamiśrayati TSS 122.

Pras — *Prasaṅgabhaṇam* of Śrīmatkavikulatilaka, Gopal Narayan and Co., Bombay, (no date).

PrC — *Prabandha Cintāmaṇi* of Merutuṅgācārya, ed. by Jinavijaya Muni, part I, *Siṅghī Jaina Granthamālā 1*, Śāntiniketan, 1933.

PRE — *The Pañcatantra*, I-V, the text in its oldest form, ed. by F. Edgerton, Poona, 1930. Also : *The Pañcatantra-Reconstructed* by F. Edgerton, 2 vols., AOS 2-3, 1924.

PrK — *Prabandhakośa* of Rājaśekhara. SJS 6.

PRM — *Pañcākhyānaśāstram* of Rāma Miśra. MS. Bhandarakar Report, 1897, No. 417. Cf. HPañc, p. 113.

PS — 'Das südliche Pañcatantra : Sanskrittext der Recension β mit den Lesarten der besten HSS. der Recension α,' herausg. von J. Hertel, *Abh. d. phil.-hist. Klasse d. kön. sächs. Ges. d. Wiss.* XXIV. 5, Leipzig, 1906.

PSb — H. Blatt, *Die Südliche Pañcatantra. Text der südlichen Recension mit erstmaliger Verwertung der IIS K.* Leipzig, O. Harrassowitz, 1930.

PSDh — See DhSP.

PSh — M. Haberlandt. *Zur Geschichte des Pañcatantra. I. Text der Südlichen Recension.* SWA 107. 397-476.

PT, PTem — 'Über das Tantrākhyāyika, die Kaśmirische Rezension des Pañcatantra mit dem Texte der IIS. Decc. Coll. VIII. 145', herausg. von J, Hertel, *Abh. d. phil.-hist. Klasse d. kön. sächs. Ges. d. Wiss.*, XXII. 5, Leipzig, 1904. (PT) Also *The Pañcatantra*, the Kashmirian Recension entitled *Tantrākhyāyika (editio minor)* by J. Hertel, (PTem) HOS 14, 1915. Also *'Tantrākhyāyika*, die älteste Fassung des Pañcatantra aus dem Sanskrit übersetzt' von J. Hertel, I-II Leipzig u. Berlin, 1909.

PTM — *Pandja Tandaran* Tamil-Malay version of the Pañcatantra Cf HPanc, p 294

Pts — *Pañcatantra (textus simplicior)* ed with notes by F Kielhorn (I) and G Buhler (II V) BSS 1, 3, and 4, 1891 6

PtsK — *Pantschatantrum*, sive quinquepartitum de moribus exponeus Edidit Io Godofr Ludov Kosegarten Bonnae ad Rhenum, 1848

PTu — *Tantropakhyanam* ed by K Sāmbaśiva Śastri TSS 132

PU — *Pañcopakhyana* MS I O 1812, E 4086 Cf HPañc p 104

PV — *Padyavenī* of Venidatta Calcutta 1944

PVR — *Pañcākhyana Caupai* of Vaccharaja Cf HPañc, p 105

PX — J Hertel *Über einen sudlichen textus amplior des Pañcatantra* In ZDMG 60 769 781 and 61 18 72

PXD — PX and M L abbe J — A Dubois *Le Pantcha Tantra ou les cinq ruses Fables du brahme Vichnou Sarma* traduit pour la première fois sur les originaux indiens, J —S Merlin Paris 1826

R — *Ramayana* Bombay edition Reprinted, Bombay

RA — *Rasaratnapradipikā* of Allaraja Ed by R N Dandekar Bharatiya Vidyā Series 8

Rdh (M) — *Rajadhiraj* Preliminary Notes on Moñ Proverbs Appendix E to 'On Siamese Proverbs and Idiomatic Expressions' by Col G E Gerini JSS 1 p 133 (Moñ)

RG — *Ramayana poema indico di Valmici* Testo sanscrito secondo i codici manoscritti della scuola Gaudana per Gaspare Gorresio 5 vols, Parigi, 1843 50

RJ — *Rasika jivana* of Gadadhara Bhaṭṭa Ed by J B Chaudhuri Calcutta 1944

RK — *The Kavyalamkara* of Rudrata, KM 2

RN(P) — *The Rajaniti* in *Ancient Proverbs and Maxims from Burmese Sources* See DhN(P)

RO — *Rocznik Orientalistyczny* (Poland)

RR } RRK } — *Rajaniti ratnakara* by Candeśvara ed by Kashiprasad Jayaswal Bihar and Orissa Research Soc Patna 1936

RT — *Rajatarangini* by Kalhana, ed & commented by M A Troyer, 3 vols Paris Imprimerie Nationale, 1852

Ru — W Ruben, *Das Pañcatantra und seine Moral lehre* Deutsche Akademie der Wissenschaften zu Berlin Institut fur Orientforschung Veroffentlichung Nr 44 Akademie Verlag, Berlin, 1959

R(udr) Ś(ṛṅg) Rudraṭa's *Śṛṅgāratilaka* ...ed. by Dr. R. Pischel ...Kiel,1886.

ṚV Ṛgveda.

Ś Śivadāsa Version of the Vetālapañcaviṁśatikā.

Śa Śaṅka.

SāhD *Sāhitya Darpaṇa*. Bibl. Ind. 1851.

Śāk *Śākuntala* of Kālidāsa.

Śānt(iś) *Das Śāntiśataka*, mit Einleitung, kritischem Apparat, von K. Schönfeld, Leipzig, 1910.

Sar *Sarasvatī-kaṇṭhābharaṇa* in Aufrecht's *Auswahl von unedirten Strophen verschiedener Dichter*, ZDMG 25. Also KM 94.

SarV *Sarasvatīvilāsa*. Ed. by R. Sastry, OLPSS 71. Mysore.

Śat(ak) *Śatakāvali*, etc...Śrīyuta Girīśacandra Vidyāratna Pariśodhitā Saṁskṛta Yantre Mudritā. Calcutta;Śakābdāḥ 1772. *Also* in Beṅgālī, Calcutta 1850.

ŚB *The Budhabhūṣaṇa* of King Śaṁbhu, ed. by H.D. Velankar, BORI, 1928.

SC *Smṛticandrikā* Ed. by J.R. Gharpure. Coll. of Hindu Law Texts, 11.

SCM *Smṛticintāmaṇi* in Dh.

ShD(T) *She-rab Dong-bu or Prajñya Danda* by Li-Thub (Nāgārjuna). Ed. and translated by Maj. W.L. Campbell,Calcutta, 1919 (Tibetan).

Śiś *The Śiśupālavadha* of Māgha, with the commentary of Mallinātha. Edited by Paṇḍit Durgāprasād and Paṇḍit Śivadatta. Eleventh edition (NSP) Bombay, 1940.

SJS *Siṅghī Jaina Series.*

ŚKDr *Śabdakalpadruma* I-V. ChSS 93.

Skm *Saduktikarṇāmṛta* of Śrīdharadāsa. Punjab Or. Series, 15. Lahore 1933.

SkP *Skanda-Purāṇa* Veṅkateśvara Press, Bombay, 1908-9.

SkV *Subhāṣitaratnakoṣa* by Vidyākara. Ed. by D.D. Kosambi and V. V. Gokhale. HOS 42.

ŚL *Śaṅkha-likhita-dharma-sūtra.*

Ślt(OJ) *Ślokāntara*, an old Javanese didactic text, ed. by Sharada Rani, Dvīpāntarapiṭaka, Śatapiṭaka Series 2, International Academy of Indian Culture, Delhi, 1957.

SN(P) *The Suttavaḍḍhananīti* in *Ancient Proverbs and Maxims from Burmese Sources*. See DhN(P).

ŚP *The Paddhati of Śārṅgadhara*, a Sanskrit anthology, ed. by Peter Peterson, vol. I, BSS 37, 1888.

SR *Subhāṣitaratna-bhāṇḍāgāram*, enlarged 8th ed., NSP, Bombay, 1952.

ṢR *Ṣaḍratna* in KSG 1.280

SRHt — *Suktiratnahāra* of Sūrya, ed by K Sambaśiva Śastri, Trivandrum Sanskrit Series 141, Trivandrum, 1938

SRK — *Subhāṣitaratnakara*, a collection of witty and epigrammatic sayings in Sanskrit compiled and ed by Kṛsna Śastri Bhaṭavaḍekar, Bombay, 1872

SRN(T) — Sa skya legs bcad Subhāṣita ratna nidhi', W L Campbell Ost-Asiatische Zeitung Neue Folge 2 of 1925 pp 31 65, 159 185 (Tibetan and Mongolian)

ŚŚ — See Śukr

Sskr — *Samskṛta pāṭhopakāraka*, Calcutta, Śaka 1761, as quoted in IS

SS(OJ) — *Sarasamuccaya* in Śata piṭaka Series 24, ed by Dr Raghu Vira, New Delhi, 1962, (Old Javanese)

SSR, SSS — *Suktisundara* of Sunda radeva Calcutta 1943

Śto — *Der Textus ornatior der Śukasaptati* Kritisch herausgegeben von Richard Schmidt ABayA 21, Abth 2 1898 9

Śts — *Die Śukasaptati, textus simplicior*, herausgegeben von Richard Schmidt, AKM 10 1, Leipzig, 1893

ŚtsA, Śts MS A — *Der Textus Simplicior der Śukasaptati in der Recension der Handschrift A* Ed by R Schmidt. In ZDMG 54 515 547 and 55 1-44

ŚtsAn — R Schmidt, *Anmerkungen zu dem Textus simplicior der Śukasaptati*, ZDMG 48 580-628

Śts Lassen — Śts In Ch Lassen's *Anthologia Sanscritica* 2nd ed Bonnae ad Rhenum 1868, pp 32 38.

ŚtsM — R Schmidt, *Die Marāṭhi Übersetzung der Śukasaptati* Maraṭhī und Deutsch, Leipzig 1897, AKM X 4

ŚtsP, ŚtsPet — Śts, *Petersburg MS* (Asiatic Museum No 74) See above Śts Lassen

ŚU — Śivadāsa's text of the Vetālapañcavimśatikā See Vet

SuB — *Śrisuktavali*, Codice Indiano, edito dal Dre. E Bartoli, Napoli, 1911

Subh — *Subhāṣitārnava*, as quoted in IS

Śuk — Śukasaptati

Śukr — *Śukranītisārah*, Śrimat Śukrācaryyaviracitah , 2nd ed , Calcutta, 1890.

SuM — *Subhāṣitamuktavali*, ed by R N Dandekar, University of Poona, 1962

SuS — *Subhasitasudhārabhāṇḍagara* Bombay, 1928

Suśr — *Suśrutasamhita*

SWA — *Sitzungsberichte der Wiener Akademie der Wissenschaften*

Tantr — *The Tantrakhyāna* Collection of Indian Tales

	from a unique Sanskrit MS. Discovered.....by C. Bendall. In JRAS 20. 4, 465 sqq.
TK(OJ)	*Tantri - Kāmandaka* , Een Oudjavaansche Pañtjatantra - Bewerking, door Dr. C. HooyKaas, Bibliotheca Javanica 2, Bandoeng, 1931, (Old Javanese).
TP	M.W. Carr, *A Collection of Telugu Proverbs* translated, illustrated and explained together with some Sanskrit proverbs printed in Devanāgarī and Telugu characters,Madras,1868.
TSS	*Trivandrum Sanskrit Series.*
TU	See PTu.
Ujjval	Ujjvaladatta.
Vānar VāY	*Vānarāṣṭaka* in KSG 1. 321.
Vānary	*Vānaryyaṣṭaka* in KSG 1. 324.
Varāh.Bṛh	See VBṛ.
ūs	*Vāsiṣṭha - dharmaśāstra.* Ed. by A. A. Führer. The Department of Public Instruction,BSS. 23. Poona, 1930.
VBṛ	*The Bṛhat Saṁhitā* of Varāha-mihira. Ed. by Dr. H. Kern. Bibl. Ind. 48.
VC (VCsr VCmr VCbr VCjr VCvar)	*Vikrama's Adventures, or the thirty-two tales of the throne*.....Edited in four.....recensions : Southern (VCsr.), Metrical (VCmr.), Brief (VCbr.),Jainistic(VCjr.); also sections from Vararuci's recension (VCvar)...and translated into English.....by Franklin Edgerton..... 2 vols. HOS. 26. 27. Cambridge, Mass, 1926.
Vet	'Die Vetālapañcaviṁśatikā in den Recensionen des Śivadāsa und eines Ungenannten mit kritischem Commentar'. Herausgegeben von Heinrich Uhle. AKM. 8.1. Leipzig.
Vet Hu[1]	H. Uhle, *Die Vetālapañcaviṁśatikā des Śivadāsa nach einer Handschrift von 1487.* Berichte über die Verhandlungen der kön. Sächs. Gesellschaft der Wissenschaften, Philol.-hist. Klasse 66, Bd. ; 1 Heft, 1914.
Vi	*Viṣṇusmṛti* or *The Institutes of Viṣṇu*, ed. by Julius Jolly, Bibl. Ind. 91, Calcutta, 1881.
VīrL	*Vīramitrodayaḥ*,Lakṣaṇaprakāśaḥ by Mitra Miśra, ed. by Pt. Viṣṇu Prasād,ChSS 30.5, 1916.
VīrR	*Vīramitrodayaḥ*, Rājanītiprakāśaḥ by Mitra Miśra, ed. by Pt. Viṣṇu Prasād, ChSS 30.6, 1916.
VīrVyāv	*Vīramitrodayaḥ*, Vyāvahāraprakāśaḥ by Mitra Miśra, ed. by Pt. Viṣṇu Prasād, ChSS 30.7, 1932.
Viv	*Vivādacintāmaṇiḥ* of Vācaspatimiśra, Veṅkateśvara Press, Bombay.
VMR	See Mudr.

VN — Vararuci, *Nitiratna* in KSG 1 305 sqq

VP — *'Padyatarangini* of Vrajanatha' Pratika s from the study of N A Gore, in *Poona Orientalist*, vol 11, pp 45 56

VPS — A Venkatasubbiah, *Pañcatantra Studies* In AM 3 307 320 JRASBB 4 1 26 and 5 1 10 ABORI 15 39 66

VR } VRR } — *Viramitrodaya* by Mitra Miśra, vol VI *Rajanitiprakasa* ChSS, 1916.

VRV — *Vivādatnavasetu* by Varesvara Venkateśvara Press Bombay, as quoted in Dh

VS — *The Subhāsitāvali* of Vallabhadeva Edited by Peter Peterson BSS 31 Bombay, 1886

Vy — Vyāsa

Vyās(C) — *Vyasakaraya* in Sanskrit Texte aus Ceylon herausg von Heinz Bechert I Teil Munchner Studien zur Sprachwissenschaft Beiheft D Munchen 1962

VyC — *Vyavahāra Cintamani*

VyK — *Vyavaharakalpataruh* , *Prajñapathasthala* Wai, as quoted in Dh

VyM — *The Vyavahara Mayūkha, a Treatise on Positive Law by Bhatta Nilakantha*, part I, ed by J R Gharpure Collection of Hindu Law Texts 6 Bombay, 1914 *Also* with an Introduction, notes and appendices by P V Kane BSS 80 Poona, 1926

VyMā — *The Vyavahāra Mātṛka* of Jīmūtavāhana Ed by Hon Mr Justice Asutosh Mookerjee Memoirs of the Asiatic Society of Bengal 3 (1910 4)

VyN — *Vyavahāranirnaya of Varadaraja* Ed by K V Rangaswami Aiyangar and A N Krishna Aiyangar Adyar 1942 Adyar Library Series 29

VyP — *Vyavaharaprakasah* , Tanjore, as quoted in Dh

VyS — *Vyavahārārthasamuccaya*, Tanjore, as quoted in Dh

VySau — *Vyavaharasaukhyam* MS BORI, as quoted in Dh

WZKM — *Wiener Zeitschrift fur die Kunde des Morgenlandes*

Y — *Yajñavalkya - dharmasastra Yajñavalkya's Gesetzbuch* Sanskrit und Deutsch herausgegeben von Dr Adolf Friedrich Stenzler Berlin, 1849 *Also Yajñavalkya smṛti* of Yājñavalkya with the commentary Mitakṣarā (Mit) of Vijñāneśvara (Vij) Edited by Wasudev Laxmana Śastri Pansikar Fourth edition Bombay, 1936 *Also* The *Yajñavalkya smṛti with Viramitrodaya (Vir), the commentary of Mitra Miśra, and Mitakṣara the commentary of Vijñaneśvara* Edited by Pt Narayana Śastri Khiste

	...and Pt. Jagannātha Śāstrī Hosiṅga...ChSS. 62. Benares, 1930. *Also:* Aparārkāparābhidāpa - rādityaviracitaṭīkāsa - metā (Apar.) Yājñaval-kya-smṛtiḥ. Edited by the pandits of the Ānandāśrama, ĀnSS. 46. Poona, 1903-4.
ZDMG	*Zeitschrift der Deutschen Morgenländischen Gesellschaft.*
ZVV	*Zeitschrift des Vereins für Volkskunde in Berlin.*
4E	R. Schmidt, *Vier Erzählungen aus der Çuka-saptati, Saṁskṛt und Deutsch*, Halle a. s. 1890.

CHAPTER I

ON THE KĀVYA PORTIONS OF THE PAÑCATANTRA

1 POPULARITY OF THE PAÑCATANTRA

The Pañcatantra is beyond doubt the most famous and most popular work of Sanskrit *kathā* literature It belongs to the masterpieces not only of Sanskrit literature but to the masterpieces of world literature It was said that no book except the Bible, has enjoyed such an extensive circulation in the world as a whole, as the Pañcatantra[1] Over two hundred different versions of the Pañcatantra exist, it was translated into more than fifty languages and was known in Europe since the sixth century A D

2 AIM OF THE STUDY

It is difficult to add anything new to the studies done already on the Pañcatantra, in particular by Theodor Benfey in the eighteen sixties, by Johannes Hertel in the beginning of the twentieth century, by Franklin Edgerton in the third decade of the twentieth century and by Walter Ruben in the nineteen fifties[2] In particular Johannes Hertel, who

---

1 F Edgerton The Pañcatantra Reconstructed, A O S 2 (cf fn 2)

2 Th Benfey, Pantschatantra Funf Bucher indischer Fabeln, Märchen und Erzählungen I-II Leipzig, 1859

J Hertel, 1902 Über die Jaina Rezensionen des Pañcatantra, Berichter uber die Verhandlungen der kön Sächs Gesellschaft der Wissenschaften zu Leipzig, Phil hist Klasse 54 23 134

Kritische Bemerkungen zu Kosegartens Pañcatantra, ZDMG 56 293 326

1903 Eine vierte Jaina Recension des Pañcatantra ZDMG 57 639 704,

1904 Uber das Tantrākhyāyika, die Kaśmirische Recension des Pañcatantra Mit dem Texte der HS Dece Coll VII 145 ASGW 22, No 5

Das Sudliche Pañcatantra Übersicht uber den Inhalt der älteren Pañcatantra Recensionen bis auf Pūrṇabhadra, ZDMG 58 1-68

1905 Eine zweite Recension des Tantrākhyayika, ZDMG 59 1 30

1906 Das Sudliche Pañcatantra Sanskrittext der Recension β mit den Lesearten der besten HSS der Recension α ASGW 24 5

1906 7 Über einen sudlichen *textus amplior* des Pañcatantra, ZDMG 60 789 801, 61 18 72

critically edited most of the different versions of the Pañcatantra and collected most of the available MSs in Europe and India, spent his whole life studying and writing about the Pañcatantra. The aim of this study is not to repeat what was said before and not to deal with the text of the Pañcatantra as a whole but to concentrate on one aspect of the Pañcatantra only, viz. the sententious stanzas incorporated in the text of the tales which, very often, are only very loosely connected with the tale itself. The main aim of this study is to find the origin of these sententious stanzas or, at least, to show what other sources of Sanskrit literature contain the Pañcatantra stanzas. This task was not yet undertaken and may throw a new light on the originality of the Pañcatantra and the time when the different versions of the Pañcatantra were composed.

1908. The Pañcatantra, a Collection of Ancient Hindu Tales in the Recension called Pañcākhyānaka and dated 1199 A.D., of the Jaina Monk Pūrṇabhadra, critically edited, HOS. 11.

1909. Tantrākhyāyika, die älteste Fassung des Pañcatantra. Aus dem Sanskrit übersetzt mit Einleitung und Anmerkungen, I-II. Leipzig und Berlin, B.G. Teubner.

1910. Tantrākhyāyika. Die älteste Fassung des Pañcatantra nach den Handschriften der beiden Recensionen *(editio princeps)*. ASGW, phil. hist. Klasse, N.F. 12.2 Berlin Weidmannsche Buchhandlung.

1912. The Pañcatantra-Text of Pūrṇabhadra, Critical Introduction and List of Variants, HOS. 12.
The Pañcatantra Text of Pūrṇabhadra and its Relation to texts of allied Recensions as shown in Parallel Specimens, HOS. 13.

1914. Das Pañcatantra. Seine Geschichte und seine Verbreitung. Verlag von B.G. Teubner in Leipzig und Berlin.

1915. The Pañcatantra, a Collection of Ancient Hindu Tales, in its oldest Recension, the Kaśmīrian, entitled Tantrākhyāna. The Original Sanskrit Text, *editio minor*, reprinted from the critical *editio major*, HOS. 14.

1922. The Pañcākhyānavārttika, Part I. containing the Text. Sächs Forschungsinstitut in Leipzig, Forschungsinstitut für Indogermanistik, Indische Abteilung. 3.

1923. Panttschañkhyāna-Wārttika...Vollständig verdeutscht. Indische Erzähler, 6. Leipzig, H. Hässel Verlag.

and a number of shorter studies in OLZ, WZKM, 17-25, ZVV, 1906, JA 1908, sqq.

F. Edgerton. The Pañcatantra Reconstructed. An attempt to establish the Lost Original Sanskrit Text...on the basis of the Principal Extant Versions. Text, critical Apparatus, Introduction, Translation. AOS. 2-3, New Haven, 1924. Text reprinted in Poona, Oriental Book Agency, 1930.

W. Ruben. Das Pañcatantra und seine Morallehre. Deutsche Akademie der Wissenschaften zu Berlin. Institut für Orientforschung, Veröffentlichung Nr. 44, Berlin 1959.

3 STYLE OF THE PAÑCATANTRA

The Pañcatantra, as most other works of Sanskrit *katha* literature, was composed in prose, this prose text was interspersed with a number of verses, sententious stanzas, which deal either with royal polity, or worldly wisdom, or contain moral, religious or philosophical thoughts, some verses are also narrative verses which, usually, either preface or close the tale some of them are summarization stanzas of the moral contained in the tale and/or are used as a connecting link with the next story The existence of these verses gave rise to the belief that the Pañcatantra was once written in verse and that only later its style changed This theory is abandoned by now, but cannot be discarded completely There are some interpolated tales, not original to the Pañcatantra, which were composed in verse in its entirety, e g the tale of the self sacrificing dove (PP III 8, PtsK III 7, PU III 5, PM and PVR III 9, PRM III 10, PDC III 8 PPY III 6, PD III 7, PNG III 5), this tale written in verse was borrowed from the Mahabhārata (12 143 7)

4 SENTENTIOUS STANZAS IN THE PAÑCATANTRA

The Pañcatantra consists of the text in prose and mingled in sententious stanzas which form an integral part of the Pañcatantra The insertion of sententious stanzas in the prose text of tales is entirely an Indian creation We find these inserted stanzas in the older, as well as younger versions of the Pañcatantra The insertion of different sententious stanzas in the prose text of the various texts of the Pañcatantra brings about the differentiation between the various versions of the Pañcatantra In the older versions the number of sententious stanzas is much smaller than in the younger versions, in the latter versions many new stanzas, which often do not go well together, were added in order to form a Subhasita samgraha, as extensive as possible The oldest Pañcatantra version, the Tantrakhyāyika, has only 537 stanzas, while some texts of the *textus simplicior* version have up to 1134 stanzas (e g PtsK), the critical edition of the Pūrṇabhadra version has 1018 stanzas Not all stanzas found in the Tantrakhyayika version are found in other versions of the Pañcatantra, nor, certainly, all stanzas of the other versions are included in the Tantrākhyāyika version, but it can be assumed that most of the Tantrākhyāyika stanzas are original to this version, although they are not always original in the general sense of the word, many of these stanzas were borrowed from other works of Sanskrit literature e g the Mahābharata, the Ramāyana, Kautilya's Arthaśāstra, etc , but it is very difficult to prove their origin They were most often, even if found in other works of Sanskrit literature, not borrowed directly from them, but more likely from the floating mass of oral tradition

As to other stanzas found in the various versions of the Pañcatantra it is impossible to determine which of them were composed by the author of the various versions of the Pañcatantra. This study may to some degree prove which of the stanzas incorporated in the various versions of the Pañcatantra are not original stanzas to the Pañcatantra and show the source of them.

5. VERSIONS OF THE PAÑCATANTRA

It is generally assumed that the Pañcatantra exists in four distinct versions of which all the original texts are lost.

A. The Pehlevi Version and its Offshoots. The first version was based on an unexisting text which was translated by the physician Burzōē under the patronage of the Sassanian king Chosroēs Anūshīrwān (531-579 A. D.) into Pehlevi, probably by 570 A. D. This text is also lost but its contents is known to us from an Old Syriac and an old Arabic translation. The Old Syriac translation made by a Syrian priest name Būd is known in part only, while one of the translations into old-Arabic by Ibnul-Muquaffa made around 750 A. D. and entitled Kālīla wa-Dimna (later called Fables of Bidpaī) was the basis of all the translations and adaptations into European languages. In particular a new Syriac translation was made from the Kālīla wa-Dimna, probably in the eleventh century A.D. Also in the eleventh century Symeon Seth made from the same source a Greek translation from which the Italian by Giulio Nuti, one German and some Slavonic translations were made; also basing himself on the same old Arabic translation Rabbi Joël preparad in the twelfth century a Hebrew translation which was the basis for the Latin translation by Johannis di Capua (in the thirteenth century A. D.); from this translation A. von Pforr made a German translation in 1483 A. D.; from the Latin translation emanate the Spanish and two Italian translations and from one of the Italian translations French and English translations were made. In 1142 A. D. Abu'l Maālī Naṣrallāh ibn Muhammad ibn 'Abdal-Ḥamīd, brought about a Persian translation entitled Kitāb Kālīla wa-Dimna. The latter translation was the basis of the East-Turkish translations and adaptations, in particular the Persian adaptation called Anwāri Suhaili by Husain ibn 'Alī al-Wā'iz, which in turn was the basis of several translations into European and Asiatic languages (Turkish, Georgian, Grusian, different Indian languages, French, Swedish, English, German, Dutch, Hungarian, Malay, etc.)

In the thirteenth century A. D. a second Hebrew translation was prepared by Jacob ben Eleazar from the Arabic translation.

B. The Kaśmīrian Version of Kṣemendra and Somadeva. Another version was a lost North-Western version from which the text was

incorporated into the two Kasmīrian Sanskrit adaptations of Gunadhya's Brhatkatha viz the Bṛhatkathāmañjarī of Ksemendra and in the Kathasaritsāgara of Somadeva (eleventh century A D) Both these adaptations are of no great importance [3]

C The Tantrakhyayika Version The third version is the lost text of the Kaśmīrian version entitled Tantrākhyāyika It is generally accepted that this version is represented by a shorter sāradā text, the Tantrakhyayika published by J Hertel[4] and two longer texts, two Jaina Recensions, viz the *textus simplicior*, edited by G Buhler and F Kielhorn[5] and the *textus ornatior*, called Pañcakhyānaka of Purnabhadra dated 1199 A D, edited by J Hertel[6] As can be seen from Annex II the two longer texts to which the I G L Kosegarten's edition[7] and several other Indian editions[8] could be added are quite different texts from the Tantrakhyayika text The Tantrakhyayika text contains in the five books seventeen, five, eleven, two and two tales respectively, while the Purnabhadra text contains thirty nine, nineteen, eleven and eleven tales respectively The number of sententious stanzas in the Tantrākhyayika amounts to 537 while in the Purnabhadra text amounts to 1018 This shows that although these texts are originally based on one and the same Kaśmīrian text, they must be divided into two different branches the shorter, the Tantrakhyayika, and the longer represented by the *textus simplicior* (editions of Buhler and Kielhorn, of Kosegarten, and most of the Indian editions) and the *textus ornatior*, or the Purnabhadra text (J Hertel's edition) The correspondence of stanzas in Annex II show that great differences exist between the two branches of the Tantrākhyāyika version

D The Southern Version The fourth version is the common lost text, of the Southern Pañcatantra which is the shortest of all It is similar to the Tantrakhyāyika version and could be considered as an abridgement of the latter version it was critically edited by J Hertel[9] An extract of this version was made in North West India in the seventh century A D. In Nepāl, a text containing the poetical part only (stanzas) was found This list of stanzas is almost identical with stanzas included in the

---

3 See below Para 8 C
4 HOS 14 and ASGW 5
5 Bombay Sanskrit Series Vol 1, 3 and 4
6 HOS 11 and 12
7 Bonn 1848
8 E g K P Parab s in the Nirnaya Sāgara Press
9 In ASGW 24 No 5 Other editions are by Michael Haberlandt, SWA 107 397 476 and by H Blatt Leipzig, 1930 (Cf fns 30 31)

Southern version of the Pañcatantra[10].

6. EXISTING THEORIES ON THE ORIGIN, AUTHORSHIP, HOME AND LANGUAGE OF THE PAÑCATANTRA

A. The main points of J. Hertel's studies with regard to the origin of the Pañcatantra, as summarized by F. Edgerton,[11] are as follows :

1. J. Hertel assumed that all existing versions went back to a corrupt archetype which he called "t". F. Edgerton thought that that was "pure imagination".

2. J. Hertel assumed the existence of an intermediate archetype "K" to which all versions except the Tantrākhyāyika went back and from which one subsection of the Tantrākhyāyika was contaminated. F. Edgerton thought that the existence of "K" was "a myth" that the versions in question did not go back to any secondary archetype.

3. J. Hertel assumed the existence of another intermediate archetype "N-W" to which the Southern Pañcatantra, with its relatives, the Nepālese Pañcatantra and the Hitopadeśa, the Pehlevi Pañcatantra and the *textus simplicior*, went back. F. Edgerton thought that these versions were not connected in any way with each other and considered the assumption of J. Hertel as "a myth".[12]

F. Edgerton came to the conclusion that it is impossible to fix the date of the original Pañcatantra. He thought that it was composed later than the beginning of the Christian era and earlier than the sixth century A. D. in which the Pehlevi translation was made.

As to the authorship of the original Pañcatantra, F. Edgerton thought that he was an orthodox Hindū and not a Buddhist or a Jaina.

As to the home of the original Pañcatantra, F. Edgerton disagreed with J. Hertel that it was probably composed in Kaśmīr; he found little reason for connecting it with any particular part of India.

As to the language of the original Pañcatantra, F. Edgerton, similarly as J. Hertel, had no doubt that it was composed in Sankrit and not in some Prākṛta dialects.

As to the character of the original Pañcatantra, F. Edgerton agreed more with M. Winternitz than with J. Hertel; the former was of the opinion that the work was intended from the start to be a Nītiśāstra, that

10. The list of the stanzas in the Nepālese text was given by J. Hertel in his edition of the Southern Pañcatantra. (Cf. fn. 2, 1906), pp. xxxviii and 117-135.

11. AOS. 3, p. 10.

12. Other points of disagreement between J. Hertel and F.Edgerton are summarised in AOS. 3, pp. 10-1 and in chapter V, pp. 89 sqq.

is a textbook of political and practical wisdom, but that the word "text book" must be taken *cum grano salis*

B It seems that the conclusions reached by F. Edgerton and summarized above, are correct However, with regard to his "reconstruction" of the "original" Pañcatantra some doubts must be expressed The method employed in his "reconstruction" is explained on pp 49 sqq of his work The "reconstruction" of the text by F Edgerton is extremely complicated, often several parts of one and the same word are taken from different texts and the whole "reconstruction" can be considered as a mosaic composed of various small stones which do not always fit each other also the choice made by F Edgerton as to the inclusion or omission from his "original" Pañcatantra of some sententious stanzas leaves much to be desired If we study Annex II which gives a correspondence of all stanzas found in the eight main texts of the Pañcatantra with F Edgerton's 'reconstruction" this point becomes particularly obvious E g it is not clear at all why stanzas PT I 14, 25, 29 36, 69, 86, 130 4, 141 2, 152, 172, 173 II 3, 6, 10 15, 19 24, 33, 34, 39 42, 44, 47, 49, 55 8, 60, 62, 71, 73 6, 81 2, 84 89, 94, 102 6, 109 12, 114 22, 130 1, 134 40, 142 5, 148, 149, 151-5, 165, 166, 168 III 5, 9, 15, 18, 19, 24, 25, 27, 28, 35, 43, 44, 46, 64, 72, 89, 91, 110, 115, 116, 134, 141, IV 12, 19 (β), 20 (β), 22 (β), or 24 (β) were omitted from the "original' Pañcatantra, the more so as some of them, e g II 39 42 are also found in the Old Syriac text On the other hand it is not clear why stanzas PRE I 40, 168, or II 11 were included in the "original" Pañcatantra

7 FORM OF THE PAÑCATANTRA

The Pañcatantra, the title of which is even a question of speculation,[13] is a book of fables and stories included in five books or sections with a brief introduction Each of the five books or sections forms "a dramatic unit in itself and all five are set into and introduction as a frame In the introduction a wise Brahmana undertakes to enlighten three ignorant princes He does so by narrating them one after the other, the five books or sections of the Pañcatantra Each of these five books or sections contains not only a primary story, the "frame story" but also at least one, and sometimes several emboxed stories, that is stories represented as told by one character in the frame story to another Sometimes there are double emboxed stories[14] The incorporation in the main theme of emboxed stories is a charcteristic feature of Indian literature Although the emboxed stories detract sometimes the thoughts of the reader of the

13 Cf G T Artola, The Title Pañcatantra, WZKM 52 3s0

14 F Edgerton, AOS 3, p 4

main theme, they illustrate the points raised in the frame story. These emboxed stories are complete stories in themselves and, if we analyse the tales of the Pañcatantra, we have to take into consideration each of them separately, even if they are emboxed.

We find in the main text of the Pañcatantra[15], in addition to the Kathāmukha, ninety-one stories. Not all of them are original stories. In order to illustrate this point a comparative table of the tales is included in Annex I.

8. TEXTS USED

For the preparation of the present study the following editions were used :

A. For the Tantrākhyāyika version : the two critical editions by J. Hertel in HOS 14 (PT) and in AGSW 22.5 (PTem).[16] Both these editions do not differ considerably between each other. The latter is based on a MS of which several pages are missing; therefore it is often incomplete. A description of the MSs used in both these editions is given by J. Hertel in these editions and in the study about the Tantrākhyāyika version (Vol. I) and its translation into German (Vol. II) by J. Hertel.[17]

On the Tantrākhyāyika version a profound study was written by W. Ruben, *Das Pañcatantra und seine Morallehre* (Ru)[18]. References to this study were made in the last column of Annex II.

Another branch of the Tantrākhyāyika version[19] is the *textus ornatior* and the *textus simplicior*. These texts, though based on the Tantrākhyāyika version were greatly expanded from the original; not only the number of sententious stanzas is much greater than in the Tantrākhyāyika, but also a great number of new tales with new sententious stanzas, was added. The text used is the Pañcākhyānaka of Pūrṇabhadra (PP) critically edited by J. Hertel in HOS 11[20] and the non-critical editions by G. Bühler and F. Kielhorn (Pts)[21] and Io. Godofray Ludov. Kosegarten (PtsK)[22]. The two latter non-critical editions do not differ greatly from each other, but the PtsK edition stands nearer to PP than the Pts edition. While the

15. Cf. Para. 8.
16. See fn. 2. 1915 and 1904. See also fn. 2, 1905 and 1910.
17. See fn. 2, 1909.
18. See fn. 2, W. Ruben.
19. Cf. Para. 9 A.
20. See fn. 2, 1908.
21. Bombay Sanskrit Series 1 (books 4 and 5) of 1891; 2 (books 2 and 3) of 1891; and 4 (book 1) of 1894.
22. Bonn ad Rhenum, 1848

PP edition contains 1118 stanzas, the Pts edition contains 1024 and the PtsK edition 1134 stanzas J Hertel considered the PtsK edition as worthless[23], but since this edition is well known in Europe and often referred to (e g by O Bohtlink in his *Indische Spruche*) and contains the largest number of stanzas, it was also taken into consideration in this study The two non critical editions were also taken into consideration, because the text, the *textus simplicior*, to which both these texts belong is the most prevalent in India and this text is generally considered as the text of the "genuine' Pañcatantra

The texts of the *textus ornatior* and *textus simplicior* were written by Jainas (the *textus ornatior* was written by a Jaina monk Purnabhadra in 1199) between the ninth and twelfth century A D but none of the texts reveals clearly any particular Jaina tendency To the Jaina recension belongs also the Meghavijaya's Pañcakhyānoddhara (PM) which was described by J. Hertel[24] Whenever stanzas of this text were found in any of the main texts used in this study, they were also recorded

The PP text was translated into English by Arthur W Ryder[25] That is a beautiful but free translation There exists also a German translation of the Pañcatantra, *textus ornatior* by R Schmidt[26] from a text in a MS form, never published The *textus simplicior* (Pts) was translated into German by L Fritze[27] and the PtsK text was translated into German with a very important introduction, which is a study in itself of the Pañcatantra, by Th Benfey[28] The *textus simplicior* was translated also into almost all Western languages and many Indian languages

B The Southern version with the Nepalese text (PN) was also edited critically by J Hertel in ASGW 24 5 (PS)[29] and this text was used in the present study Two other texts of the Southern version also exist, these are the texts edited by Dr Michael Haberlandt (PSh)[30] and by H Blatt (PSb)[31] Although these two texts probably stand nearer to

23 See fn 2, 1902 (ZDMG 56 293 326)

24 See fn 2, 1905

25 University of Chicago Press, Chicago 1925 Reprinted by Jaico Publishing House 1949

26 Das Pañcatantra *(textus ornatior)* eine alt-indische Märchensammlung übersetzt von Richardt Schmidt Leipzig Lotus Verlag, 1901

27 Leipzig Otto Schulze 1884

28 See fn 2 Th Benfey

29 See fn 2 1906

30 Zur Geschichte des Pañcatantra Text der Sudlichen Rezension SWA 107 397 476 of 1884

31 Die Sudliche Pañcatantra Sanskrittext nach der Recension α, mit erstmaliger

the original Southern version, than the PS text[32] they are not critically edited and seem to be less complete.

In Annex III a correspondence of stanzas of the three Southern Pañcatantra texts is given. Although the two latter Southern Pañcatantra texts (PSh and PSb) are not as complete as the PS text, the PSh text contains three stanzas found in other texts of the Pañcatantra than the PS text (PShI. 1, I.22 and I.117), two stanzas identical with stanzas found also in Bhartṛhari's Śataka-s (PSh I.44 and II.78), one stanza identical with a maxim usually attributed to Cāṇakya (PSh II.39), and one stanza found in some Subhāṣita-saṁgraha-s (PSh II.68), as well as sixteen stanzas which could not be traced in other sources of Sanskrit literature (I.20, 67, 69, 135; II.22, 23, 24, 27, 32, 62*cd*-63*cd*, 87; III.5, 42, 68; IV. 1 and 9). The PSb text has only one additional stanza to the PS text; this stanza could not be identified (IV.2).

To the Southern version belongs also the Pañcatantra of Durgasiṁha, partly edited and translated by A. Veṅkatasubbiah (PD)[33] and the Tantropākhyāna, ed. by K. Sāmbaśiva Śāstri in TSS (TU or Ptu)[34]. All the Sanskrit stanzas that were quoted by Durgasiṁha in his work were edited by Veṅkaṭasubbiah[35]. The edition of the Tantropākhyāna is complete, but the number of sententious stanzas in this text is small. Whenever stanzas of these two texts were found in the main texts of the Pañcatantra used in the present study, they were also recorded in Annex II.

To the Southern version belongs also the text of the Tantrākhyāna (Tantr), not to be confused with the Tantrākhyāna version. This is a Jainistic text from Nepāl. It is known to exist in two Recensions; the first contains only Sanskrit verses; the second, of which two texts are known to exist, contains the prose text in Sanskrit with Sanskrit stanzas, or a Newārī text with Sanskrit stanzas[36]. The Sanskrit text with Sanskrit verses was partly edited with an English translation by Cecil Bendall[37].

Verwertung der HS K, herausgegeben von Heinrich Blatt, Leipzig, O. Harrassowitz, 1930.

32. Cf. below. The *kāvya* portions of the Hitopadeśa, Para 8.

33. Zeitschrift für Indologie und Iranistik, 6. 255-318.

34. TSS. 132. Also See G.T. Artola, A New Pañcatantra Text. Bhāratīya Vidyā 20-1, p. 76.

35. See fn. 33, pp. 293-316.

36. Cf. HPañc., p. 313 sqq.

37. The Tantrākhyāna, Collection of Indian Tales, from a Unique Sanskrit MS Discovered...in 1884, JRAS 20.4, p. 465.

Whenever stanzas found in this text were found in the main texts of the Pañcatantra used in the present study, they were recorded in Annex II

The Southern original version is short but, with a few exceptions, every "original" story of the Pañcatantra is preserved in it and, as F. Edgerton has proved, a large number of individual sentences were taken over from the probable original either verbatim or with only slight changes He estimated that "more than three quarters of the bulk of the prose found in the original is found, at least as to general sense and to a considerable extent as to exact language in the Southern Pañcatantra" though this cannot be seen from the text of the Southern Pañcatantra edited by J Hertel, since he did not use to the full extent all MSs, in particular the MS a^{38} The same cannot be said about the sententious stanzas, although a great number of the stanzas in the Southern version is also found in the Tantrākhyāyika version That was the reason, that in the Annex II the Southern version and the Nepālese version (which is closely related to the Southern version) follow immediately the Tantrākhyāna version The Southern version and the Nepālese version stand nearer to the Tantrākhyāna version than the longer offshoots of the Tantrākhyāna version, namely the *textus ornatior* and the *textus simplicior* texts

There does not exist, as far as it was possible to ascertain, any translation of the Southern version Only M L'abbé J -A Dubois published a French translation of a Southern Pañcatantra, entitled *Le Pantcha-Tantra ou les cinq ruses. Fables du Brahme Vichnou-Sarma* (Paris, J S Merlin, Paris, 1826), the original text of which is, however, not known This text is very similar to the *textus amplior* (PX), published by J Hertel [39]

C Also nearer to the Tantrakhyayika, Southern, and Nepālese versions, than to the offshoots of the Tantrākhyayika version (the *textus ornatior* and the *textus simplicior*) stands the Pehlevi version and its offshoots in Old Syriac, Old Arabic, Hebrew, Latin[40], etc , as well as the two Kaśmīrian adaptations of Gunāḍhya's Brhatkathā As far as the latter adaptations are concerned, it must be emphasized that the original Bṛhat-

38 AOS 3, 18

39 See fn 2, 1906 7 See also below Para 9 B

40 The following texts were used in this study for these four translations Kalīla und Dimna, Syrisch und Deutsch von Friedrich Schulthess, Berlin 1911 (Old Syriac) Old Arabic English translation by Knatschbull, Oxford 1819, Hebrew (first translation) ed with a French translation by J. Derenburg, Paris 1881 Latin John of Capua, also edited by J Derenbourg, Paris 1887 More details about the offshoots of the Pehlevi version are given in HPañc, pp, 390-417 and by F Edgerton, AOS 3 40-47

kathā probably did not contain the Pañcatantra[41], but Kṣemendra's Bṛhat-kathāmañjarī and Somadeva's Kathāsaritsāgara did. They both contain a radically abbreviated text of the Pañcatantra or, better to say, a short résumé of it. The sententious stanzas in the form preserved in the various versions of the Pañcatantra in reality do not exist in these two works, but only traces of them can be found there. This is understandable since the Kathāsaritsāgara and the Bṛhatkathāmañjarī were both written in verse and made a résumé of the Pañcatantra stories; consequently they could not bother with sententious stanzas of the original which are not essential to the stories told. Wherever traces of the sententious stanzas can be found in one of these works or in both of them they were recorded in Annex II. In this study the Nirṇaya Sāgara Press editions of both these works and the Brockhaus edition of the Kathāsaritsāgara were used.[42]

D. Also for comparative purposes the text of the Pañcatantra, as "reconstructed" by F. Edgerton was used, although this text is an artificial text. It was published in the American Oriental Series, vol. 2-3. The same text in Devanāgarī was published in the Poona Oriental Series, Poona 1930. F. Edgerton provided also an English translation of his "reconstructed" text (AOS. 2). Recently a German translation of this text was made by Ludwig Alsdorf.[43]

9. CORRESPONDENCE OF TALES INCLUDED IN THE VARIOUS TEXTS OF THE PAÑCATANTRA

In addition to the main texts mentioned above, viz., Tantrākhyāyika version, PT and PTem (para. 8 A), Old Syriac(para. 5 A),Old Arabic(para.5A) Hebrew, Joël (para. 5 A), Latin of Johannis di Capua (para. 5 A), Southern and Nepālese versions, PS and PN, (para. 8 B), the Kathāsaritsāgara (KSS) and the Bṛhatkathāmañjarī (KṣB) (para. 8 C), the *textus ornatior*, PP (para.

41. F. Lacote, Essai sur Gunāḍhya et le Bṛhatkathā, Paris 1908; Leo von Mańkowski, Der Auszug aus dem Pañcatantra in Kshemendra's Brihatkathāmañjarī, Leipzig, 1892; J. S. Speyer, Studies about the Kathāsaritsāgara, Amsterdam, 1908; F. Edgerton, AOS. 3.23.

42. The Bṛhatkathāmañjarī of Kṣemendra. Ed. by...Pt. Śivadatta...and Kāśināth Pāṇḍurang Parab, KM 69; The Kathāsaritsāgara of Somadevabhaṭṭa, Ed. by Pt. Durgāprasād and Kāśināth Pāṇḍurang Paraba, 4th ed.; Nirṇaya Sāgara Press, Bombay, 1930; Kathāsaritsāgara herausgegeben von Dr. Hermann Brockhaus, Erstes bis fünftes Buch, Paris 1839; VI-VIII and IX-XVIII in AKM 2.5 and AKM 4.5. Also see: The Ocean of Story, being C.H. Tawney's Translation of Somadeva's Kathāsaritsāgara...Ed. by N.M. Penzer...ten volumes, London, 1924-8.

43. Pantschatantra, Fünf Bücher alt-indischer Staatsweisheit und Lebenskunst in Fabeln und Sprüchen, Müller und Kiepenheuer Verlag.

8 A) the *textus simplicior* Pts and PtsK (para 8 A) and the F Edgerton s reconstructed Pancatantra PRE (para 8 D) the following additional texts were consulted for the preparation of the table of correspondence of the tales included in various texts of the Pancatantra (Annex I)

A Texts Connected with the Tantrakhyayika Version the textus ornatior and the textus simplicior Branch To these texts belong

(1) The Mezhavijaya s Pancakhyanoddhara (PM) written by a Jaina monk from the Śvetambari sect around 1660 A D It was described by J Hertel[44]

(2) Almost identical with PM is the Pancakhyana Campai written by the Jaina monk Vaccaraja (PVR)[45] Only where the PVR departs from the PM text the second number is inserted it refers to PVR

(3) Rama Misra s Pancakhyanasastra (PRM) written in 1671 2 A D by the scribe Rama Misra in Fatehpur The MS is a Jainistic MS and was described in the Bhandarkar Report for 1897 No 417 it is based on the *textus ornatior* the *textus simplicior*, the Hitopadesa and is quite similar to PM [46]

(4) The Deccan College MS XVI 105 contains the Kathāmukha and the first book of an incomplete new Recension It contains all the stories of PP in the same order (and therefore was not included in Annex I) [47]

(5) The Deccan College MS IV 359 (PDC) is a Jainistic MS written in 1603 A D by a Jaina Śri Narmadacarya The MS is incomplete [48]

(6) MS I O 1812 E 4086 of the Pancopakhyana (PU) is a combina tion of the *textus simplicior* and the *textus ornatior* with a ldition s from other *sources* [49]

(7) MS or fol 2321 Berlin of the Pancakhyana (PPL) is a Jainistic MS from which the frame stories were eliminated [50] It is closely connected with the *textus simplicior* S milar to this MS is the Rjupatam Isvara Candravidya sagara Pranitam, publ shed by the Sanskrit Press Depository Calcutta 1901 and the Sansl rit Śil samanjari Part II Calcutta Siddhesvar Press 1893 In both these editions the frame stories were eliminated

(8) MSs Deccan College No 424 of 1879 80 and No 289 of 1882 83 of Yaśoddhira s Pancakhyana (PPY) The first was written in 1581 2 A D

---

44 See fn 2 1303 Also see HPañc 105 and Para 8 A above

45 HPañc 105 sqq

46 Described in HPa c 113 5

4 Descr bed in HPañc 116 and in HOS 12 20 204

48 Described ir HPañc 116 18

49 Descr bed in HPañc 104

50 Described in HPañc 119 21 and in HOS 1[2] [20] [26] see E Leumann Saxon Beriel te 190[2] p 13[2]

and the second in 1566-7 A.D. Both were written in Old Gujarātī by Jaina monks.[51]

(9) Four MSs of the Ratnasundara's Kathākallōḷa written in old Gujarātī. The text is closely connected with the *textus simplicior*, the *textus ornatior* and the PVR text.[52] Also connected with this text is the Jainistic Vaccharāja's Pañcākhyāna Caupaī written in Old Gujarātī.[53]

(10) Written in new Gujarātī are two texts of the Pañcōpākhyāna, both litographed for the Bombay Native Education Society, one by R. Perera, Bombay, 1833 and the second by A. Viegas in 1840 (PNG).[54]

(11) MS of Munirāj Indravijaya of the Pañcākhyāna written in Braj bhākha (PBB) of 1791 of a Jaina layman Nirmala.[55]

(12) MS Deccan College No. 741 of 1875-6 of the Pañcākhyānavārttika (PPV) written in old Gujarātī by a Jaina monk Jinavijaya in 1673-4.[56]

(13) Metrical Recension of the Pañcōpākhyāna Nirmala Pāṭhaka written in Old Marāṭhī (PNP).[57]

These are only a few of the many texts which belong to this group.

B. Text Connected with the Southern Version.

(1) The Tamil-Malay version of the Pandja-Tandaran (PTM) is closely connected with the Southern Pañcatantra.[58]

(2) The Śivaistic Dharmapaṇḍita's Pañcatantra (PDS) in MS form in Tailaṅgana characters is incomplete.[59]

(3) The *textus amplior* of the Southern Pañcatantra (PX); it was fully described by J. Hertel[60]; it is written in Sanskrit but is contaminated by a Recension written in Tamil. The MS is old and incomplete. It is very similar to the French translation of an unknown text by M. L'abbé J.-A. Dubois, *Le Pantcha-Tantra ou les cinq ruses. Fables du Brahme vichnou-Sarma.. traduit pour la premiére fois sur les originaux indiens*, J.-S. Merlin, Paris, 1826.[61] Both these texts are found in Annex I and are marked PXD. Where Dubois's translation departs from the *textus amplior*, the second number appears; it refers to the Dubois's translation.

---

51. Described in HPañc. 157-71.
52. Described in HPañc. 172-99.
53. Described in HPañc. 199-215.
54. Described in HPañc. 215-23.
55. Described in HPañc. 224-34.
56. Described in HPañc. 222-57.
57. Described in HPañc. 262-88.
58. Described in HPañc. 294-301.
59. Described in HPañc. 307-13.
60. ZDMG 60.769-801 and 61.18-72. Cf. above Para. 8 B.
61. Described in HPañc. 303-7. Cf. above Para. 8 B.

(4) The Pañcatantra of Durgasimha and the Tantrākhyana, described above,[62] belong with a number of other texts to the Southern Pañcatantra, e g the Pañcatantrakathei[63], the Pañcatantra of Tāndarāya Mudaliar in Tamil[64]

C There exists also a number of Pañcatantra texts in Sanskrit, different Indian languages, as well as Siamese, Lāotian, Old Javanese, Balinese, Madurese, Malay, etc It is impossible to mention all of them [65]

D. In the Annex I in the column "remarks", references are also given to the studies of W Norman Brown on Pañcatantra tales in modern Indian Folklore (Brown)[66], they refer to the first book of the Pañcatantra only of L Sternbach on Juridical Studies in Ancient Indian Law, the Pañcatantra and the Smṛti s (JSAIL 20, 22 and 23)[67] (they refer only to those tales which raise some juridical problems), of A Venkatasubbiah's Pañcatantra Studies (VPS)[68] and to other sources of Indian Literature, e g the Mahābharata, the Jātaka-s, etc , where the same stories can also be found

10 TALES IN THE DIFFERENT VERSIONS IN THE PAÑCATANTRA

A As stated above, we find in the main texts of the Pañcatantra, in addition to the Kathāmukha, ninety one tales. In Annex I being the table of correspondence of the tales included in different texts of the Pañcatantra, the main texts of the Pañcatantra are grouped in the first fourteen columns The first two columns refer to the Tantrākhyāyika texts (PT and PTem), the next four to the offshoots of the Pehlevi version which was written before 570 A D (Old Syriac, Old Arabic, Hebrew [Joel] and Latin[Johannis di Capua]), the next two refer to the Kaśmirian version, offshoot of Gunâ dhya's Bṛhatkathā (the Kathāsaritsāgara and Kṣemendra's Bṛhatkathā mañjarī [KSS and KsB]), the next to the text as "reconstructed" by

62 Cf above Para 8 B

63 Described in HPañc 292 3 Cf above Para 8 B

64 Described in HPañc 301-3

65 Described in HPañc 338 56

66 W N Brown, The Pañcatantra in Modern Indian Folklore, JAOS 39 1 57

67 L Sternbach, Juridical Studies in Ancient Indian Law 20, The Pañcatantra and the Smṛtis, Bharatiya Vidyā 11 221-309, 22 The Hitopadeśa and the Smṛti s A History of the Young Wife and the Old Husband, P K Gode Commemoration Volume, 396 425, and 23, Indian Tales and the Smṛtis, the Tale of Gullible Husband and the Cunning Wife, ABORI 34 123-65 (Re-issued with changes and corrections in L Sternbach s *Juridical Studies in Ancient Indian Law*, II, Motilal Banarsidass, Delhi, 1967, Chapters XIX-XXI)

68 A Venkatasubbiah, Pañcatantra Studies Asia Major 3 307 20, JRASBB 4 1-26 and 5 1-10, ABORI 15 39-66

F. Edgerton (PRE); the next two columns refer to the Southern Pañcatantra (PS) and the Nepālese text (PN).

In order to study the originality of the individual tales the first eleven columns[69] should be primarily consulted. If a tale is found in the Tantrākhyāyika text and the texts which are offshoots of the Pehlevi text, it is most probable that they were original tales of the Pañcatantra, irrespective of the fact whether they are found in the texts which are offshoots of Guṇāḍya's Bṛhatkathā, or not. However, if they are found in one or both texts of this group, the proof of its authenticity seems to be confirmed. The same refers to the texts of the Southern version.

The next three columns refer to the *textus ornatior* (PP) and the two texts of the *textus simplicior* (Pts, PtsK), that is to the separate branch of the Tantrākhyāyika version. These three texts contain a great number of new tales which were probably incorporated later in the Pañcatantra.

The next fifteen columns which refer to eighteen texts form a second part of this table of correspondence; they do not contain *all tales* included in these texts but *only* those tales which are found in any of the fourteen main texts registered in the first eleven columns. The second part of the table of correspondence has to illustrate to what extent the tales of the main texts of the Pañcatantra formed the basis for the future development of the tales in Indian texts. This second part of the table of correspondence (fifteen columns) can be divided into two groups: (a) the texts closely connected with the Tantrākhyāyika version; the *textus ornatior* and the *textus simplicior* branch (PM, PVR, PRM, PDC, PU, PPL, PPY, PNG, PBB, PPV, PNP); and (b) texts closely connected with the Southern Pañcatantra (PDS, PX, Dubois's Pañcatantra, PD and Tantr.

B. If we analyse the table of correspondence and in particular the first fourteen columns, we come to the conclusion that eight stories, viz. the Blue Jackal (I. 8)[70], the Weaver and Stingy and Bountiful (II. 4), the Treacherous Bawd (III. 5 of PTem)[71], the King Śivi (III. 7)[72], the Lion and the wary Jackal (Anh. III), the Goose and the three Fowlers (III. 11), the Punished Onion Thief (IV. 1)[73], the Sham Warrior (Anh. IV)

69. With the exception of the PRE column; the PRE text is an artificial 'reconstructed' text based on the first eight texts.

70. Since this tale appears also in KṣB, written in Kaśmīr, it is possible that the original Kaśmīrian Tantrākhyāyika contained this tale.

71. This tale is not even repeated very often in younger Pañcatntra texts.

72. Borrowed from the Mahābhārata 3.196 and not repeated even in the younger Pañcatantra texts.

73. Although also found in KṣB. Not repeated in younger Pañcatantra texts.

and perhaps also the story of the Deer's former Captivity (II 5) of the Tantrākhyāyika version and the story of the Herdsman's Wife and her Paramours (I 12) of the Southern version were not original stories

We also come to the conclusion that forty five stories of the *textus ornatior* and *textus simplicior* branch of the Tantrakhyayika version were later interpolations [74] The Merchant and the King's Sweep (I 3), the Weaver as Visnu (I 8), the Grateful Beast and the Thankless Man (I 9 not found in the *textus simplicior* texts), the Goose and Owl (I 12, not found in the *textus simplicior* texts), the Lion and the Wheel wright (I 14, not found in the *textus simplicior* texts), Sparrows Allies and the Elephant (I 18) the Lion and the Ram (I 20, not found in the *textus simplicior* texts) the Jackal that outwits the Camel (I 21, although found in Kṣemendra's Brhat kathamañjarı), the King the Minister and the False Monk, the Maid who wed a Serpent, Gods who are Powerless against Death (I 22 4, all three not found in the *textus simplicior*), the Ape and Officious Birds (IV 9 in the *textus ornatior* and I 18 in Pts and PtsK) the Good that makes Bad and the Bad that makes Good (I 29 not found in the *textus simplicior*), the Wise Foe or the Foolish Friend (I 30), Mr What Fate Ordains (II 5), the Jackal and the Bull's Cod (II 7), Mice that Rescues an Elephant (II 8, not found in Pts and PtsK), the Serpent and the Ants, the Gold giving Serpent, the Gold giving birds, the Self sacrificing Dove, the Prince with a Serpent in his Belly, the Bird whose Dung was Gold, the Cuckold's Revenge (III 5, 6, 7, 8, 11, 14 and 17, all these seven stories are only found in PP and PtsK, but are not found in Pts), the Frog's King and the Serpent (IV 1), the Jackal that was nursed by the Lioness (IV 4), the Brahman and the Faithless Wife (IV 5) Nanda and Vararuci (IV 6 found only in PP and PtsK, but not found in Pts), Iśvara and his Sons in law (Pts IV 6, found only in this text) the Adultress tricked by the Paramour (IV 8) the Camel with the Bell (IV 14 found only in Pts and PtsK), Four Foes of the Jackal (IV 10) the Dog in Exile (IV 11), the Brahmanee and the Faithful Mangoos (V 1), the Four Treasure Seekers (V 2), the Lion Makers (V 3), the Four Scholars (V 5, found only in the Pts and PtsK texts), the Thou sand Wit, the Hundred Wit and the Single Wit (V 4), the Ass as Singer (V 5), the Two headed Weaver (V 6), the Ape's Revenge (V 8), the Ogre, the Thief and the Ape (V 9), the Blind man, the Hunchback and the Three Breasted Princess (V 10), the Ogre ridden Brahman (V 11), Birds with two Necks (Pts V 14, in PP II 1), and the Crab as Life Saver (V 15, found only in Pts and PtsK) Most of these stories were incorporated into

74 That can be easily proved, since these stories do not appear in the older texts of the Pañcatantra

the later Pañcatantra texts.

11. THE KĀVYA PORTIONS OF THE PAÑCATANTRA

A. Description of Annex II. As stated above, various versions of the Pañcatantra contain different sententious stanzas; this phenomenon is one of the criteria for assigning a Pañcatantra text to one or another version. Nevertheless, a number of sententious stanzas occur in all or some versions of the Pañcatantra. The main aim of this study was to find, as far as possible, the origin of the sententious stanzas incorporated in the various texts of the Pañcatantra and to find their correspondence in various versions. For this purpose, Annex II was prepared; it deals exclusively with the *kāvya*-portions of the Pañcatantra and notes all verses found in the main texts of the Pañcatantra, i.e., in the Tantrākhyāyika version (texts PT and PTem), in the Southern version and the Nepālese text (PS and PN), in the *textus ornatior* and *textus simplicior*, texts being a separate branch of the Tantrākhyāyika version (PP, Pts, PtsK) and in the artificial "reconstructed" text of the Pañcatantra prepared by F. Edgerton (PRE). Whenever a stanza quoted in one of the seven texts mentioned above appears also in some Pañcatantra texts which are offshoots of these texts, e.g. PM, PD, Ptu, Tantr, etc. they were marked in the column "Other P.". The table was prepared in such a way as to show where the same stanza appears in different version of the Pañcatantra. The longer versions, i.e. the *textus ornatior* and the *textus simplicior*, being a special branch of the Tantrākhyāyika version (PP, Pts, PtsK) contain a great number of interpolations. In order to show these interpolations as clearly as possible, stanzas found in these texts and not found in the Tantrākhyāyika version proper and in the Southern version (and the Nepālese text) were inserted in the appropriate places between the stanzas found in the latter texts.

Annex II was divided into *tantra-s*. Each *tantra* was subdivided into stories. As stated above, many stories, in particular in longer texts, were interpolations. The same system as was adopted for Annex I was also adopted for Annex II for the presentation of the *kāvya* portions of the different stories. A great number of stories are emboxed stories[75] and are preceded and followed by a number of stanzas (some of them summarising stanzas[76]) which belong to the preceding or succeeding stories or to the frame stories. It was often difficult to decide whether the last stanza belongs to the story itself or to the frame story, but as far as it was possible, the stanzas belonging to the story itself, often to the emboxed story,

75. Cf. Para. 7 above.

76. Cf. Para. 3 above.

were divided from the frame story or the following story by a double line, the decision was often arbitrary

The second part of the Annex II, i e the five following columns, show as far as possible the origin of the sententious stanzas or at least in what other places of Sanskrit literature these stanzas can be found The first of these columns refer to stanzas also found among maxims usually attributed to Canakya, the second refers to stanzas found in *katha* works, other than the Pañcatantra, e g the Hitopadesa, Śukasaptati, Vetalapañcavimśatikā, Vikramacarita, etc , this column usually does not show the origin of the Pañcatantra stanzas, since the 'other *kathā* works were usually based on the Pañcatantra and not vice versa, the third column refers to other primary sources, which sometimes were the probable primary sources of the Pañcatantra stanzas, particularly the Mahābharata, the Ramayana, Kauṭilya's Arthaśāstra, etc , the fourth column refers to secondary sources, in particular to the most important Subhāṣita saṁgraha s, Alamkāra s, etc , these sources can never be considered as primary sources for the Pañcatantra stanzas The last column, called Remarks' contains assumptions as to the probable primary source of the Pañcatantra stanzas, references to the offshoots of the Pehlevi version to sources of so called "Greater India" by which the Pañcatantra stanzas were borrowed and other references to particular studies in which the respective stanzas were discussed, e g W Ruben's *Das Pañcatantra und seine Morallehre*, JSAIL, Venkaṭasubbiah's *Pañcatantra Studies*, etc

B Originality of the Kavya Portions of the Pañcatantra Unlike sententious stanzas in other works of the *kathā* literature, the sententious stanzas of the Pañcatantra were often composed by the author or authors of the particular versions of the Pañcatantra or were borrowed from the floating treasure of wise sayings usually not well known Therefore, it was more difficult in the case of the Pañcatantra's sententious stanzas than in the case of sententious stanzas of other *kathā* works to come to the conclusion from what primary sources they were borrowed, the number of sententious stanzas original, at least to the older Pañcatantra versions, was substantially higher than the number of sententious stanzas original to other *kathā* works

C Number of Sententious Stanzas in the Pañcatantra The number of sententious stanzas in the Pañcatantra is high We find in the eight main texts used for this study 1710 different stanzas and if we add the additional stanzas from Annex III — 1755 different stanzas (1947 minus 192), of which 1613 (1755 minus 142) are didactic stanzas Of these 1613 stanzas however, as many as 1086, are not found in any primary sources

The distribution of stanzas according to *tantra-s* is as follows :

	Number of stanzas	*Number of double stanzas*[77]	*Number of narrative stanzas*	*Number of stanzas not found in any primary sources*[78]
Kathāmukha and *tantra* I	788	48	30	461
Tantra II	418	42	4	216
Tantra III	460	43	61	280
Tantra IV	116	30	18	66
Tantra V	120	34	29	63
Other texts (Annex III)	45	—	—	—
	1947	192	142	1086

D. Cāṇakya's Stanzas. If we analyse Annex II, and accept that the so-called Cāṇakya's stanzas were composed prior to the Pañcatantra text, we see that the probable main source of stanzas quoted in all the texts of the Pañcatantra were the maxims usually attributed to Cāṇakya which are found in various collections of Cāṇakya's maxims. We find in the texts consulted 251 stanzas which also occur among collections of Cāṇakya's maxims.

PT Km. 2, PS Km 1, PN Km 1, PtsK Km 2 and PRE Km 1 contain an invocation to Cāṇakya, along with Manu, Vācaspati, Śukra, Parāśara and his son. This invocation is missing in the PP and Pts texts, but Pts in the first sentence of the prose text contains an invocation to Manu, Bṛhaspati, Vyāsa, Vālmīki and other poets of the old times and to the Great poets; it omits Cāṇakya, since at the time of the composition of the Pts and PP texts the main teacher of *nīti* was Kāmandaki.

It is generally accepted (J. Hertel, A. Hillebrandt, M. Winternitz, F. Edgerton and others) that Cāṇakya mentioned in the Kathāmukha of the Pañcatantra is identical with Kauṭilya, the author of the Arthaśāstra. It is true that Kauṭilya, Viṣṇugupta and Cāṇakya are the same person[79], but Cāṇakya was considered as the moralist, the author of ethical—from the Hindū point of view—maxims, while Kauṭilya was considered as the

77. i.e. found also in other places of the different texts of the Pañcatantra.

78. i.e. in C, other *kathā* sources and other primary sources.

79. Hemacandra's Abhidhānacintāmaṇi, edited by O. Böhtlingk and Ch. Rieu, St. Petersburg, 1847, vv. 853-4. Cf. L. Sternbach, *Cāṇakya-Rāja-nīti. Maxims on Rāja-nīti compiled from various Collections of Maxims attributed to Cāṇakya.* The Adyar Library Series, 92, Madras, 1963, pp. 1-4.

'crooked', the author of the Machiavellian Arthaśastra. Therefore it is believed that Cinakya mentioned in the invocation was the teacher, the moralist the author of very popular collections of maxims never ascribed to Kautilya but to Canakya only and not to the crooked Kauṭilya, author of the Arthasastra [80]

Of the two hundred fifty one stanzas identical in the Pañcatantra texts and among maxims usually attributed to Canakya, one hundred twenty eight are not found in the Tantrakhyayika, most of the stanzas found in the younger versions of the Pancatantra were probably borrowed by the compilors from the so called Canakya's maxims. Although the date of the composition of the various collection of Canakya's maxims and the six versions of Canakya's maxims[81] is not known it is known that one text of the Canakya raja nīti sastra version viz the Tibetan Canakya-raja niti śastra[82] was translated into Tibetan and included in the Tanjur by Rin chen po who lived in the second half of the tenth century A.D. The stanzas included in this particular text were therefore well known in the tenth century A.D.[83] Thirty eight of these maxims are identical with the various texts of the Pañcatantra and the Tibetan Canakya raja niti sastra (CRT) (only one Pañcatantra text with the number of the text and stanza is given, the other texts are marked with X if they also contain the same stanza)

PT	CRT	CRr	PS	PN	PP	Pts	PRE	PD	PM	Other
I 6	8 18		X	X	X	X	X	X	X	
I 11	8 20	8 36	X	X	X	X	X			
I 26	3 24				X	X	X		X	
	2 14	2 21			I 52					Ptu
	3 25					PtsK I 74				
I 28	2 13	2 19	X	X	X	X	X	X		
	2 10	2 16	I 26					X		
I 31	3 11	3 39	X	X			X			
I 35	3 8	3 10	X		X	X	X		X	
	3 6					PtsK I 88				

80 However eight stanzas from this Arthasastra were also found in the Tantra khyayika version

81 L. Sternbach, *Canakya Niti Text Tradition Vol. I*, Vishveshvaranand Indological Series 27, Hoshiarpur, 1963, pp. ix-xii

82 Cf. fn. 81, vol. I. 2, Vishveshvaranand Indological Series 28, xxxvii-xviv

83 Cf. also L. Sternbach, *The Tibetan Canakya raja niti śastram*, ABORI XLII pp. 99-129

PT	CRT	CRr	PS	PN	PP	Pts	PRE	PD	PM	Other:
I.40	3.10	3.13			X		X		X	
	2.4	2.9			I.77					
	2.27	2.48			I.106	X				
I.90	2.17	2.24	X	X	X	X	X			
	5.17	5.20			I.275					Bāṇa
I.100	8.64	8.114	X	X			X	X		
	8.26	8.49			I.284				X	
	2.1	2.1				I.356				MBh,Mn
I.153	7.8	7.18	X	X	X		X		X	
I.170	5.15	5.19			X		X			
II.29	3.15	3.15	X	X	X	X	X			MBh
(II.33)	(7.1)	(7.1)								MBh
	8.3*	8.3*			II.43 & V.58	X			X	
	(7.2)	(7.2)				PtsK II.59				
II.55	6.15*	6.34*								
	2.9	2.15				PtsK II.102				
II.120	6.17	6.42								MBh
	3.1	3.1			II.143	X		X	X	
	3.3	3.4			II.150	X				MBh
II.145	3.31	3.61								
II.170	7.2	7.2	X	X	X	X	X		X	
	8.19	8.35			III. 88	X			X	
	(1.5)	(1.7)				III.103				
	6.5	5.42	IV.6	IV.2			X			
	(3.17)	(3.16)			IV.16	X			X	
	2.12	2.18	(cf. I.26)		IV.61	X		X	X	
	2.20	2.27				V.41		X		
	4.3	4.3							I.82	

(numbers in brackets denote similar stanzas; numbers with an asterisk *varia lectio*)

Some of the texts of the Pañcatantra (particularly the younger texts) which are identical with the maxims generally attributed to Cāṇakya were probably borrowed from the latter.[81] Some could have been composed by

81. The probable primary source of some stanzas is marked in the last column "Remarks" with pps.

the compiler(s) of the various Pañcatantra texts Some of the stanzas which occurred in both texts probably were borrowed from a third text, e g from the Mahabharata, or from the floating mass of oral tradition

E Stanzas in Other Primary Sources Other primary sources for the sententious stanzas of the various versions of the Pañcatantra were the Mahābhārata with 117 stanzas, plus three stanzas from the Harivamsa, of which 59 plus two are not found in the Tantrakhyayika texts[85], Kamandaki's Nitisara with 46 stanzas of which none is found in the Tantrakhyayika text, the Manava dharmasastra with 20 stanzas of which 12 are not found in the Tantrakhyayika texts, the Ramāyana with 19 stanzas of which 7 are not found in the Tantrakhyayika texts the Kautilya's Arthasastra with 8 stanzas of which all are found in the Tantrakhyayika texts the Yajñavalkya smṛti with 6 stanzas of which none are found in the Tantrakhyayika texts It is very probable that these sources were the primary sources of the stanzas included in the different Pañcatantra texts With regard to the Pañcatantra stanzas borrowed from the Ramā yana it is worth noting that PT III 82 (PTem III 71 and the *textus ornatior* and *textus simplicior* branch of the Tantrakhyayika PP III 178 and 197, Pts III 163, Ptsk. III 208 and 230) and the lost Pehlevi text (VI 52) is found exclusively in the N W version of the Ramayana (6 41, 15) (MSs Śarāda S_1, Newari Ñ 2, Devanagari D_1—4 6 8 12 13) while the Southern and Bengali versions of the Ramayaṇa entirely omit this stanza This seems to prove that the oldest texts of the Pañcatantra, the Tan trakhyayika and the Pehlevi texts borrowed this verse from the N W version of the Ramayana this may be an additional proof that the Tan-trakhyayika and the Pehlevi texts were prevalent in N W India or were composed there

F It was possible to find quite a number of other sententious stanzas in other works of Sanskrit literature, some of them composed probably as early as the fourth century A D However, particularly as far as older versions of the Pañcatantra are concerned, it is impossible to prove whether they were borrowed by the compilers of the Pañcatantra texts from those sources or vice versa, or whether they were independently borrowed by the compilers of the Pañcatantra and authors of the various Sanskrit sources from the floating treasure of wise sayings It is however most likely that such sources as the Hitopadeśa, and to a lesser degree the Vikramacarita, the Śukasaptati, the Vetalapañcavimsatika and the Madhavanalakatha borrowed from the Pancatantra The stanzas also found in the Garuda purana are all from the Bṛhaspati sambita of this

85 A few stanzas are from the Bhagavadgita

Purāṇa and are almost all identical with maxims included in the Cāṇakya-rāja-nīti-śāstra version.

Pañcatantra's sententious stanzas which can also be found in other Sanskrit primary sources are as follows: the Hitopadeśa with 246 stanzas, the Vikramacarita with 88 stanzas, Bhartṛhari's Śataka-s with 86 stanzas, the Vetālapañcaviṁśatikā with 63 stanzas, the Śukasaptati with 58 stanzas, the Garuḍa-purāṇa with 56 stanzas, the Skanda-purāṇa with 17 stanzas, the Mādhavānalakathā with 13 stanzas, the Śiśupālavadha of Māgha with 12 stanzas, the Bhojaprabandha of Ballāla with 6 stanzas, the Pañcarātra with 6 stanzas, the Mahānāṭaka with 5 stanzas, the Mārkaṇḍeya-purāṇa with 5 stanzas, the Mṛcchakaṭika of Śūdraka with 5 stanzas, the Vāṇarāṣṭaka with 5 stanzas, the Bhāgavata-purāṇa with 4 stanzas, the Bṛhat-saṁhitā of Varāhamihira with 4 stanzas, the Kirātārjunīya of Bhāravi with 4 stanzas, the Mudrārākṣasa of Viśākhadatta with 4 stanzas, the Prabandhacintāmaṇi of Merutuṅga with 4 stanzas, the Ghaṭakarpara's Nītisāra with 3 stanzas, the Prabodhacandrodaya of Kṛṣṇamiśra with 3 stanzas, the Ṣaḍratna with 3 stanzas, Bṛhaspati-smṛti, Guṇaratna of Bhavabhūti, Kumārasambhava of Kālidāsa, Nāgānanda of Harṣa, Navaratna, Nīti-vākyāmṛta, Pañcaratna, Parāśara-dharmasaṁhitā, Viṣṇu-smṛti with two stanzas each and the Āṅgira-smṛti. Baudhāyana-dharmasūtra, Bhavamiśra, Bhaviṣya-purāṇa, Divyāvadāna, Dūtāṅgada, Gautamīya-dharmasūtra, Gobhila-smṛti, Gṛhastha-ratnākara, Kādambarī of Bāṇa, Laghv Arhannīti, Nārada-smṛti, Nītipradīpa of Vetālabhaṭṭa, Nītiratna of Vararuci, Padya-saṁgraha of Kavibhaṭṭakṛtaḷa, Prabandhakośa of Rājaśekhara, Purātana-prabandha-saṁgraha, Raghuvaṁśa of Kālidāsa, Ratnāvalī of Harṣa, Śākuntala of Kālidāsa, Saptaratna, Saundarānanda of Aśvaghoṣa, Śṛṅgāra-tilaka, of Rudraṭa, Vāsiṣṭha-dharmasūtra, Yaśastilakacampū, etc. with one stanza each.

The list of various Sanskrit primary sources[86] in which the Pañca-tantra stanzas also appear is certainly impressive, although does not prove very much; many of them were composed later than the Pañcatantra and many of them borrowed from the Pañcatantra and not vice versa.

However, it may be assumed in some cases, in particular when we deal with younger versions of the Pañcatantra (but not exclusively), that some sententious stanzas included in various Pañcatantra texts were borrowed directly from some primary sources of Sanskrit literature. These

86. That is sources which are not construed in order to quote only texts from other sources, as for instance secondary sources, such as the Subhāṣita-saṁgraha-s Alaṁkāra-s or anthologies are.

assumptions are marked in Annex II in the last column with pps (probable primary sources) It may be assumed that 93 stanzas were borrowed directly from or influenced directly by the Mahabharata plus 10 from the Mahabharata or the Ramayana plus 2 from the Mahabharata or the Manava dharmasastra 67 stanzas from various collections of Canakya s maxims plus 5 from various collections of Canakya s maxims or Bhartrhari s Śataka-s plus 1 from various collections of Canakya s maxims or Bana 31 from Kamandaki s Nitisara (all in younger versions) 17 from Bhartṛhari s Śataka s plus one from Bhartrhari s Śataka s or the Mudraraksasa 9 from the Manava dharmasastra 8 from the Ś supalavadha 7 from the Ramayana 7 from Kauṭilya s Arthasastra (all appeared already in the Tantrakhyayika) 4 in the Bṛhatsamhita of Varahamihira 4 from the Kiratarjuniya 3 from the Mrcchakatika 3 from the Yajnavalkya smrti 3 from other Dharma sastra s 2 from the Nagananda 2 from the Kumarasambhava and one each from the Grhyasutra s Mudraraksasa Ratnavali Śakuntala and Śrngaratilaka of Rudraṭa That means that it was possible to identify 264 sententious stanzas found in the different texts of the Pancatantra as being directly borrowed from or directly influenced by, some primary sources of Sanskrit literature

G Resume The various Sanskrit sources which contain the same sentent ous stanzas in the different texts of the Pancatantra are shown in the table below which is a resume of Annex II it gives for each tale with the appropriate frame story the total number of stanzas the number of narrative stanzas the number of double stanzas[87] the number of stanzas not found in primary sources[88] and the number of stanzas found in the individual sources of Sanskrit l terature for the latter special columns are for the most frequent sources in which the Pancatantra stanzas occur viz maxims generally attributed to Canakya which occur in various collections of Canakya s maxims (C) the Mahabharata (MBh) the Rama yana (R) the Manava dharmasastra (Mn) the Purana s the Garuda purana (GP) Bhartrhari s Śataka s (BhŚ) Kamandaki s Nitisara (KN) the Hito padeśa (H) the Vikramacar ta (VC) the Śukasaptati (Śuk) and the Vetalapancavimśatika (Vet) the last column called Varia is reserved for other sources than those registered in the preceding columns and which do not occur so often Each box contains two entries (two numbers) divided by a slash the first number refers to the total number of stanzas found in

87 The number of narrat ve stanzas and the number of double stanzas should be deducted f om the total number in order to calculate the real number of sentent ous stanzas of each tale

88 Many of these stanzas are however found n secondary sources (Cf fn 86)

the Pañcatantra texts and the Sanskrit literary sources, the second number refers to the number of such stanzas which are found in the Pañcatantra texts other than the Tantrākhyāyika texts. In this way it is possible to conclude how many of the stanzas which occur in the Pañcatantra and in Sanskrit literary works appear in the younger Pañcatantra texts.

Tale	Number of stanzas: Total	Narrative stanzas	Double stanzas	Not found in primary sources	C	MBh	R	Mn	Purana s	GP	BhS	H	VC	Śuk	Vet	KN	Other
Kathāmukha	20	—	—	14	3/3	—	—	—	—	1/1	1/1	4/3	3/3	1/1	—	—	Brh 1/1, Hān 1/1 Gun 1/1
I																	
Frame Story preceding Katha I	35	1	—	18	3/1	2/1	2/	1/	SkP 5/3	2/1	1/1	7/2	4/2	3/2	—	—	NV 1/1 MKS 1/1 BhP 1/1
Ape and the Wedge	142	1	—	95	31/15	3/	—	2/2	SkP 1/1 PdP 1/1	11/2	9/3	39/9	9/-	12/9	9/2	6/6	NV1/1,BhP2/2, GMBh1/1, Kır 1/1, Par 1/1
Jackal and the Drum	25	2	—	20	—	—	—	—	—	—	1/	2/	1/1	1/1	—	1/1	—
Merchant and the King s Sweep	31	2	—	20	8/7	4/4	—	—	SkP 1/	4/3	—	3/2	7/6	2/1	2/2	—	Pañcar 2/2, MK 3/2, ŞR 1/-
Monk and the Swindler & Rāma and Jackal	7	—	—	3	3/3	1/1	—	—	SkP 1/1	—	1/1	—	1/1	—	—	—	—
Cuckold Weaver	46	—	—	21	4/2	8/7	—	2/2	SkP 1/1	—	7/7	7/6	5/5	6/5	4/3	—	Mṛcch 2/2 Prab 1/1, GhN 1/1 Saundarānanda of Aśvaghoṣa 1/1, MKS 1/ , Dutaṅgada 1/1
Crows and Serpent	8	—	—	5	2/2	—	—	—	—	—	—	1/	—	—	—	—	—
Heron, Fishes and Crab	14	1	2	5	2/2	2/1	1/-	—	Śiva pur 1	1/1	—	2/1	2/2	1/	1/1	—	VBṛ 3/3, Prab 1/ ,Pañcar 1/

Tale :	*Number of stanzas* Total	Narrative stanzas	Double stanzas	Not found in primary sources	C.	MBh.	R.	Mn.	Purāṇa-s	GP.	BhŚ.	H.	VC.	Śuk.	Vet.	KN.	Other :
Lion and Hare	28	—	2	18	—	—	—	1/1	—	—	—	1/1	1/1	—	—	5/5	Śiś 1/1, Nāgan 1/1
Weaver as Viṣṇu	36	4	8	18	5/4	2/1	—	—	—	2/2	1/1	1/1	—	1/1	3/3	—	Śāk 1/1
Frame Story after Lion and Bull	30	—	—	11	2/1	5/1	1/-	—	—	—	—	13/1	2/1	1/-	1/1	—	VMR 1/-Kumār 1/1, Kir 1/1
Grateful Beasts and Thankless Man	13	—	—	4	2/1	—	1/1	—	—	2/2	1/1	3/1	—	1/1	—	—	—
Louse and Flea	11	2	1	8	—	—	—	—	—	—	—	1/1	—	1/1	1/1	—	—
Blue Jackal	52	1	1	30	9/4	—	—	1/-	—	2/1	3/1	14/2	1/-	2/1	2/1	—	Guṇ. 1/-, GhN 1/-, Kadam. 1/1, ṢR 1/- MKS 1/-
Goose and Owl	20	1	1	15	2/2	1/-	—	—	—	—	1/1	3/1	—	—	1/1	—	PR 1/1
Lion's Retainers outwit Camel	21	2	1	13	2/1	1/-	—	—	—	—	—	4/1	2/1	1/1	2/2	—	MK 1/-
Lion and the Wheelwright	21	1	1	14	—	2/-	1/1	—	BhPṇ 1/1	—	—	3/2	—	—	—	—	Pañcar 1/-, Prab 1/-, K 1/-, Laghv-Arhan, 1/1
Strandbirds and Sea	13	—	—	9	—	—	—	—	—	—	—	2/-	—	—	—	—	Śiś 1/1
Two Geese and Tortoise	4	—	1	2	—	1/-	—	—	—	1/-	—	1/-	—	—	—	—	—

Three Fishes	20	1	3	8	3/3	—	—	—	BhPn 1/1	1/1	—	1/1	2/2	—	—	1/1	NV 1/1, Śiś 1/1, MK 1/1
Herdsman's Wife and Her Paramours	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1/1	—	—	—	—	—
Sparrow's Allies and Elephant	21	1	6	8	2/2	—	—	1/1	—	1/1	—	—	—	—	—	2/2	Y 3/3
Lion and Ram	34	—	5	12	3/3	2/2	—	1/1	—	1/1	1/1	1/1	1/1	1/1	2/2	—	BhP 1/1, PrC 1/1
Jackal outwits Camel	42	1	4	34	2/1	—	—	—	—	1/	1/	2/1	—	1/1	—	1/1	Sušr 1/1, Bhava Śataka 1/1
King Minister and False Monk & Maid weds Serpent	2	—	—	—	2/2	—	—	—	Bhav Pur 1/1	—	—	—	1/1	—	2/2	—	—
God's Powerless against Death	3	1	—	2	—	—	—	—	—	—	1/	—	—	—	—	—	—
Ape, Glow worm and officious Bird	18*	4	1	12	3/3	—	—	—	—	—	1/1	1/1	—	—	—	—	cf Mahāvaṁśa 1/-
Good Heart and Bad Heart	10	—	1	3	2/1	1/1	—	—	SkP 1/1	1/	—	3/1	—	—	2/1	—	Y 1/1
Heron, Serpent and Mangoos	14	3	4	6	3/1	—	—	—	—	—	—	—	—	1/-	—	—	—
Mice that ate Iron	15	1	1	12	1/1	1/1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Good makes Good, Bad makes Bad	1	—	—	—	1/1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Wise Foe (Foolish Friend)	31	—	1	18	2/2	2/2	—	—	—	—	1/	4/-	1/1	1/1	1/1	—	VMR 1/-, Kumāras 1/-,

Tale:	*Number of stanzas* Total	Narrative stanzas	Double stanzas	Not found in primary sources	C.	Mlh.	R.	Mn.	Purāṇa-s	GP.	BhŚ.	H.	VC.	Śuk.	Vet.	KN.	Other:
II																	
Frame Story: Dove, Mouse, Crow, Tortoise and Deer	104	—	11	48	16/7	9/3	—	—	BhPṇ 1/- Märk-pur 1/1	3/2	4/2	19/1	8/5	3/1	3/2	2/1	Har 1/-, Nītipr 1/-, Aṣṭar 1/1, Śiś 1/1, PrK 1/1, Dhammap 1/-, MKS 2/2
Mouse and two Monks	7	—	1	4	1/-	—	—	—	—	—	—	—	1/1	—	—	—	—
Hulled Grain for Hulled Grain	10	1	—	9	—	—	—	—	—	—	—	1/-	—	—	—	—	—
Too Greedy Jackal	63	—	3	33	15/5	2/2	2/-	1/1	SkP 1/- Vām. P 1/-	2/1	8/2	9/2	3/2	1/1	2/1	—	Mṛcch 3/3, BBh 1/-, Śiś 3/-, Y 1/-, VāY 1/-, Padyas 1/-, Mahān 1/1
Mr. What-Fate-Ordains	77	1	9	35	15/5	4/1	—	1/-	SkP 1/1, PdP 1/-, Märk-Pur 1/-	2/-	4/1	16/2	3/-	—	—	—	Anyokty 1/-
Weaver and Stingy and Bountiful (Weaver Somalika)	24	1	3	10	8/3	2/-	—	—	PdP 1/-	2/-	2/-	2/1	1/-	—	—	1/1	PrC 1/-, ŚŚ 1/1
Jackal and Bull's Cod	39	1	7	17	6/6	1/1	—	—	—	2/2	4/4	7/7	3/3	3/3	2/2	—	Ratnav. 1/1, Pañcar 1/1, PrC 1/1, BhPr 1/1

Mice rescue an Elephant	50	—	8	27	7/4	7/1	—	—	—	—	—	4/3	1/	1/	1/	—	K 1/
Deer s Former Captivity	44	—	—	33	6/2	3/	1/	—	—	2/1	—	9/3	1/	—	1/	—	BhPl/ , Mahān 1/ Gobh 1/ , Davya 1/
III																	
Frame Story War of Crows an l Owls	146	1	7	91	5/5	6/4	—	1/1	—	—	2/2	13/9	2/2	—	1/1	19/19	K 1/ Raghuv 1/ Śiś 2/2, PrC 1/1
Ass in Panther Skin & Birds elect a King	13	—	—	6	1/1	2/2	—	—	—	—	—	2/1	—	—	—	1/1	—
Elephant Rabbit and Moon	17	1	4	7	—	—	1/	2/2	—	—	—	2/	—	—	—	1/1	—
Cat as Judge bet ween Partridge and Hare	31	2	1	14	9/6	6/3	—	5/2	—	2/1	1/1	5/3	1/	—	4/3	—	(Nar 1/1)
Treacherous Bawd	6	1	2	4	—	—	—	—	—	—	—	1/	—	—	—	—	—
Brāhman Goat and Three Rogues	6	1	1	4	1/1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	MKS 1/1
Serpent and Ants	52	—	7	33	2/1	4/2	—	—	—	—	—	1/	1/1	—	—	4/4	K 1/
Gold giving Ser pent	1	1	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Gold giving Birds	3	—	1	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Self sacrificing Dove	54	40	—	6	2/2	10/9	3/2	—	Mark Pur 1/1, SkP 1/1	—	—	4/4	2/2	—	1/1	1/1	Pañcar 1/1
Old Man, Young Wife and Thief	8	2	4	3	—	—	—	—	—	—	2/2	—	—	—	—	—	—

Tale:	Number of stanzas: Total	Narrative stanzas	Double stanzas	Not found in primary sources	C.	MBh.	R.	Mn.	Purāṇa-s	GP.	BhŚ.	H.	VC.	Śuk	Vet.	KN.	Other:
Ogre, Thief and Brāhmaṇa	2	—	—	1	1/1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
King Sivi	1	—	1	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Prince with Serpent in his Belly	2	1	—	—	1/1	—	—	—	—	—	—	1/-	—	1/1	—	—	—
Cuckold Wheelwright	11	2	2	5	1/1	1/-	2/-	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Mouse-maiden who wed a Mouse & Garments of Three Brothers	33	2	5	18	2/2	1/-	—	—	BhPṇ 1/1	—	2/2	—	—	2/1	—	—	Y 1/1, VBṛ 1/1, Āṅg 1/1, Par1/1
Bird whose Dung was Gold	2	—	—	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Lion and Wary Jackal	29	1	3	15	3/1	2/1	—	—	—	—	1/1	4/1	—	—	—	—	K2/-, ṢR 1/-, VāY 3/-, GhN1/1
Frogs who Ride a Serpent	5	4	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Cuckold's Revenge	38	3	2	23	5/2	4/2	—	1/-	—	—	1/1	—	1/1	2/1	1/1	—	K2/-, VMR 1/1, Śiś 2/-
Goose and Fowler	2	—	—	—	1/-	—	—	—	—	1/-	—	1/-	—	—	—	—	—
IV																	
Frame Story: Ape and Crocodile	28	3	3	22	1/1	—	—	—	PdP1/1	1/1	—	2/2	—	1/1	—	—	Rudraṭa's Śṛṅgāratilaka 1/1, Śāntiś. 1/

Punished Onion Thief	5	1	2	2	1/1	—	—	—	—	—	—	1/1	—	1/1	1/1	—	—
Frogs King and Serpent	17	2	5	9	2/2	1/1	—	—	—	1 1	—	—	—	—	—	—	Har 1/1
Ass without Heart and Fars	11	3	1	7	2/1	1/	1/	—	MarkP 1/	—	2/2	1/	1/1	—	—	—	Vi 1/ , N 1/-, Yaśastika campū 1/1
Sham Warrior	4	—	—	4	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Jackal that was Nursed by Lioness	7	1	2	4	cf 1/1	—	—	—	cf PdP 1/1	—	—	—	—	—	—	—	—
Brahman and *Faithless Wife*	2	—	1	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Nanda and Vararuci as Slaves of Love	3	1	2	—	1/1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Ass in Tiger Skin	1	1	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Iśvara and his Son in Law	11	4	1	6	1/1	1/1	—	—	—	1/1	—	—	—	—	2/2	—	—
Adultress tricked by Paramour	5	1	1	4	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Ape and Officious Bird	6	1	5	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Camel with the Bell	6	—	2	2	1/1	1/1	—	—	—	1 1	1/1	—	—	—	—	—	Nav 1/1
Four Foes of Jackal	8	—	3	3	2/2	1/1	1/1	—	—	—	—	1/1	—	—	—	—	—
Dog in Exile	2	—	1	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—

Tale :	*Number of stanzas* Total	Narrative stanzas	Double stanzas	Not found in primary sources	C.	MBh.	R.	Mn.	Purāṇa-s	GP.	BhŚ.	H.	VC.	Śuk.	Vet.	KN.	Other :
V																	
Frame Story : Barber who killed the Monks	20	2	2	13	1/1	1/1	—	—	Vāyu-Pur 1/1	—	2/2	2/2	2/2	—	1/1	—	Har 1/1, Vās 1/1, Nāgānanda 1/1
Brāhmaṇee and Faithful Mangoos	4	—	—	4	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Four Treasure-seekers	24	1	11	5	2/2	—	—	—	—	—	1/1	1/1	6/6	—	1/1	—	VN 1/1
Lion-makers	4	2	2	1	1/1	—	—	—	—	—	1/1	1/1	1/1	—	—	—	—
Four Scholars	5	2	2	2	1/1	—	—	—	—	—	1/1	—	1/1	—	—	—	—
Thousand-wit, Hundred-wit and Single-wit	6	2	2	2	1/1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Ass as Singer	9	5	1	8	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Two-headed Weaver	11	2	4	6	—	(1/1)	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Brāhman who built Air-castles & Barber who killed the Monks	3	3	1	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Ape's Revenge	15	4	3	11	1/1	—	—	—	—	1/1	—	1/1	—	1/1	—	—	—
Ogre, Thief and Ape	3	1	1	1	1/1	—	—	—	—	—	—	—	—	1/1	—	—	—

Blind Man, Hunchback and Three-breasted Princess	2	—	—	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
Ogre-ridden Brāhman	8	2	3	4	—	—	—	—	—	—	1/1	—	—	—	—	—	—	
Bird with two Necks	3	2	1	1	1/1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
Crab as Life-saver	3	1	1	1	—	—	—	—	—	—	—	—	1/1	1/1	—	—	—	
Other Pañca-tantra Texts																		
PD	29	—	—	—	10	4	—	1	Märk-Pur 1	—	9	7	3	5	4	1	VMR 1, Bṛh 1, Pur 1, PR 1, Vi 1, Sūkti-muk. 1, Gṛhat 1, Nav 1, Kir 1, ŚiŚ 1, MKS 2	
PM	14	—	—	—	10	—	—	—	—	2	2	1	3	2	2	—	Kir 1, MK 2, Mahān 1	
Ptu	1	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
PPX	1	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	1	1	—	—	—	(MKS 1)	

11. THE PAÑCATANTRA AS A SUBHĀṢITA-SAṀGRAHA

The great number of sententious stanzas in the different texts of the Pañcatantra proves that the Pañcatantra, which was prepared as a very interesting and attractive text book of *nīti* for princes, was construed as a Subhāṣita-saṁgraha. M. Winternitz has shown that in the Tantrākhyāyika and in the *textus simplicior* the sententious stanzas were divided as follows[89] :

Number of maxims :	PT :	Pts :
dealing with royal polity (*rājanīti*) :	205	341
dealing with world wisdom :	138	388
of moral and religious contents :	108	140

INTERPOLATIONS :

A. The sententious stanzas and maxims were collected from various sources, so as to make the Subhāṣita-saṁgraha, embodied in the tales, as complete as possible. The oldest versions contained comparatively less sententious stanzas than the younger versions. Each new compilor (or scribe) of the Pañcatantra added new sententious stanzas which he happened to know and which in his opinion suited the story and could have been liked, in his opinion, by the reader. We can trace these additions, in particular in the younger versions of the Pañcatantra, the *textus ornatior* and *textus simplicior* branch of the Tantrākhyāyika. E.g. such interpolations are stanzas : Pts I.4 to I.20 (PtsK I.4 to 1.24); I.26 to 33 (PtsK I.32 to 39); I. 37-42 (PtsK I.43 to 48); I.80 to 93 (PtsK I.92 to 105); I.98 to 100 (PtsK I.111 to 113); I. 140 to 145 (PtsK I. 156 to 161); I.211 to 213 (PtsK I.238 to 241); I.203 to 207 (PtsK I.223 to 233); I.216 to 218 (PtsK I.246 to 249) ; I.248 to 251 (PtsK 278 to 282); I.254 to 258 (PtsK I.283 to 288); I.272 to 277 (PtsK I.304 to 309); I. 286 to 287 (PtsK I. 318 to 319); I.301 to 305 (PtsK I.335 to 340); I.310 to 311 (PtsK I. 345 to 348); I.319 to 324 (PtsK I. 362 to 369); I.340 to 350 (PtsK I.387 to 396); I.354 to 366 (PtsK I.400 to 410); I.370 to 374 (PtsK I.415 to 419); I.387 to 389 (PtsK I.431 to 434); I.397 to 401 (PtsK I. 445 to 449); I.418 to 420 (not quoted in PtsK); II.51 to 53 (PtsK II.55 to 59); II.68 to 70 (PtsK II.71 to 74); II. 94 to 102 and 104 (PtsK II. 101 to 110 and 112); II. 110 to 119 (PtsK II. 118 to 127); II. 153 to 163, 165 and 167 (PtsK II. 163 to 171, 176 to 177 and 179); II. 180 to 185 (PtsK II.195 to 201); III.84 to 89 (PtsK III. 81 to 85); III.125 to 154 (in Pts only); III.157 to 163 (in Pts only); IV. 57 to 76 (in Pts only); V.102 to 106 (PtsK V.87 to 91).

We observe also interpolations in the PP text, e.g. I.196 to 218; I.412 to 414; I.416 to 417; I.433 to 439; II. 99 to 104; II. 151 to 157; II. 167 to

89. M. Winternitz, *Geschichte der Indischen Literatur*, III. 280.

169, II 196 to 198. Only interpolations in larger groups are mentioned here, we find however in the longer texts very often single interpolated sententious stanzas which are often particularly suited to the story or which contain a similar thought as the preceding or following stanza (e g. PtsK I 235, 345 346) But this is not always the case, e g PP inserts stanza I 143 which is not well suited in the place chosen by the compilor of the Pañcatantra text A similar, but better suited stanza was inserted instead in Pts (I 186)

We find also, particularly in the longer texts of the Pañcatantra, the same stanzas in two or even three different places in the same text, this seems to prove that either interpolations were made by a not too careful compilor or by two different compilors or scribes

Often the interpolated stanzas in the longer texts of the Pañcatantra are not found in other sources of Sanskrit literature, these stanzas were probably borrowed from the floating treasure of oral tradition, but some of them could have been composed by the compilor(s) of these texts

B Some interpolations can be traced to a particular source, e g Pts I 141 to 143 (PtsK 157 to 159) occur also in the Mahābhārata (12 38, 15 to 17) Pts I 183 to 186 (not found in the PtsK text with the exception of the last stanza—PtsK I 200) occur also in the Mahabhārata 13 39, 6 to 9, or PP III 45 to 47 (Pts III 54, 55, 59, 60, PtsK III 51 to 53) occur also in the Mahābhārata 5 35, 62 to 64 (The *compilor of* Pts[90] *was somewhat mixed up* MBh 5 35, 62 was included in Pts III 54 and III 60, MBh 5 35, 63 was included in Pts III 59 and MBh 5 35, 64 was included in Pts III 55) PT I 58 also occurs in MBh (5 32 96) but only this stanza is quoted and not the preceding stanza 5 32,95 without which the sense of the whole quotation is distorted

PT II 52 and 53 are also interpolations, these stanzas occur also in MBh 12 8,19 and 18, in PS and PN (II 30 and 31) which are identical with PT II 52 and 53 these stanzas are rightly transposed, here we can clearly see that these two latter texts interpolated the two stanzas from the Mahabhārata and in the proper order

C. The beginning of PT is partly based on Kauṭilya's Arthaśāstra, while the *textus ornatior* and *textus simplicior* of P , the later branch of the Tantrākhyayika, borrowed heavily from Kamandaki's Nītisāra

D In the cases mentioned before, we see that the different Pañca tantra texts interpolated stanzas from some sources of Sanskrit literary works mentioned above The following examples seem to show that the opposite took place And so, PP III 21 2 (Pts III 27 8, PtsK III 26 7,

90 Or perhaps the editor of this text.

PM III. 10-1) are identical with the Śiśupālavadha 2.54-5; PtsK II. 87-8 (not found in Pts) are identical with Bhartṛhari's Śataka-s; PP II. 78-9 are identical with two sententious stanzas in the Mṛcchakaṭika; Pts I. 135 to 147 (PtsK I. 150 to 163, PP I. 105 to 110) are identical with some additions in the Pañcatantra texts with VCsr VI. 9 to 16. Also Pts II. 45 to 49 (PtsK II. 49 to 53, PP II. 39 to 41, PM II. 10 to 12) are identical with some additions in the Pañcatantra texts with VCsr 19.2 to 5. It seems quite certain (although there are some exceptions)[91] that the Vikramacarita borrowed from the Pañcatantra and not vice-versa, since all Pts (PtsK) texts are identical with the Vikramacarita text while not all Pts texts are also found in PP; and since Pts (PtsK) contains in the passages mentioned above additional sententious stanzas not included in the Vikramacarita.

These are only few examples of interpolations and the most striking ones. Additional examples can be seen from the analysis of Annex II.

This annex[92] which concentrates on parallel stanzas in the different Pañcatantra texts and other sources of Sanskrit literature, if studied carefully, can be of guidance for the reconstruction of the ur-Pañcatantra. However it must always be remembered, as F. Edgerton clearly stated[93] that there is no version of the Pañcatantra that does not contain both omissions and insertions, be they deliberate or accidental. Some versions tend more or less strongly in one direction, some in the other, but none is consistent.

---

91. Cf. Chapter III on the Kāvya portions of the Vikramacarita, Para. 11 B.
92. For details see above Para. 11 A.
93. AOS 3.66.

ANNEX I.

TABLE OF CORRESPONDENCE OF THE TALES INCLUDED IN THE DIFFERENT TEXTS OF THE PAÑCATANTRA

ANNEX II.

TABLE OF CORRESPONDENCE OF STANZAS INCLUDED IN DIFFERENT TEXTS OF THE PAÑCATANTRA AND STANZAS FROM VARIOUS SOURCES OF SANSKRIT LITERATURE.

PT Km *PS* KM *PN* KM *PP* KM *Pts* / KM *PRE* KM *Other* —
PTem Km *PtsK* KM

Pratīka	PT PTem	PS	PN	PP	Pts PtsK	PRE	Other P	C	Other *katha* works	Other Primary Sources	Secondary Sources	Remarks
यत्रानिश मधुक०	KM 1/ (KM 1)	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Introductory Stanzas Cf Ru 182
ब्रह्मा रुद्र कुमारो	—	—	—	—	-/KM 1	—	—	—	—	—	—	
मनवे वाचस्पतये	KM 2/ (KM 2)	KM 1	KM 1	—	-/KM 2	KM 1	—	—	—	—	—	
सकलार्थशास्त्रसारं	KM 3/ (KM 3)	—	—	KM 1	KM 1/ KM 3	KM 2	—	—	—	—	—	
ग्रन्थविस्तरभीरूणां	—	KM 2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
ग्रन्थदीयोऽपि नि०	—	KM 3	KM 2	—	—	—	—	—	—	—	—	
अजातमृतमूर्खेभ्यो	—	—	—	KM 2	KM 2/ KM 4	—	PM Km 2	(Cf CVr 4 7, CNT IV 158 CPS 99 47)	(Cf HJ Km 13, VCsr 21 3 (p 318a)	BhŚ 357	ŚP 1483 (Cf VS 2728, SR 90 6, SRK 121 5, IS 97, (Cf IS 96 and 4912)	—
कोऽर्थ पुत्रेण जातेन (किं तया क्रियते)	—	KM 4	KM 3	KM 3	KM 4/ KM 5	KM 3	PM Km 3	CVr 4 9, CRr 7 56, CNŚC 7, CNŚl 7, CNŚL 7, CNŚ 7, CPS 100 49	HJ Km 12, VCsr 21 2, Śto 326, 7 8	GP 1 114 55 Brh 26 36, Han13 15	VS 2727, SR 90 2 SRHt 93 5, SRK 121 2, IS 1941 and 1748	pps C

Pratika	PT PTem	PS	PN	PP	Pts PtsK	PRE	Other P	C	Other *kathā* works	Other primary Sources	Secondary Sources	Remarks :
कोऽर्थोऽस्ति बहुभिः	—	KM 5	KM 4	—	—	—	—	—	VCsr 21.3	—	SRHt 91.7	In SRHt attributed to P
घरमिह वा सुतमरणं	—	—	—	—	-/Km 6	—	—	—	—	—	IS 5970	—
गुणिगणगणनारम्भे	—	—	—	—	-/Km 7	—	—	—	HJ Km 15, MK 44	—	SR 40.26, SuM 9.29, SRK 35.14, IS 2144	—
वरं गर्भस्त्रावो वर०	—	KM 6	KM 5	—	Km 3/ Km 8	KM 4	—	—	VCsr 21.4, HS *ad* Km 12, HC 4.18-5.2	—	Guṇaratna 9 (in KSH 524), SR 90.11, SRK 121.10, IS 5960	—
पुण्येन सम्यगनुशि०	—	KM 7	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
यौवनं द्रव्यसंपत्तिः	—	KM 8	—	—	—	—	—	—	HJ Km 11	—	SR 159, 262, SRHt 94.10, IS 5683, Dam-pat 29, Subh 297, SuB 8.13	TK(OJ) 31, NŚ (OJ) 4.19
को नाम मम पुत्राणां	—	KM 9	KM 7	—	—	—	—	—	—	—	—	—
मित्रभेदः सुहृल्लाभः	—	KM 10	KM 8	—	—	—	—	—	—	—	—	—
एकेनापि गुणवता	—	—		—	-/KM 9	—	—	—	—	—	IS 1413	NŚ(OJ)12.1
अनन्तपारं किल श०	—	—	—	KM 4	KM 5/ KM 10	—	PM Km4	(cf. CVr 15.10, CPS 318.3)	—	—	SR 173.879, IS 243, Subh 242	—

योऽत्रैतात्पठति नि० (अधीते य इद नि०)	—	—	—	KM 5	KM 6/ KM 11	—	—	—	—	—	—	—	
कार्यं यथा वदति	KM 4/ KM 4	—		—	—	—	—	—	—	—	—	—	Cf Ru 183

PT *PTem* Frame story before Kathā I		*PS*	*PN*	*PP r*		*Pts* *PtsK*	*PRE*		*Other P*
वर्धमानो महा०	I 1/	in β add line 34	II 1 I 1 I 1/I 1	I 1	(Cf P D 299 4) PM I 1, PSh 1 1 PSb 1 1	HJ 2 1	—	—	Cf Ru 10 sqq
न नीचजनसप०	—	I 1	— — —	—	Ptu I 47	—	—	—	—
अलब्धमर्थं	I 2/	I 2	— — —	I 2	PM I 6	HJ 2 8	Mn 7 99 (Cf Mn 7 100 1 Y I 316 Vas 16 16 Parāśara 1 1 472 11 Vīr Vyāv 131 20 1, RR 7 15 16 KN 11 55 13 57, 1 18)	SR 166 488 IS 630	pps Mn in PP and Y in PS Cf JSAIL 25 27 and 34 in S K De Commemoration Volume Cf Ru 10 sqq

Pratika	PT PTem	PS	PN	PP	Pts PtsK	PRE	Other P	C	Other *kathā* works	Other Primary sources:	Secondary Sources	Remarks:
उपार्जितानाय०	I.3/–	I.3	II.2	I.2	II. 150/ II. 157	I.3	—	CVr7.14, Cvr 6.7, CnT II 8. 10, CnT III 6.6, CnT VI 96, CPS 205.78	HJ 1.165, VCsr 3.8	—	SR 69.10, SuB 9.3, Kav. Intr. 33, SuM 6. 13, VS 3037, IS 1307	Old Syriac I.1 Cf. Ru 13
त्यागभोगविही०	—	I. 4	—	—	—	—	—	—	—	—	ŚP 385, SR 71.5	—
अर्थैरर्था नि०	—	—	—	I. 3	—	—	—	—	—	Cf. MBh 12.138,108	IS 619	Cf. below PtsK 1.18
दैववशादुपपन्ने	—	—	—	I. 4	—	—	—	—	—	—	SR 71.31, SRK 46.33, IS 2978	—
एकाकिनि व०	I.4/I.1	—	—	I. 5	—	I. 4	—	—	—	—	ŚP 905, VS 594, SR 229. 14, SRK 175.8, IS 1395	Cf. Ru 15
न हि तद्विद्यते	—	—	—	(V.19)	I.2/I.2	—	PM I.2	—	(Cf. VCsr 3.13)	—	IS 3514	—

यस्यार्थास्तस्य	(II.52/-)	(II. 31)	(I.28)	—	I 3/I.3	(II 31)	PM I 3	CVr 7 15, Cvr 6 8, CRr 4 12, CNP I 51, CNP II 76, CNI I.67, CNG 238, CNT IV. 50, CnT II 10 11, CnT III 7 21, CnT V 1 19, CPS 172. 102	H 1 134, VCsr 12 5, Śts 25 11- 26. 1, Śto 325 34 5 (cf KṣB 16 442)	MBh 12.8, 19,R 6 83, 35,GP 1, 111,17	VS 2816, SR 65 6 SuM 4 3, SRK 44 7, IS 5409	pps. MBh or R. LN(P) 167, NKy(B) 211, NM (T) 6 7
न सा विद्या न	—	—	—	—	I 4/I.4	—	—	—	—	SkP, Nāgara Kh 155.43	ŚP 337, SR 65.3, SRK 46 31, IS 3482	—
इह लोके हि ध०	—	—	—	—	I 5/I 5	—	PM I 4	—	Śts 26 5	SkP, Nāgara Kh 155 44	ŚP 403, SRK 57. 12, IS 1143	—
अर्थेभ्योऽपि हि	(Anh. I.57 [3 57])	—	—	—	I 6/I 6	—	—	—	—	MBh 12.8, 16, R 6.83 32, SkP, Nā gara Kh 155.45	IS 618	pps MBh or R
पूज्यते यदपूज्यो	—	—	—	—	I 7/I.7	—	PM I 5	—	ŚtsA VI 4	SkP, Nāga- ra Kh 155 46	IS 4160	—

Pratīka	PT PTem	PS	PN	PP	Pts PtsK	PRE	Other P	C	Other *kathā* works:	Other Primary Sources	Secondary Sources:	Romarks:
अशनदिन्द्रिया०	—	—	—	—	I.8/I.8	—	—	—	—	SkP Nāga-ra Kh. 155.47	IS 718	—
अर्थार्थी जीवलो०	—	—	—	—	I.9/I.9	—	—	—	—	SkP Nāga-ra Kh. 155.48	SR 64.1, IS 608	—
गतवयसमपि	—	—	—	(II. 105)	I.10/I.11	—	PM II.39	—	—	—	IS 2066	—
कृता भिक्षा रे०	—	—	—	—	I.11/I.12	—	—	—	—	—	IS 1871	—
उपायानां च स०	—	—	—	—	I.12/I.10	—	—	—	—	—	IS 1303	—
पथ्यानां गान्धि०	—	—	—	(V. 24)	I.13/I.17	—	—	—	—	—	ŚP 3673, IS 3879	—
निक्षेपे पतिते	—	—	—	(V. 22)	I.14/I.16	—	—	—	—	—	IS 3700	—
गोप्टिककर्म०	—	—	—	(V. 23)	I.15/I.14	—	—	—	—	—	IS 2206	—
परिचितमाग०	—	—	—	—	I.16/I.15	—	—	—	—	—	IS 3957. (Cf. SR 390.539)	—
पूर्णपूर्णे माने	—	—	—	(V. 21)	— I.17/I.13	—	—	—	—	—	SR393.629, IS 4167	Cf. JRA-SBB 5.2

येषा स्याद्विपु०	—	—	—	(V. 25)	–/I.18	—	—	—	—	—	IS 5568	—	
द्विगुण त्रिगुण	—	—	—	(V 26)	I 18/I.19	—	—	—	—	—	IS 3016	—	
सुमीता परदे०	—	—	—	(V. 27) (Cf I. 167, 170)	–/I.20 (Cf I 321/ I. 364)	—	—	—	—	—	IS 7118	—	
यो न निर्गत्य	—	—	—	—	–/I 21	—	—	—	—	—	IS 5603	—	
कोऽतिभार स०	X	X	X	X	X	X	X	X	X	—	X	pps C See below PT I.17	
न स्वल्पस्य कृ०	—	—	—	(IV. 25)	I.19/I.23 & IV.29	—	—	—	VCsr 18.5	BhPr 13	SR 161. 355, IS 3506	—	
अरक्षित तिष्ठति	—	—	—	—	I 20 &I. 323 & V. 44/I.24	—	—	—	HJ 2 16, VCsr 14.9	BhŚ 378, NV 1.48 (Cf.BhPn 7 2 40)	SR 91.47, SRK72 26, SRHt 56. 55, ŚP 446, Sama 1अ 47, IS 567	attributed to Bhṛgu-Bhārgava (NV)	
नाभिषेको न	—	I.5	II 3	I.6	–/I 25	I.5	—	CRr 8 13, CNN 12, CNI I.55	HJ 2.17 (Cf. KSS 10 60,18)	GP 1 115, 15	VS 581, SR 229.7, SRK 176 19, SRHt 121 21,IS 3601, Subh 217	—	
सामोपायनय०	—	1.6	—	—	—	—	—	—	—	—	VS 2285, SR 78 12	—	

Pratika	PT PTem	PS	PN	PP	Pts PtsK	PRE	Other P	C	Other *kathā* works	Other Primary Sources	Secondary Sources	Remarks:
सदामन्दमद०	—	—	—	I.7	—	—	—	—	—	—	IS 6757	—
प्रव्यापारेषु व्या०	I.5/I.2	I.7	II.4	I.8	I.21/I.26	I.6	(Cf.PD 299.6); (Cf.PM I.9)	—	HJ 2.28. (Cf. KSS 10.60,26-32); KṣB 16.268	—	SR 166. 569, IS 707, Subh 199	§ Old Syriac I.2. Cf. ABORI 15.46. Cf. Ru 5.

Story of The Ape and The Wedge and continuation of the frame story of The Lion and The Bull

PT *PS* I *PN* I *PP* I *Pts* *PRE* I *Other P* —
PTem. I *PtsK* I

Pratika	PT PTem	PS	PN	PP	Pts PtsK	PRE	Other P	C	Other *kathā* works	Other Primary Sources	Secondary Sources	Remarks
सुहृदामुपकार°	I 6/I 3	I 8	II 5	I 9	I 22/I 27	I 7	PD 299 7, PM I 12	CvL I 8 43, CRT 8 18	HJ 2 33, (Cf KSS 10 60,34)	—	VS 2898, SR 151 384, SRK 122 5, IS 7149	Old Syriac I 3 Cf Ru 16
यस्मिञ्जीवति	—	I 9	II 6	I 10	I 23/I 28	I 8	PM I 13	CvGt 7 7	HJ 2 35, VCsr II 3	BhŚ 680	SRHt 177 5, IS 5348	—
यो नात्मजे न गु°	—	—	—	I 11	-/I 30	—	—	—	HS *ad* 2 41, VCbr II 12 (p 260b)	—	SR 98 10, SRK 79 10, IS 5610	Cf PT I 10
स्वल्प स्नायुवसा°	I 7/I 4	I 10	II 7	I 12	—	I 9	—	—	HJ 2 39 (Cf KSS 10 60, 36)	BhŚ 350	SR 79 22, IS 7322, Subh 307	Old Syriac I 4 Cf Ru 16
लाङ्गूलचालनम°	I 8/I 5	I 11	II 8	I 13	—	I 10	—	—	HJ 2 40	BhŚ 57 (Cf Mudr 3 14)	VS 641, SRK 78 8 SR 231, 71, IS 5845	Old Syriac I 5 Cf Ru 16
विद्याविक्रमज	I 9/I 6	I 12	—	—	—	I 11	—	—	—	—	SRHt 120 6	In SRHt attributed to P Cf Ru 16
यज्जीव्यते क्षण°	I 10/I 7	I 13	II 9	—	I 24/I 29	I 12		—	HJ 2 41, VCsr II 1 (Cf VCsr II 2)	(Cf Mn 7 21), GP 1 115 33	ŚP 1491, SR 98 9, SRK 79 9, IS 5023	Old Syriac I 6 Cf PP I 11 Cf Ru 18

Pratika	PT PTem	PS	PN	PP	Pts PtsK	PRE	Other P	C	Other *kathā* works	Other Primary Sources	Secondary Sources	Remarks:
सुपूरा वै कुनदि०	I.11/I.8	I.14	II.10	I.14	I.25& II. 136/I.31& II. 145	I.13		CRr 8.36	—	MBh 5. 132,9, GP 1.115.38	SR 164. 501, IS 7109	pps. MBh. Cf. Ru 19
अहितहितविचा०	I.12/I.9	I.15	II.11	I.15	—	I.14	PM I.14	CRr 8.30, CPS 226. 18	HJ 2.42	GP 1.115, 31	VS 3444, SRK 79.11, SR 96.5, IS 826, Sama 1अ53	Old Syriac I.7
गुरुशकटधुरंध०	—	I.16	—	I.16	—	I.15	—	—	—	—	IS 2177	—
अप्रधानः प्रधानः	—	—	—	I.17	I.34/I.40	—	PM I.15	CvL I.8. 45	Śts 21.9	—	IS 465	—
न कस्यचित् करिचत्	I.13/ I.10	I.17	II.12	I.18	—	I.16	—	—	HJ 2.43	—	SR 172.835, IS 3191	Old Syriac I.8 (Part 2). Cf. Ru 20
बहूनामप्यमि०	I.14/ I.11	—	—	I.334	I.335/ I.376	—	—	CRC 7.85, CRB 7.80, CRBh II. 7.37, CPS 184.24	—	GP 1. 114, 66	ŚP 1326,VS 2742, SR 144.83 *ab*- 144.84 *ab*- SRHt 193. 72, JS 403.9, IS 4425	LN (P) 132, DhN (P) 159, NKy(B) 217. Cf. Ru 20
आरोप्यतेऽश्मा०	I.15/ I.12	I.18	II.13	I.19	—	I.17	PM I.20	—	HJ 2.44	—	VS 3006,SR 163.475, SRHt 190. 39, IS 1016, Sama 1आ18	Old Syriac I.9, SS (OJ) 324. ShD(T) 68. Cf. Ru 20

किं तेन जातु जा०	—	—	—	—	I 26/I 32	—	PM I 17	—	HS *ad* Pr 14,VCsr 21 3 (p 318a)	—	ŚP 1482,SR 90 1, SRK 121 1&247, 250, IS 1752	—	
परिवर्तिनि	—	—	—	—	I 27/I 33	—	—	CRr 8 32, CPS 234 38	HJ Pr 14	BhŚ 74	VS 500, SR 98 7, SRHt 209 10,SRK 120 5 IS 6681, Subh 63	—	
जातस्य नदीतो०	—	—	—	—	I 28/I 34	—	PM I 18	—	—	—	IS 2382	—	
स्तिमितोन्नत०	—	—	—	—	I 29/I 35	—	—	—	—	—	IS 7188	—	
निरतिशय ग०	—	—	—	—	I 30/I 36	—	—	—	—	—	SR 171 775, IS 3740	—	
अप्रकटीकृत०	—	—	—	—	I 31/I 37	—	—	—	—	Cf SkP, Kāśika Kh 1 85	SR 171 776, IS 460	—	
अपृष्टोऽप्राप्रधा०	—	—	—	—	I 32/I 38	—	—	—	—	—	IS 453	—	
वचस्तत्र प्रयो०	—	—	—	(I 56)	I 33/I 39	—	—	CvW 8 16, CvP V 8 11,CvLd 8 11	ŚtsA VII 1	—	IS 3905, Subh 31	(See below)	
उदीरितोऽर्थ प०	I 16/ I 13	I 19	II 14 & III 6	I 20	I 43/I 49	I 18	PD 300 9 PM I 21	CRr 2 60, CNP II 30,CNI I 16,CPS 46 57	HJ 2 46, VCjr 22 5,1 (p 312), Śts 45 11 2, Śto 348 27 8, Vet 1 7, (Cf MK 114)	GP 1 109, 53, BhŚ 427	ŚP 200, SR 174 911, SuM 9 15 SRK 33 9 SRHt 37 36, VP 3 3, Sama 1 312, IS 1236	Old Syriac I 10 Cf Ru 22	

Pratika	PT PTom	PS	PN	PP	Pts PtsK	PRE	Other P	C	Other *kathā* works	Other Primary Sources	Secondary Sources	Remarks:
आकारैरिङ्गितैर	—	—	—	I.21.	I.44/I.50	—	PM I.22	CRr 2.59, CNG 259, CnT II. 27.8,CPS 46.56	HJ 2.47 (also HS 3.33), Vet 1.8, MKS 148	Mn 8.26, GP 1. 109. 52, GMBh 11.23, Parasāra 3.1;55.12, NV 10.27, 117.10-1, Bṛh 5.43 *a*	Nibandhas are quoted in JSAIL 27, No. 26, SR 147.226, SRHt 146. 29, VS 2803, IS 848, Subh 186.225, Sama 2आ21	TK(OJ)11; Ślt (OJ) 82. Cf. JSAIL 27.26
कोऽतिभारः स०	I.17/ I.14	I.20	II.15	I.22	II.5 & II.1/ I.22& 23	I.19	PD 315. 227, PM I.24	CVr 3.13, CLr 3.8, CNr 71, CvH 7.12, CnT II 9.5, CnT III 3.5, CnT VI. 43,CnT V. 47, CnT VII. 1,CPS 80.70	HJ 2.11, VCsr 20.9, VCjr 20.4 (Cf. KSS 10. 61.121)	—	VS 313 & 2800, SR 162.404,SuM 9.37, IS 1926, ŚKDr *ad* प्रियवादी	Old Syriac I. 11, ShD (T) 232, Vyās (C) 69. Cf. Ru 22
अरयनतं रहसि	—	—	—	I.24	—	—	—	—	—	—	IS 508, SR 384.282	PP I.23 below
द्वंद्वालापस०	—	—	—	I.25	—	—	—	—	—	—	IS 3004	—
नित्यं नरेन्द्रभ०	—	—	—	I.26	—	—	—	—	—	—	IS 3711	
काले यथावद०	—	—	—	I.27	—	—	—	—	—	—	IS 1704	

आसन्नमेव नृ°	I 18/ I 15	I 21	II 16	I 28	I 35/I 41	I 20	PD 300 10	(Cf CSr 277), CvL I 8 84	HJ 2 55, Vet 5 4 (in DC MSs), Śts 21 11 4 (Cf KṣB 16 280)	—	ŚP 1381, ŚB 2 595, SR 152 403, SRK 239 89, SuM 20 17, IS 1066, Sama Iआ20, VP 9 123	Old Syriac I 12 Cf Ru 23,26
कोपप्रसादवस्°	I 19/ I 16	I 22	II 17	I 29	I 36/I 42	I 21	—	—	—	—	Sar 575 10, SR 148 247, IS 1934	Old Syriac I 13 Cf Ru 24,27
विद्यावता महे°	—	—	—	—	I 37/I 43	—	—	CvL I 8 48	Śts 22 1 2	—	SR 148 248, IS 6097	—
ये जात्यादिम°	—	—	—	—	I 38/I 44	—	—	—	Śts 22 3 4	—	SR 148 249, IS 5525	—
ये च प्राहुर्दुरात्°	—	—	—	—	I 39/I 45	—	—	—	—	—	SR 148 250 IS 5520	—
सर्पाव्याघ्रान्	—	—	—	—	I 40/I 46	—	PM I 23	—	Śts 22 7 8	—	IS 6907 (Cf SR 148 251)	—
राजानमेव स°	—	—	—	—	I 41/I 47	—	—	—	Śts 22 9 10	—	SR 148 252, IS 5757	—
धवनान्यातप°	—	—	—	—	I 42/I 48	—	—	—	Śts 22 11 2 Vet p 100 (*ad* 1 8)	—	ŚP 7383, SR 148 253 IS 3139	(Pts I 43 4 see above PT I 16)
सुवर्णपुष्पा पृ°	—	—	—	I 30	I 45/I 51	—	PM I 28	CRr 8 75, CvTb 4 20, CNP II 126, CNI I 53, CNT IV 97, CPS 276 10	—	MBh 5 34, 75 6 BhŚ 804	Dhv 68, KH 54, SR 148 254, SRHt 237 17 VP 9 2, IS 7133 Ku val *ad* 15 48	pps MBh Slt(OJ) 38

Pratika	PT PTom	PS	PN	PP	Pts PtsK	PRE	Other P	C	Other *kathā* works	Other Primary Sources	Secondary Sources	Remarks:
प्रिया हिताश्च ये	—	—	—	I.31	—	—	—	—	—	—	SR 378.57, IS 4356	—
सा सेवा या प्र०	—	—	—	—	I.46/I.52	—	—	—	—	—	SR 148.255, IS 7035	—
यो न वेत्ति गु०	—	—	—	I.32	I.47&350/ I.53	—	—	—	—	—	SR 148.256	—
द्रव्यप्रकृति०	—	—	—	I.33	I.48/I.54	—	—	—	—	KN 5.2	SR 148.257, IS 2997	—
अपि स्थाणुरिवा०	—	—	—	—	I.49/I.55	—	—	—	—	KN 5.3	IS 437, SRHt 147.1, SR 148.258	—
सेवकः स्वामि०	—	—	—	I.34	I.50/I.56	—	—	—	—	—	SR 148.259, SRHt 144.3, IS 7167	—
यमाश्रित्य न	—	—	—	—	I.51/I.57	—	—	—	—	—	IS 5310	—
राजमातरिदे०	—	—	—	I.35	I.52/I.58	—	PM I.29	—	—	—	ŚP 1384, IS 5745	—
युद्धकाले ऽप्रा०	—	—	—	I.36	I.59/I.63	—	PM I.30	—	—	—	SR 148.267, IS 5509	—
जीवेति प्रब्रुवन्	—	—	—	I.37	I.53/I.59	—	—	—	—	—	SR 148.267, IS 2440	—
प्रभुप्रसादजं	—	—	—	I.38	I.54/I.60	—	—	—	—	—	SR 148.262, IS 4256	—
प्रोक्तः प्रत्युत्तरं	—	—	—	I.39	–/I.64	—	—	—	—	—	IS 4365	—
अन्तः पुरचरैः सा०	—	—	—	I.40	I.55/I.61	—	PM I.31	—	—	—	SR 148.263, IS 336	—
संमतोऽहं वि०	—	—	—	I.41	I.56/I.65	—	—	—	—	—	SR 148.264, IS 6889	—

द्विषद्द्वेषपरो	—	—	—	I 42	I 57/I 66	—	—	—	—	—	SR 148 265, IS 3030	—	
न कुर्यान्नरना०	—	—	—	I 43	–/I 68	—	PM I 32	—	—	—	IS 3202	—	
यो रण शरण	—	—	—	I 44	–/I 67	—	PM I 33	—	—	—	IS 5645	—	
द्यूत यो यमद्०	—	—	—	I 45	I 58/I 62	—	—	—	—	—	SR 148 266, IS 2992	—	
उत्तरादुत्तर	I 20/ I 17	I 23	—	I 46	I 60/I 69	I 22	PM I 39	—	—	—	IS 1188	Cf Ru 24	
सत्य ब्रुयात्प्रि०	—	I 24	—	—	—	—	—	CNŚC 111, CNŚl 111	—	Mn 4 138 (Cf Y I, 132, G 9 68, Vi 71 73 4, Devala, Daksa and Yama in Apar 174 6) Cf K(Kangle) I 4, 12	BrDh 2 6, 6, SRHt 9 3, IS 6732, NT 141 TP 476, Subh 158 *ab/cd* (Cf Subh 158 *ef/gh*)	pps Mn	
अपायसदर्शन०	I 21/ I 18	I 27	II 18	I 47	I 61/I 70	I 23	—	—	HJ 2 59, (Cf KsB 16 273)	—	IS 415	Old Syriac I 15 Cf ABORI 15 46, Cf Ru 24	
एकेषा वाचि	—	—	—	—	I 62/I 71	—	—	—	—	—	IS 1420	—	
अप्राप्तकाल	I 22/ I 19	I 28	II 19	I 23	I 63/–	I 24	PM I 27	(Cf CNPh 159)	HJ 2 61	MBh 5 38,2	VS 2789, SR 146, 139, SRHt 146 33, *IS 468, SRRU* 847, SSH 1 67	pps MBh Cf Ru 24	
नादेशे नाकाले	I 23/ I 20	I 29	II 20	—	—	I 25	—	—	—	—	—	Cf Ru 24	
कल्पयति येन	I 24/ I 21	I 30	II 21	I 48	—	I 26	—	—	HJ 2 63	—	VS 2892, SR 170 771, IS 1581, Sama 1&8	Cf. Ru 25	

Pratika	PT PTem	PS	PN	PP	Pts PtsK	PRE	Other P	C	Other *kathā* works	Other Primary Sources	Secondary Sources	Remarks:
क्षितिभृन्मर्यादा०	I.25/ I.22	—	—	—	—	—	—	—	(Cf. KSS 10. 61, 121, 37-8)	—	—	Cf. Ru 25
अपृष्टस्तस्य	(I.78/ I.71)	(I.71)	(II.53)	I.49	—	(I.79)	—	—	(Cf. KSS 10.60, 44, 111) HJ 2.139	—	IS 454 Sama 1अ70	Old Syriac 37. Cf. Ru 53
दुराराध्या हि	—	—	—	—	I.64/I.72	—	—	—	(Cf. KSS 10.60, 38)	—	SR 148.268, IS 2840	Cf. below PP I.57
भोगिनः कञ्चुका०	I.26/ I.23	—	—	I.50	I.65/I.73	I.27	PM I.40	CRT 3.24	Śts 20.11	—	SR 146.174, SRK 124.23, SuM 20.11, SRHt 64.5, IS 4635	Cf. Ru 26
राजानमपि से०	I.27/ I.24	—	—	—	—	I.28	—	—	—	—	—	Old Syriac 17 Cf. Ru 26
विषमाः कठिना०	—	—	—	I.51	—	—	—	—	—	—	SuM 20.12, IS 6217	Cf. above Pts I.64
नखिनां च नदीनां	—	—	—	I.52	—	—	PM I.41, Ptu I.45	CVr 1.15, Cvr 1.16, CRr 2.21, CSr 3.48, CNr 25, CnT II 2.5, CnT III I.17, CnT VI 18, CPS 23.61	HJ 1.18, VC(VCsr VII.8, VC-jr VII.1)	GP 1.109, 14,	Ujjval *ad* Uṇādisūtra 4.138, Sar33.48, SR 154.79, VP 9.3, SuM 13 *af/kl* & 23.48, SRHt 135.18 and 195.95, IS 3214	pps. C. TK (OJ) 16 & 76, NŚ(OJ)13.2, Ślt(OJ) 23, DhN(P)239, SN (P) 52, NM(T) 5.9.

द्विजिह्वा॰ कर॰	—	—	—	—	–/I 74	—	—	CRT 3 25	—	—	IS 3021	pps C	
स्वल्पमप्यपकु॰	—	—	—	—	–/I 75		Pts Hamb MS I 65	—	—	KN 5 86	IS 7323	—	
दुरारोह पद	—	—	—	—	I 66/I 76	—	—	—	—	KN 11 36	SR 148 269, IS 2841	—	
दुराराध्या हि (लोकाधारा)	—	—	—	—	I 67/I 77	—	—	—	—	KN 4 5	SRHt 70 2, IS 5870	—	
यस्य यस्य हि	I 28/ I 25	I 25	II 22	I 53	I 68/I 78	I 29	(Cf PD 299 1)	Cvr 6 3, CRr 2 19, CNPh 10, CNI I 255, CNG 25 CNI II 50, CnT II 8 7, CnT III 6 3, CnT VI 93, CnT V 71, CPS 34 27	HJ 2 51 (Cf KSS 10 60 39)	GP I 109, 13	SR 163 478, SRHt 147 37, VP 9 6, SuM 23 35, IS 5393	Cf Ru 27	
येन येन हि रा॰	I 29/ I 26	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
लुब्धमर्थेन गृ॰	—	I 26	—	—	—	—	—	CVr 6 11, Cvr 6 1, CRr 2 16 CNr 31, CnT II 8 5, CnT III 6 1, CnT VI 91, CPS 172 105	HJ 4 108	GP 1 109, 10	SR 155 97, IS 5860	(Cf PP 4 61, Pts 4 109 & 114) LN(P) 78, DhN(P) 98, NKy(B) 108, NM(T) 3 7	
भर्तुश्चित्तानु	—	—	—	—	I 69/I 79	—	—	—	—	KN 5 54	IS 4547	—	
सप्तर्षि नतिस्तु॰ (मरुषि)	—	—	—	I 54	I 70/I 80	—	—	—	—	—	IS 6898	—	

Pratīka	C om	PS	PN	PP	Pts PtsK	PRE	Other P	C	Other *kathā* works	Other Primary Sources	Secondary Sources	Remarks :
क्रियाधिकं वा	—	—	—	I.55	—	—	—	—	—	—	IS 1961	—
वचस्तत्र प्रयो०	—	—	—	I.56	(I.33/I.39)	—	—	CvW 8.16, CvP V 8.11, CvLd 8.11	ŚtsA VII. 1	—	IS 5905, Subh 31	(See above)
नाज्ञातवलवी०	—	—	—	I.57	—	—	—	—	—	—	IS 3551	(Cf.PT 1.102)
अप्रमादश्चक०	—	—	—	I.58	—	—	—	—	—	—	—	—
दन्तस्य वा नि०	I.31/ I.27	I.31	II.23	I.59	I.71/I.81	I.30	PD 300. 12, PM I.45	—	HJ 2.65	NV 32.28	SR 172.837, IS 2706	Old Syriac I.19. Cf. ABORI 15.48. Cf. Ru 28
कदर्थितस्यापि	I.31/ I.28	I.32	II.24	—	—	I.31	—	CRr 3.39	HJ 2.67	GP 1.110, 16, BhŚ 226	ŚP 227, VS 316 & 528, SR 77.8, SRK 51.4, SRHt 126.7, IS 1519	Old Syriac I.20, 35. Cf. Ru 28
यदि कोकिलमे०	I.32/ I.29	—	—	—	—	I.32	—	—	—	—	IS 5206	Old Syriac I.36. Cf. Ru 29
विशेषज्ञो भव	I.33/ see line 149	Cf. I. l. 159	—	—	—	I.33	—	—	—	—	—	Old Syriac I.21. Cf. Ru 29

कार्पक मर्यबी०	I 34/ I 30	I 33	II 25	—	—	I 34	—	—	—	—	—	Old Syriac I 22, JCap 46 6. Cf Ru 29	
स्थानेष्वेव नियो०	I 35/ I 31	L34	—	I 60	I 72/I 82	I 35	PM I 46	CRr 3 10, CNG 56, CPS 59 24	HJ 2 70 (Cf HS 4 11)	GP 1 110, 11	VS 2844, SR 164 480, VP 9 8, IS 7221	Old Syriac I 23 Cf Ru 29	
अनभिज्ञो गुणाना	—	—	—	I 61	I 73/I 83	—	—	—	—	—	SR 148 271, IS 246	—	
कनकभूषणस०	I 36/ I 32	I 35	II 26	I 63	I 75/I 85	I 36	—	CRr 3 46, CPS 14 5	HJ 2 71	GP 1 110, 14	VS 898, Skm 4 16, 1, SkV 1672, Any 89 86, SR 175 939, SRK 240 91, SRHt 31 32, Sama 1 क 18, IS 1526	Old Syriac I 24 Cf Ru 29	
अब्धी रत्नमधो	—	I 36	—	—	—	—	—	—	—	—	NBh 139	—	
बुद्धिमाननुर०	I 37/ I 33	I 37	II 27	I 64	—	I 37	PM I 47	—	HJ 2 73	—	VS 2843, IS 4469	Cf ABORI 15 48 Cf Ru 30	
असमै समीय०	I 38/ I 34	—	—	I 62	I 74/I 84	I 38	—	—	—	—	SR 151 374, IS 762	Cf WZKM 25 30 Cf Ru 31	
सव्यदक्षिणयोर्य०	I 39/ I 35	—	—	I 65	I 76/I 86	I 39	—	—	—	—	SR 148 272, IS 6961	Old Syriac I 25 Cf Ru 32	
काचे मणिर्मणौ	—	—	—	—	I 77/I 87	—	PM I 48	—	—	—	SR 149 273, IS 1621	—	

Pratika	PT PTom	PS	PN	PP	Pts PtsK	PRE	Other P	C	Other *kathā* works	Other Primary Sources	Secondary Sources	Remarks:
निर्विरोपं यदा (यत्र स्वामी)	—	—	—	I.66	I.78/I.90	I.40	—	—	HJ 2.68 (Cf. KSS 10.60, 38)	—	ŚP 1368, VS 2817, SR 146.157, IS 3769	—
परीक्षका यत्र न	—	—	—	—	–/I.88	—	—	CvTb 7.11 CRT 8.62	—	—	IS 3969, Subh 138	pps. C.
लोहितास्यस्य	—	—	—	I.67	–/I.89	—	—	—	—	—	SRHt 28.4, IS 5890	—
न विना पार्थि०	—	—	—	I.68	I.79/I.91	—	—	—	—	—	SR 144.85, IS 3425	—
वाजिवारणलोहा०	I.40/ I.36	—	—	I.328	—	I.41	PM I.135	Cvr 8.8, CRr, 3.13, CNG 57, CNI I.222 CNHU 18, CNT IV 246, CnT V 45, CPS 74.59	HJ 2.38, VCsr 26.4, Śts 172.11-2, Vet 3.7, MK 121	GP 1.110, 15, PdP Sṛṣṭikhaṇḍa 18.92	SR 163.474, IS 6029, Subh 207	Old Syriac I.27. Cf. Ru 32
पाषाणभारसहस्रं	I.41/ I.37	—	—	—	—	I.42	—	—	—	—	—	Old Syriac I.28. Cf. Ru 32
अङ्गुष्ठोदरमात्रं	I.42/ I.38	—	—	—	—	I.43	—	—	—	—	IS 88	Old Syriac I.29. Cf. Ru 32
मृत्यैर्विना स्वयं	—	—	—	—	I.80/I.92	—	—	—	—	—	SR 144.86, IS 4624	—
अरैः संधार्यते	—	—	—	—	I.81/I.93	—	—	—	—	—	SR 144.87, IS 579	—

शिरसा विधृता	—	—	—	—	I 82/I 94	—	PM I 51	—	—	—	VS 2691, SR 144 88, SuM 23 5, IS 6458	—
राजा तुष्टोऽपि	—	—	—	(I 346)	I 83&352/ I 95&398	—	PM I 49	CvL I 8 48	—	BhPr I 7	ŚP 1386, SR 144 101, IS 5754	—
एव ज्ञात्वा नरे०	—	—	—	—	I 84/I 96	—	PM I 50	—	—	—	IS 1464	—
यस्मिन्कृत्य	—	—	—	—	I 85/I 106	—	—	—	—	—	SR 149 274, IS 5350	—
य कृत्वा सुकृ०	—	—	—	—	I 86/I 97	—	—	—	—	—	SR 149 275, IS 5006	—
योऽनाहूत स०	—	—	—	—	I 87/I 98	—	—	—	—	—	SR 144 90, IS 5613	—
अनादिष्टोऽपि	—	—	—	—	I 88/I 99	—	—	—	—	—	SR 144 91, IS 274	—
ताडितोऽपि दु०	—	—	—	—	I 89/I 100	—	PM I 52	—	—	—	ŚP 1327, SR 144 89, IS 2531	—
न गर्वं कुरुते	—	—	—	—	–/I 101	—	—	—	—	—	IS 3219	—
न क्षुधा पीड्य०	—	—	—	—	I 90/I 102	—	—	—	—	—	SR 144 92, IS 3213	—
श्रुत्वा सायामि०	—	—	—	—	I 91/I 103	—	—	—	—	—	SR 144 93, IS 6577	—
सीमा वृद्धि स०	—	—	—	—	I 92/I 104	—	—	—	—	—	SR 144 94 5, IS 7053 4	—
सीमा सकोच०	—	—	—	—	I 93/I 105	—	—	—	—	—		—

Pratika	PT PTem	PS	PN	PP	Pts PtsK	PRE	Other P	C	Other *kathā* works	Other Primary sources	Secondary Sources	Remarks:
अस्ति शास्त्रं श॰	I.43/ I.39	I.38	II.28	I.69 (and 84)	I.110/I.124	I.44	—	—	HJ 2.74	(Cf. NV 32.59)	ŚP 331, VS 314, RJ 1442, SR 86.10, SRK 90.7 & 240.90, NV 32.59, RJ 1442, SRHt 27.10, NBh 271, Sama 1ग्61, IS 735	Old Syriac I.26. Cf. Ru 32
क्षमी दाता गुण॰	—	I.39	—	—	—	—	—	CNI I.275, (Cf. CNG 234), CnT II.266	HJ 3.143, Vet 4.28	BhPr 93	VS 2819 & 3228, SR 148.244, SRHt 131.3, IS 2013, Subh 299	—
विष्णुःसूकर॰	I.44/ I.40	I.40	II.29	—	—	I.45	—	—	—	—	—	Cf. Ru 32, 37
कौशेयं कृमिजं	—	—	—	I.70	I.94/I.107	—	—	—	—	—	SP 301, SR 82, 48, SRK 52.10 IS 1958	PrŚ(C) 22, Nīdi-vēṇba 1
नैतदेकान्ततः	I.45/ I.41	—	—	—	—	I.46	—	—	(Cf. KSS 10.60, 42)	—	SRHt 105.6	Old Syriac I.32. Cf. Ru 33
मूषको गृहजातो (मूषिका)	I.46/ I.42	—	—	I.71	I.95/I.109	I.47	(Cf. PD 304. 71)	CRC 7.70, CPS 207.83,	Cf. KSS 10.60, 43)	—	SRHt 191.57, IS 4930	Cf. Ru 33

एरण्डभिण्डार्कन०	I 47/–	—	—	—	I 96/I 108	I 48	—	—	—	—	SRHt 28 5, IS 1461	Old Syriac I 30 Cf Ru 3	
जगत्पति सोऽपि	—	I 41	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
किं भक्तेनासम०	I 41/–	I 42	II 30	I 72	I 97/I 110	I 49	—	—	HJ 2 75	—	SR 145 140, IS 1775	Cf Ru 34	
अपि स्वल्पतर	—	—	—	—	I 98/I 111	—	—	—	Vet Km 11	—	IS 439	—	
षट्कर्णा भिद्यते	—	—	—	—	I 99/I 112	—	—	(Cf CRr 7 55, CNP II 218, CNT IV 247, CPS 207 82)	(Cf Vet Km 13)	(Cf GP 1 114, 54)	IS 6602	—	
दारेषु किंचित् युक्त	—	—	—	—	I 100/I 113	—	PM I 55	—	Śts 70 13-71 1	—	SR 172, 839, IS 2786	Cf below PP 1.74	
अधिगतपरमार्थान्	—	—	—	I 73	—	—	—	—	—	BhŚ 16	Pad 115 67, ŚP 197, VS 2933, SR 39 26, SRK 32 5, RJ 1420, SuM 3 5, IS 227, Subh 304	pps BhŚ	
दारेषु किंचित् सर्वं	—	—	—	I 74	—	—	—	—	—	—	IS 2785	Cf above Pts I 100	
अविज्ञानाद्भाज्ञो	I 49/–	I 43	II 31	—	—	I 50	—	—	HJ 2 76	BhŚ 385	SR 152 412, JS 410 65, Sama 1अ62, IS 658	Cf Ru 43	

Pratika	PT PTom	PS	PN	PP	Pts PtsK	PRE	Other P	C	Other *kathā* works	Other Primary Sources	Secondary Sources	Remarks:
स्वामिनि गुणान् (सुहृदि निरन्त०)	(II.158/ II.140)	(II.76)	(I.72)	I.75 & II.181 (I.210)	I.101 & 341/ I.114 & 388	(II.83)	—	CNI I.235	VCsr 11.4, Vet 4.17, (& p. 128; 20, V.17	—	SR 170.739 & 385.324 SuM 9.13, SRK 225.38, SRHt 198.-133, JS 427.4, IS 7150 & 7343	The stanzas in brackets are not completely identical with those not in brackets. Old Syriac II.55
अम्मसा भिद्यते	I.50/ I.43	I.44	II.32	I.76	I.102/I.115	I.51	—	—	HJ 2.88, (Cf. KSS 10.60, 54)	—	SR 164.502, SRHt 105.5, IS 541, VP 9.9	Arabic I.36. Cf. Ru 34
चलत्येकेन पा०	—	—	—	I.77	—	—	—	CNr 30, Cvr 1.8, CRr 2.9, CnT II 2.1, CnT III 1.13, CnT VI 14, CPS 41.44	HJ 1.107	GP 1.109, 4	ŚP 1463, SR 154.35 IS 2264	pps. C. LN(P) 159, DhN(P) 83, NKy(B) 182
अप्युत्कटे च (अत्युत्कटे)	—	—	—	I.78	I.103/I.116	—	—	—	—	—	IS 458	—
दर्शितमयेऽपि	—	—	—	I.79	I.104/I.117	—	—	—	—	—	SuM 28.12, IS 2721	—
यस्य न विपदि (विपदि न य० सम्पदि यस्य)	—	—	—	I.80	I.105 & II.170/I.118	—	PM I.57	—	HJ 1.33, Śts 20.1-2	—	SR 47.89, SRK 11.12, SuM 28.15, JS 425.6, IS 5376	—

शक्तिवैकल्य०	—	—	—	I 81	I 106/I 119	—	—	—	—	Kır II 59	SR 79 9, SRHt 129 3, IS 6344	pps	Kır
अयप्रतापमा०	—	—	—	—	I 107/I 120	—	—	—	—	—	SR 164 503, IS 371		—
पूर्वमेव मया	I 51/ I 44	I 45	II 33	I 82	I 108/I 121 & 123	I 52	—	—	Cf KSS 10 60, 61	—	—	§	Cf Ru 35

Story of the Jackal and the Drum

PT : II and *PTcm* : frame story | *PS* : II and frame story | *PN* : II and frame story | *PP* : II and frame story | *Pts* : II and *PtsK* : frame story | *PRE* : II and frame story | *Other* :

Pratīka	PT PTcm	PS	PN	PP	Pts PtsK	PRE	Other P	C	Other *kathā* works	Other Primary Sources	Secondary Sources	Remarks:
भये वा यदि वा	—	—	—	—	I.109/I.122	—	—	—	—	—	SR 168.504, IS 4537	—
श्रुत्वैवं भैरवं	—	—	—	I.83	—	—	—	—	—	—	—	§
अश्वः शस्त्रं शा०	—	—	—	I.84	I.110/I.124	—	—	—	—	—	—	See above PT I.43
स्वाम्यादेशात्सृ०	—	—	—	I.85	I.111/I.125	—	—	—	—	—	IS 7350	—
स्वाम्यादिष्टस्तु	—	—	—	I.86	I.112/I.126	—	PM I.59	—	—	—	SR 144.93, IS 7349	—
ये भवन्ति मही०	—	—	—	I.87	I.113/I.127	—	—	—	—	—	IS 5552	—
न वध्यन्ते हृच्	—	—	—	I.88	I.114 & II.39/I.128 & II.44	—	—	—	—	—	SR 164.505, IS 3412	—
बृहस्पतेरपि प्रा० (बृह०)	—	—	—	—	-(II.36)/ I.129 & II.41	—	—	—	—	—	IS 4486	—
शपथैः सन्धि०	—	—	—	—	-/I.130	—	—	—	—	Cf. KN 9.53	ŚP 1302, IS 6399	—
महामतिरपि (न विश्वासं विना)	—	—	—	(II.33)	I.115 & II.35/I.131 & II.40	—	—	—	—	—	SR 164.506, IS 3435	—

न कौलीन्यान	—	—	—	—	I 116/I 132	—	—	—	—	—	IS 3210	—	
सद्वैवापद्गतो	—	—	—	I 89	I 117/I 133	—	—	—	—	—	IS 6765	—	
यथा वाञ्छति (यथा नेच्छति)	—	—	—	I 90	I 118/I 134	—	—	—	—	—	IS 5116	—	
अपि स्वल्पम्	—	—	—	I 91	I 119/I 135	—	PM I 60	—	—	—	SR 149 277, IS 440	—	
सर्वदेवमयो रा०	—	—	—	I 92	I 120/I 136	—	PM I 61	—	VCsr II 7	—	SR 142 6, IS 6925	—	
सर्वदेवमयस्यास्य	—	—	—	I 93	I 121/I 137	—	—	—	—	—	SR 142 7, IS 6924	—	
तृणानि नोन्मू०	I 52/ I 45	I 46	—	I 94	I 122/I 138	I 53	PD 301 19	—	HJ 2 87, (Cf KSS 10 60, 54)	—	VS 261, IS 2588	Old Syriac I 37 Cf Ru 37	
गण्डस्थले मदक० (गल्लस्थलेषु)	I 53/ I 46	—	—	—	I 123/I 139	I 54	PD 301 20	—	—	—	SuM 22 7, SR 231 72, RJ 451 IS 2061	Cf Ru 38	
न तच्छस्त्रैर्न	—	—	—	—	I 124/I 140	—	—	—	—	—	ŚP 1356 SR 146 147, SuM 23 3, IS 3249	—	
पर्यन्तो लभ्यते (लभ्यते भूमि०)	—	—	—	I 95	I 125/I 141	—	—	—	—	—	SuM 20 4, IS 5840	—	
अन्त सारैरकु०	(III 28/ III 22)	—	—	I 96	I 126/I 142	—	—	—	—	—	ŚP 1352, SuM 23 4 SR 142 27, IS 351 ŚB 2 69	Cf Ru 136	
मन्त्रिणा भिन्न०	(I 146/ I 133)	(I 125)	(II 101)	I 97	I 127 & 381/I 143	(I 138)	—	—	HJ 3 125	BhŚ 836	SR 164 507, IS 4706	—	

Pratika	PT PTem	PS	PN	PP	Pts PtsK	PRE	Other P	C	Other *kathā* works	Other Primary Sources	Secondary Sources	Remarks:
अमृतं शिशिरे	—	—	—	I.98	I.128/I.144	—	—	—	—	—	SR 164.508, (NT 94), IS 529, Sama 1अ8 and 2अ9	PrŚ(C) 47
पापद्धिवदधर्मे० (आखेटकस्य)	—	—	—	I.99	I.129/I.145	—	—	—	—	—	IS 862	—
न पूजयति यो (यो न पूजयते)	—	—	—	I.100	I.130/I.146 & 147	—	PM I.62	—	—	—	IS 5605	§

Story of the Merchant and the King s Sweep

PT *PTem* — *PS* — *PN* — *PP* III and frame story *Pts* *PtsK* III and frame story *PRE* ; — *Other P* —

Pratika	PT PTem	PS	PN	PP	Pts PtsK	PRE	Other P	C	Other *katha* works	Other Primary Sources	Secondary Sources	Remarks
नरततिहित॰	—	—	—	I 101	I 131/I 147	—	PD 307 103 PM I 63	CvL I 8 40	—	BhŚ 562	ŚP 1353, SR 152 409, IS 3396	—
यो ह्यपकर्तुम्	—	—	—	I 102	I 132/I 148	—	—	—	—	—	IS 5677	—
वाञ्चति यद्दि॰ (यद्वाञ्छति)	—	—	—	I 103	I 133/I 149	—	—	—	—	—	IS 5294	—
शुभ वा यदि	—	—	—	I 104	I 134/I 150	—	PM I 64	—	—	—	IS 6490	—
जल्पन्ति सार्धम्	—	—	—	I 105	I 135/I 151	—	—	CVr 16 2, CRC 1 50, CNP II 174, CPS 270 19	VCsr VI 9, Vet 9 13 & 3 116 (4 v 6), MK 123	BhŚ 247	P 1497, pps C or SR 348 5, BhŚ SRK 115 13, SRHt 78 2, IS 2371, Subh 23	—
एकेन स्मितपा॰	—	—	—	—	I 136/I 152	—	—	—	—	—	SR 350 77, IS 1411	—

Pratika	PT PTem	PS	PN	PP	Pts PtsK	PRE	Other P	C	Other *kathā* works	Other Primary Sources	Secondary Sources	Remarks :
नाग्निस्तृप्यति	—	—	—	I.106	I.137/I.153	—	—	CRr 2.48, Cvr 7.8, CNF 41, CNI I.172, CNT IV 12, CNP I 13, CNM 12, CNMN 12, CPS 377.15	HJ 2.114, VCsr VI. 10, MKS 156	MBh 5.39.7; 13, 38, 25, Pañcarātra 1.14, 99, GP 1.109, 40 BhŚ 571,	ŚP 1498, SR 154.60, SRHt 78.7, VP 9.89, IS 3547, Subh 218	pps. MBh SS(OJ) 437
रहो नास्ति क्ष० (स्थानं नास्ति)	—	—	—	I.107	I.138/I.154	—	—	CRr 7.6, CNF 69, CNPN 54, CNI I.157, CNG 138	HJ 1.123, VCsr VI 11, Vet 24.2	Pañcarātra 1.14, 76, GP 1.114, 9	ŚP 1499, SR 348.12, IS 7222	pps. C (Cf. JSAIL 22.20)
यश्चैतन्मन्यते (यो मोहान्)	—	—	—	I.108	I.139/I.155	—	—	CVr 16.3, CPS 335.12	VCsr VI. 12	—	SR 348.13, IS 5633	—
तासां वाक्यानि	—	—	—	—	I.140/I.156	—	—	—	VCsr VI. 13	—	IS 2555	—
स्त्रियं च यः	—	—	—	—	I.141/I.157	—	—	—	—	MBh12.38, 15	IS 7191	pps. MBh
अनर्थित्वान्०	—	—	—	—	I.142/I.158	—	—	CRr 8.87, CPS 271.22	—	MBh 13.38, 16, GP 1.115, 65	SR 348.14, IS 256	pps. MBh SS (OJ) 435
नासां कश्चिद्	—	—	—	—	I.143/I.159	—	—	—	—	MBh 13.38, 17 (Cf. Śiś 9.14)	SR 348.15, IS 3668, SRHt 139.8	pps. MBh SS (OJ) 434
रक्तोऽभिजायते	—	—	—	—	I.144/I.160	—	—	—	—	—	SR 348.16, IS 5695	—

अलक्तको यथा	—	—	—	—	I 145/I 161	—	PM I 65	—	VCsr VI 14	(Cf SkP Nāgara Kh 158 64) (Cf Mṛcch 4 15, 4 10, KS 5 86 7, GVS 441 8)	SR 348 17, IS 626	—	
कोऽर्थान्प्राप्य न	(I 90/ I 82)	(I 79)	(II 58)	I 109	I 146/I 162	(I 89)	—	CVr 16 4, CRr 2 24, CPS 237 16	HJ 2 152, VCsr VI 15, Śts 85 5 - 9 (Cf KSS 10 60, 139)	GP 1 109, 18, ŞR 2 (KŞH 4)	ŚP 1534, VS 3470, SR 178 101, Skm 5 36, 2, SuM 10 31, IS 1942, Subh 69	Old I 60	Syriac
काके शौच द्यू०	—	—	—	I 110	I 147/I 163	—	PM I 66	CNP II.25, CNI I 236, CNG 325, CnT II 27 5 CnT VII 54	VCsr VI 16 Śts 20 7, Śto 334 4, Vet 13 3, MK 51	—	VS 3240, SR 172 813, IS 1618, Subh 175, 206		—
अकुलीनोऽपि मृ०	—	—	—	I 111	I 148/I 164	—	PM I 67	—	—	—	SR 149 278, IS 34		—
अपि कापुरुषो	—	—	—	I 112	I 149/I 165	—	—	—	—	—	SR 149 279, IS 418 9		—
स्तोकेनोन्नतिमा० (ग्रहो सुस०)	—	—	—	I 113	I 150/I 166	—	—	—	—	—	Kpr 378, KaP 299, Sāhitya dar 265, Amd 223, 596, AlK 245, Can 82, SR 54, 23,		—

Pratīka	PT PTom	PS	PN	PP	Pta PtaK	PRE	Other P	C	Other *kathā* works	Other Primary sources	Secondary Sources	Remarks:
											SkV 1263, SRK 25.73, ŚP 373, VS 352, IS 842, Subh 276	
यान पूजयते	—	—	—	—	-/I.167	—	—	—	—	—	—	§ Cf. above PP I.100
फलहीनं नृपं	—	—	—	I.114	I.152/I.168	—	—	—	—	—	SR 149.281, IS 4374	—
अपि संमानसं० (स्वामिसंमा०)	—	—	—	I.115	I.153/I.169	—	—	—	—	—	SR 149.283, IS 7346	—
कालाति क्रमणं	—	—	—	I.116	I.154/I.170	—	PM I.68	—	—	—	SR 149.284, IS 1697	—
देशानामपरि	—	—	—	I.117	I.155/I.171	—	—	—	—	—	SR 149.285, IS 2961	—
प्रमादिनां तथा	—	—	—	I.118	I.156/I.172	—	—	—	—	—	SR 149.286, IS 2962	—
गणिकाः कामुका०	—	—	—	I.119	I.157/I.173	—	PM I.134	—	—	—	SR 149.287, IS 2963	—
सर्पाणां च खला०	—	—	—	(I.327)	I.158&V.46/ I.174 & 366	—	—	—	—	—	SR 164.509, IS 6904	—
अत्तुं वांछति	—	—	—	—	I.159/I.175	—	Pta Ham-burg MS I.154	—	—	—	SR 365.52, SRK 290.1, IS 164	—

अग्नृण्वन्नपि बो०	—	—	—	I 120	I 160/I 176	—	—	—	—	—	ŚP 1358, SR 146 149, IS 721	—	
मदो मत्तस्य	—	—	—	I 121	I 161/I 177	—	—	—	—	—	IS 4672	—	
जम्बुको हुडुयु०	I 54/ I 47	I 47	II 34	I 122	I 162/I 178 216	I 55	(Cf PD 302 44) PM I 69	—	—	—	IS 2339	§ Cf ABORI 15 49 Cf below PT I 55	

Story of the Monk and the Swindler; and Story & of Rāma and the Jackal (cont.)

PT : IIIa *PS :* IIIa *PN :* IIIa *PP :* IVa *Pts :* IVa *PRE :* IIIa *Other P :*
PTem : IIIb IIIb IIIb IVb *PtsK :* IVb IVb

Pratika	PT PTem	PS	PN	PP	Pts PtsK	PRE	Other P	C	Other *kathā* works	Other Primary Sources	Secondary Sources	Remarks:
अर्थानामर्जने	—	—	—	I.123	I.163 & II.118/ I.179 & II.126	—	—	CNG 240, CnT II 20.5, CnT III 53.3	—	MBh(Bh)13 App. 15 l. 3971-2. (Cf. MBh (Bh) 3.2, 42)	VS 3353, SRHt 203.1, IS 605, Subh 134, NT 38, TP 378, SMa 2.82	SS(OJ) 567
निः स्पृहो नाधि० (नाविदग्धः)	—	—	—	I.124 & II.37	I.164/I.180	—	—	CVr 5.5, CNP I 28, CNP II 217, CNG 167, CNM 17, CNT IV 27 CNMN 27, CPS 124.4	VCsr 10.2	—	SR 164.510, IS 3786, Subh 118	pps. C.
प्रथमे वयसि यः (पूर्वं व०)	—	—	—	I.125	I.165/I.181	—	—	—	—	—	SRHt 190.38, IS 4180, Subh 295	SS(OJ) 34
आदौ चित्ते.ततः	—	—	—	I.126	I.166/I.182	—	—	—	—	—	SR 384.281, IS 939, Subh 94, GSL 32	—
शूद्रो वा यदि	—	—	—	I.127	I.167/I.183	—	—	—	—	(Cf. SkP, Kāśika-Kh. 21.63	SR 147.227, IS 6604	—

षडक्षरेण मन्त्रेण	—	—	—	I 128 I.168/I.184	—	—	—	—	—	ŚP 603, IS 6606	—
दुर्मन्त्रान्नृपतिर्	—	—	—	I 129 I 169/I.185	—	—	CRr 8.7	—	BhŚ 23	ŚP 1533, VS 2945, SR 178.1010, SRK 240 92, SRHt 240 55, IS 2991 Kavitā° 51, Pras 27.1, Subh 107	pps C or BhŚ

Story of the Cuckold Weaver

PT : IIIc *PS* : IIIc *PN* : IIIc *PP* : IVc *Pts* : IVc *PRE* : *Other P* :
PTem : *PtsK* :

Pratika	PT PTem	PS	PN	PP	Pts PtsK	PRE	Other P	C	Other *kathā* works	Other Primary Sources	Secondary Sources	Remarks:
अप्रणाय्योऽतिथिः (संप्राप्तो यो ऽति०)	—	—	—	I.130	I.170/I.188	—	—	—	—	—	IS 463	—
तृणानि भूमिरुदक०	—	—	—	I.131	I.171/I.187	—	—	—	HJ 1.61	MBh 3.2, 53; 5, 35, 34, Mn 3.101 (Cf. Y.1.107, Āp 2.4 14, G 5.36-7, Śaṅkha - likh°, Parāśara, Yama, Viṣṇudharmottara and Hārita in Āśvamedhika 412-49)	ŚP 642, SRHt 23.7, IS 2589	pps. Mn or MBh SS(OJ) 230, DhN(P) 138
स्वागतेनाग्नयः	—	—	—	I.132	I.172/I.188	—	—	—	Cf.MKS 129,	—	IS 7335	—
दुर्दिवसेऽसित०	—	—	—	I.133 (III. 177)	I.173 & IV. 53/I.189 & III.206	—	—	—	Śto 363. 14.5	—	ŚP 3767, VS 1937, Pad 52.36, SkV 825, PV 325, SR 352.4. SRK 119.19, IS 2863	—

पर्यङ्केष्वास्तरण	—	—	—	I 134	I 174/I 190	—	—	—	—	—	IS 3994	—	
केलि प्रदहति	—	—	—	—	I 175/I 191	—	—	—	—	—	SR 352 14, IS 1911	—	
कुलपतन जनग०	—	—	—	I 135	I 176/I 192	—	—	—	Vet Hu[1] MS 20 5	—	SR 352 9, IS 1827, SRK 118 11	—	
वैकल्य धरनी०	—	—	—	I 136	I 177/I 193	—	—	—	—	—	SR 100 1, SRK 106 6, IS 6283	—	
करसादोऽम्बर० (करस्य०)	—	—	—	I 137	I 178/I 194	—	—	—	—	—	Skm 2 145, 3 IS 1539	—	
विषमस्थस्वा०	—	—	—	I 138	I 179/I 195	—	—	—	—	—	SR 171 777, IS 6216	—	
सदिग्धे परलोके	—	—	—	I 139	I 180/I 196	—	—	—	—	—	SR 352 15 IS 6808	—	
यद्यपि न भवति (यदि भवति दै०)	—	—	—	I 140	I 181/I 197	—	—	—	—	—	SR 352 16, IS 5226	—	
आदित्यचन्द्रावृ	—	—	—	I 141 (& 365)	I 182 &405/ I 198 & 453	—	PD 301 133	—	HJ 2 111, (Cf VCsr 25 1 [p 327a])	MBh 1 74, 28 (Cf Mn 8 86) and 91 N 1 277 9) Agni pur 455 35	SR 174 886 Sar 844 110 SRHt 14 14, IS 930	pps MBh	
शम्बरस्य च	—	—	—	—	I 183/-	—	—	—	—	MBh 13 39 6	SR 348 18 IS 6407	pps MBh	
हसन्त प्रहस०	—	—	—	—	I 184/-	—	—	—	—	MBh 13 39, 7	SR 348 19 IS 7375	pps MBh	
सशना वेद यच	—	—	—	I 142	I 185/I 199	—	—	—	HJ 1 130 (Cf HJ 1 94)	MBh 13 39, 8, SkP Nāga ra Kh 193 6	SR 348 20 IS 1319	pps MBh SS(OJ) 436	

Pratika	PT PTom	PS	PN	PP	Pts PtsK	PRE	Other P	C	Other *kathā* works	Other Primary Sources	Secondary Sources	Remarks :
अनृतं साहसं	—	—	—	I.143	I.195/–	—	—	CVr 2.1, Cvr 2.1,CRC 1.51, CNP II.165, CNG 49, CNT IV.157, CNM 154, CNMN 120, CnT II 2.9, CnT III 2.1, CnT VI 22, CnT V129, CnT VII.14, CPS 24.63	HJ 1.210, Vet 3.6, MK 125, Śto 327.20-1	BhŚ 368,	SR 348.1, SRK 113.1, IS 328, Subh 219	pps. C
अनृतं सत्यमि०	—	—	—	—	I.186/I.200	—	—	—	—	MBh 13.39, 9	SR 348.21, IS 327	pps. MBh
तिप्रसङ्गः प्र०	—	—	—	I.144	I.187/I.201	—	—	—	—	—	SR 349.67, IS 3556	—
सुमुखेन वद०	—	—	—	I.145= Pts	I.188/I.202	—	—	—	as PP : HS *ad* 65.8	BhŚ 298(as PP), Saundarānanda of Aśvaghoṣa 8.35	SR 349.60-1, IS 7124-5, As PP : VS 3380, SuB 16.4 & Śṛṅ 3, Subh 17	—
अत एव निषे०	—	—	—	I.188-9 *cd*+*ab*	I.189/I.203	—	—	—				
आवर्तः संशया०	—	—	—	I.146	I.191/I.204	—	—	—	VCbr II 19(p.261 b), Vet 3.11, 6(14 v.6) N 19. 186 med.,	BhŚ 94,, Śāntiś 2.3	IS 1038	—

कार्कश्य स्तन०	—	—	—	I 147	I 190/I 205	—	—	—	—	BhŚ 449	SR 350 78, IS 1670 (Cf Kāvya prakāśa 170)	—	—
एता हसन्ति च	—	—	—	I 148	I 192/I 206	—	—	—	VCsr II 17	Mṛcch 4 14, BhŚ 439	SR 355 8, SRK 105 3, IS 1458	—	
व्याकीर्णकेस०	—	—	—	I 149	–/I 207	—	—	—	—	—	IS 6322	—	
कुर्वन्ति तावत्	—	—	—	—	I 193/I 208	—	—	—	Śts 200 1-2	—	SR 349 68, IS 1815	—	
समुद्रवीचीव	—	—	—	—	I 194/I 209	—	—	—	Śts 200 3 4	Mṛcch 4 15	SR 349 63, SRK 114 9, Skm 2 17, 5, IS 6861	In Skm attributed to Mṛcch	
अतर् विषमया	—	—	—	I.150	I 196 & IV 59/I 211 & IV 87	—	—	—	Vet 9 12	BhŚ 369	SR 348 22, IS 346, Subh 23 & 294	—	
सम्मोहयन्ति म०	—	—	—	—	–/I 210	—	—	—	VCjr II 11 (p 12), Śts 200 5 8	BhŚ 336, Prabodha candroda-ya 1 27	SR 350 69, SRK 114 10, IS 6893, Subh 144	—	
भिन्नस्वरमुख०	(I 86/ I 153)	(I 140)	(II 113)	I 151	I 197/I 212	(I 157)	—	—	—	—	IS 4590	Cf JSAIL 20 34	
आयाति स्खलि०	—	—	—	I 152 3	I 198 9/ I 213-4	—	—	—	—	—	IS 988 9	Cf JSAIL 20 34	
अधोदृष्टिर्भवेत् (कम्पमानम् अधो)	—	—	—			—	—	—	—	—		Cf JSAIL 20 34	
प्रसन्नवदनो	—	—	—	I 154	I 200/I 215	—	—	—	—	—	IS 4280	Cf JSAIL 20 34	

Pratika	PT PTem	PS	PN	PP	Pts PtsK	PRE	Other P	C	Other *kathā* works	Other Primary Sources	Secondary Sources	Remarks:
जम्बुको हुड०	×	×	×	I.155 (Cf. I.122)	-/I.216	×	—	—	—	—	×	§
ग्रवध्यो ब्रा०	—	—	—	I.156	I.201/I.217	—	—	Cf.CNP II 50, CM 111	(Cf. *d* in Vet *ad* 127,VCbr 4. 0.12 (p.285 a)	—	ŚP 1348, IS 664	Cf. Dharma śāstra-s
जम्बुको हुड०	I.55/ I.48	I.48	II.34	Cf. above I.155	-/I.218	I.56	—	—	—	—	IS 2339	§ Cf. above PT I.54
सन्नस्य कार्य	I.56/ I.49	I.49	II.35	—	—	I.57	(Cf.PD 302.45)	—	—	—	—	Old Syriac I.39, part 2 Cf. ABORI 15.49, Cf. Ru 40
व्यसनं हि यदा	I.57/ I.50	—	—	I.157	—	I.58	—	—	—	—	IS 6310	Cf. Ru 40
स्त्रियोऽक्षा मृग०	I.58/ I.51	—	—	I.158	—	I.59	—	—	(Cf. HJ 3.119)	MBh 5.32, 96 (Cf. KN 13.61, Mn 7.45-52)	IS 6828	pps. MBh. Cf. Ru 41
उपायेन हि यच्	I.59/ I.52	I.50	II.36	I.159	I.207/I.233 & 243	I.60	(Cf. PD 302.46) PM I.74, Tantr 7.1	CNW 1.159,	HJ 2.119 (Cf. KSS 10.60, 77.8 KṣB 16. 283-4),	—	IS 1305, RA 5.23	§ Old Syriac I.40, Tantri (OJ) 73,ShD (T) 84. Cf. Ru 43

एक हन्यात्र वा	(III (III 73)(III 63) 123/-)	—	I 206/I 219	(III 105)	PT_2 3 128	CRC 4 53, CRB 4 43, CRBh II 4 37, CN1 I 200	Śts 101 8	MBh 5 32, 47	ŚP 1335, SR 146 146, SRHt 104 1, IS 1350, SMa 1 55, VP 9 110, Sama 2व21	Old Syriac 6 76, pps MBh Cf Ru 162
त्याज्य न धैर्यं	—	—	—	—	I 316/I 220	—	—	—	—	—	SR 172 841, IS 2636	—
उद्योगिन सत०	—	—	—	(I 195)	(I 361 & II 130/ I 221)	—	—	CNSC 110, CNŚi 110, CPS 379 21	HJ Km 31, Vet Km 6	GhN 13 (KSH 505), Dutaṅgada 5	ŚP 455, SR 83 20, SRK 76 41, RJ 1466 IS 1255, Sskṛ 52 Sama 1ज1 and 2व2 SSap 670, Babudarśana 7 29	—
सुप्रयुक्तास्थ द० (सुगुप्तस्यापि द०)	—	—	—	(I 197 & 218)	I 202/I 222* & 232	—	Pts Hamburg MS, HJaina 97, PM I 71	—	VCor 3 3 (p 280a), Vet 1 28	—	IS 7112, Subh 264	§

*For PtsK I 223 33 See PP I 195 and PP I 218

Story of the Crows and the Serpent

PT : *PTem* : IV	*PS* : IV		*PN* : IV	*PP* : V	*Pts* : *PtsK* : VI		*PRE* : IV	*Other* :—			
Pratika	PT PTem	PS	PN	PP	Pts PtsK	PRE	Other P	C	Other *kathā* works	Other Primary Sources	Secondary Sources	Remarks:
त्रयः स्थानं न	—	—	—	I.160 (Cf. I.163)	—	—	—	—	—	—	SRHt 193.65, IS 2638	—
नास्त्यारोग्य०	—	—	—	I.161	—	—	—	CNG 39, CnT V.96	—	—	IS 3690	Vyās(C) 20
यस्य क्षेत्रं नदीं	—	—	—	I.162	I.208/I.234	—	—	CNG 42, Cf. CNr 86	—	—	IS 5364	i. C
सर्पयुक्ते गृहे	—	—	—	—	-/I.235	—	—	—	—	—	IS 6901	—
क्व गतो मृगो न	—	—	—	I.163 (Cf. I.160)	—	—	—	—	—	—	VS 957, IS 1984	—
उपकारिषु मा	—	—	—	I.164	—	—	—	CRr 3.17, CNG 59, CNI I 129, CPS 60.28	—	GP 1.110, 22	VS 3358, SRHt 193.67, IS 390	pps. C
उपायेन जयो	—	—	—	—	I.209/I.236	—	—	—	—	—	IS 1304	—
भक्षयित्वा बहून्	I.60/ I.53	I.51	II.37	I.165	I.210/I.237 & 242	I.61	(Cf. PD 303.49)	—	HJ 4.15, (Cf. KSS 10.60, 78, KṣB 16. 285)	—	IS 4523	Old Syriac I.41

Story of the Heron, Fishes and Crab

PT PTem V | *PS* V | *PN* V | *PP* VI | *Pts PtsK* VII | *PRE* I V | *Other P* —

Pratika	PT PTem	PS	PN	PP	Pts PtsK	PRE	Other P	C	Other *katha* works	Other Primary Sources	Secondary Sources	Remarks
अभियुक्तो यदा (अयुद्धे हि)	I 61/ I 54	I 52	II 38	—	—	I 62	—	—	HJ 4 18 and 2 171	—	SR 147 219, IS 566	Old Syriac I 42 Cf Ru 44
स्थिरहृदयानि०	—	—	—	I 166	—	—	—	—	—	—	IS 7230	—
शत्रुरूपाणि मि०	—	—	—	I 167	—	—	—	—	—	—	IS 6375	—
वर विहार सह	—	—	—	I 168	—	—	—	—	—	—	AIK 239, IS 5951, Subh 27	—
गुरोरप्यवलिप्त०	(I 121/(I 110) I 110)		(II 87)	I 169	(I 306/ I 341)	(I 120)	—	—	—	MBh 1 142, 52 3, 5 179, 25, 12 140, 58 R 2 21 13, Pañcar 1 10, 20, Prab 1.22	SR 167 634, SRK 249 80, SRHt 90 5, IS 2180, ŚKDr *ad* परित्याग	pps MBh or R
तावद्भयस्य भे०	—	—	—	I 170	—	—	PD 307 109 110	CVr 5 3, CRr 8 42, CNP II 185, CNI I 189, CNG 177, CNT IV 250, CnT 17 11, CnT III 7 b 23 and 5 35,	HJ 4 17& 1 58, Vet 11 7	GP 1 115, 45 MBh 1 142, 80 1 v l 12 140, 33 v l	ŚP 1306 VS 2755, ŚB 585 SR 164 500, SRHt 126 4, IS 2550	pps C NM(T) 2 6, ShD(T) 89

Pratīka	PT PTom	PS	PN	PP	Pts PtsK	PRE	Other P	C	Other *kathā* works	Other Primary Sources	Secondary Sources	Remarks:
								CPS 121.36, CNB 120				
यदि रोहिण्याः	—	—	—	—	I.211/I.238	—	PM I.76	—	VCsr 25.4 v.l., VCbr 25.1 v.l., VCjr 25.1 v.l.	Varāh Bṛh.	IS 5230	pps. VBṛ
प्राजापत्ये शकटे	—	—	—	—	I.212/I.239	—	—	—	VCsr 25.2 (p. 327 a)	Varāh Bṛh. 9.25	IS 4300	pps. VBṛ
रोहिणीशकटम॰ किं वदा॰	—	—	—	—	I.213/I.240	—	—	—	VCsr 25.3	Varāh Bṛh. 47.14	IS 5808	pps. VBṛ
रोहिणीशकटय॰ क्वापि	—	—	—	—	-/I.241	—	—	—	—	Varāh Bṛh. 24.30	IS 5807	pps. VBṛ
भक्षयित्वा बहून्	×	×	×	×	-/I.242 see above PT I.60	×	—	—	×	—	×	×

उपायेन हि तत्	×	×	×	×	×/I 243 Cf. PT I 59	×	—	×	×	—	×	§	×	
उपेक्षितः क्षीण°	—	—	—	I 171	I.235/I 244	—	—	—	—	—	SR 251 380, IS 1309		—	
यस्य बुद्धिर्बल	I 62/ I.59	I 54	II 39	I.172	I 214/I 245 & 268	I 63	PM I 81	CVr 10 16, CNW 64, CNPN 58, CNI I 231. CnT II 18 12, CnT III 8 6, CPS 281 25	HJ 2 121 (Cf Śts 101 6 7), Śto 365 4-5. (Cf KSS 10 60, 91 & 107, KṣB 16, 293)	Śiva-purāṇa, Rudra-saṃhitā 4 219, 52	SuB 14 13, IS 5386, Subh 8, 159 & 200, TP 438	§ Old Syriac I 43 ShD(T) 85		

Story of the Lion and the Hare

PT ; *PTem* : VI	*PS* : VI	*PN* : VI	*PP* : VII	*Pts* : *PtsK* : VIII	*PRE* : VI	*Other* :

Pratika	PT PTem	PS	PN	PP	Pts PtsK	PRE	Other P	C	Other *kathā* works	Other Primary Sources	Secondary Sources	Remarks:
एकस्य जन्मनो	—	—	—	I.173	—	—	—	—	VCjr IIIa5, Vet 1.105 (10.37)	—	IS 1382	—
अपवादो भवेद्	—	—	—	I.174	—	—	—	—	—	—	IS 406	—
सर्वाशुचिनिधा	—	—	—	I.175	—	—	—	—	—	Nāgānanda 4.7	VS 3280, SR 371.124, SRHt 13.4, IS 6946, Kuv. *ad* 24.62	pps. Nāgānanda
शनैः शनैश्च यो	—	—	—	I.176	I.215/I.246	—	—	—	—	—	IS 6396	—
विधिना यन्त्रयु°	—	—	—	—	I.216/I.247	—	—	—	—	—	IS 6123	—
प्रजाना पालनं	—	—	—	—	I.217/I.248	—	—	—	—	—	SR 149.290, IS 4204	—
गोपालेन प्रजा°	—	—	—	—	I.218/I.249	—	—	—	—	—	SR 149.291, IS 2200	—
अजा इव प्रजा यो°	—	—	—	I.177	I.219/I.250	—	—	—	—	—	ŚP 1290, SR 145.122, IS 95	—
फलार्थो नृपतिर्	—	—	—	I.178	I.220&347/ I.251&394	—	—	—	—	—	SR 149.292, IS 4375	—
यथा गौर्दुह्यते	—	—	—	I.179	I.222/I.253	—	—	—	—	KN 5.84	SR 149.294, IS 5099	pps. KN

नृपदीपो धन०	—	—	—	I 180	I 221/I 252	—	—	—	—	—	SR 149 293, IS 3809	—
यथा बीजाङ्कुर	—	—	—	I 181	I 223&348/ I 254&395	—	PM I 88	—	—	KN 6 14	ŚP 1292, SR 145 124, IS 5125	pps KN
हिरण्य धान्यर०	—	—	—	I 182	I 224&349/ I 255&396	—	—	—	—	KN 13 26	ŚP 1293, SR 145 129, IS 7400	pps. KN
लोकानुग्रहकर्ता०	—	—	—	I 183	I 225/I 256	—	PM I 84	—	—	KN 14 15	SR 149 295, IS 5872-3	pps KN
किमशक्य बुद्धि०	—	—	—	I 184	—	—	—	—	—	—	SR 383 265, IS 1767, VP 7 7	—
भूमिमित्र हिरण्य	—	—	—	I 185& III 12	I 226&III 16/I 257 & III 15	—	PM I 86	—	HJ 3 69	KN 10 28 (Cf Mn 7 206)	SR 149 311, SRHt 56 3, IS 4614	pps KN
यत्र न स्यात् फल	—	—	—	I 186	I 227/I 258	—	—	—	—	—	IS 5062	—
न गजाग्र सहस्रे०	—	—	—	I 187	I 228 & II 13/I 259	—	PM I 90	—	—	—	ŚP 1363, SR 143 63, IS 3215	—
शतमेकोऽपि स०	—	—	—	I 188	I 229&II 14/I 260	—	—	—	(Cf HJ 3 53)	(Cf Mn 7 74)	ŚP 1365, SR 144 66, IS 6363	—
पुरा गुरो समादे० / तेनापि च वरो	—	—	—	I 189-190	I 230 231/ I 261 262	—	—	—	—	—	IS 4139-40	—
दृष्टाविरहितो	—	—	—	—	I 232 & II 12/I 263 (Cf III 49/ III 46)	—	—	—	—	—	IS 2676	—

Pratika	PT PTem	PS	PN	PP	Pta PtaK	PRE	Other P	C	Other *kathā* works	Other Primary Sources	Secondary Sources	Remarks:
जातमात्रं न यः श०	—	—	—	I.191	I.233&364& III.3/I.264 & III.3	—	PM I.88 & III.2	—	—	—	SR 347.196, IS 2380	—
उत्तिष्ठमानस्तु प०	—	—	—	—	I.234/I.408	—	—	—	—	Śiś 2.10	Amd 275.778, SR 149.296, IS 1192	pps. Śiś
उपेक्षितः क्षीणबलो०	—	—	—	(I.171 See above)	I.235/I.235 (See above)	—	—	—	—	—	SR 251.380, IS 1309	—
आत्मनः शक्तिमुद्वि०	—	—	—	I.192	I.236/I.265	—	—	—	—	—	IS 892	Cf. Nāladiyār 248
अविदित्वात्मनः	—	—	—	I.193 & 330	I.237&325/ I.266	—	—	—	—	—	IS 683, Subh 291	—
योबलः प्रोन्नतं या०	—	—	—	I.194	I.238/I.267	—	—	—	—	—	IS 5624	—
यस्य बुद्धिर्बलं	×	×	×	×	×/I.268 (See above PT 1.62)	×	—	×	×	×	×	—

Frame Story and Story of the Weaver as Viṣṇu

PT PTem	*PS*		*PN*	*PP* VIII		*Pts PtsK* V			*PRE*		*Other P*	
Prat ka	PT PTem	PS	PN	PP	Pts PtsK	PRE	Other P	C	Other *katha* works	Other Primary Sources	Secondary Sources	Remarks
नित्योद्यतस्य	—	—	—	I 195	I 361 & II 130/ I 221 (See above PtsK I 221)	—	—	×	×	×	×	—
कृते विनिश्चये	—	—	—	I 196	—	—	—	—	VCsr 3 3, VCmr 3 13 VCjr 3 3	—	IS 1875	Cf HPañc p 117 §
सुप्रयुक्तस्य द०	—	—	—	I 197& 218 (See above PtsK I 222)	×	—	—	—	×	—	×	
यत्राकृतिरत्र	—	—	—	I 198	—	—	—	—	—	—	SR 278 32 SRK 250 86, IS 5076	—
एकमुत्कण्ठया	—	—	—	I 199	—	—	—	—	—	—	VS 1269 IS 1369	—
यदि सर्वस्य	—	—	—	I 200	—	—	—	—	—	—	IS 5239	—
यो यत्र नाम नि०	—	—	—	I 201	—	—	—	—	—	—	IS 5637	—
रागी बिम्बधरो	—	—	—	I 202	-/I 225	—	—	—	—	—	SR 378 62, IS 5733	—

Pratika	PT PTom	PS	PN	PP	Pts PtsK	PRE	Other P	C	Other *kathā* works	Other Primary Sources	Secondary Sources	Remarks :
मत्तेभकुम्भप०	—	—	—	I.203	–/I.224	—	—	—	—	BhŚ 297	ŚP 3693 & 3951, VS 1292, SkV 497, Kav 245, Pad 59.39, RJ 1152, IS 4663	—
हन्तव्यपक्षे नि०	—	—	—	I.204	—	—	—	—	—	—	IS 7365	—
दूरस्थामपि ये०	—	—	—	I.205	—	—	—	—	—	—	IS 7904	—
एकं नाम जडा०	—	—	—	I.206	—	—	—	—	—	—	IS 1365	—
दिक्षु भूपौ तथा०	—	—	—	I.207	—	—	—	—	—	—	VS 1242, IS 2790	—
क्षणिकाः सर्वसंस्	—	—	—	I.208	—	—	—	—	—	—	IS 2005	—
नैतात् मित्रं यस्य	—	—	—	I.209	—	—	—	—	—	MBh 5.35, 37	SRHt 110.82, IS 3265	pps. MBh
स्वामिनि गुणान्	—	—	—	I.210	—	—	PD 300.13	CNI I 235	Vet 4 (p. 128 ; 20, v.17)	—	SR 385,324, JS 427.4, IS 7343	Cf. below (PT 2.158)
असंशयं क्षत्रपरि०	—	—	—	I.211	—	—	—	—	—	Śakuntalā 1.22	Sāh.D 71, Sar 5.37, *ad* Daśar.*ad*4.54, KH 105.16-7, Amd 79.169, AA 129.22, Kuv *ad* 212 (p. 280) IS 745	pps. Śakuntalā. JSAIL 20·36

जातेति कन्या	—	—	—	I 212	-/I 226	—	—	CRrS 93,CPS 232 32	—	—	SR 90 1, IS 2390, Subh 300	pps	C
जननीमनो हरति	—	—	—	I 213	-/I 228	—	—	—	—	—	IS 2325		—
यास्यति सज्ज०	—	—	—	I 214	—	—	—	—	—	—	VS 149, SR 33 26, IS 5503		—
यदि विशति ती०	—	—	—	I 215	—	—	—	—	—	—	—		—
धैर्यं हि कार्यं	—	—	—	I 216	—	—	—	—	—	—	SR 383 260, IS 3170		—
सुरारिसघातनि०	—	—	—	I 217	—	—	bh MS HJaina 112	—	—	—	IS 7127		—
सुप्रयुक्तस्य द०	—	—	—	I 218 See above I 197	×	—	bh MS HJaina 112	—	×	—	×		§
औषधाना च	—	—	—	—	I 203/I 223	—	Pts Hamb (HJaina 98)	—	—	—	SR 164 511, IS 1497		—
मत्तेभकुम्भप०	—	—	—	×	-/I 224 (See above PP I 203)	—	—	—	—	×	×		—
रागी बिम्बाधरो	—	—	—	×	-/I 225 (See above PP I 202)	—	—	—	—	—	×		—
पुत्रोति जाता (जातेति क०)	—	—	—	×	-/I 226 (See above PP I 212)	—	—	×	—	—	×		—

Pratīka	PT PTom	PS	PN	PP	Pts PtsK	PRE	Other P	C	Other *kathā* works	Other Primary Sources	Secondary Sources	Remarks:
नद्यश्च नार्यश्च	—	—	—	—	–/I.227	—	—	CRr 2.46,CPS 42.46 (Cf. CRr 2.47)	—	GP 1.109, 38	IS 3309	pps.C. LN (P) 104, NKy(B) 130
जननी मनो हर०	—	—	—	×	–/I.228 (See above PP I 213)	—	—	—	—	—	×	—
निर्विषेणापि स०	—	—	—	—	I.204 & III. 87/I.229 & III.83	—	Pts Hamb MS (Hertel 102) PM 1.73	CVr 9.10,CNP II.37, CNI I.296, CPS 266.8	VetHu[1] MS 5.4	—	SR 157.778, SuM 23.36, SRK 250.89, SR 157.178, IS 3770, Subh 103	pps. C.
गवामर्थे ब्राह्म० (गवर्थे ब्रा०)	—	—	—	—	I.205/I.230	—	Pts Hamb MS(Hertel 102)	—	Vet 15.25	—	IS 2100	—
चन्द्रे मण्डलसंस्थे	—	—	—	—	–/I.231	—	—	—	—	—	IS 2249	—
एकं हन्योन्न वा	(III. 123/–)	(III. 73)	(III. 63)	—	I.206/I.219 (see above)	(III. 105)	—	(see above)	(see above)	(see above)	(see above)	pps. MBh

सुगुप्तस्यापि दम्म०	—	—	—	—	–/I 232 Cf above PP I 197	×	—	—	×	—	×	§
उपायेन हि तत् कृ०	×	×	×	×	I 207/ I 233 &243* (Cf above PT I 59)	×	×	×	×	×	×	§

*For Pts I 208 sqq , PtsK I 234 sqq see PP I 162 sqq

Frame Story the Lion and the Bull

PT : Kathā *PTem* : VI | *PS* : VI | *PN* : VI | *PP* : VIII | *Pts* : VIII *PtsK* : | *PRE* : VI | *Other P* :

Pratīka	PT PTom	PS	PN	PP	Pts PtsK	PRE	Other P	C	Other *kathā* works	Other Primary Sources	Secondary Sources	Remarks:
अनियुक्ता हि	I.63/ I.56	I.55	II.40	I.219	—	I.64	—	—	(Cf.KSS 10.60,111)	—	IS 299	Old Syriac I.44. Cf. Ru 46
सुलभाः पुरुषा	—	—	—	I.220	(II.160,III. 6/II.171)	—	PD 303.65, PM I.89	—	HH49.4-5, HS *ad*2.60, 128, Śts 76.7-8 & 199.5-7, VCmr 40.40-5	MBh5.36, 15,R 3.37, 2&6.16,21	Nāṭakalakṣaṇa-ratnakośa 2948-9, ŚP 1360, VS 2838, SR 145.115, SRK234.33, JS 407.48, SRHt 100.18, IS 7131.	pps. MBh or R
अत्युच्छिते म०	I.64/ I.57	I.56	II.41	I.221	—	I.65	—	—	HJ 2.126 (Cf. KSS 10.60, 117-8)	VMR 4.13	SR 151.378, Sama 1 अ 116, IS 178	Old Syriac I. 45/46. Cf. Ru 47
कण्टकस्य तु	I.65/ I.58	I.59	II.43	I.222	—	I.67	(Cf.PD) 303.58	(CR 8.71, CPS 242.62	HJ 2.128	—	VS 2805, SR 147.210, IS 1506	Old Syriac I. 57/55. Cf. Ru 48
शुभं वा यदि (प्रियं वा)	—	—	—	—	I.239/I.269	—	—	—	—	MBh 5.33,4	IS 6492	pps. MBh

एकं भूमिपति	I 66/ I 59	I 57	II 42	I 223	I 240/I 270	I 66	—	—	HJ 2 127	—	SR 152 418, SRHt 103 18, IS 1373	Old Syriac A 38 7 Cf Ru 48
न तं पश्यामि	—	I 58	—	—	—	—	—	—	—	—	SRHt 221 9	—
कार्याण्यर्थोप०	I 67/ I 60	I 61	II 44	I 224	—	I 68	—	—	—	—	IS 1681	Old Syriac I 46 Cf Ru 48
भावस्निग्धैरूप०	(I 99/ I 91)	(I 86)	(II 65)	I 225	(I 385/ I 317)	(I 98)	—	—	HJ 2 160	—	SR 97 60, IS 4580	—
न सोऽस्ति पुरुषो	I 68/ I 61	I 60	II 45	I 226 v l	I 241/ I 271 v l	I 69	PD 303 63 v l	—	HJ 2 130 v l	—	IS 3490 2	Cf Old Syriac I 48 Cf ABORI 15 50
लीलयापि हि	I 69/ I 62 Cf I 70/ I 63	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Cf Ru 49
अनेकदोषदुष्टो	I 70/ I 63	I 62	II 46	I 227	I 242/I 272	I 70	PD 303 61	—	HJ 2 131	—	VS 3129, SR 104 185, IS 1818	Cf Ru 49
अप्रियाण्यपि	—	—	—	I 228	—	—	—	—	Cf HJ 2 132	—	IS 472	—
यस्मिन्नेवाधिकं	I 71/ I 64	I 63	II 47	I 229	I 243/I 273	I 71	PD 303 55	—	HJ 2 133	—	SR 146 162, SRK 122 8, IS 5356	Cf Old Syriac –/I 48, Cf ABORI 15 51. Cf Ru 50
युक्तो बन्धुरपि (पूज्यो ब०)	—	I 64	—	I 230	—	—	—	—	—	—	SR 378 51, IS 4161	—

Pratika	PT PTem	PS	PN	PP	Pts PtsK	PRE	Other P	C	Other *kathā* works	Other Primary Source	Secondary Sources	Remarks:
किं गजेन प्रभि०	I.72/ I.65	—	—	I.231	—	I.72	(Cf.PD 303.62)	—	—	—	SR 384.273, IS 1739	Cf. Ru 50
सतां मतमतिक्रम्य (*ab*)	I.73/ I.66	I.65	II.48 (II.84)	I.232	—	I.73	PD 303.63	—	(Cf. KSS 10.60, 120)	(Cf. MBh 5.123, 26)	(SR 390.533, IS 6697)	Old Syriac I.51, 50
अचिरात् स च्यु० (*cd*) (यो न निः श्रे०)	I.73/ I.66	I.66	II.49	I.233	—	I.74					IS 5604	Cf. Ru 50
कार्याकार्यमन०	—	—	—	I.234	—	—	—	—	—	—	IS 1680	—
अप्रियस्यापि व०	I.74/ I.67	I.67	II.50	I.235	—	I.75	PD 303.64	—	HJ 2.134, (Cf. KSS 10.60, 120)	—	SR 164.487, IS 471, SRHt 99.13, Sama 1 अ 9 and 2 अ 6	Cf. Ru 51
कियानु युक्तैर्नृप	—	—	—	I.236	—	—	—	—	—	Kir 1.4	IS 1963	pps. Kir
मौलभृत्योपरोधेन (मूलं०)	I.75/ I.68	I.68	II.51	I.237	—	I.76	(Cf.PD 303.50)	—	HJ 2.135 (Cf. KSS 10.60, 117-8)	(Cf. MBh 12.140,30)	SR 147.213, IS 4927	i. MBh Cf. Ru 51
उक्तो भवति यः (प्रथमं यः)	I.76/ I.69(Cf. I.69/ I.62)	—	—	I.238	I.244, & 422/I.274 &470	I.77	—	—	—	MBh 12.111, 80	IS 4246	pps. MBh Old Syriac A. 462. Cf. Ru 52
दुर्जनः प्रकृतिं या०	I.77/ I.70	I.69	—	I.240*	—	I.78	PD 304.69	—	HJ 2.136	—	SR 54.38, IS 2851	Old Syriac I.48-9. Cf. Ru 52

*for I.241-4 See PT I.101

नातिस्तुत्या स्व॰	—	I.70	II 52	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
अपृष्टस्य तद्	I 78/ I 71	I 71	II 53	(I 49 See above)	—	I 79	—	—	HJ 2 139 (Cf KSS 10 60, 44, 111)	—	IS 454, Sama 1 प्र 70	Old Syriac A. 37.* Cf. Ru 53	
न दुर्जनो वैरिमति	—	I 72	—	I 239	—	—	—	—	—	—	IS 3296	—	
इत स दैत्य	—	(I 151)	—	—	I 245/I 275 & 469	—	—	—	—	Kumāra-sambhava 2 55	KāP 46, KH 48, KāVa 68 3, Sar *ad* 2 82, Vṛttivārtika (KM 36) 10 7-8, TP 464, Alum 93, IS 1094	pps Kumāra°	
आदौ न वाप्रण॰	—	—	—	—	I 246/I 276	—	—	—	—	—	SR 176 950, IS 941	—	
उपकारिषु य	—	—	—	(IV. 60)	I 247 & IV 108/I 277 & IV 72	—	PM IV 66	CRr 5 40, CVNS 10 22, CNG 119, CNT IV 104, CNM 50, CnT II 27 12, CnT VII 61, CPS 122 40	VCsr 4 10, Vet 8 9	—	ŚP 233, SR 46 40, IS 1281, SRK 12 19, VP 1 42	pps C	

Story of the Grateful Beasts and Thankless Man and continuation of the Frame Story of the Lion and the Bull

PT : — *PS* : — *PN* : — *PP* : IX *Pts* : — *PRE* : — *Other P* : —
PTcm : — *PtsK* :

Pratika	PT PTcm	PS	PN	PP	Pts PtsK	PRE	Other P	C	Other *kathā* works	Other Primary Sources	Secondary Sources	Remarks:
ब्रह्मघ्ने च सु॰ (गोघ्नो चैव)	—	—	—	I.248& IV.10	(III.157 & IV.10/IV.11)	—	PM I.95	CRr.7.72, CPS 185.29	—	GP 1.114, 69,R 4.34, 12, MBh (Bh) 12.263, 11; *ad* 12, 166.25 (446* 27-8); *ad* 12, 167.20 (449* 32-3)	ŚP 704, VS 2988, IS 2198, ŚKDr *ad* निष्कृतिः	pps. R SS(OJ) 328
स्वजनोऽथ सु॰	I.79/ I.72	—	—	I.249	—	I.80	—	—	(Cf. KSS 10.60, 121)	—	—	Cf. Ru 53
हितकृद्धिरका॰	I.80/ I.73	—	—	I.250	—	I.81	—	—	—	—	—	Old Syriac I.52. Cf. Ru 53.
स स्निग्धोऽक्रु॰	I.81/ I.74	I.73	II.54	I.251	—	I.82	—	—	HJ 2.140	—	SR179.1022, SRHt 242.66, IS 6964	Old Syriac I.53 Cf. Ru 53
सुप्तं वह्नौ शिरः	I.82/ I.75	—	—	I.252	—	I.83	—	—	(Cf. KSS 10.60, 120)	—	—	Old Syriac I.54. Cf. Ru 54
मन्त्रि बीजमिदं गुप्तं	—	I.74 &III.5	II.56	—	—	—	—	—	HJ 2.144	—	SR 147.214, IS 4702	—

नृप कामासक्तो	I 83/ I 76	I 75	II 55	I 253	—	I 84	PD 304 70, PM II 16	—	HJ 2 141	—	ŚP 1390, SR 152, 441, SRHt 68 39, IS 3808	Old Syriac I 55 Cf Ru 54
प्रत्यादिष्टस्त्वरते	I 84/ I 77	*ad* I 74 (I 375)	—	I 254	—	I 85	—	—	—	—	—	—	Old Syriac I 58. Cf Ru 54
तुल्यार्थं तुल्य०	—	—	—	—	I 248/I 278	—	—	CRr 5 21, CNPh 108, CNP II 197, CN1 I 257, CNG 83, CNT IV 232, CnT II 6 12, CnT III 4 19, CnT VI 74, CnT VII 43, CPS 116 23	—	GP I 112, 17	ŚP 1367, SR 146 156, SuM 23 50, VP 9 114, IS 2584	pps C
यादृशै सेव्यते	—	—	—	—	I 249/I 279	—	—	—	—	—	IS 5457	—
सतप्रायसि स०	—	—	—	—	I 250/I 280	—	—	—	—	BhŚ 33	Pad 111 38, ŚP 330, SR 87 33, SuM 9 50, I 6781, Subh 105	pps BhŚ
असता सङ्गदो०	—	—	—	—	I 251/I 281	—	—	—	Sts 202 3	—	SuM 9 55 IS 747	—
मात्वविज्ञातशी० (न ह्यविज्ञात०)	I 85/ I 78	I 76	I 57	I 256	I 252/I 282 & 289	I 86	PM I 96	—	(Cf KSS 10 60, 125, KsB 16 306)	—	IS 3531	Old Syriac I 56 Cf Ru 55

Story of the Louse and the Flee
and continuation of the Frame Story of the Lion and the Bull.

PT : VII *PS* : VII *PN* : VII *PP* : X *Pts* : IX *PRE* : VII *Other P* :
PTcm : *PtsK* :

Pratika	PT PTcm	PS	PN	PP	Pts PtsK	PRE	Other P	C	Other *kathā* works	Other Primary Sources	Secondary Sources	Remarks:
गुरुरग्निर्द्विजाती॰	—	—	—	I.257	—	—	PD 305.84	CVr 5.1, Cvr 4.5, CSr 1.89, CNr 47, CnT II 5.11, CnT III 4.6, CnT VII 61, CPS 109.1	HJ 1.113, Śto 325. 4-5. *c* in Vet *ad* 3.18, 10	—	SR 169.717, IS 2172	—
देशं कालं का॰	—	—	—	I.258	—	—	—	—	—	—	—	—
यः पादयोर्नि॰	—	—	—	I.259	—	—	—	—	—	—	—	—
एह्यागच्छ	—	—	—	(II.48)	I.253 & II. 60/I.283 & II.63	—	PM 2.18	—	—	—	SR 180.1043, Sama 1 ए 84, IS 1478, SRK 229.93, Subh 64	—
रङ्कस्य नृपते॰	—	—	—	—	I.254/I.284	—	—	—	—	—	IS 5699	—
यद्येव न भवे॰	—	—	—	—	I.255/I.285	—	—	—	—	—	IS 5291	—
यदसत्यं वदे॰	—	—	—	—	I.256/I.286	—	—	—	—	—	IS 5187	—

स्वभावो नोप°	—	—	—	—	I 257/L 287	—	—	CNP I 93, CNT IV 95(?), CNM 93	—	—	IS 7302, Subh 37		—
यदि स्याच्छौत°	—	—	—	—	I 258/I 288	—	—	—	—	—	IS 5242		—
न ह्यविज्ञाय	×	×	×	×	–/I 299 (See above PT I 85)	×	—	—	×	—	×	§	×
त्यक्ताश्चाभ्यन्त°	I 86/ I 79	—	—	I 260	I 259/I 290 & 293	—	PM I 98	—	(Cf KṣB 16 310	—	—	§	Cf ABORI 15 39 Cf Ru 56

Story of the Blue Jackal and continuation of the Frame Story of the Lion and the Bull

PT : VIII *PS* : — *PN* : — *PP* : XI *Pts* : X *PRE* : — *Other P* :
PTem : *PtsK* :

Pratīka	PT PTem	PS	PN	PP	Pts PtsK	PRE	Other P	C	Other *kathā* works	Other Primary Sources	Secondary Sources	Remarks:
वज्रलेपस्य मू०	—	—	—	(PP IV 9)	I.260 & IV.9/I.291 & IV. 10	—	—	—	—	—	IS 5907	—
न यस्य चेष्टितं	—	—	—	I.261	I.261/I.292	—	PM I.100	—	—	—	SR 164.512, IS 3387	—
त्यक्तारवाम्यन्त०	×	×	×	×	–/I.293 (See below PT I.99)	×	—	—	—	—	×	§
ते धन्यास्ते वि०	—	—	—	—	I.262/I.294	—	—	—	—	—	ŚP 165, SR 32.9, IS 2608	—
संपत्तयः परायत्ताः (संपदश्च प०)	I.87/ I.80	I.77	—	I.262	I.263/I.295	I.87	PM I.102	—	HJ 2.151	—	SR 139.2, IS 6869	Old Syriac I.59. Cf. Ru 57
प्रणयत्युन्नतिहे०	—	I.78	—	—	—	—	PD 301.24	—	HJ 2.24	BhŚ 606	SāhD 326, SR 97.14, SRHt 149.15, Skm 5.42, 4, SRK 108.2, IS 4217	—
अप्यग्निजीविका	I.88/–	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	fragment only

आचार्या नरप॰	I 89/ I 81	—	—	—	—	I 88	PD 305 89	—	—	—	—	Old Syriac I 61 Cf ABORI 15 52	
कोऽयान्प्राप्य	I 90/ I 82	I 79	II 58(I.109)	(I 146/I. 162) (See above)		I 89	—	CVr 16 4, CRr 2 24, CPS 237 16	HJ 2 152, VCar VI 15, Śts 85 5-9 (Cf KSS 10 60, 139)	GP 1 109, 18, ŚR 2 (KSH 4)	ŚP 1534, VS 3470, SR 178 1011, Skm 5 36, 2, SuM 10 31, IS 1942, Subh 69	Cf Ru 57	Cf Ru 57
सेवया धनमिमू॰	—	—	—	—	I 264/I.296	—	—	—	HJ 2 18	—	ŚP 1373, SRK 108 6, SR 97 4, IS 7169	—	
तावज्जन्मापि	—	—	—	I 263	I.265/I.297	—	—	—	—	—	SR 97 8, IS 2539	—	
जीवन्तोऽपि मृता	—	—	—	I 264	I 266/I.298	—	PM I 103	CNP II 120, CNI I 149, CNT IV 253, CNL 69, CnT II 10 6, CnT III 7.14, CnT V 30, CnT VII 21 (Cf CSr 2 38)	Śts 26 3, Śto 322 18 9	—	ŚP 1375, SR 155 123, SRK 108 3, SuM 7 12, IS 2431	—	
नाश्नाति स्वेच्छ॰	—	—	—	—	I 267/I.299	—	—	—	—	—	SR 97 9, IS 3662	—	
आहरन्नपि न स्व॰	—	—	—	I 265	—	—	—	—	Vet 4 4	—	SR 383 254, IS 1078	—	

Pratīka	PT PTom	PS	PN	PP	Pts PtsK	PRE	Other P	C	Other *kathā* works	Other Primary Sources	Secondary Sources	Remarks:
सेवा श्ववृत्तिराख्य०	—	—	—	I.266	I.268/I.300	—	PM I.11	—	—	(Cf. Mn 4.6)	VS 3222, SR 97.3, SRK 109.10, JS 432.2, SRHt 148.5, IS 7170	—
भूशय्या ब्रह्मच०	—	—	—	I.267	I.269/I.301	—	PM I.104	—	—	—	SR 97.10, IS 4619	—
स्वाभिप्रायपरो०	—	—	—	I.268	—	—	PM I.105	—	Vet 4.5	—	SR 97.1, SuM 20.3, SRK 108.8, IS 7340	—
प्रत्यासत्ति व्र०	—	—	—	I.269	—	—	—	—	—	—	—	—
शीतातपादिक०	—	—	—	—	I.270/I.302	—	—	—	—	—	SR 97.11, IS 6469	—
मृदुनापि सगन्धे०	—	—	—	I.270	I.271/I.303	—	PM I.106	—	—	—	SR 97.12, IS 4961	—
यो यन्त्रं स्वामिनो	—	—	—	—	I.272/I.304	—	PM I.108	—	—	—	SR 391.568, IS 5626	—
येन यस्य कृतो	—	—	—	—	I.273/I.305	—	PM I.109	—	—	—	IS 5530	—
विश्रम्भाद्यस्य	—	—	—	—	I.274/I.306	—	—	—	—	—	IS 6197	Cf. JSAIL 20.45
अपिब्रह्मवधं	—	—	—	—	I.275/I.307	—	—	—	—	—	IS 429, SMa 2.63	—
दत्त्वापि कन्य०	—	—	—	—	I.276/I.308	—	—	—	—	—	IS 2698	—
कृत्याकृत्यं न म०	—	—	—	—	I.277/I.309	—	—	—	Cf.MBh(Bh) 10.8.5	—	IS 1879	—

क'काल' कांति मि०	I 91/ I 83 (& III 120)	I 80	II 59	I 271	—	I 90	PM I 107, PTs III 125, Pts Ham burg MS I 81 & III 72	CVr 4 18, Cvr 4 2 CRr 1 13, CSr 2 20, CNG 10, CnT II 5 7 CnT III 4 2, CnT VI 5 7, CPS 6 17	—	BhŚ 447	VS 2804, SRHt 175 49 IS 1502, Subh 198 SSap 611, Sama 1 क 23, Saśā 172 174	Ru 162
दुर्जनगम्य नार्य	I 92/ I 84	I 81	II 60	I 272	I 278/I 310	I 91	PD 306 96	—	HJ 2 155, (Cf KSS 10 60, 44)	—	IS 2853, SR 170 772	Old Syriac A 55 Cf Ru 58
ग्रह हि समतो र०	—	—	—	—	I 279/I 311	—	—	—	—	—	IS 809	—
वर वन वर भो०	—	—	—	—	I 280/I 312	—	—	CNI I 72*, CRr 2 7*, CvL I 8 42*, CPS 33 25*	—	—	ŚP 1374, SRK 108 5 SR 97 5 IS 5947	—
वयोरेव समं वि०	(III 87/ III 76)	(III 53)	(III 43)	(I 288 & III 190)	I 281 & II 27/I 313 & II 28 & III 220	(III 75)	PM I 116	CRr 3 6, CPS 58 23	Vet 3 1 (p 114v l)	MBh 1 132, 10	ŚP 1475, SR 114 49 IS 5318	pps MBh
मृगा मृगै सङ्गमनु०	—	—	—	—	I 282/I 314	—	—	CRr 8 129, CnT II 25 10, CnT VII 20, CPS 325 22	—	—	SR 172 840, SRK 229 88 IS 4934	pps C
आराध्यमानो ब०	I 93/ I 85	I 82	II 61	I 273	—	I 92	—	—	HJ 2 158 (Cf KSS 10 60, 144)	—	VS 426&3231, SR 60 127, SRHt 149 16, IS 1008, Sama 1 आ 27	Old Syriac I 63 Cf Ru 58

Pratīka	PT PTem	PS	PN	PP	Pts PtsK	PRE	Other P	C	Other *kathā* works	Other Primary Sources	Secondary Sources	Remarks:
निमित्तमुद्दिश्य	I.94/ I.86	I.83	II.62	I.274	I.283/I.315	I.93	PD 306.92 PM I.111	—	HJ 2.159	—	GhN 10(KSH 505), ŚP 360, VS 430, SR 174.908, IS 3730	Old Syriac I.64. Cf. Ru 58
अकारणाविष्कृ०	—	—	—	I.275	—	—	—	CRr 5.20, CPS 116.22 (Cf. CRr 5.19, CLr 5.7)	—	GP 1.112, 16, Bāṇa's Kādambarī Intr. 5	SR 59.221	pps. C or Bāṇa
सरसि बहुशस्ता०	I.95/ I.87	I.84	II.63	I.276	—	I.94	—	—	HJ 4.106	—	ŚP 801, VS 709, SR 177.995, IS 6897	Old Syriac I.62. Old Arabic. Cf. Ru 59
व्यलीकमपरंप०	I.96/ I.88	—	—	—	—	I.95	—	—	—	—	—	Old Syriac I.65. Cf. Ru 59
वैद्यसांवत्सरामा०	I.97/ I.89	I.85	II.64	—	—	I.96	Cf. PD 306.100	CNB 132	HJ 3.108v.l., VCjr VI.1 (p. 34) v.l.	—	SRHt 65.7 VS 2839 (Cf. IS 6290)	Cf. Ru 59
मक्तानामुपकारि०	I.98/ I.90	—	—	—	I.284/I.316	I.97	—	—	—	—	SR 97.17, IS 4517	Cf. Ru 59
स्निग्धैरेव ह्युप० (भावस्नि०)	I.99/ I.91	I.86	II.65	(I.225) (See above)	I.285/I.317	I.98	PD 306.97	—	HJ 2.160	—	SR 97.60, IS 4580	Cf. ABORI 15.52. Cf. Ru 59

गुणा गुणज्ञेषु गु॰	I 100/ I 92	I 87	II 66	—	—	I 99	PD 306 94	CRr 8 114 CPS 284 34	HJ Km 47, MKS 44	Bhavabhūti's Gunaratna-kāvya 5 (KSH 523)	ŚP 295, VS 260, SR 82 40, IS 2130, Subh 65, VP 2 8	Cf ABORI 15 53 Cf Ru 60
अल्पे च गुणा (स्वल्पे हि गु॰)	I 101/ I 93	I 88	II 67	I 241	—	I 100	—	—	—	—	SRK 174 2, IS 7324	Cf Ru 60
नश्यन्ति गुणश॰	I 102/ I 94	I 89	II 68	I 242	—	I 101	—	—	—	—	IS 3468	Cf Ru 60
कृतशतमरात्सु	I 103/ I 95	I 90	II 69	I 243	—	I 102	PD 306 95	—	HJ 2 161	—	VS 340, IS 1865, SR 170 773, Sama 1क64 GSL 62	Cf Ru 60
नष्टमपत्रे दान	I 104/ I 96	I 91	II 70	I 244	—	I 103	—	—	—	—	VS 341, SR 58 166, IS 3472	Cf Ru 60
अरण्यरुदित कृ॰	I 105/ I 97	I 92	II 71	I 245	—	I 104	PD 306 93	CRC 5 43, CRB 5 42, CRCa I 5 40, CPS 123 43	*ad* HJ 2 162	BhŚ 380	AR 100, ARR 77, AIR 126 VS 418, Skm 5, 44, 3, SRHt 149 20, SuM 10 20, SR 40 55, SRK 37 25, Kuval *ad* 53 (p 70), VP 8 10, IS 570	Old Syriac I 73 Cf ABORI 15 54 Cf JSAIL 25 54 Cf Ru 61
अकालचार्य विष॰	—	I 93	—	I 280	—	—	PD 305 82	—	—	—	IS 21, Subh 12	Cf Ru 61

Pratika	PT PTem	PS	PN	PP	Pts PtsK	PRE	Other P	C	Other *kathā* works	Other Primary Sources	Secondary Sources	Remarks:
चन्दनतरुषु भु०	I.106/ I.98	I.94	II.72	I.277	—	I.105	—	—	HJ 2.162	—	IS 2240	Cf. Ru 61
केतवयः कण्टकैर्	I.107/ I.99	I.95	II.73	—	—	I.106	—	—	—	—	VS 2299	Cf. Ru 62
न शैलशृङ्गेकम०	—	—	—	I.278	—	—	PM I.112	—	—	—	IS 3466	—
न स्मरन्त्यपरा०	—	—	—	I.279	—	—	—	—	Vet 15.20	—	—	—
अकालचार्या वि०	—	(I.93)	—	I.280 (See above)	—	—	PD 305.82	—	—	—	IS 21, Subh 21	—

PT — *PS* — *PN* — *PP* XII *Pts* — *PRE* — *Other P*
PTem — *PtsK*

Pratika	PT PTem	PS	PN	PP	Pts PtsK	PRE	Other P	C	Other *kathā* works	Other Primary Sources	Secondary Sources	Remarks
पर्यटन् पृथिवी	—	—	—	I 281	—	—	—	—	—	—	—	—
त्वया सह मया०	—	—	—	I 282	—	—	—	—	—	—	—	—
हरिहस्तगत' श०	—	—	—	I 283	—	—	—	—	—	—	—	—
परोक्षे गुणहन्ता०	—	—	—	I 284	—	—	PM 1 78	GVr 2 5, Cvr 2 5, CRr 8 49, CSr 3 61, CNr 16, CnT II 3 1, CnT III 2 5, CnT VI 26, CPS 25 4	HJ 1 79	GP 1 115, 48, BhŚ 597	SR 88 1, SRHt 111 6, SRK 54 2, IS 3979, ŚKDr *ad* परोक्ष & मित्र Sskr 54, Subh 226	pps C LN(P) 80, DhN(P) 87, NKy(B) 110
दूरादुच्छितपा०	I 108/ I 100	I 96	II 74	I 285	—	I 107	—	—	HJ 2 164	—	VS 342, SR 61 262, Skm 5 36, 3, SRK 26 52, IS 2914 Subh 277	Old Syriac I 69 Cf Ru 62
श्रादावप्युपचा०	I 109/ I 101	—	—	I 286	—	I 108	—	—	—	—	—	—

Pratika	PT PTem	PS	PN	PP	Pts PtsK	PRE	Other P	C	Other *kathā* works	Other Primary Source	Secondary Sources	Remarks:
पोतो दुस्तरवा॰	—	I.97	II.75	—	—	—	—	CRr 3.60, CPS 75.61	HJ 2.165	—	Pañcaratna 2 (KSH 3), SR 61.264, SuM 10.1, SkV 1257, SRK 22.8, IS 4489, Subh 63	—
नमति विधिवत्	—	—	—	I.287	—	—	—	—	—	—	—	—
ययोरेव समं वि॰	×	×	×	I.288 (Cf. above Pts I.281)	×	×	×	×	×	×	×	pps. MBh ×
हुताशज्वालामे	I.110/ I.102	I.98	II.76	I.289	—	I.109	—	—	—	—	VS 1917	Old Syriac I.70. Cf. Ru 62
कमलमधुनस्	I.111/ I.103	I.99	II.77	I.290	—	I.110	—	—	—	—	—	Old Syriac I.71. Cf. ABORI 15.55. Cf. Ru 62
गण्डोपान्तेष्व॰	I.112/ I.104	I.100	II.78	I.291	—	I.111	—	—	—	—	—	Old Syriac I.71–2. Cf. Ru 62

स्वफलानचय	I 113/ I 105	—	—	I 292	—	I 112	—	—	—	—	VS 283, SR 177 996	Old Syriac I 67. Cf Ru 63
कालिन्दा पुलिने०	—	—	—	I 293	—	—	—	—	VCjr VI 2	—	—	—
नरेन्द्रा भूयिष्ट	I 114/ m	—	—	I 294	—	I 113	—	—	—	—	—	Cf Ru 63
सिहै पञ्जरयन्त्र०	I 115/ m	—	—	I 295	—	I 114	—	—	—	—	—	Old Syriac I 68 Cf Ru 63
सर पद्म त्य०	—	—	—	I 296	—	—	—	—	—	—	—	—
प्रभो प्रसादम०	—	—	—	—	I 286/I 318	—	—	—	—	—	IS 4263	—
गुणवत्तरपात्रेण	—	—	—	—	I 287/I 319	—	—	—	—	—	IS 2121	—
बहव पण्डिता	I 116/ m Cf I 135 & 148	I 101	II 79	I 297	I 288/I 320 & 334	I 115	PD 307 107, PM I 118, Ptu I 23	—	(Cf KSS 10 60, 144, KsB 16 317)	(Cf MBh 12 111, 61)	IS 4415	§ Cf Ru 63,75

Story of the Lion's Retainers who outwitted the Camel; and continuation of the Frame Story of the Lion and the Bull

PT : *PTem* : IX *PS* : VIII *PN* : VIII *PP* : XIII *Pts* : *PtsK* : XI *PRE* : VIII *Other P* :

Pratika	PT PTem	PS	PN	PP	Pts PtsK	PRE	Other P	C	Other *kathā* works	Other Primary Sources	Secondary Sources	Remarks:
त्यजेत् क्षुधार्ता	—	I.102	II.80	(Cf. 4.14 & 28)	—	—	—	(Cf. CvL I 8.25, CvL II 8.19)	HJ 4.59, Śts 26.10-1 v.l., Vet 25.2 v.l. (in C 63)	—	SR 172.838, IS 2628	Cf. ZDMG 58.6
गृहं शत्रुमपि प्रा० (गृहे श०)	—	—	—	—	I.289/I.321	—	—	—	—	—	IS 2197	—
न गोप्रदानं न	I.117/ I.106	I.103	II.81	I.298	I.290/I.322	I.116	PD 307(ii), PM I.119	—	HJ 4.61, Vet 19.10 v.l.	—	IS 3222	Old Syriac I.75. Cf. Ru 63
सर्वकामसमृ०	(III.73/ IV.66)	I.104	II.82	—	(III.156/–)	(III. 63)	—	—	HJ 4.62	—	IS 6910	—
त्यजेदेकं कुल०	I.118/ I.107	I.105	II.83	—	(I.355 & III.84/ III.81)	I.117	—	CVr 3.10, Cvr 1.7, CRr 2.3, CNr 29, CnT II 1.12, CnT III 1.12, CnT VI 13, CPS 78.67	HJ 1.159, VCjr 28.3, Śts 21.4-5, MK 76. (Cf. KSS 10.60,152, KṣB 8.64-72)	MBh 1.115, 36; 2.61, 11; 5.36, 17; 5.127, 49	ŚP 462, SR 153.32, IS 2627, Kathā-rṇava (ZDMG 14.574) Stkr 54	pps. MBh. Old Syriac I.76. LN(P) 156, DhN(P)205, NKy(B) 180 & 200. Cf. Ru 64
एकतः क्रतवः	—	—	—	—	-/I.323	—	—	—	VCsr VII. 5 & 13.13, Vet 19.6	—	SRHt 168.1, IS 1359, Vahnipurāṇa in ŚKDr *ad* भयभीतः	—

यसिन्कुले य	—	—	—	I 299	I 291/I 324	—	PM I 121	—	—	—	ŚP 1925, SR 174 892, IS 5349	—
आपद प्राप्नुयात्	—	—	—	L300	I 292/I 325	—	—	—	—	—	IS 957	—
स्वाम्यर्थं यस्	—	—	—	I 301	I 293/I 326	—	PM I 120	—	—	—	IS 7348	—
काकमास तथो०	—	—	—	I 302	I 294/I 327	—	PM I 122	—	—	—	IS 1615	—
स्वाम्यायत्ता य०	—	—	—	I 303	I 295/I 328	—	PM I 124	—	—	—	IS 7351	—
नाभक्ष्य भक्षयेत्	—	—	—	I 304	I 296/I 329	—	PM I 123	—	—	—	IS 3598	—
एतदर्थं कुलीना०	—	—	—	I 305	I 297/I 330	—	PM I 125	CVr 3 5, Cvr 2 9, CSr 1 65	—	—	SR 150 334, IS 1447, TP 392, Sama I ए 16	pps C Cf (RN (P) 96 7)
स्थितानां स्वामि० (मृतानां स्वा०)	—	—	—	I 306	I 298/I 331	—	PM I 126	—	—	—	SR 149 297, IS 4943	—
मनसापि स्वजा०	—	—	—	I 307	I 299/I 332	—	PM I 127	—	—	—	IS 4689, Subh 280	—
न यज्वानोऽपि	—	—	—	I 308	I 300/I 333	—	—	—	—	—	SR 149 298, IS 3383	—
बहव' पण्डिता	×	×	×	×	(×/I 334 Cf above PT I 116)	×	×	—	—	—	×	§

Pratika	PT PTem	PS	PN	PP	Pts PtsK	PRE	Other P	C	Other kathā works	Other Primary Sources	Secondary Sources	Remarks:
अनुभवद्भ्यो	—	—	—	—	I.301/I.335	—	—	—	—	—	—	§
गृहकारोऽपि	—	—	—	—	I.302/I.336	—	—	—	—	—	ŚP 1377, SR 150.343, IS 2185	—
वरं गृधो हंसैः	A 76, 2-3/ 28, 691-2	I.106	II.84	80,19-20	—	I.118	—	—	(Cf. KSS 10.60, 162)	—	—	Old Syriac I.76 a
येन ते जन्तुकः	—	—	—	I 309	—	—	—	—	—	—	—	§

Story of the Lion and the Wheelwright and continuation of the Frame Story of the Lion and the Bull

PT — *PS* — *PN* — *PP* XIV (no verses) *Pts* — *PRE* — *Other P*·
PTem *PtsK*

Prat ka	PT PTem	PS	PN	PP	Pts PtsK	PRE	Other P	C	Other *katha* works	Other Primary Sources	Secondary Sources	Remarks
मद्रभप्रतिमो राजा	I 113/-	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Cf Ru 66
मृदुना सलिलेन	I 120/ I 109	—	—	I 310	-/I 337	I 119	PD 307 102	—	—	—	IS 4963	Cf ABORI 15 56 Cf Ru 66
कर्णविषेण च भ०	—	—	—	—	I 303/I 338	—	—	—	—	—	IS 1546	—
पदाहतोऽपि	—	—	—	—	I 304/I 339	—	—	—	—	—	ŚP 361, VS 439, SR 60 237, SRK 27 65, IS 4041	—
अहो खलभुजङ्ग०	—	—	—	—	I 305/I 340	—	—	—	—	—	SR 55 43, Kuv *ad* 37 85 Pras IIa, IS 829	—
हसो न भाति	—	I 107	—	—	—	—	—	CVr 8 7 CRr 8 125 CNI I 330 CnT II 29 7 CnT VIII 81, CPS 324 20	—	—	SR 176 964	pps C
को हि नाम न	—	I 108 II 85	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
वज्र च राजतेज०	—	I 109 II 86	—	—	—	—	—	—	HJ 2 168	—	SR 147 216, IS 5906	—

Pratika	PT PTem	PS	PN	PP	Pts PtsK	PRE	Other P	C	Other *kathā* works	Other Primary Sources	Secondary Sources	Remarks:
गुरोरप्यवलिप्त०	I.121/ I.110	I.110	II.87	(I.169)	I.306/I.341	I.120	—	—	—	MBh 1.142, 52-3;5.179, 25; 12.140, 58; R 2.21, 13, Pañcar 1.10, 20, Prab 1.22	SR 167.634, SRK 249.80, SRHt 90.5, IS 2180, ŚKDr *ad* परित्याग	pps. MBh or R. Cf. Ru 66
महतां योऽपरा० (गुरुमपरा०)	—	—	—	—	I.307/I.342	—	—	—	—	—	IS 4737	—
यान्यज्ञसंचैस् (न तान्सुतीर्थैस्)	I.122/ I.111	I.111	II.88	I.311	I.308/I.343	I.121	—	—	—	K(Kangle) 10.3, 30, Parāśara-Saṁhitā *ad* Dutt 3.44 v.l.	IS 3270	pps. K. Old Syriac I.78. Cf. Ru 67
प्राणश्च कीर्तिश्च	I.123/ I.112	I.112	II.89	—	—	I.122	—	—	—	—	—	Cf. Ru 67
मृतः प्राप्स्यति वा (मृतैः संप्राप्यते)	I.124/ I.113	I.113	II.90	I.312	I.309/I.344 v.l.	I.123	—	—	HJ 2.169	—	SR 147.218, IS 4940 (Cf. IS 4949)	Cf. Ru 68
यत्रायुद्धे ध्रुवो मृत्यु०	—	I.114 & I.53	II.91	—	—	—	—	—	HJ 2.170	—	SR 147.218, IS 5080	—
मणिकनकवि०	—	—	—	I.313	—	—	—	—	—	—	—	—
संदिग्धो विजयो	—	—	—	I.314 (& III.10)	(III.13/III. 12)	—	PD 308. 122(?)	—	—	(Cf. Laghv Arhannīti 2.1, 19)	IS 6809	—
द्वाविमौ पुरुषौ	—	—	—	—	-/I.345	—	—	—	—	MBh 5.32, 59, *ad* Bh-Pn 6.10,36	IS 3012, Pras 11.8	pps. MBh

ललाटदेशे रुधिरं	—	—	—	—	—/I 346	—	—	—	—	—	IS 5842	—
होमार्थंविविधि० (हेमद्यै०)	—	—	—	—	I 310/I 347	—	—	—	—	—	IS 7419	—
बलवन्तं रिपुं द०	—	—	—	(III 3 36)	I 311/I 348	—	—	—	—	—	IS 4398	—
शत्रोर्बलमविज्ञाय	I 125/ I 114	I 115	II 92	I 315	I 312/I 349 & 401	I 124	PD 308 120, PM I 130	—	HS *ad* 72 21 (Cf KSS 10 60 163, KṣB 16 327)	—	IS 6386	§ Old Syriac I 80 Cf ABORI 15 57 Cf Ru 68

Story of the Strandbirds and the Sea

PT : *PTem* : X	*PS* : IX	*PN* : IX	*PP* : XV	*Pts* : *PtsK* : XII	*PRE* : IX	*Other P* :					
Pratika	PT PTem	PS	PN	PP	Pts PtsK	PRE	Other P	C	Other *kathā* works	Other Primary Sources	Secondary Sources	Remarks:
को गृह्णाति फल०	—	—	—	I.316	—	—	—	—	—	—	—	—
ग्रीष्मातपतप्तो	—	—	—	I.317	—	—	in Gött. Gel. Anz. 1860, p.769	—	—	—	IS 2213	—
प्रालेयलेशमित्रे	—	—	—	I.318	-/I.353	—	—	—	—	—	VS 1839, SR 391.582, IS 4344	—
मत्तेभकुम्भवि०	—	—	—	I.319	-/I.351	—	—	—	—	—	IS 4664	—
को गत्वा यम०	—	—	—	I.320	-/I.352	—	—	—	—	—	IS 1923	—
ज्वालाशतरुद्धा०	—	—	—	I.321	—	—	—	—	—	—	—	—
यः पराभवसं०	—	—	—	—	I.313/I.354	—	—	—	—	—	SuM 28.11, IS 5009	—
मा जीवन् यः प०	—	—	—	—	-/I.355	—	—	—	—	Śiś 2.45	ŚP 266, VS 2262, SR 81.1, IS 4783	pps. Śiś
किं भाषितेन गु०	—	—	—	I.322	-/I.356	—	—	—	—	—	—	—

उत्क्षिप्य दिट्ठि०	—	—	—	(I 329 & IV 57)	I 314 & IV 99/I 357	—	—	—	—	—	IS 7269	—
दु खमात्मा प०	I 126/ I 115	I 116	II 93	I 323	—	I 125	PM I 131	—	HJ 2 149	—	SR 164 490, IS 2829	Old Syriac I 81 Cf Ru 68
अनेन सिध्यति	—	—	—	I 324	—	—	—	—	—	—	—	—
मित्ताणा हितका० (सुहृदा हि०)	I 127/ I 116	I 117	II 94	I 325	I 315/I 358 & 360	I 126	PM I 132, Ptu I 7	—	HJ 4 4 (Cf KSS 10 60 167, KṣB 16 331)	—	IS 7147	§ Old Syriac I 82 Cf Ru 68

Story of Two Geese and the Tortoise

PT : XI *PTem* : XI *PS* : X *PN* : X *PP* : XVI *Pts* : XIII *PtsK* : XIII *PRE* : X *Other P* :

Pratīka	PT PTem	PS	PN	PP	Pts PtsK	PRE	Other P	C	Other *kathā* works	Other Primary Sources	Secondary Sources	Remarks:
त्याज्यं न धै०	—	—	—	—	I.316/I.220	—	—	—	—	—	SR 172.841, IS 2636	—
मित्रार्थे वान्ध०	—	—	—	—	I.317/I.359	—	—	—	—	—	SR 377.26, IS 4867	Cf. JSAIL 20.49
सुहृदां हितका०	×	×	×	×	×/I.360 (See above PT I.127)	×	—	—	×	—	×	×
अनागतविधाता	I.128/ I.117	I.118	II.95	I.326	I.318/I.361 & 367	I.127	PD 308. 118, PM I.133, Ptu 1.42	CVr 13.6, CNP I.85, CNP II.122, CNPh 154, CNT IV 86, CPS 313.21	HJ 4.5 (Cf. KSS 10.60, 178, KṣB 16.336)	MBh 12.137, 1 & 12.137, 20	SRHt 56.1, IS 268, Sama 1 अ 105	§ pps. MBh Tantri (OJ) 74. Old Syriac I.47. Cf. Ru 68

Story of Three Fish, and continuation of the story of the Strand birds and the Sea

PT, *PTem* · XII	*P°* XI	*PN* XI	*PP* XVII	*Pts PtsK* XIV	*PRE* XI	*Other P*

Pratika	PT PTem	PS	PN	PP	Pts PtsK	PRE	Other P	C	Other *kathā* works	Other Primary Sources	Secondary Sources	Remarks
सर्पणा दुर्जना°	—	—	—	I 327	(I 158 & V 46/I 174 & 366)	—	PM I 134	—	—	—	SR 164 509, IS 6904	—
अशक्तैर्बलिन	—	—	—	—	I 319/I 362	—	—	—	—	—	IS 711	—
विद्यमाना म°	—	—	—	—	I 320/I 363 (Cf II 52 & V 78/II 55 & V 65)	—	—	—	—	—	IS 6080	—
परदेशमायाद्	—	—	—	—	I 321/I 364	—	—	—	—	—	IS 3929	—
यस्यास्ति सर्वत्र	—	—	—	—	I 322/I 365	—	—	—	—	—	IS 5415	—
अरक्षितं तिष्ठति	—	—	—	—	I 323, I 20 & V 44/I 24	—	—	—	HJ 2 16, VCsr 14 9	BhŚ 378, NV 1 48 (Cf BhPn 7 2, 40)	ŚP 446, NV *ad* 1 48, SR 91 47, SRK 72 26, SRHt 56 55, IS 567, Sama 1 अ 47	—
अनागतविधाता	×	×	×	×	×/I 367 See above Pts I 318	×	×	×	×	×	×	×

Pratīka	PT PTem	PS	PN	PP	Pts PtsK	PRE	Other P	C	Other *kathā* works	Other Primary Sources	Secondary Sources	Remarks:
वाजिवारणलो	×	—	—	I.328 (See above PT I.40)	—	×	×	×	×	×	×	—
उत्क्षिप्य टिट्टिभः	—	—	—	I.329 (See above Pts I.314)	×	—	—	—	—	—	×	—
पुंसामसमर्था०	—	—	—	—	I.324/I.368	—	—	—	—	—	VS 2879, IS 4092	—
महतस्तु रमा वि०	—	—	—	—	–/I.369	—	—	—	—	Śiś 16.35	VS 3092, SRHt 49.13	pps. Śiś. SS(OJ) 363
अविदित्वात्मनः	—	—	—	I.330 (Cf. above I.193)	I.325 & 237/ I.266	—	—	—	—	—	×	—
विशेषात्परिपूर्ण०	—	—	—	—	I.326/I.370	—	—	—	—	—	IS 6195	—
प्रमाणादधिक०	—	—	—	—	I.327& III. 29/I.371	—	—	—	—	KN 13.16 v.l.	SR 390.530, IS 4264	i. KN
बालस्यापि रवेः पा०	—	—	—	I.331	I.328/I.372	—	—	CVNS 10.23	—	—	ŚP 282, SR 78.1, SRK 49.5, IS 4437	—

हस्ती स्थूलतर	—	—	—	—	-/I 373	—	—	CVr 11 3, CnT II 28 3, CnT VII 64 CPS 295 16	—	—	SR 79 21, SuM 28 10, IS 7380	—
अनिर्वेद श्रियो	—	—	—	I 332	I 329/I 374	—	PM I 136	—	—	—	IS 302, Subh 95	—
दुरधिगम पर०	—	—	—	I 333	I 330 & V 34/I 375 & V 29	—	—	—	VCsr 20 8	—	SR 171 778, IS 2835	—
बहूनामप्यसारा०	—	—	—	I 334	I 331/I 376 Cf PT 1 11	—	PM I 137	CRC 7 85, CRB 7 80, CRBh II 7 37, CPS 184 24	—	GP I 114, 66	ŚP 1326, VŚ 2742, SR 144 83 & 144 84, JS 403 9, IS 4425, Subh 272	pps C
चटिका काष्ठकूटे (चटका का०)	—	—	—	I 335	I 332/I 377 & I 386	—	PM I 138	—	MKS 11	—	IS 2224	§

Story of the Herdsman's Wife and her Paramours: and continuation of the story of the Three Fish

PT : — *PS* : XII *PN* : XII *PP* : — *Pts* : — *PRE* : — *Other P* :
PTem : — *PtsK* : —

Pratīka	PT PTem	PS	PN	PP	Pts PtsK	PRE	Other P	C	Other *kathā* works	Other Primary Sources	Secondary Sources	Remarks:
उत्पत्रेषु च का॰	—	I.119	II.96	Cf II.5	(Cf. II.6 & IV.1/II.6)	—	—	—	HJ 2.113	—	IS 1215	—

Story of the Sparrow's Allies and the Elephant and continuation of the story of the Strand birds and the Sea

PT PTem — *PS* — *PN* — *PP* XVIII *Pts PtsK* XV *PRE* — *Other P*

Pratika	PT PTem	PS	PN	PP	Pts PtsK	PRE	Other P	C	Other *kathā* works	Other Primary Sources	Secondary Sources	Remarks
नष्ट मृतमतिका°	—	—	—	I 336	I 333/I 378	—	PM I 139	CNP II 270*ab* (Cf CNT IV 132 CM 80)	—	—	SR 164 513, IS 3473	—
अशोच्यानीह	—	—	—	I 337	I 334 I 379	—	—	—	—	—	SR 164 514 IS 723	
श्लेष्माश्रु बान्ध°	—	—	—	I 338	I 335/I 380	—	PM I 140	—	—	Y 3 11	IS 6592	pps Y
आपदि येनोप°	—	—	—	I 339 (&IV 15)	I 336 & IV 16/I 381 & IV 17	—	—	CRBh II 8 46	—	—	SR 171 779, SuM 28 16, IS 962	—
स सुहृद् °यसने *d* वृद्धौ	—	—	—	I 340	-/I 382	—	—	—	—	—	IS 6963	—
स सुहृद् व्यसने *d* तन् मि° (स मृ°)	—	—	—	I 341	I 337/I 383	—	—	—	—	—	SR 164 515, IS 6962	
पुन प्रत्युपका°	—	—	—	—	I 338/I 384	—	—	—	—	—	IS 4122	—
हितै साधुसमा°	—	—	—	I 342	I 339/I 385	—	PM I 144	—	—	(Cf KN II 31)	IS 7398	‡ KN
चटककाष्टकूटे	—	—	—	×	×/I 386 (See above PP I 335)	—	—	—	—	—	×	§
अबल प्रोन्नत	—	—	—	—	I 340/I 387	—	—	—	—	—	IS 180	—

Pratīka	PT PTom	PS	PN	PP	Pts PtsK	PRE	Other P	C	Other *kathā* works	Other Primary Sources	Secondary Sources	Remarks:
सुहृदि निरन्त०	×	×	×	×	I.341/I.388 (Cf. PP I. 75)	—	PM I.56	×	×	—	×	×
एकस्य कर्म	—	—	—	—	I.342/I.389	—	—	—	—	—	SR 157.173 (Cf. SuB 13B 15), IS 1381 SRS 22.25	—
चाटतस्करदुर्वृ०	—	—	—	—	I.343/I.390	—	—	—	—	Y 1.335 (Cf. Mn 7.144, Vi 3.1, G 10. 7-8, Vās 29.1, B 1.18,1, Āp 2.10, 6)	SR 149.299, IS 2272	pps. Y
प्रजानां धर्मषड् (सर्वतो घ०)	—	—	—	—	I.344/I.391	—	—	—	—	Mn 8.304	SR 149.300, IS 6915	pps. Mn
प्रजापीडनसंता०	—	—	—	—	I.345/I.392	—	—	—	Vet 3.20, Śts 12.13	Y 1.340	SR 145.123, IS 4206, ŚP 1291, SRHt 65.14	pps. Y
राजा बन्धुरबन्धूनां	—	—	—	—	I.346/I.393	—	—	—	VCsr 10.4	—	SR 149.301, IS 5760	—
फलार्थी पार्थिवो	—	—	—	×	I.347 & I.220/I.394 & 251 (see above)	—	—	—	—	—	×	—

यथा बीजाकुर	—	—	—	×	I 348 & I 223/I 395 & 254 (see above)	—	—	—	—	×	×	×
हिरण्यगर्भाद्या य°	—	—	—	×	I 349 & I 224/I 396 & 225 (see above)	—	—	—	—	×	×	×
यो न वेत्ति गुणान्	—	—	—	×	I 350 & 47/ (I 53) (see above)	—	—	—	—	—	×	—
श्रव्य वाक्य हि	—	—	—	I 343	—	—	—	—	—	—	—	—

Story of the Lion and the Ram; and continuation of the story of the Strand-birds and the Sea; and continuation of the Frame Story of the Lion and the Bull

PT : — *PTem* : — *PS* : — *PN* : — *PP* : XX‡ *Pts* : — *PtsK* : — *PRE* : — *Other P* : —

‡PP XIX Story of the Goose and Fowler, see below PT III. 19 : PP XX has no verses

Pratika	PT PTem	PS	PN	PP	Pts PtsK	PRE	Other P	C	Other *kathā* works	Other Primary Sources	Secondary Sources	Remarks:
शक्तं भक्तं कुली	—	—	—	I.345	I.351/I.397	—	—	CvL I 8.49	—	—	IS 4516	—
स्वामी तुष्टोऽपि (राजा तु०)	—	—	—	I.346	I.352 & 83/ I.398 & 95	—	—	CvL I 8.48	—	BhPr 17	ŚP 1386, SR 144.101, IS 5754	—
येन स्याल्लघुता	—	—	—	I.347	I.353/I.399	—	PM I.150	—	—	—	IS 5538	—
सदा भृत्यापरा०	—	—	—	I.438	—	—	—	—	—	—	—	—
भृत्यापराधजो	—	—	—	—	I.354/I.400	—	—	—	—	—	IS 4622	—
शत्रोर्विक्रमम० (शत्रोर्बलमवि०)	×	×	×	×	I.312/I.401 & 349 (see above)	×	×	—	×	—	×	×
त्यजेदेकं कुलस्या०	×	×	×	—	I.355 & III. 84/III.81 (Cf. above PT I.118)	×	—	×	×	×	×	pps. MBh ×

आपदर्थं धनं	—	—	—	—	I 356 & III 86/-	—	—	CVr 1 6, Cvr 1 6, CNr 27, CRr 2 1, CPS 19 51	HJ 1 43, VCsr 12 1, VCjr 20 1, Śto 321 12 3, Vet 19 16, MK(S)106	Mn 7 213, MBh 1 160, 27, 5 36, 18, GP 1 109, 1, HDh 14 (PrC 43)	VRR 113 2 3, RRK 31 16 7, SR 161 348, IS 958, Sama 1आ9 & 2आ5, VP 9 30, TP 383	pps Mn or MBh NM(T) 3 5	
अपि पुत्रकलत्रै०	—	—	—	—	I 357/I 402	—	—	—	—	—	IS 427	—	
येन केनाप्युपा०	—	—	—	—	I 358/I 403	—	—	—	—	MBh 1 42, 70 1 v l, 12 140, 38 v l (Cf MBh 12 141,61)	IS 5527	i MBh	
यो मायां वुरुते	—	—	—	—	I 359/I 404	—	—	—	—	—	IS 5627	—	
पराङ्मुखेपि दै०	—	—	—	—	I 360/I 405	—	—	(Cf CVr 13 18 CNT IV 262, CPS 317 30)	—	(Cf BhŚ 228)	IS 3949	—	
उद्योगिनं पुरु०	—	—	—	×	I 361 & II 130/I 221 (Cf above PtsK I 221)	—	—	×	×	×	×	—	
अविरुद्ध सुख०	—	—	—	—	I 362/I 100	—	—	—	—	—	IS 692	—	
घातयितुमेव (नाशयि०)	—	—	—	(I 366)	I 363 & 362/I 407 & 426	—	—	—	Śts 72 10	—	IS 3660	—	

Pratika	PT PTem	PS	PN	PP	Pts PtsK	PRE	Other P	C	Other *kathā* works	Other Primary Sources	Secondary Sources	Remarks:
जातमात्रं न यः	—	—	—	×	I.364 & 233 & III.3/I. 264 & III.3 (see above Pts I.233)	—	—	—	—	—	×	—
उत्तिष्ठमानस्तु	—	—	—	—	(I.234)/I.408 (see above Pts I.234)	—	—	—	—	×	×	×
पितृपैतामहं स्था°	—	—	—	—	I.365/I.409	—	—	—	—	—	IS 4073	—
दद्यात्साधुर्यदि	—	—	—	—	I.366/I.410	—	—	—	—	BhŚ 523	SR 178.999, IS 2704	—
भिनत्ति सम्यक्	I.129/–	I.120	—	I.349	—	I.128	—	—	—	—	—	Old Syriac I.83. Cf. Ru 70
यो ऽधीत्य शास्त्र	I.130/–	—	—	I.350	—	—	—	—	—	—	—	Cf. Ru 70
क्रमयो भस्म वि°	I.131/ I.118	—	—	I.351	—	—	—	—	—	—	ŚP 4141, SR 371.116	SS(OJ)144. Cf. Ru 70
निस्तब्धं हृदयं (निस्त्रिंशं हृ°)	I.132/ I.119	—	—	I.352	I.367/I.411	—	—	—	Cf. KṣB 16.346-7	—	IS 3783	Cf. Ru 71
परस्य पीडां स्वा°	I.133/ I.120	—	—	I.353	I.368/I.412	—	PM I.153	—	Cf. KṣB 16.347-8	—	IS 3945	§ Cf. Ru 71

Story of the Jackal who outwits the Camel and the Lion, and continuation of the Frame Story of the Lion and the Bull

PT *PTem* XIII — *PS* — — *PN* — — *PP* XXI — *Pts* / *PtsK* , XVI — *PRE* — — *Other P* —

Prat h.	PT PTem	PS	PN	PT	Pts PtsK	PRE	Other P	C	Other *kathā* works	Other Primary Sources	Secondary Sources	Remarks
अवध्य वाधवा०	—	—	—	I 354	I 369/I 413	—	—	—	—	—	IS 661	—
परस्य पीडन	×	—	—	×	–/I 414 (Cf above Pts I 368)	—	—	—	—	—	×	
वृत्वापराध न०	—	—	—	I 355	—	—	—	—	—	Cf MBh 12 140, 68	IS 1885	—
अप्रियाण्यपि	I 134/ I 121	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Cf Ru 71
अगम्या य पु०	—	—	—	—	I 370/I 415	—	—	—	—	—	IS 58	—
धर्मार्थं यतता०	—	—	—	—	I 371/I 416	—	—	—	—	(Cf Suśr I 37 14)	IS 3116	—
लोकेऽथवा (कोकेऽय०)	—	—	—	—	I 372/I 417	—	—	—	—	—	IS 5875	—
महता स्पर्धमा० (महद्धि)	—	—	—	—	I 373/I 418	—	—	CvP IV 7 8 CvH 7 10, CvL II 7 11, CvGt 7 5, CNG 242	—	—	ŚP 220 SR 4570 CM 188 IS 4746	Vyas (C) 36
महतोऽपि क्षय	—	—	—	—	I 374/I 419	—	—	—	—	Bhavamiśra s Bhavaśataka 31	SR 377 2 IS 4749	—

Pratika	PT PTom	PS	PN	PP	Pts PtsK	PRE	Other P	C	Other *kathā* works	Other Primary Sources	Secondary Sources	Remarks:
अन्तर्लीनभुजंग०	I.135/ I.122	—	—	I.356	I.375/I.420	I.129	—	—	—	—	IS 345	Old Syriac I.84. Cf.Ru 72,75
कार्याण्युत्तमद०	I.136/ I.123	—	—	I.357	I.376/I.421	I.130	PD 309.131	—	—	—	IS 1682	Old Syriac I.85-7, JCap 86.13. Cf. ABORI 15.57. Cf. Ru 72
साम्नैव हि प्रयो० (आदौ साम प्र०)	I.13[illegible] I.124	—	II.97	I.358	I.379/(Cf. I.424)	I.131	PD 308.128	—	—	—	IS 942	Cf. Ru 72
यद्यप्युपायाश्च०	—	I.122	II.98	—	—	—	—	—	HJ 4.102	—	IS 5285	—
नोन्मयूखेन र० (न चन्द्रेण न)	I.138/ I.125	I.123	II.99	I.360 Cf.2.33	I.380 & 3. 124/I.425	I.132	—	—	—	Cf. KN 9.66	IS 3224	Cf. Ru 72
साभादिर्दण्डपर्य	I.139/ I.126	I.124	II.100	I.359	I.377 & III. 129/I.422	I.133	PD 309.129, PM I.155	—	—	—	IS 7013	Cf. Ru 72
साम्नैव यत्र सि०	—	—	—	I.361	I.378/I.423 (Cf. Pts III.131)	—	Cf. PM I.156	—	—	—	VS 2874, SR 391.564, SRHt 152.4, IS 7021	—
सामादिदानभे०	I.140/ I.127	—	—	I.362	—	I.134	—	—	—	—	—	Cf. Ru 72
यथाशास्त्रः क्र०	I.141/ I.128	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Cf. Ru 72
विलष्टोपायबलो	I.142/ I.129	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Cf. Ru 72

बुद्धिर्या सत्त्वर०	—	—	—	I 363	—	—	—	—	—	—	—	—
द्विपाशीविषसि०	I 143/ I 130	—	—	I 364	—	I 135	—	—	—	—	VS 512, SR 70 20	—
प्रवृत्ता बहव श्चै०	I 144/ I 131	—	—	—	—	I 136	—	—	—	—	—	Old Syriac I 88 Cf Ru 72
या कृत्वेन्द्रिय० (या लुब्ध्वेन्द्रि०)	I 145/ I 132	—	—	I 365	—	I 137	—	—	—	—	—	Old Syriac I 89 Cf Ru 72
मन्त्रिणा भिन्नस०	I 146/ I 133	I 125	II 101	(I 97)	I 381 (& I 127)/ (I 143)	I 138	—	—	HJ 3 125	BhŚ 836	SR 164 507, IS 4706	Old Syriac I 90 1 Cf Ru 73
नाशयितुमेव नी० (घातयि०)	—	—	—	I 366	I 382 (& 363)/I 426 (& I 407)	—	PM I 157	—	Śts 72 10	—	IS 3660	Old Syriac I 92 Cf Ru 74 —
यदादिक्षालन शा० / ज्ञान मदर्दर्पहर	I 147/ I 134	—	—	I 367	—	I 139	Benfey I 252 PM I 158	—	—	—	IS 4668, SuB 328	Old Syriac I 93 Cf Ru 74
		—	—	I 368	—			—	—	—	IS 2454, Subh 53	
नराधिपा नीच०	I 148/ I 135 (Cf I 130 & 116)	I 126	II 102	I 369	I 383/I 427	I 140	—	—	—	—	SR 150 396, IS 3401	Cf Ru 75
गुणवानप्यसन्म० (गुणालयोऽप्य०)	I 149/ I 136	I 127	II 103	I 370	I 384/I 428	I 141	—	—	—	—	SR 149 302 IS 2139	Old Syriac I 95 6 Cf Ru 75

Pratika	PT PTom	PS	PN	PP	Pts PtsK	PRE	Other P	C	Other *kathā* works	Other Primary Sources	Secondary Sources	Remarks:
त्वमप्यात्मविभू०	—	I.128	—	—	—	—	—	—	—	—	—	(incomplete)
आकीर्णः शोभते	I.150/ I.137	I.129	II.104	I.371	—	I.142	—	—	—	—	—	Old Syriac I.97. Cf. Ru 75
परुषे हितमन्वे०	I.151/ I.138	I.130	II.105	I.372	—	I.143	—	—	—	—	—	Cf. Ru 75
यः सेर्ष्यः परवि०	I.152/ I.139	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Cf. Ru 75
पराहितविबुद्धया	—	I.131	—	—	—	—	—	—	—	—	—	(incomplete)
शाठ्येन मित्रं	I.153/ I.140	I.132	II.106	I.373	—	I.144	PM I.159	CRr 7.18	(Cf. KSS 10.60,203)	GP 1.114, 19	ŚP 1538, VS 2918, SR 172.819, SRHt 30.26	Old Syriac I.98. Cf. Ru 76
यैव भृत्यगता सं०	I.154/ I.141	—	—	I.374	—	I.145	—	—	—	—	—	Cf. Ru 76
यथा यथा प्रसा०	I.155/ I.142	I.133	II.107	I.375	—	I.146	—	—	—	—	—	Cf. Ru 76
महान्प्रणुन्नो न ज०	I.156/ I.143	—	—	I.376	—	I.147	—	—	—	—	—	Old Syriac I.94. Cf. Ru 76
चित्रस्वादुकयैर (चित्रास्वा०)	I.157/ I.144	—	—	I.377	I.385/I.429	I.148	—	—	—	—	SR 149.303, IS 2289	Cf. Ru 76

अनधीत्यार्थशा०	—	I 134, PSh I.139, PSb I 118	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
अनुष्ठानेनानुमित	—	I 135	—	—	—	—	—	—	—	—	—	(incomplete)
नग्न श्रवणको द०	—	—	—	I 378	—	—	—	—	—	—	—	—

Story of the King, the Minister and the False Monk; and the story of the Maid who weds a Serpent

PT : *PTcm* : — *PS* : _ *PN* : _ *PP* : XXII‡ & XXIII *Pts* : — *PtsK* : *PRE* : _ *Other P* :

‡does not have any verses

Pratīka	PT PTcm	PS	PN	PP	Pts. PtsK	PRE	Other P	C	Other *kathā* works	Other Primary Source	Secondary Sources	Remarks:
सकृज्जल्पन्ति	—	—	—	I.379	—	—	—	CVr 4.11, CNP I.21, CNG 262, CNT IV 20, CNM 21, CNMN 21, CnT II 22.10, CnT III 56.3, CPS 100.5	Vet 4.29, VCmr .70.1	Bhav. pur. u. pa. 4.102, 29 (Cf. Mn 9.47)	SR 377.18, IS 6650	pps. C. LN(P) 120, NKy (B) 148. JSAIL 20.40
कृतान्तविहितं	—	—	—	I.380	—	—	—	CNG 231	Vet 1.30	—	IS 1870	—

Story of the Gods who are powerless against Death, and continuation of the Frame Story of the Lion and the Bull

PT *PTem* — *PS* — *PN* — *PP* XXIV‡ *Pts* *PtsK* — *PRE* — *Other P*

‡does not have verses

Pratika	PT PTem	PS	PN	PP	Pts PtsK	PRE	Other P	C	Other *katha* works	Other Primary Sources	Secondary Sources	Remarks
अवश्य पितु॰	I 158/ I 145	I 136	II 109	I 381	—	I 149	PM I 164	—	—	—	—	Cf Ru 77
यत्नादपि क	I 159/ I 146	—	—	I 382	(I 408/ I 458)	I 150	—	—	—	BhŚ 664	ŚP 873, SR 226 170, SRK 191 4, IS 5051	Cf Ru 77
नानाम्य नाम्य॰	I 160/ I 147	I 137	II 110	I 383	I 386/I 430 & 433	I 151	PM I 165	—	(Cf KSS 10 60, 204, KṣB 16 362)	—	Skm 5,53,2, IS 3578	§ Cf Ru 77

Story of the Ape, the Glow-worm and the officious Bird (Ape and officious Bird); and continuation of the Frame Story of the Lion and the Bull

PT / *PTem* : XIV *PS* : XIII *PN* : XIII *PP* : XXV&IV.9‡ *Pts* / *PtsK* : XVII&XVIII‡ and IV.11 *PRE* : XII *Other P* : —

‡PP IV and Pts (PtsK) XVIII are variations of PP XXV and Pts (PtsK) XVII

Pratīka	PT PTem	PS	PN	PP	Pts PtsK	PRE	Other P	C	Other *kathā* works	Other Primary Sources	Secondary Sources	Remarks:
मुहुर्विघ्नितकर्मा॰	—	—	—	—	I.387/I.431	—	—	—	—	—	IS 4904	—
आखेटकं वृथा॰	—	—	—	—	I.388/I.432	—	—	—	—	—	IS 861	—
नानाम्यं नाम्यते	×	×	×	×	×/I.433 (Cf. above PT I.160)	×	—	—	—	—	×	§
उपदेशो हि म॰	—	—	—	—	I.389/I.434	—	—	Cvr 4.17, CNW 73, CNN 55, CNP II.153, CNI I 85, CNG 142, CNT IV 141, CNM 139, CNMN 105, CNŚC 107, CNŚl 107, CNL 5, CnT II 19.8, CnT III 52.3, CnT VIII 88, CnT I.36	HJ 3.4	BhŚ 431, (Cf. BhPṇ 4.14, 9)	ŚP4 18, SR 39.4&54.10, SuB 13B, 8, SuM 23.21, SRK 36.24, IS 1287 & 7482, Subh 151, VP 8.26, Sama 2 ч 15, SRHt 41.25, TP 389, NT 96, ESL 50, SMa 2.12, SRS 1.1, 26, SRM 1.1.52 & 2.1.10	pps. C ShD(T) 239, PrŚ(C) 90

उपदेशो न दात°	—	—	—	IV 55	I 390 & IV 97, 101/ I 435 & 439	—	PM I 166	CNN 73	—	—	IS 1286, Subh 200, SuB 13 B 11	§ ShD(T) 166, NŚ(T) 3
हस्तपादसमायु°	—	—	—	IV 56	I 391 & IV 98/I 436	—	PM I 167	CNN 74	—	—	Cf SuB 13 B10	—
स्वचित्तकल्पितो (सूचि°)	—	—	—	IV 57 &I 329	(I 314 & IV 99)/(I 357)	—	—	—	—	—	IS 7269	—
सूचीमुखि दुरा°	—	—	—	IV 58	I 392 & IV 100/I 437	—	PD 312 182 PM I 168	—	—	—	—	—
वाच्य श्रद्धासम्	—	—	—	—	I 393/I 438	—	—	—	—	—	IS 6026	—
उपदेशो न दात°	—	—	—	×	×/I 439 (see above PP IV 55)	—	—	×	—	—	×	§
किं करिष्यति (किं करोत्येव)	I 161/ I 148	—	—	I 384	I 394/I 440	I 152	—	—	(Cf KSS 10 60 210 KsB 13 114)	—	IS 1730 VP 8 27 GSL 60	Old Syriac A 80, Old Arabic I, Jcap 89 16
जात पुत्रोऽनु°	I 162/ I 149	—	—	I 385	-/I 441	I 153	—	—	—	(Cf Mahavaṃśa I p 342)	IS 2378	Cf Ru 78
सामायमा (मातृतुल्यगुणो)	I 163/ I 150	—	—	I 386	-/I 442	I 154	PM I 171	—	—	—	IS 2379	Cf Ru 78
प्रत्या वा विसा°	I 164/ I 151	I 138	II 111	I 387	—	I 155	—	—	—	—	SR 90 3 IS 4208	Cf Ru 78 Cf ZDMG 58 6

Pratika	PT PTem	PS	PN	PP	Pts PtsK	PRE	Other P	C	Other *kathā* works	Other Primary Sources	Secondary Sources	Remarks:
आपातमात्रसौ०	I.165/ I.152	I.139 H in PS (ZDMG 58.6)	II.112	I.388	—	I.156	in Gött. gel. Auf. of. 1860 p. 735	—	—	—	IS 969	Cf. Ru 78
भिन्नस्वरमुख०	I.166/ I.153	I.140	II.113	Cf. I.151	(I.197/ I.212)	I.157	—	—	—	—	IS 4590	Cf. Ru 79
अप्यात्मनो वि०	—	—	—	—	I.395/I.443	—	—	—	—	—	ŚP 374, SRHt 44.54, SR 56.115, SRK 24.23, JS 59.21, IS 456	Cf. ABORI 48.146
दुष्टबुद्धिरबुद्धि० (धर्मबु०)	I.167/ I.154	I.141	II.114	I.389	I.396/I.444	I.158	PD 309.139 v.l., PM I.172	—	(Cf. KSS 10.60, 210 KṣB 16.368)	—	—	§ Cf. JRASBB 4.2. Old Syriac I.101. Cf. Ru 80

Story of the Good heart and the Bad-heart

PT / *PTem* : XV *PS* XIV *PN* XIV *PP* XXVI *Pts* / *PtsK* : XIX *PRE* XIII *Other P* —

Pratika	PT PTem	PS	PN	PP	Pta PtsK	PRE	Other P	C	Other *kathā* works	Other Primary Sources	Secondary Sources	Remarks
देशन्तरेषु बहु०	—	—	—	—	I 397/I 445	—	—	—	—	—	IS 2964	—
विद्या वित्त शि०	—	—	—	—	I 398/I 446	—	—	—	Vet 2 (p 112 13 20 N)	—	IS 6082	—
प्राप्तविद्यार्थशि०	—	—	—	—	I 399/I 447	—	—	—	—	—	SR 390 532, IS 4322	—
न वित्तं दर्शयेत्	—	—	—	—	I 400/I 448	—	—	—	—	—	ŚP 339, SR 64 2, SRK 46 28, IS 3421	—
यथामिष जले (यथा ह्यामि०)	—	—	—	—	I 401 & II. 116/I 449 & II 124	—	—	CnT II 20 3, CnT III 53 1	HJ 1 194	MBh 3 2 36 SkP, Nagara kh 185 15	ŚP 338, VS 3356, SR 64 9, IS 5160	pps MBh SS(OJ) 470
मातृवत्परदारा०	III 63/ III 49	(III 39)	(III 32)	I 390	I 402/I 450	(III 52)	PM I 173	CVr 12 14, CNr 3, CRCa II 18, CnT II 19 6, CnT III 52 1, CPS 296 19	HJ 1 13 Vet 16 12	GP 1 111, 12	SR 159 254, BrDh 2 11, 8, SuB 5 5 SuM 26 8, IS 4805 TP 383, Subh 178, Sskṛ 53	DhN(P) 53, Vyās(C) 48

Pratika	PT PTom	PS	PN	PP	Pts PtsK	PRE	Other P	C	Other *kathā* works	Other Primary Sources	Secondary Sources	Remarks:
विवादे दृश्यते	—	—	—	I.391	I.403/I.451	—	PM I.174	—	—	(Cf.Y 2.22, Kāty 223, Bṛh 4.17)	IS 6188	JSAIL 20.10
अन्त्यजोऽपि य०	—	—	—	I.392	I.404/I.452	—	—	—	—	—	IS 354	JSAIL 20.10
आदित्यचन्द्राव०	—	—	—	×	I.405/I.453 (Cf. PP I.141)	—	—	—	×	×	×	pps. MBh
उपायं चिन्तयेत्	I.168/ I.155	I.142	II.115	I.393	I.406/I.454 & 456	I.159	PD 309.134 v.l.	—	HJ 4.10 (Cf. KSS 10.60, 233-7, KṣB 16.377)	—	IS 1302	§ Old Syriac I.102. Cf. Ru 80

Story of the Heron, the Serpent and the Mongoose and cont of the Story of the Good heart and Bad heart
continuation of the Frame Story of the Lion and the Bull

PT PTem XVI	*PS* XV	*PN* XV	*PP* XXVII	*Pts PtsK* XX	*PRE* XIV	*Other P*

Pratika	PT PTem	PS	PN	PP	Pts PtsK	PRE	Other P	C	Other *kathā* works	Other Primary Sources	Secondary Sources	Remarks
नवनीतसमां वा°	—	—	—	I 394	I 407/I 455	—	—	—	—	—	IS 3415	—
उपाय चिन्तयेत्	×	×	×	×	×/I 456 (Cf above PT I 168)	×	×	—	×	—	×	§ ×
धर्मबुद्धि कुबु°	×	×	×	×	×/I 457 (Cf above PT I 167)	×	×	—	×	—	—	§ ×
आदित्यचन्दाव्	—	—	—	I 395 (see above PP I 141)	×	—	—	—	×	×	×	×
लवणजलान्ता न°	I 169/ I 156	I 143	II 116	I 396	—	I 160	PM I 175	—	—	Cf GP I 115, 58	—	Old Syriac I 103 Cf Ru 81
द्विजिह्वमुद्वेगकरं	I 170/ I 157	—	—	I 397	—	I 161	—	CRr 5 19, CLr 5 7, CPS 115.21	—	—	CM 77	Old Syriac I 104. Cf. Ru 81

Pratīka	PT PTom	PS	PN	PP	Pts PtsK	PRE	Other P	C	Other *kathā* works	Other Primary Sources	Secondary Sources	Remarks:
मा गाः पिशुन-विस्र०	I.171/ I.158	I.144	II.117	I.398	—	I.162	PM I.176	CLr 5.5	—	—	CM 123	Old Syriac I.105. SS(OJ)335. Cf. Ru 81
चन्दनादपि संभू	—	—	—	I.399	—	—	PM I.177	CNP II.158	—	—	IS 2241, Subh 89	Old Syriac I.36. Cf.HPañc 88
परदोषकथाविच०	I.172/ I.159	—	—	I.400	—	—	—	—	—	—	—	Cf. Ru 82
तस्यास्यपुटे	I.173/ I.160	—	—	I.401	—	—	—	—	—	—	—	Cf. Ru 82
मा भवतु तस्य	—	—	—	I.402	—	—	—	—	—	—	—	—
विद्वानृजुरभिग०	I.174/ I.161	I.145	II.118	I.403	—	I.163	ed. Benfey I.281, PM I.178	—	—	—	VS 2884, SR 392.604, IS 6113	Old Syriac I.106 Cf. Ru 82
यत्नादपि कः प०	×	—	—	×	I.408/I.458 (Cf. above PT I.159)	×	—	—	—	×	×	—
तुलां लोहसहस्र०	I.175/ I.162	I.146	II.119	I.404 & 409	I.409 & 414/ I.459 & 464	I.164	PM I.179	—	Śts 119.1 v.l., Śto 371.28-9. (Cf. KSS 10.60, 247, KṣB I6.388)	—	IS 2582	§ Cf. Ru 82

Story of the Mice who ate Iron & Continuation of the Frame Story of the Lion and the Bull

PT \VI *PS* XVI *PN* XVI *PP* XXVIII *Pts* : XXI *PRE* : XV *Other P* :
PTem *PtsK*

Prat ka	PT PTem	PS	PN	PP	Pts PtsK	PRE	Other P	C	Other *kathā* works	Other Primary Sources	Secondary Sources	Remarks
यत्र देशेऽथवा	—	—	—	I 405	I 410/I 460	—	PM I 180	—	—	—	SR 164 516, IS 5059	—
यत्राहङ्कारयुक्तेन (येनाह०)	—	—	—	I 406	I 411/I 461	—	PM I 181	—	—	—	SR 164 517, IS 5081	—
न भक्तथा कस्य•	—	—	—	I 407	I 412/I 462	—	PM I 184	—	—	—	IS 3356	—
अत्यादरो भवेद्	—	—	—	I 408	I 413/I 463	—	PM I 185	CvL I 8 36	—	—	IS 173	—
तुला लोहसहस्र	× (Cf A 118)	× (Cf 27 734)	×	I 409 (Cf above) PT I 175)	I 414/I 464 & 465	I 165	—	—	×	—	×	§
न जातिधर्म पु०	I 176/ I 163	—	—	—	—	I 166	—	—	—	—	—	Old Syriac I 108 Cf *Ru* 83
प्रायेणेह कुलादि० (प्रायेणात्र कु०)	I 177/ I 164	—	—	I 410	I 415/I 466	I 167	—	—	—	—	VS 3468 SR 179 1023, IS 4341	Old Syriac I 111 Cf *Ru* 83
तस्योपदेश स०	(Cf A 1°0 1)	I 147	II 120	(Cf 116 19)	—	I 168	—	—	—	—	—	—

Pratika	PT PTom	PS	PN	PP	Pts PtsK	PRE	Other P	C	Other *kathā* works	Other Primary Sources	Secondary Sources	Remarks:
मूर्खाणां पण्डिता द्वे०	—	—	—	I.411	I.416/I.467	—	—	(Cf. CVr 5.6, CNP I.29, CNT IV 28, CNM 28, CNMN 28, CPS 126.50)	—	(Cf.MBh(R) 12.111, 60)	IS 4916	—
सदृशं चेष्टते स्व०	—	—	—	I.412	—	—	—	—	—	Bhagavad-gītā 3.33	IS 6763	pps. Bhag°
मूर्खेण सह वासो	—	—	—	I.413	—	—	—	—	—	—	—	—
वरं जलधिपाता०	—	—	—	I.414	—	—	—	—	—	—	—	—
लभते पुरुषस्तांस्ता०	I.178/ I.165	I.148	II.121	I.415	—	I.169	—	—	—	—	—	Old Syriac I.110. Cf. Ru 83
माताप्येका पि०	—	—	—	I.416	—	—	PD 304.75, PM I.186, Ptu 1.5	CRr 8.107, CvL I 8.27, CNI I 238, CPS 276.12	—	—	IS 4794, TP 474, Subh 199 & 256, ŚKDr *ad* गवाशन (Udbhaṭa)	pps.C TK(OJ) 46
गवाशनानां स	—	—	—	I.417	—	—	PD 304.76, PM I.187, Ptu 1.6	CRr 8.108, CvL I 8.28, CPS 276.13	—	—	IS 4794 (fn.), Subh 256, ŚKDr *ad* गवाशन (Udbhaṭa) SR 87.2; SRK 89.10	TK(OJ) 47, Ślt (OJ) 45

Story of the Good who makes Good and the Bad who makes Bad and Cont of the Frame Story of the Lion and the Bull

PT *PTem* — *PS* — *PN* — *PP* XXIX‡ *Pts* *PtsK* — *PRE* — *Other P*

‡The Tale does not have any verses

Pratika	PT PTem	PS	PN	PP	Pts PtsK	PRE	Other P	O	Other *kathā* works	Other Primary Sources	Secondary Sources	Remarks
पण्डितोऽपि वर	—	—	—	I 418 & 421	I 417 v l /-	—	PM I 188 Tantr p 406	CNN 20 v l	—	—	IS 3878 Subh 111	—

Story A : of the Wise Foe (PP XXX A and Pts XXII B) & *B* of the Foolish Friend (PP XXX B and Pts XXII A) and Cont. of the Frame Story the Lion and the Bull

PT : — *PS* : — *PN* : — *PP* : XXX *Pts* / *PtsK* : XXII *PRE* : — *Other P* :
PTem : —

Pratika	PT PTom	PS	PN	PP	Pts PtsK	PRE	Other P	C	Other *kathā* works	Other Primary Sources	Secondary Sources	Remarks:
वीरव्रतस्य विद्या०	—	—	—	I.419	—	—	—	—	—	—	—	—
अक्षरयगत्वरैः प्रा०	—	—	—	I.420	—	—	—	—	VCjr 2.2	—	—	—
असती भवति स०	—	—	—	—	I.418/–	—	—	—	—	—	SR 171.780, IS 748, GSL 29	—
मृत्योर्बिभेषि किं	—	—	—	—	I.419/–	—	—	—	—	(Cf. BhPn 10.1, 38)	SR 375.235, (Cf.ŚP 4172, VS 3295), IS 4958	—
गवार्थे ब्राह्मणार्थे	—	—	—	—	I.420/– (Cf. II.104/ II.112 I.205/I.230)	—	(Pts Hamburg MS Hertel 102)	—	(Cf. Vet 15.25)	—	IS 2098	—
पण्डितोऽपि वरं	—	—	—	I.421 (Cf. above I.418)	×	—	—	×	—	—	×	—
भेदनामात्रकुशलः (पैशुन्यमा०)	I.179/ I.166	—	—	I.422	—	I.170	—	—	—	—	—	Cf. Ru 84
स्थितोऽप्यन्त्यास्व	(52.11-2/I.1033)	—	—	I.423	—	(587)	—	—	—	—	—	—

अत्यावश्योऽपि	—	—	—	I 424	(IV 110/ IV 76)	—	—	—	—	—	VS 243, SR 48 142, IS 355	Rav(T) 132 Cf ABORI 48 147	
इक्षोरग्रात्क्रमश	—	I 149	—	(II 31)	(-/II 37)	—	—	—	—	—	SR 47 108, SRK 13 27, SRHt 36 26, IS 1088, SLPr 47 17 8, SRM 2 2 412	LN(P) 162, DhN(P)103, NKy(B)207	
यदकार्यमाकार्य०	I 180/ I 167	I 150	II 122	I 425	—	I 171	—	—	—	—	VS 2903	Cf Ru 84	
इत स दैत्य प्रा०	—	I 151	II 123	—	(I 245/I 275 & 469)	—	—	—	—	Kumāras 2 55	KaP 46, KH 48, Sar *ad* 2 82, Vṛttivartika(KM 36) 10 7 8 Ātmm 93, KaVa 68 3 IS 1094, TP 464	pps Kumāras	
कर्तव्यमेव कर्त०	—	—	—	I 426	—	—	—	m SR 160 318 attributed to वृद्धचाणक्य 5 3(f)	—	—	SR 160 317, SMa 1 29	—	
भूम्येकदेशस्य	I 181/ I 168	I 152	II 124	I 427	(Cf -/I 468)	I 172	Pts Hamburg MS I 395	—	HJ 2 177, Śts 139 10 1	—	IS 4615	Old Syriac I 112 Cf Ru 85	
मित्रद्रोही कृत०	—	—	—	—	I 421/-	—	—	CNP II 186, CNT IV 252	VCsr VII 10 VCmr VII 151 2, VCjr VII 5	—	SR 164 519 IS 4857, Subh 179	—	

Pratika	PT PTem	PS	PN	PP	Pts PtsK	PRE	Other P	C	Other *kathā* works	Other Primary Sources	Secondary Sources	Remarks:
उक्तो भवति यः	×	—	—	×	I.422& 244/ I.470 & 274 (Cf. above PT I.76)	×	—	—	—	×	×	×
पिता वा यदि वा	I.182/ I.169	I.153	II.125	I.428	I.423/I.471	I.173	PM I.189	—	HJ 2.178	—	SR 147.221, IS 4069	Cf. Ru 85
राजा घृणी ब्राह्मण:	I.183/ I.170	I.154	II.126	I.429	I.424/I.472	I.174	—	—	HJ 2.182	—	ŚP 1541, SR 172.820, IS 5751	Old Syriac A 90.7. Cf. Ru 86
गच्छ दूरमपि य०	—	—	—	I.130	—	I.175	PD 303.59	—	—	—	—	Old Syriac I.115. Cf.HPañc 89
न मनुष्यप्रकृति०	I.184/-I.155		II.127	I.431	—	I.176	—	—	—	—	—	Cf.HPañc 74, Cf. Ru 86
सत्यानृता च पर०	I.185/ I.171	I.156	II.128	I.432	I.425/I.473	I.177	—	—	HJ 2.183 (Cf. HJ 4.136) (Cf. KṣB 16.391)	BhŚ 59 (Cf. VMR 6.6)	SR 152.404, SRK 122.10, SuM 20.15, Pras 12.5, IS 6739	Cf. Ru 87
धनदस्य तथैव	—	—	—	I.433	—	—	—	—	—	—	—	—
नयादपेतं प्रवद०	—	—	—	I.434	—	—	—	—	—	—	—	—
शुचयो हितकारि०	—	—	—	I.435	—	—	—	—	—	—	—	—
हितमेव हि वक्त०	—	—	—	I.436	—	—	—	—	—	—	—	—
पृष्टापृष्टा नरेन्द्रे०	—	—	—	I.437	—	—	—	—	—	—	—	—
तलवद् दृश्यते	—	—	—	I.438	—	—	—	—	—	MBh 12.111, 64	IS 2507	pps. MBh
असत्याः सत्यसं०	—	—	—	I.439	—	—	—	—	—	—	—	—

सुहृद्भिराप्तैरस॰	(III 68/ III 58)	—	—	I 440(& III.103)	(-/III 116)	(III. 56)	—	—	—	—	JS 404 15, IS 7152	—
अवृतोपद्रुतव क॰	—	—	—	—	-/I.474	—	—	—	—	—	SR 356 129, SRK 225 43, IS 39	—
आशोच्यानन्वशो॰	—	—	—	—	-/I.475	—	—	—	—	Bhagavad-gītā 2 11	IS 722	pps. Bhagavadgītā

Frame Story : The Dove, the Mouse, the Crow, the Tortoise and the Deer and the Story of the Bird with two Necks

PT : Frame *PS* : Frame *PN* : Frame *PP* : Frame I‡ and Frame *Pts* : Frame *PRE* : Frame *Other P* : —
PTem :
‡the Tale does not have verses *PtsK* :

Pratika	PT PTem	PS	PN	PP	Pts PtsK	PRE	Other P	C	Other *kathā* works	Other Primary Sources	Secondary Sources	Remarks:
ग्रसाधना वित्त०	II.1/ II.1	II.1	I.1	II.1	II.1/II.1	II.1	PD 314.208 PM II.1	—	HJ 1.1	—	IS 772	§ Cf. ZDMG 52.256. Old Syriac II.1, Ar III.1 Cf. Ru 89
छायासुप्तमृगः	—	—	—	II.2	II.2/II.2	—	—	—	—	—	ŚP 972, SR 236.19, SRK 202.2, IS 2309	—
जिह्वालौल्यप्रस०	—	—	—	—	II.3/II.3	—	—	—	—	—	SuM 23.6, SR 164.520, IS 2421	—
पौलस्त्यः कथम्	—	—	—	II.3	II.4/II.4	—	PD 316.230	—	Vet 1.108 extr.	—	SR 179.1024, SRHt 56.56, SkV 1337; SRK 139.83, IS 4193	—
कृतान्तपाशबद्धा०	(II.147/ II.129)	—	—	II.4	II.5 & II. 172 & III. 169/II.5	(II. 75)	PM II.70	—	Vet 1.108 extr. (Cf. KṣB 16.430)	—	VS 3093, SuM 8.24, SR 157.191, SRHt 54.41, IS 1869, SRM 1.149	Old Syriac 2.53, Ar. III. 193. Cf. Ru 122

व्यसनेष्वपि स०	—	—	—	II.5	II 6/II 6	—	—	—	—	—	SR 164.521, IS 6318	—
सम्पत्तौ च विप०	—	—	—	—	-/II.7	—	PD 315.224 v l.	CvTb 7.23, CNPh 172, CNG 160	ŚtsM 14.8-9	—	SRHt 24.9, IS 6874, VS 220*, SRK 13.25*, Amd133 311*, KāP 227*, SāhD 224*, IS 1237*, Subh 61*	—
तनवोप्यायता नि० (तन्तवो)	—	—	—	—	II.7/II.8	—	—	—	—	MBh 5. 35, 59	IS 2485	pps. MBh
अवलेशादिव चि०	—	—	—	—	-/II 9	—	Pts, Hamburg MS 1.8	—	—	—	IS 50	—
एकोदरा पृथ०	—	—	—	II 6	(V.101 & 102/ V.86 & 87)	—	PM II.2	CSr 2 30	—	—	IS 1424	—
सहतास्तु हरन्ती०	II.2/ II.2	II.2	I 2	II 7	—	II.2	—	—	HJ 1.37	—	—	Ar III.11. Cf. Ru 89
जालमादाय ग०	—	—	—	—	II.8/II 10	—	Cf PM II 3	—	—	—	—	—
अविनिया चैव	II 3/ II 3	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Cf Ru 90
न हि भवति यन	—	—	—	II.8 & 134	II 9 & 124/ II.11 & 133	—	PM II.4	—	VCsr VII 13 & 12 4	BhŚ 569	SR 91 42, SuM 8 25, IS 3519	—

Pratīka	PT PTem	PS	PN	PP	Pts PtsK	PRE	Other P	C	Other *kathā* works	Other Primary Sources	Secondary Sources	Remarks:
पराङ्मुखे विधौ	—	—	—	II.9	II.10/II.12	—	—	—	—	(Cf. Mark-pur. 68.41)	IS 3950	—
सर्वेषामेव मर्त्या०	—	—	—	—	II.11/II.13	—	—	—	—	—	SR 391.560, IS 6954	—
अनागतं भयं दृ०	II.4/ II.4	(Cf. 1. 794)	—	II.10	–/II.14	(25)	—	—	HJ 1.39, Cf. KSS 10.61.69	(Cf. MBh 12.138, 21 B)	IS 265	Old Syriac II.2. Ar III.18. Cf. Ru 90
दंष्ट्राविरहितः स०	—	—	—	—	II.12 & I.232/× (See above Pts I.232)	—	—	—	—	—	×	—
न गजानां सहस्रे०	—	—	—	×	II.13/× (Cf. above PP I.187)	—	—	—	—	—	×	—
शतमेकोऽपि संघ०	—	—	—	×	II.14/× (Cf. above PP I.188)	—	—	—	—	—	×	—
सुहृदः स्नेहमापन्ना	—	—	—	II.11	II.15/II.15	—	—	—	—	—	IS 7145	—
आदित्यस्योदयं	—	—	—	—	–/II.16	—	—	(CRC 2.44, CNP II 194, CNG 202, CPS 49.62)	—	—	IS 932, Sama 1 आ 13	—
भवनेतिथयो य०	—	—	—	—	II.16/II.17	—	—	—	—	—	SR 389.476, IS 4555	—

यस्याच्च येन च	II 5/ II 5	II 3	I 3	II 12	II 17/II 18	II 3	PM II 5	—	HJ 1 41	BhŚ 679 (Cf BhPṇ 6 1, 45)	SR 92 71, SRK 76 4, SuM 8 27, IS 5343	*Old Syriac* II 3 Arabic III 21 Cf Ru 90	
नैवान्तरिक्षे न स०	II 6 & 137/II 6 & 119	—	—	—	—	—	—	CRr 6 15	—	Cf Dhammapada 128, Pata vathu 2 7, 19 Milinda pañha 150 1	—	Cf Ru 91	
विलोचनाना विक०	—	—	—	II 13	—	—	—	—	—	—	—	—	
सदशाद्योजनश० (अध्यर्धाद्यो०)	II 7/ II 7	II 4	I 4	II 14	II 18/II 19	II 4	PM II 6	—	HJ 1 51 v l	—	IS 232	*Old Syriac* II 4 Arabic III 22 Cf Ru 91	
शशिदिवाकरयोर् (रविनिशाक० गजभुजग०)	II 8/ II 8	II 5	I 5	II 15	II 19/II 20	II 5	PD 210 314(v) PM II 7	CRC 6 26, CPS 143 24	HJ 1 52, VCsr 27 6	BhŚ 240	Nitipradipa 4(KSH 526), Anyoktyas takasam graha 10 4, ŚP 443 VS 3125, SR 92 68, SRK 171 14, IS 2060	*Old Syriac* II 5 Arabic III 23 Cf Ru 91	

Pratīka	PT PTem	PS	PN	PP	Pts PtsK	PRE	Other P	C	Other *kathā* works	Other Primary Sources	Secondary Sources	Remarks:
व्योमैकान्तरचारि०	II.9/ II.9	II.6	I.6	II.16	II.20/II.21	II.6	PM II.8	—	HJ 1.53, Vet 23.11	BhŚ 758	Aṣṭaratna 2, Nītipradīpa 2(KSH), SR 374.203, SRK 100.1, Skm 5.72, 2 (attributed to Vasubhaga), IS 6336	Old Syriac II.6. Arabic III.24 Cf. Ru 91
गत्वापि दूरमाका०	II.10/ II.10	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Cf. Ru 91
पृथिवी दह्यते य०	II.11/ II.11	—	—	—	—	—	—	—	—	—	VS 3308, ŚP 4131, SR 372.154,	Cf. Ru 91
वज्रसारशरीराणां	II.12/ II.12	—	—	—	—	—	—	—	—	—	IS 5908, Subh 82&97	Cf. Ru 91
मृत्योरत्युग्रदंष्ट्र०	II.13/ II.13	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Cf. Ru 91
सर्वोपायैर्यदा ना०	II.14/ II.14	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Cf. Ru 91
कश्चित्तावत्त्वया	II.15/ II.15	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Cf. Ru 91
यः संमानं सदा	—	—	—	II.17	II.21/II.22	—	—	—	—	—	SR 149.304, IS 5425	—
विश्वासः संपदो	—	—	—	II.18	II.22/II.23	—	—	—	—	—	SR 149.305, SRHt 134.9, IS 6210	—
सदाचारेषु भृत्ये०	—	—	—	II.19	II.23/II.24	—	—	—	—	—	IS 6751	Cf. HPañc 115

कारुण्यं सविभागश्च	II 16/ II.16	II 7	I 7	II 20	II 24/II 25	II 7	—	—	—	—	SR 149 36, IS 1669	Old Syriac II 7 Arabic III 29 Cf HPañc 115 Cf Ru 92
गुणा अनुक्ता अपि	II 17/ II 17	—	—	—	—	II 13	—	—	—	—	—	Old Syriac II 12 Arabic III 39 Cf Ru 92
आत्मनश्चपलो ना०	II 18/ II 18	II 12	I 11	—	—	II 14	—	—	—	MBh 12 138, 147	IS 891	pps MBh Cf Ru 92
उत्पथेन क्वचिद्या०	II 19/ II 19	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Cf Ru 93
यदशक्य न तच्	II 20/ II 20	II 15	I 13	—	—	II 8	—	—	HJ 1 92	—	SR 163 450, SRHt 187 3, IS 5186	Old Syriac II 8 Arabic III 34 Cf Ru 93
यत्नेन युज्जते लो०	II 21/ II 21	II 8	I 8	—	—	II 9	—	—	HJ 1 55, (Cf KSS 10 61, 74)	(Cf MBh 12 138, 163 a)	IS 5290	Old Syriac II 9 Arabic III 35 Cf Ru 93
भक्षितेनापि भ०	II 22/ II 22	II 9	—	—	—	II 10	—	—	HJ 1 86 (Cf KSS 10 61, 75)	—	—	Old Syriac II 10 Arabic III 37 Cf Ru 94
तिरश्चामपि विश्वा०	(A144/ I 1176)	II 10	I 9	—	—	II 11	—	—	HJ 1 87	—	IS 2557	Old Syriac A 106

	PT PTem	PS	PN	PP	Pts PtsK	PRE	Other P	C	Other *kathā* works	Other Primary Sources	Secondary Sources	Remarks:
साधोः प्रकुपित०	II.23/ II.23	II.11	I.10	—	—	II.12	—	—	HJ 1.88	—	SRHt 34.4, SR 45.23, IS 6995	Old Syriac II.12(11). Arabic III.39 Vyās(C) 3. Cf. Ru 94
खण्डितः कुट्टितश्	II.24/ II.24	—	—	—	—	—	—	CRr 3.45, CPS 72.55	—	—	—	Cf. Ru 94
मित्रवान्साधयेत्	—	—	—	II.21	II.25/II.26	—	—	—	—	—	SR 164.522, IS 4861	—
संपूर्णेनापि कर्त० (अपि सं०)	—	—	—	II.22	II.26 v.l./ II.27 v.l.	—	PM II.9	—	—	—	SR 165.523, IS 436	—
ययोरेव समं वि०	×	×	×	×	II.27/II.28 (Cf. above Pts 1.281)	×	—	×	×	×	×	×
यो मित्रं कुरुते	—	—	—	II.23	II.28/II.29	—	—	—	—	—	IS 5629	—
शत्रुणोपि न संद० (वैरिणा न हि सं०)	II.25/ II.25	II.13	I.12	II.24	II.29 & III. 24/II.30 & III.23	II.15	PM 3.7 v.l.	—	HJ 1.90	—	SRHt 154.6, IS 6371	Old Syriac II.13. Arabic III.42, Cf. JRAS (1910) 1349, WZKM 25.13, Cf. Ru 94
सामवादः सकोप०	—	II.14	—	(III. 22	(III.28/ III.27)	—	—	—	—	Śiś 2.55	SR 391.566, SRHt 82.3, IS 7010	pps. Śiś

सुहृदयमिति दुर्ज०	II 26/ II 26 (Cf II 30/ II 30)	II 16	I 14	—	—	II 16	—	—	—	—	VS 3066, (Cf ZDMG 58 7),	Cf Ru 95
इष्टो वा बहुसुकु०	II 27/ II 27	II 17	I 15	—	—	II 17	—	—	—	—	VS 437	Old Syriac II 14 Arabic III 43 Cf Ru 95
महताप्यर्थसारेण	II 28/ II 28	II 18	I 16	II 35	II 42/II 46	II 18	—	—	HJ 1 93	—	IS 1741	Old Syriac II 15 Arabic III 44 Cf Ru 95
कृत्रिमं नाशमाया०	—	—	—	II 25	II 30/II 31	—	—	—	—	—	IS 1882	—
कारणान्मित्रतामेति	—	—	—	II 26	II 31/II 32	—	—	—	—	—	SR 165 525, IS 1667	—
सकृदुष्टं तु यो मि०	II 29/ II 29	II.19	I 17	II 27 & IV 13	II.32 & IV 14/II 33 & IV 15	II 19	—	CNr 17, CRr 3 15, CPS 62 33	HJ 2 147	GP 1 110, 19 *cd*= MBh 1 142, 82 *ab* & 12 140 30 *cd*	VS 2757, SR 161 345, SRHt 155 3, IS 6656	pps MBh LN(P)85, NKy(B) 110 (II), NM(T) 6 12 Cf Ru 95
अपराधो न मेऽस्ती०	II 30/ II 30	II 20	I 18	—	(Cf after 2 32/after 2 33	II 20	—	—	HJ 1 47	—	VS 2737, SR 163 447, SRHt 135 17, IS 404, GSL 15, Sama 1 ग 33	Cf Ru 95
सिंहो व्याकरणस्य	—	—	—	II 28	II 33/II 34	—	—	—	—	—	VS 458, SR 179 1025, IS 7015	—

Pratīka	PT PTem	PS	PN	PP	Pts PtsK	PRE	Other P	C	Other *kathā* works	Other Primary Sources	Secondary Sources	Remarks:
द्रवत्वात्सर्वलोहा॰ (उपकारच्चलो॰)	II.31/ II.31	II.21	I.19	II.29	II.34/II.35	II.21	—	—	HJ 1.95	(Cf. MBh 12.139, 68)	ŚP 322, SR 163.451, IS 2996	Old Syriac II.17. ArabicIII.48 Cf. Ru 96
मृङ्घटवत्सुखभेद्यो	II.32/ II.32	II.22	I.20	II.30	-/II.36	II.22	—	—	HJ 1.94 (Cf. HJ 4.103), MKS 19	—	SR 57.135, SRHt 36.31, SRK 26.50, IS 4971	Old Syriac II.16. Arabic III.47 Cf. Ru 96
इक्षोरग्रात्क्रमशः	—	(I.149)	—	II.31	-/II.37	—	—	—	MKS 18, BhPr 147, Dvi 16	—	SR 47.108, SRK 13.27, SRHt 36.26, SSap 685, SLPr 47.17-8, SRM 2.2.142, IS 1088	LN(P)162, DhN(P)103, NKy(B)207
आरम्भगुर्वी क्षयि॰	—	—	—	—	-/II.38	—	—	—	VCsr 11.6 (p. 297*a*)	BhŚ 62, PrK 64	SR 172.826, SuM 13.9, Skm 5.37.5, SkV 1277, IS 1004, GSL 36, Vidy 362, Subh 62	pps. BhŚ
नास्ति जात्या रि॰	II.33/ II.33	—	—	—	—	—	—	(Cf. CNr 21, CSr 1.77, CRr 7.1, CNG 133, CPS 176.3)	(Cf. H 1.73)	MBh 12. 138, 136; 12.140, 51 (Cf. GP 1.114, 1)	VS 2659, IS 3671	pps. MBh Cf. Ru 97

बाध्यते न ह्यवि°	II 34/ II 34	—	—	—	—	—	—	—	—	MBh 12 138, 193	—	pps MBh Cf Ru 97
नोपकार सुहृच्चि°	II 35/ II 35	II 23	I 21	—	—	II 23	—	(Cf CRr 8 29)	—	—	VS 2802 (from PS)	Cf Ru 98
आजीविताता प्र°	(II 36/ II 36) (See below II 43)	×	×	—	—	×	—	—	—	—	—	Cf Ru 98 and 99
शपथै सहितस्या°	—	—	—	II 32	II 35/II 39 (Cf PtsK I 130)	—	Pts Ham burg MS I 113	—	—	(Cf KN 9 53)	ŚP 1302, SR 149 313 IS 6398	—
न विश्वास विना	(Cf I 138/ I 125)	—	—	II 33	II 36/II 40 (Cf above Pts I 115)	—	—	—	—	—	×	—
बृहस्पतेरपि प्रा°	—	—	—	—	II 37/II 41 (Cf above PtsK I 129)	—	—	—	—	—	×	—
सुसूक्ष्मेणापि रन्ध्रेण	—	—	—	II 34	II 38/II 42	—	—	—	—	—	IS 7143	—
न विश्वसेदविश्व°	—	—	—	(IV 12)	II 39 & IV 13/II 43 & IV 14 (Cf Pts I 114)	—	—	CSr 3 47, CRr 7 42, CNPh 39 CNI I 102, CNI II 47, CNG 87	Śts 70 11 2	MBh 1 142 60 1 5 37 9 12 138 142 Har 1164 GP 1 114 47	ŚP 1301 VS 2734 SuM 23 29, IS 3433 ŚKDr *ad* विश्वस्त & विश्वास Kt 67	pps MBh
न वध्यते ह्यविश्व°	—	—	—	×	II 40/II 44 (Cf above PP I 88)	—	—	—	—	—	×	—

Pratika	PT PTom	PS	PN	PP	Pts PtsK	PRE	Other P	C	Other *kathā* works	Other Primary Sources	Secondary Sources	Remarks:
सुकृत्यं विष्णुगुप्त०	—	—	—	—	II.41/II.45	—	—	—	—	—	IS 7061	—
महताप्यर्थसंरेण	×	×	×	II.35 (Cf.above PT II.28)	II.42/II.46	×	—	—	×	—	×	×
सख्यं साप्तपदीनं (सतां सा०)	—	—	—	II.36	II.43/II.47	—	—	(CnT II 19.5, CnT III 8.11)	—	—	—	—
नाविदग्धः प्रियं	—	—	—	II.37 (Cf. above) I.124)	×	—	—	×	×	—	×	—
भीतभीतः पुरा	—	—	—	—	II.44/II.48	—	—	—	—	—	IS 4592	—
गुणवन्मित्रनाशेन	II.37/ II.37	—	—	II.38	—	II.24	—	—	—	—	—	Old Syriac II.19. Arabic III.54 Cf. Ru 98
ददाति प्रतिगृह्णा०	—	—	—	II.39 & IV.11	II.45 & IV. 12/II.49 & IV.13	—	PD 305.80, PM II.10	CvL I 8.34, CNI I 135, CNG 294, CNT IV 234	VCsr 3.9 and 19.2, VCjr 19.2, Vet 1.21, Śts 28.3	—	SRHt 108.2, SR 160.306, SuM 2346, IS 2703, Subh 153 & 254	—
नोपकारं विना प्री०	—	—	—	II.40	II.46/II.50	—	PM II.11	—	VCsr 19.3	—	IS 3831	—
तावत्प्रीतिर्भवेत्	—	—	—	II.41	II.47/II.51	—	PM II.12	(Cf. CvTb 3.20,CSr 1.78, CNG 267)	VCsr 19.4	(Cf. KN 5.63)	IS 2541	i. KN
पश्य दानस्य मा०	—	—	—	—	II.48/II.52	—	—	—	—	—	IS 4008	—
पुत्रादपि प्रियतरं	—	—	—	—	II.49/II.53	—	—	—	VCsr 19.5	—	IS 4115	—

प्रीतिं निरंतरा कु०	II.38/ II.38	II.24	I.22	II 12	II 50/II 54	II.25	PM II.13	—	—	—	—		Old Syriac II.20. Arabic III.55 Cf. Ru 98
ग्रब्दुर्गे चैवमास्ते	II.39/ II 39	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	§	Old Syriac II(21). Cf. Ru 99
वायसेन तु संगृह्य	II 40/ II.40	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	§	Cf. Ru 99
परीक्षमाणस्तन्मि०	II.41/ II 41	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	§	Old Syriac (22). Cf. Ru 99
ग्रब्दुर्गमतुल ल०	II.42/ II.42	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	§	Old Syriac (23). Cf. Ru 99
धन्यास्तात न	—	—	—	II.43 & V.58	(V.78/V.65) Cf. II.53/ II 55 I 320/I.363	—	PM V.41	CRr 8 3*, CNG 157, CPS 223 10	—	GP 1.115, 3	VS 3173, SR 66 29, IS 3084, Subh 208		pps. C
कोतिभार. स०	×	×	×	×	II 51/× (Cf. above PT I.17)	×	×	×	×	—	×		×
विद्वत्त्वं च नृप०	—	—	—	—	II 52/II 56 & 129	—	—	CLr 6.9, CSr 1 46, CNr 1, CnT II 10.12 & 30 4, CnT III 7 22, CnT V 38, CnT I 20, CnT VII 91, CPS 37.32	VCjr 9 4	BhŚ 743	VS 3426, SR 38.7, SRK 32 6, SRHt 26.1, IS 6109, Pras 8.7, Sskṛ 53, Subh 8		pps C

Pratika	PT PTem	PS	PN	PP	Pts PtsK	PRE	Other P	C	Other *kathā* works	Other Primary Sources	Secondary Sources	Remarks:
अनावृष्टिहते देशे	—	—	—	—	II.53/II.55 Cf. PtsK V.65, Pts I.320, V.78)	—	—	—	—	—	IS 286	—
संपातं च विपातं	—	—	—	II.44	II.54/II.57	—	—	—	—	—	—	—
किं चन्दनैः सक०	—	—	—	II.45	II.55/II.58	—	PM II.14	—	—	—	SR 384.274, VP 4.4, IS 1742	—
केनामृतमिदं सृष्टं	—	—	—	—	–/II.59 (Cf. Pts II. 179 & PT 2.170)	—	—	(Cf.CRr 7.2, CNG 134, CvL I.83)	(Cf. HJ 1.225)	(Cf. BhP 148)	IS 1908	—
यस्य न ज्ञायते	—	—	—	(IV.17)	II.56 & IV. 19/II.60 & IV.20	—	—	(Cf. CLr 4.12)	—	—	SR 165.527, IS 5375	—
अमृतस्य प्रवाहैः	—	—	—	—	II.57/II.61	—	—	—	—	—	IS 534	—
पर्जन्यस्य यथा	—	—	—	II.46	II.58/II.62 *a-d*	—	PM II.15	—	—	—	—	—
गुणाः संख्यापरि०	—	—	—	II.47	II.59/II.62 *e-h*	—	—	—	—	—	—	—
आजीवितान्ताः प्र० (आयार०)	II.43/ II.43 (Cf. above II.36)	II.26 (Cf. p. IX & CV)	I.23	—	—	II.26	—	—	HJ 1.200	—	SR 46.45, Sama 1आ14, GSL 34, IS 976	Cf.WZKM 25.16 Cf. Ru 98 and 99

Story of the Mouse and Two Monks

PT PTem I | *PS* I | *PN* I | *PP* II | *Pts PtsK* I | *PRE* I | *Other P*

Pratika	PT PTem	PS	PN	PP	Pts PtsK	PRE	Other P	C	Other *kathā* works	Other Primary Sources	Secondary Sources	Remarks
एह्यागच्छ समा०	—	—	—	II 48 (see above Pts I 253)	II 60/II 63	—	PM II 16	—	—	—	×	—
यश्चागते प्राधुण० (गृही यत्रागत)	—	—	—	II 49	II 61/II 64	—	PM II 17	—	—	—	IS 2195	—
नाभ्युत्थानक्रिया	—	—	—	II 50	II 62/II 65	—	Pts Hamburg MS I 60, PM II 18	—	VCmr 3 78 9	—	IS 3604	—
नरकाय मतिस्ते	—	—	—	II 51	II 63/II 66	—	PM II 19	—	—	—	IS 3393	—
ऊष्मा हि चित्तजो (उष्मापि)	—	—	—	II 52	II 64/II 67	—	PM II 20	—	—	—	IS 1328	—
विमानना दुश्च०	II 44/ II 44	—	—	—	—	—	PD 315 222 v l	CRr 8 19	—	—	SRHt 147 141, VS 2922	Cf Ru 100
नाकस्माच्छाण्डिलो	II 45 & 50/ II 45 & 50	II 27	I 24	II 53	II 65&78/ II 68 & 83	II 27	PM II 21	—	Cf KṣB 10 410	—	IS 3535	Old Syriac II 24 Arabic II 80 Cf Ru 100 Cf AM 3 307

Story of the Hulled Grain for Hulled Grain (Hulled Grain for Unhulled)

PT : II *PTem* : II | *PS* : II | *PN* : II | *PP* : III | *Pts PtsK* : II | *PRE* : II | *Other P* :

Pratika	PT PTem	PS	PN	PP	Pts PtsK	PRE	Other P	C	Other *kathā* works	Other Primary Sources	Secondary Sources	Remarks:
न मया तव ह°	—	—	—	II.54	—	—	—	—	—	—	—	—
ग्रासादर्धमपि (ग्रासादपि तद°)	—	—	—	II.55	II.66/II.69	—	PM II.22	—	—	—	SRK 250.82, ŚP 64, SR 69.6, IS 2211	ShD(T) 199
ईश्वरा भूरिदा°	—	—	—	II.56	II.67/II.70	—	PM II.23	—	—	—	IS 1152	—
दाता लघुरपि	—	—	—	—	II.68/II.71	—	—	—	—	—	SR 384.387, SuM 6.16. (Cf. ŚP 281, SR 70.12, SRK 50.7)	—
अकृतत्यागम°	—	—	—	—	II.69/II.72	—	—	—	—	—	IS 36	—
सदादानः परि°	—	—	—	—	II.70/II.73	—	—	—	—	—	IS 6753	—
सुशीलोऽपि सु°	—	—	—	—	-/II.74	—	—	—	—	—	IS 7140	—
यच्छक्यजलमपि	—	—	—	II.57	II.71/II.75	—	—	—	—	—	VS 518, SR 70.26, SuM 6.15, IS 5021	—
सत्पात्रं महती	—	—	—	II.58	II.72/II.76	—	—	—	—	—	IS 6714	—
कर्तव्यः संचयो (अतितृष्णा न)	II.46& 50/II. 46 & 50	II.28 & I. 924	I.25	II.59*	II.73* & II. 77/II.77* & 81	II.28	PM II.24, YaśP 68(63)	—	HJ 1.175, (Cf. KSS 10.61, 100 & 167, KṣB 16.412)	—	IS 1551, Bāhudarśana 4.48, TP 393, Sskṛ 51	§ Old Syriac II.25. Arabic III.87 Cf. Ru 100

Story of the Too Greedy Jackal & Cont of the Story of Hulled Grain for Hulled Grain (Hulled Grain for Unhulled) & Cont of the Story of the Mouse and Two Monks

PT PTem III *PS* III *PN* III *PP* IV *Pts PtsK* III *PRE* III *Other P* —

Pratika	PT PTem	PS	PN	PP	Pts PtsK	PRE	Other P	C	Other *kathā* works	Other Primary Sources	Secondary Sources	Remarks
न मे श्वनुर्नापि	II 47/ II 47	—	—	II 60	—	—	YaśP 69(64)	—	—	—	—	Cf Ru 100
नानपानानि य०	II 48/ II 48	(Cf 1 912)	—	—	—	II 29	—	—	Cf KSS 10 61, 103, KsB 16 414	—	—	Old Syriac (II 26) Arabic III 95 Cf Ru 100
प्रकृतेऽप्युद्यते	—	—	—	II 61	II 74/II 78	—	YaśP -(65)	—	—	—	IS 37	—
यस्मिन्देशे च का०	—	—	—	II 62	II 75/II 79 (Cf Pts II 17)	—	YaśP 71(–)	(Cf CRCa II 29)	Vet 24(203)	(Cf BhPn 6 1 45) MBh12 181 10 12 322 10 GP 1 113, 18	SR 155 88 SuM 8 28, SRK 224 30 IS 5351	—
शनैः शनैः प्रभो	—	—	—	II 63	II 76/II 80	—	—	—	—	—	IS 6395	—
अतितृष्णा न क०	×	×	×	×	II 77/II 81 (Cf above PT II 46)	×	—	—	×	—	×	×

Pratika	PT PTom	PS	PN	PP	Pts PtsK	PRE	Other P	C	Other *kathā* works	Other Primary Sources	Secondary Sources	Remarks:
आयुः कर्म च	—	—	—	II.64	-/II.82	—	YaśP 73(68)	CVr 4.1, CLr 8.7, CNP I. 82, CNP II. 58, CNT IV. 83, CNM 80, CNMN 65, CNI I 180, CRT 8.12, CNG 308, CnT II 24.7, CnT III 58.5, CnT V 80, CPS 91.24 & 313.19	HJ 27, Km Vet 8.8	GP 1.115, 23. (Cf. Mn 2. 136, Y 1.116, Vāṣ 13.56-7, Vi 32.16)	SR 162.428, and 165.555, SRHt 52.11, IS 992, Sama 1 आ 6 and 2प 10, Subh 176 & 191	pps. C
शुक्राकृष्णैः प्र०	II.49/ II.49	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Cf. Ru 101 Cf. Am 3.309
नाकस्माच्छाण्ड०	II.50/ II.50 (Cf. above II.45)	(1.924) ×	×	×	×	×	—	—	×	—	×	Cf. Old Syriac II.25. × Cf. Ru 101
सकृदपि दृष्टा	—	—	—	II.65	II.79/II.84	—	—	—	—	—	VS 240, SR 171.783, IS 6653	—
वाञ्चैव सूचयति	—	—	—	II.66	II.80 & III. 181/II.85	—	PM II.25	—	—	—	SR 176.951, IS 6032	—

छित्त्वा पाशमपा०	—	—	—	II 67	II 81/II 86	—	PM II 26	—		—		—	ŚP 940, VS 655, SR 94 106, Skm 4 45, 2, SRK 180 5, RJ 463, IS 2310	—	
कैवर्तकर्कशक०	—	—	—	—	-/II 87	—	—	—		—		BhŚ 466	SR 92 175, SRK 219 30, SkV 1351, Any 47 72, AAS 10 2, Sama ,2q1, Vidy 296, SRM 2 1 124 & 2 2 141, SH fol 64*ab* (669), IS 1918, Subh 68	—	
भग्नाशस्य कर०	—	—	—	(II 159)	-/II 88	—	—	CRr 8 132, CPS 337 15	Śts 28 11-29 1, VCsr 14 8			BhŚ 26	VS 3143, SR 94 108, SRK 71 12, Skm 5 71, 2, SkV 1334, SuM 8 15, IS 4528, Subh 107 & 306	pps C	BhŚ or
यदुसाहो सदा	—	—	—	II 68	II 82/II 89	—	PM II 27	—		—		—	SuM 4 9, IS 5248	—	

Pratīka	PT PTom	PS	PN	PP	Pts PtsK	PRE	Other P	C	Other *kathā* works	Other Primary Source	Secondary Sources	Remarks:
भवत्यर्थेन वल० (अर्थेन वल०) (धनेन वल०)	II.51/ m.	II.29	I.26	II.69	II.83/II.90	II.30	PM II.28	—	HJ 1.132 (Cf. KSS 10.61, 116)	—	IS 5068	Old Syriac II.27. Arabic III.112. Cf. Ru 102
यस्यार्थास्तस्य	II.52/ m.(Cf. above Pts I.3)	II.31	I.28	—	(I.3/I.3)	II.31	PM I.3	×	×	×	×	pps. MBh or R. Old Syriac II.28. Arabic III.120 Cf. Ru 102 ×
दंष्ट्राविरहितः	—	—	—	II.70	II.84/II.91	—	PM II.29	—	—	—	IS 2675 (Cf. ŚP 1364, SR 143.651)	—
अर्थेन हि विहो०	II.53/ m	II.30	I.27	II.71	II.85/II.92	II.32	PM II.30	Cvr 6.10, CRr 4.13, CPS 92.26	HJ 1.133	MBh 12.8, 18, R 6.83, 33	SR 65.7, Sama 1अ35, IS 617	pps. MBh or R. Old Syriac II.29. ArabicIII.121 Cf. Ru 103 (Cf. JSAIL 24.27; 30.79; 31.8 and Crn 60)
यथाकाकयवाः	—	—	—	II.72	II.86/II.93	—	—	—	—	—	IS 5091	—

सन्तोऽपि हि न	—	—	—	II.73	II 87/II 94	—	—	(Cf CRr 8.115)	—	—	SRHt 205 7, IS 6795	SS(OJ) 289
न तथा बाध्यते	—	—	—	II 74	II 88/II 95	—	—	—	—	—	VS 3165, SR 66 22, IS 3257	SS(OJ) 294
शुष्कस्य कोट॰	×	—	—	×	II 89/II 96 (see below PT II 64)	×	—	—	—	—	IS 6499	—
शङ्कनीया हि स॰	—	—	—	—	II 90/II 97	—	—	—	—	(Cf Mṛcch 3 24&5 43)	IS 6354	ı Mṛcch
उन्नम्योन्नम्य त॰	—	—	—	II 75	II 91/II 98	—	—	(Cf CNN 66)	—	—	IS 1265 (Cf ŚP 401 VS 3435, SR 65 1, PV 751, Pad 113 56)	—
व्यक्तोऽपि वासरे (व्यक्तेऽपि)	—	—	—	II 76	II 92/II 99	—	—	—	—	—	IS 6297	—
यत्सकाशान्न ला॰	—	—	—	II 77	II 93/II 100	—	—	—	—	—	SR 149 280, IS 5086	—
दारिद्र्यात्पुरुषस्य	—	—	—	II 78	—	—	—	—	—	Mṛcch 1 36	IS 2780	pps Mṛcch
यदा हि भाग्यक्षय॰	—	—	—	II 79	—	—	—	—	—	Mṛcch 1 53	SR 67 47, IS 5190	pps Mṛcch
त्यजन्ति मित्राणि	II 54/ m	—	—	(II 106)	—	II 33	—	CVr 15 5, Cvr 6 9, CRr 4 14, CnT I 44, CPS 307 2	—	GP 1 111, 18	SR 64 10, SRK 44 15, SuM 4 13 IS 2620	Old Syriac II 31 ArabicIII 123 LN(P) 81, DhN(P) 75, NKy(B) 111, NM(T) 68, Cf Ru 103

Pratika	PT PTom	PS	PN	PP	Pts PtsK	PRE	Other P	C	Other *kathā* works	Other Primary Sources	Secondary Sources	Remarks:
दरिद्रस्य मनुष्य०	II.55/ m.	—	—	—	—	—	—	CRr 6.34, CPS 164.82	—	GP 1.113, 42	—	SS(OJ) 288, Cf. Ru 103
चण्डालश्च दरिद्र०	II.56/ m.	—	—	—	—	—	—	—	—	RG 6.62, 40	VS 3162, SR 65.6, IS 2226	pps. R. SS(OJ) 290 Cf. Ru 103
अर्थेन परिहीणं	II.57/ m.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Cf. Ru 103
अर्थेन हीनः पु०	II.58/ m.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Cf. Ru 103 (Cf. JAOS 38.238)
शून्यमपुत्रस्य गृ०	II.59/ m	II.32	I.29	II.80	—	II.34	—	(Cf.CVr 4.14, Cvr 7.9, CNr 45, CNP I 24, CNI I 150, CNT IV 23, CNM 23, CNMN 23, CNŚL 107, CnT II 17.1, CnT III 758, CnT V 29, CPS 101.53)	(Cf. HJ 1. 135, VCsr 21.1, VCmr 21.19-20, Vet 6.2)	Mṛcch 1.8, (Cf. SkP Reva-kh. 103.128)	SRHt 229. 14, SR 66.32, IS 6506	Old Syriac II.30. Arabic III.122. (Cf. NŚ(OJ) 5.4, LN(P) 115, DhN(P) 261, NKy(B) 143) Cf. Ru 103

उत्तिष्ठ क्षणमेक०	II 60/ m	—	—	(V 18)	(–/V 24)	—	—	CRr 8 106, CPS 262 114	VCsr 12 10	—	VS 3195, Skm 5 48 2, SRK 56 6, SR 67 68 IS 1190, Subh 25, SuMuñ 72, SH(II) fol 80*a*(78)	Cf. Ru 103
तानीन्द्रियाण्यवि०	II 61/ II 51	II 33	I 30	II 81	(V 26/–)	II.35	—	—	HJ 1 137, VCsr 21 8 (*Cf KSS* 10 61, 116)	BhŚ 512, BhPr 7	SR 65 16 SRK 45 21, *JS* 437 6, IS 2533	Cf Ru 104
विलोचने चाविक०	II 62/–	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Cf Ru 104
वसेन्मानाधिक (श्रयेत्)	II 63/ II 52	II 34	I 31	II 82	—	II 36	—	CNG 256	—	—	S 6003 Subh 236	Cf Ru 104
मानमुद्वहता पु०	—	—	—	II 83	—	—	—	—	—	BhŚ 648 v l	IS 4815 v l	
कुब्जस्य कीटखा०	II 64/ II 53	—	—	II 84	(II 89/II 96) (See above)	II 37	—	—	—	—	IS 6499	Arabic III 126 Cf Ru 104
कण्ठे गद्गदता स्वे० (गतिर्मन्दा स्व०)	II 65/ II 54	II 35	I 32	—	—	II 38	—	CRr 8 96, CPS 255 93, *CNG* 241, CNT IV 208	VCjr 1 1	GP 1 115 77 v l	VS 3172 SR 66 28, IS 2811 Subh 70 (IS 4880)	SS(OJ)305 Cf Ru 104

Pratika	PT PTom	PS	PN	PP	Pts PtsK	PRE	Othor P	C	Othor *kathā* works	Other Primary Sources	Secondary Sources	Romarks:
वैराग्याहरणं धियो	II.66/ II.55	—	—	II.85	—	II.39	—	—	—	—	—	Old Syriac II.32. Arabic III. 127. Cf. Ru 104
निर्द्रव्यो ह्रियमेति	II.67/ II.56	II.37	I.34	II.86	—	II.40	—	—	HJ 1.144	BhŚ 527, Mṛcch 1.14	AlK 360, SR 68.71, IS 2781, SRK 56.11	pps. Mṛcch. Old Syriac II.33. Arabic III. 12 8. Cf· Ru 105
वरमहिमुखे को०	II.68/ II.57	—	—	II.87	—	II.41	—	—	—	BhŚ 738	ŚP 255, VS 456, SR 80.38, SRK 47.3, IS 5969	Old Syriac II.34. Arabic III. 132. Cf.Ru 105
वरं विभवहीनेन	II.69/ II.58	II.36	I.33	II.88	—	II.42	—	—	HJ 1.143	—	SR 71.13, IS 5950	Arabic III. 131. Cf. Ru 105
वरं पर्वतदुर्गेषु	—	—	—	II.89	—	—	—	—	—	—	—	—
वरं युक्तं मौनं न (वरं कार्यं मौ०)	II.70/ II.59	II.38	I.35	II.90	—	II.43	—	—	HJ 1.145	BhŚ 733, Vāmana-purāṇa (ŚKDr *ad* वरं)	Padyasaṁ-graha 2, (KSH 530)11, SR 377.985, SRK 239.86, IS 5981	Old Syriac II.36. Arabic III. 135. DhN(P) 397. Cf. Ru 105

आकारपरिवृत्तिस्तु	II 71/ II 60	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Cf Ru 106
सेवेव मानमस्ति०	—	II 39	I 36	—	—	—	—	—	HJ 1 147	—	SRK 59 9, SRHt 223 12, IS 7173	—
रोगी चिरप्रवासी	II 72/ II 61	II 40	I 37	II 91	—	II 44	—	CPS 375 10	HJ 1 149	—	ŚP 404, VS 3184, SR 170 768, SRHt 223 13, IS 5805	Old Syriac II 35 Arabic III 133. Cf Ru 106
मृतो दरिद्र पुरु	—	—	—	—	II 94/II 101	—	—	(Cf CNr 98, CNW 39)	VCsr 12 12	MBh(Bh) 3 297, 59	SRHt 238 31, SR 165 529, IS 4950	pps MBh ŚS(OJ) 286
वृक्ष क्षीणफल त्य०	—	—	—	—	-/II 102	—	—	CRr 2 15, CNP II 23, CPS 31 19	—	GP 1 109, 9, BhŚ 753, Saptaratna (KSH) 4, VaY (KSH) 8	ŚP 1543, SuB 14 2, SR 178 1013, IS 6246, *Subh 156*	pps C
व्यथयन्ति पर चे०	—	—	—	—	II 95/II 103	—	—	—	—	—	SR 390 535, IS 6302	—
दौर्गत्य देहिना	—	—	—	—	II 96/II 104	—	PM II 32	—	—	—	IS 2989	—
दैन्यस्य पात्रत०	—	—	—	—	II 97/II 105	—	—	—	—	—	IS 2970	—
लज्जते बान्धवास०	—	—	—	—	II 98/II 106	—	—	—	—	—	IS 5823	—
मूर्तं लाघवमेवै०	—	—	—	—	II 99/II 107	—	—	—	—	—	IS 4925	—
अजाबूलिखि	—	—	—	—	II 100/II 108	—	—	Cf Cr 1133	—	—	SR 379 101, IS 98	—

Pratika	PT PTem	PS	PN	PP	Pts PtsK	PRE	Other P	C	Other *kathā* works	Other Primary Sources	Secondary Sources	Remarks:
शौचावशिष्टया०	—	—	—	—	II.101/II.109	—	—	—	—	—	IS 6539	—
अधनो दातुका०	—	—	—	—	II.102/II.110	—	—	—	—	—	IS 213	—
स्ववित्तहरणं द्र०	—	—	—	II.92	II.103/II.111	—	—	—	—	—	IS 7325	—
गवार्थे ब्राह्मणा०	—	—	—	—	II.104/II.112	—	—	—	—	—	IS 2099	—
प्राप्तव्यमर्थं ल०	—	—	—	II.93 (& p. 151.6, 8, 10). (Cf. p. 147.10, 21;149. 9, 15, 150.1)	II.105 & II.106, 109/II.113 & II.114, 117	—	PM II.36	CLr 8.10, CNP II.38, CnT II 19.1, CnT III 87 (Cf. CRB 6.28)	—	(Cf. Mahān 214)	SR 92.49, SRK 70.2, IS 4323	—

Story of Mr What fate ordains , Continuation of the Story of the Mouse and two Monks and Continuation of the Frame Story of the Dove, the Mouse, the Crow, the Tortoise and the Deer

PT PTem — *PS* — *PN* — *PP* V *Pts* PtsK IV *PRE* — *Other P*

Pratika	PT PTem	PS	PN	PP	Pts PtsK	PRE	Other P	C	Other *kathā* works	Other Primary Sources	Secondary Sources	Remarks
प्राप्तव्यमर्थं ल°	—	—	—	147 10 & 21 (see above PP II 93)	II 106/II 114	—	—	×	—	×	×	—
गुरो सुता मित्र°	—	—	—	II 94	II 107/II 115	—	PM II 33	—	—	—	SR 165 530 IS 2182	JSAIL 20 42
अयश प्राप्यते	—	—	—	II 95	II 108/II 116	—	PM II 34	—	—	—	SR 165 531, IS 558	JSAIL 20 42
प्राप्तव्यमर्थं ल°	—	—	—	149 9 & 15, 150 1, 151 6 (see above PP II 93 & 147 10)	II 109/II 117	—	—	×	—	×	×	—
जात' कुले महति	II 73/ II 62	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Cf Ru 106
भाषाविप्लुतचेत°	II 74/ II 63	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Cf WZKM 25 19 Cf Ru 106
तिर्यक्त्वयातितच°	II 75/ II 64	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Cf Ru 106

Pratīka	PT PTom	PS	PN	PP	Pts PtsK	PRE	Other P	C	Other *kathā* works	Other Primary Sources	Secondary Sources	Remarks:
दीना दीनामुखै०	II.76/ II.65	—	—	—	—	—	—	—	—	BhŚ 152	VS 3196, SR 97.12, SRK 77.1, IS 2813	Cf. Ru 106
सर्वप्राणविनाश०	II.77/ II.66	—	—	—	—	II.45	—	—	—	—	—	Old Syriac II.37. Arabic III. 142. Cf. Ru 107
ज्ञानं चक्षर्नेदं शी०	II.78/ II.67	—	—	II.96	—	II.46	—	—	—	—	—	Old Syriac II.38. Arabic III. 146. Cf. Ru 108
सर्वाः संपत्तयस्त० (सर्वत्र or सर्वाश्च)	II.79/ II.68	II.42[1]	I.38	II.97	—	II.47	—	CRr 8.74, CPS 237.40	HJ 1.152	SkP, Prabhāsa-Kh. pra. kre. mā 255.32	ŚP 316, JS 443.5, VS 3347, SR 75.8, SRK 54.9, SRHt 268.4	Arabic III. 145. SS(OJ) 421 Cf. Ru 108
संतोषामृततृप्तानां	—	II.43	I.39	(II. 161)	(II.152/II. 162)	II.48	—	CVr 7.3, Cvr 5.13, CNI I 130, CNSK 45, CnT I 41, CPS 182.20	HJ 1.153	SkP, Prabhāsa-Kh. 255.33	ŚP 310, JS 443.7, SR 75.1, SuM 9.46, SRK 53.4, IS 6800 Subh 79	Arabic III. 143.

[1]For II.41 see PT II.90

न योजनशत दू०	II 80/ II 69	II 44	I 40	II 98 (Cf V 11)	—	II 49	—	—	HJ 1.156	—	SR 75 11, SRHt 268 8, IS 3391	Arabic III 144. Cf Ru 108	
सर्पा पिबन्ति प०	II 81/ II 70	—	—	—	(-/II 161)	—	—	CNP II 34	—	BhŚ 786	ŚP 318, SR 75 14, SRK 54 11, SuM 9 48, IS 6903, Subh 208	Cf Ru 108	
दारिद्र्यस्य परा	II 82/ II 71	—	—	—	(II 159/II 169)	—	—	—	—	—	ŚP 309, SRHt 228 5, SR 73 11, IS 2779	Cf Ru 109	
को धर्मो भूतदया	II 83/ II 72	II 45	I 41	—	—	II 50	—	—	HJ 1 157	BhŚ 829	SR 170 769, Sama क 89, SRM 1 3,20, Bahudarśana 17, GSL 64, IS 1929	Old Syriac II 93 Arabic III. 147 Cf Ru 109	
सन्ति शाकान्यर०	II 84/ II 73	—	—	—	—	—	—	—	—	—	SRHt 269 27	Cf Ru 109	
तृष्णे देविनमम्	—	—	—	II 99	—	—	—	—	—	—	ŚP 420, SR 75 1, SRK 66 1, IS 2600	—	
न ते किंचिदकर्त०	—	—	—	II 100	—	—	—	—	—	—	—	—	
असह्यान्यपि सो०	—	—	—	II.101	—	—	—	—	—	—	—	—	
पीत दुर्गन्धि तो०	—	—	—	II 102	—	—	—	—	—	—	IS 4087, Subh 71	—	

Pratīka	PT PTem	PS	PN	PP	Pts PtsK	PRE	Other P	C	Other *kathā* works	Other Primary Sources	Secondary Sources	Remarks:
हेतुप्रमाणयुक्तं	—	—	—	II.103	—	—	Pts Gött. Gel. Anz. 1860, p. 130, PM II.104	—	—	Kṣemendra (?) ZDMG 25.241 (No. 22)	ŚP 335, SR 65.8, SRK 46.27, JS 437.8, IS 7413	—
घनवान्दुष्कुली°	—	—	—	II.104	—	—	—	CNG 237 v.l. (Cf.CLr 8.1)	—	—	—	—
गतवयसामपि पुं°	—	—	—	II.105 (Cf.above Pts I.10)	(I.10/I.11)	—	PM 2.39	—	—	—	IS 2026,Gvs 87	—
त्यजन्ति मित्रा°	×	—	—	II.106 (see above PT II.54)	—	×	—	×	—	×	×	×
समृगोरगसारङ्गं	II.85/ II.74	II.46	I.42	II.107	—	II.51	—	—	—	—	—	Old Syriac II.41. Arabic II.150. Cf. Ru 109
कृत्स्नामपि महीं	II.86/ II.75	—	—	II.108	—	II.52	—	—	—	—	—	Old Syriac II.42. Arabic III.151. Cf. Ru 109

यस्यानुबन्धात् (तस्या वृत्ते)	II 87/ II 70	II 47	I 43	II 109	—	II 53	—	—	—	—	—	Cf Ru 109
राज्ञो निवासो गृ०	—	II 48	I 44	—	—	—	—	—	—	—	—	—
किं नाम वनजातेन	—	II 49	I 45	—	—	—	—	—	—	—	—	—
शास्त्राण्यधीत्या०	II 88/ II 77	II 50	I 46	II 110	—	II 54	—	—	HJ 1 182	—	SR 39 21, SRHt 136 9, IS 6449, Dampat 10	Old Syriac II 13 Arabic III 154 Cf Ru 109
फल वतक्वचिद्वृक्षस्य	II 89/ II 78	—	—	—	—	—	—	—	—	Mn 6 67	SR 390 527 IS 4369	Cf Mn ShD(T) 168 Cf Ru 110
न स्वल्पमप्यव्य०	II 90/ II 79	II 41	I 47	II 116	—	II 55	—	—	HJ 1 183	—	SR 172 834, SRHt 103 15, IS 3505	Cf ABORI 15 58 Cf Ru 110
दत्त्वा याचन्ति पु०	II 91/ II 80	II 51	I 48	II 117	—	II 56	—	—	—	MBh 4 20, 6-7, Mārk purāṇa 4 12	IS 2701	pps MBh Cf Ru 110
स्थानभ्रष्टा न शो०	II 92/ II 81	II 52	I 49	II 118	—	II 57	PM II 42	CRr 8 70 v l, CPS 242 52 v l (cf CNI I 204 & 205) CNG 171 & 271, CvA 8 18, CvS 8 18, CNP II 202	HJ 1 104 v l (Cf HS *ad* 36 5)	GP 1 115 73 v l	SR 86 6, IS 7223 Cf SR 86 5, (Subh 103, 171 210, IS 5750)	Old Syriac A 124 Arabic III 157 Cf Ru 110
देशमुत्सृज्य ग०	—	II 53	I 50	—	—	—	—	CNP II 203, CNI I 204	Cf HJ 1 105	—	SR 385.386, IS 7224	LN(P)157, NKy(B) 181

Pratika	PT PTom	PS	PN	PP	Pts PtsK	PRE	Other P	C	Other *kathā* works	Other Primary Sources	Secondary Sources	Remarks:
विकारं याति नो	—	—	—	—	II.110/II. 118	—	—	—	—	—	SR 391.565, IS 6054	—
विद्वद्भिः सुहृ०	—	—	—	—	II.111/II. 119	—	—	—	—	—	SR 391.574, IS 6055	—
आपत्काले तु	—	—	—	—	II.112/II. 120	—	—	—	—	—	IS 952, SRM 1.2.102	—
मित्रं कोऽपि न (न मित्रं)	(Cf.PT II.33)	—	—	—	II.113/II. 121	—	—	(Cf. CnT II 20,1, CnT III 52.8)	—	(Cf. MBh 12.138, 108; 12.140, 51 & 12.138, 136; 12.138, 13)	IS 4854	—
अभ्रच्छाया खल०	×	×	×	×	II.114/II. 122 (Cf. below PT II.108)	×	—	×	×	—	×	×
सुसंचितैर्जीवन०	—	—	—	—	II.115/II. 123	—	—	—	—	—	IS 7142	—
यथामिषं जले (यथा ह्यामि०)	—	—	—	—	II.116/II. 124 (Cf. Pts I.401)	—	—	×	×	×	×	pps. MBh ×
निर्दोषमपि वि०	—	—	—	—	II.117/II. 125	—	—	CnT II 20.4, CnT III 53.2	—	—	IS 3760	—
अर्थानामर्जने दुः०	—	—	—	×	II.118/II. 126 (Cf. PP I.123)	—	—	×	—	×	×	—

अर्थार्थी यानि क॰	—	—	—	—	II 119/II 127	—	—	—	—	—	IS 610	—	
को धीरस्य मन॰ (को विरस्य)	II 93/ II 82	II 54	I 51	II 111	II 120/II 128	II 58	—	—	HJ 1 106 (Cf KSS 10 61, 121)	—	SR 87 11, SRK 51 1 SRHt 122 25, IS 1947	Old Syriac II 45 Arabic III 158 Cf Ru 110	
न देवमिति सचि॰ (तद्दैव॰)	II 94/ II 83	—	—	(II 145)	(II 140/ II 147)	—	—	—	HJ Km 30	—	ŚP 454, VS 2723, SR 82 4, SuB 8 4, SRK 74 8, IS 3306	Cf Ru 111	
निपानमिव मण्डूका'	II 95/ II 84	II 55	I 52	II 112	—	II 59	—	CRr 2 53, CPS 43 49	HJ 1 185	—	SR 82 9 VP 7 8 IS 3727	Old Syriac II 46 Arabic III 160 SS(OJ) 30 Cf Ru 111	
आलस्य स्त्रोरोवा	—	II 56	I 53	—	—	—	—	—	HJ 2 5	—	SR 171 794, SRK 87 10 JS 406 40 IS 1029, SRM 2 2 570	—	
तत खेदो न क॰	—	II 57	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
मुखमापतित से॰	—	II 58	I 54	—	—	—	—	—	HJ 1 184	Cf MBh 2 358,13 6	IS 7080	—	
कोऽतिभार॰ सम॰	×	×	×	×	II 121/× (Cf PT I 17)	×	×	×	×	—	×	×	

Pratīka	PT PTem	PS	PN	PP	Pts PtsK	PRE	Other P	C	Other *kathā* works	Other Primary Sources	Secondary Sources	Remarks:
विद्वत्त्वं च नृपत्वं	—	—	—	—	×/II.129 (Cf. Pts II.52)	—	—	×	×	×	×	—
उत्साहसंपन्नम॰	II.96/ II.85	II.59	I.55	II.113	-/II.130	II.60	PM II.40	—	HJ 1.186, VCsr 3.4	—	AAS 9.2, VS 315 & 2912, SR 63. 25, SRK 86. 8, SRHt 180. 101, GSL 45, NBh 102, VP 7.9, Sama उ 11, SRM 2.2. 196, IS 1224, Kt 55	Arabic III.161. Cf. Ru 111
अकृपणमशठय्	—	—	—	II.114	—	—	—	—	—	—	—	—
अव्यवसायिनम॰	II.97/ II.86	II.60	I.56	II. 115[1]	—	II.61	PM II.41	—	HJ 2.4	—	SR 62.11, SRK 86.9, SRHt 67.32, IS 706, VS 2848	Arabic III.162. Cf. ZDMG 58.9. Cf. Ru 111
शूराश्च कृतविद्या॰	—	—	—	II.119	—	—	—	CLr 6.8, CnT II 21.10, CnT III 54.7	—	—	VS 542, SR 156.163, SRK 237.63, IS 6514	pps. C. ShD(T) 226

[1]For II.116-118. see PT II. 90-2

पटुरिह पुरुष° परा°	II 98/ II 87	—	—	II 120	—	II 62	—	—	—	—	—	Cf Ru 112
विनाप्यर्थैं प्राज्ञ° स्पृ°	II 99/ II.88	II 61	I 57	II 121	—	II 63	—	—	HJ 1 187	—	VS 535, SRK 51 2, SR 78 10, SRHt 218 20, IS 6139	Old Syriac II 44 Arabic III 156 Cf Ru 112
उत्साहशक्तिगतवि°	II 100/ II 89	II 62	I 58	II 122	—	II 64	—	—	—	—	—	Cf Ru 112
नात्युच्चशिखरो मे°	II 101/ II 90	II 63	I 59	II 123	—	II 65	—	CSr 1 32, CLr 7 9, CNG 283, CNI I 283, CnT III 9 6 & 21 2, CnT VII 7 9 & 53 14, CnT VII 12, CnT I 2	VCsr 20 8 (p 317)	—	VS 2260, SRHt 120 5, SR 83 18, IS 7569	Cf Ru 112
किं धनेन करिष्य°	II 102/ II 91	—	—	—	—	—	—	—	—	—	SRHt 268 10	Cf. JAOS 38 279 Cf Ru 114
नैन सुहृत्समनु°	II 103/ II 92	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Cf Ru 113
सर्वथा धर्ममूलो	II 104/ II 93	—	—	—	—	—	—	—	—	—	VS 2813	Cf Ru 113
जीवित च शरीर	II 105/ II 94	—	—	—	—	—	—	—	—	MBh 12 174 23 & MBh(Bh) 12 217, 7	IS 2434	pps MBh SS(OJ) 394. Cf Ru 113

Pratika	PT PTom	PS	PN	PP	Pts PtsK	PRE	Other P	C	Other *kathā* works	Other Primary Sources	Secondary Sources	Remarks:
यथा धेनुसहस्रेण	II.106/ II.95	—	—	—	(II.125/II. 134)	(II. 135)	PM II.46, PT_J II.95	CVr 13.14, CRr 6.47, CNP II 247, CNG 233, CNT IV 261, CnT II 20.9, CnT III 53.8, CPS 316.29	—	MBh 12.181, 16; 12.322, 16 & 13.7, 22-3, GP 1.113, 53-4, PdP, Bhūmi-Kh. 81.47	VS 3081, SRK 76.3, SR 91.12, SRHt 49.5, SuM 8.31, IS 5114, Subh 243	pps. MBh. SS(OJ) 359. Cf. Ru 113
सधन इति किं म० (घनवानिति)	II.107/ II.96	II.64	I.60	II.124	—	II.66	Pts in Gött. gel.Anz. 1860 p. 738	—	HJ 1.188	—	SR 374.208, SRK 94.6, IS 3053	Old Syriac II.47. Arabic III.163. Cf. Ru 113
मेघच्छाया खल० (अभ्रच्छया)	II.108/ II.97	II.65	I.61	II.125	II.114/II. 122	II.67	—	CNPh 141, CNHU 12, (Cf. CNW 45)	HJ 1.189	—	SR 156.151, SuM 8.30, SRK 231.7, IS 515	Old Syriac II.48. Arabic III.164. Cf. Ru 113
भायासशतलभ्यस्य	II.109/ II.98	—	—	II.126	—	—	—	CNT IV 206	*ad* HJ 1.165	BhŚ 400, PrC 5.265	SRHt 17.6, SR 69.13, SSH 1.20	Cf. Ru 113
यो न ददाति न (न ददाति)	II.110/ II.99	—	—	II.127	—	—	—	—	VCsr 3.6 & 5 *d* (p. 280a)	—	SR 69.16, ŚP 387, SRK 62.16, IS 5602	Cf. Ru 114

प्रतिसंचयलुब्ध०	II.111/ II.100	—	—	II.128	—	—	—	—	—	—	SRHt 218. 12, VS 474, SRS 1 2.37 SR 71.28	Cf. Ru 114
संग्रामे प्रहरणसक०	(II.134/ II.116)	—	—	II.129	—	—	—	—	—	—	—	—
सप्तद्वीपाधिप०	—	—	—	II.130	—	—	—	—	—	—	—	—
दानेन तुल्यो नि०	(II.141/ II.123)	(II. 69)	(I.65)	II.131	(II.158/II. 168)	(II. 72)	—	CRBh II 8.79	—	—	SR 172.842, SuM 9.49, IS 2762	—
सकृत्कन्दुकपा० (प्राय.)	—	—	—	II.132	(–/II.170)	—	—	—	—	BhŚ 276 v.l. (Cf. 270)	SR 45.31, IS 4333, (cf Subh 195 [5090], ŚP 486, VS 222, SRHt 34 10)	—
अर्थस्योपार्जनं	II.112/ II.101	—	—	II 133	II.122 & 148/II.131 & 155	—	PM II 45	—	—	—	IS 596	§ Cf. Ru 114

Story of the Weaver and Stingy and Bountiful (or the Weaver Somilaka)

PT : *PTem* : IV *PS* : — *PN* : — *PP* : VI *Pts* : V *PtsK* : *PRE* : — *Other P* :

Pratika	PT PTem	PS	PN	PP	Pts PtsK	PRE	Other P	C	Other *kathā* works	Other Primary Sources	Secondary Sources	Remarks:
उत्पतन्ति यदा०	—	—	—	—	II.123/II.132	—	—	—	—	—	SR 183.247, IS 1214	—
.न हि भवति यत्न	—	—	—	II.134 (see above PT II.8)	II.124/II.133	—	—	—	×	×	×	—
यथा धेनुसहस्रे०	×	—	—	II.135 (see above PT II.106)	II.125/II.134	—	—	×	—	×	×	×
शेते सह शयानेन (शतस०)	—	—	—	—	II.126/II.135	—	—	—	—	—	IS 6520	—
यथा छायातपौ	—	—	—	II.136	II.127/II.136	—	PM II.47	—	—	MBh 13.1, 75, PdP, Bhūmi-Kh. 81.51	SR 377.33, VS 3080, SRHt 49.4, IS 5106	pps. MBh
यथैकेन न हस्तेन	—	—	—	II.137	II.128/II.137	—	PM II.49	—	—	—	IS 5163	—
परय कर्मवशात्	—	—	—	II.138	II.129/II.138	—	PM II.50	—	—	—	IS 4007	—
उद्योगिनं पुरु०	—	—	—	×	II.130/– (Cf. above PtsK I.221)	—	—	×	×	×	×	—

उद्यमेन हि सि०	—	—	—	II 139	II 131/II 139	—	—	(Cf CNN 49)	HJ Km 36	ŚŚ 4 7, 293 (Cf NV 29 9)	ŚP 457, SR 82 3, SSap 609 v l , SRS 1 1 20, SRK 74 2, SRM 1 1 55, GSL 46 Subh 107 (Cf Kt 57), IS 1249		—
उद्यमेन विना	—	—	—	—	II 132/–	—	PM I 182	CnT II 19 11, CnT III 52 6, CNN 46	—	—	IS 1248		—
स्वशक्त्या कुर्वत	—	—	—	II 140	II 133/II 140	—	—	—	—	(Cf KN 11 39)	IS 7327		—
किं तया क्रियते	—	—	—	—	II 134 & V 37/II 141	—	PM II 52	CVr 16 12 CPS 346 37	—	—	ŚP 277, VS 507, SR 69 12, SRK 50 6, Sama 1 क्र 56, GVS 342 IS 1749	pps	C
विरूपोऽप्यकुली० (कुपणो)	—	—	—	II 141	II 135/II 142	—	PM II 53 PtsD[1]	—	—	—	SRK 61 1, IS 1893		—

[1]See J Hertel, *Kritische Bemerkungen zu Rosegartens Pañcatantra* (ZDMG 56 313)

Pratīka	PT PTom	PS	PN	PP	Pts PtsK	PRE	Other P	C	Other *kathā* works	Other Primary Sources	Secondary Sources	Remarks: §
शिथिलौ च सुव०	—	—	—	II.142	II.136, 145 & 146/ II.143	—	PM II.54	—	—	—	—	
यदभावि न तद्भा०	II.113/ II.102 (Cf.V.2)	II.66 (Cf. V.2)	I.62	(V.53) (Cf. II.8 & 134, 93)	(V.71-2)/– (Cf. II.9/ II.11, II.105/ II.113)	II.68 (Cf. V.2)	—	(Cf. CNL 91, CRr 6.41-2, CNG 232, CPS 157,64, CLr 8.10, CNP II 38, CnT II 19.1, CnT III 87, CNI I 178)	HJ Km 29 & 4.9 (Cf. VCsr VII 13;12. 3-4, VCmr 12.38-9, VCjr 12.6, HJ 2.15)	BhŚ 666, (Cf. BhŚ 569, GP 1.113, 48, BhPṇ 7.2, 40, MBh 13, 163. 11,Pañcar. 1.3,20, GhN 19)	VS 2662, SRHt 269.26, SR 162.429, IS 5181	[Cf.SS(OJ) 383, Vyās (C)68]. Cf. Ru 114
शयान आकस्मि०	II.114/ II.103	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Cf. Ru 114
नैवाकृतिः फलति	II.115/ II.104	—	—	—	—	—	—	CRr 6.45, CPS 150.44	VCsr 14.4 & 27.7	(GP 1.113, 51),BhŚ 40, PrC 3.170	VS. 3100, SRK 76.6, SR 92.72, SRHt 50.23, SuM 8.23, IS 3825, Subh 108	Cf. Ru 115
क्षुद्रोऽपि कः क०	II.116/ II.105	—	—	—	—	—	—	CRr 6.5, CPS 152.49	—	—	—	Cf. Ru 115
बुद्धिमन्तो महो०	II.117/ II.106	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Cf. Ru 115

वहन्ति शिविका॰	II 118/ II 107	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Cf Ru 115
न मन्त्रबलवीर्	II 119/ II 108	—	—	—	—	—	—	—	—	MBh 12 226, 20 *ab/ef*	—	Cf Ru 116
लब्धव्यान्येव	II 120/ II 109	—	—	—	—	—	—	CRr 6 42, CPS 151 45 (Cf CRr 6 41)	—	MBh 12 226,22, GP 1 113, 49	IS 5831	pps MBh Cf Ru 116
अप्रार्थितानि दु॰ (अचिन्तितानि)	II 121/ II 110	—	—	—	—	—	—	CRr 6 43, CPS 151 46	HJ 1 177	GP 1 114 52	VS 2661, SRK 53 7, SRHt 52 13, *IS 7663*, ŚP 313, SR 75 5 & 91 17, Sama 1 अ 40, IS 89 and 7663	Cf Ru 116
तत्को विशेषयति	II 122/ II 111	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Cf Ru 116

Story of the Jackal and Bull's Cod ; Continuation of the story of the Weaver and Stingy and Bountiful & Continuation of Frame Story.

PT : — *PS* : — *PN* : — *PP* : VII *Pts* : *PRE* : — *Other P* :
PTem : — *PtsK* : VI

Pratīka	PT PTem	PS	PN	PP	Pts PtsK	PRE	Other P	C	Other *kathā* works	Other Primary Sources	Secondary Sources	Remarks:
यो ध्रुवाणि परि॰	—	—	—	II.143	II.137/II.144	—	PD 302.41, PM II.55	CVr 1.13, Cvr 1.14, CRr 3.1, CNr 6, CnT II 2.4, CnT III 1.16, CnT VI 17, CPS 22.59	HJ 1.227	GP 1.110, 1	SR 162.394, SRHt 194. S0, IS 5600, Subh 218. ŚKDr *ad* नीतिसार	pps. C
सुपूरा स्यात् कु॰ (सुपूरा वै)	×	×	×	×	II.138/II.145 (Cf.PT I.11)	×	—	×	—	×	×	pps. MBh ×
यत्रोत्साहसमा॰	—	—	—	II.144	II.139/II.146	—	—	—	—	—	IS 5084	—
न दैवमिति संच॰ (तद्दैव॰)	×	—	—	II.145	II.140/II.147 (see above PT II.94)	—	—	—	×	—	×	—
यः स्तोकेनापि	—	—	—	—	II.141/II.148	—	—	—	—	—	IS 5429 & 7190, SR 165.532	—
कृतनिश्चयिनो	—	—	—	II.146	II.142/II.149	—	—	—	—	—	SR 165.533, IS 1860	—

तावत् स्यात् सर्वकृ॰	—	—	—	II 147	II 143/II 150	—	—	—	—	—	IS 2543		—
अकृत्य मन्यते	—	—	—	II 148	II 144/II 151	—	PM II 56	—	—	—	SR 165 535, IS 41		—
शिथिलौ च गुरु॰	—	—	—	II 149 & 142	II 145 & 146/II 152 & 153	—	PM II 54	—	—	—	—	§	
अग्निहोत्रफला वे॰	—	—	—	II 150	II 147/II. 154	—	—	Cvr 8 4, CRr 3 4, CSr 3 88, CNP II 9, CNG 54, CNF 106, CNPh 19, CNI II 78, CLṢ 3 2, CPS 58 22, CNSap 22 (Cf CNG 311)	(Cf VCsr 11 2, VCmr 5 60 1, VCjr 5 5)	MBh 2 5, 112, 5 38, 66 7, GP 1 110, 4	SR 165 536, VS 3428, NT 87, SRHt 237 21, IS 71	pps MBh MBh (Javanese) 2 37, SS(OJ) 183, NŚ(OJ) 1 14, TK(OJ) 17	
सपत्नु महता वि॰	—	—	—	II 151	—	—	—	CSC I 3 73	—	BhŚ 335	VS 200, SR 45 27, SRK 18 73, SRHt 209 9, SuM 28 14, IS 6876, Subh 306	pps BhŚ	
प्राप्तव्यो नियति॰	—	—	—	II 152	—	—	—	—	—	—	—	—	—
किं चिन्तितेन	—	—	—	II.153	—	—	—	—	—	—	—	—	—

Pratīka	PT PTem	PS	PN	PP	Pts PtsK	PRE	Other P	C	Other *kathā* works	Other Primary Sources	Secondary Sources	Remarks:
द्वीपादन्यस्माद्	(II.139/ II.121)	—	—	II.154	—	—	—	—	Śts 28.9	Ratnāvalī 1.6	DhV 343, AA 107, Sar 738, ŚP 441, SRK 72.21, SRHt 55.48, IS 3026, *ad* SāhD 1.24 & 3.5	pps. Harṣa
अघटितघटितं	—	—	—	II.155	—	—	—	(Cf. CRC 6.25, CPS 143.23)	Vet 18.3, BhPr 144, (Cf. VCjr 7.3)	—	SR 91.36, IS 79, Subh 157	—
अनिच्छन्तोऽपि	—	—	—	II.156	—	—	—	—	—	—	—	—
अन्यथा शास्त्रग°	—	—	—	II.157	—	—	—	—	—	GPy 1.113, 29	VS 308S, SRHt 49.12	—
येन शुक्लीकृता	—	II.67	I.63	II.158	—	II.69	—	—	HJ 1.191	Pañcar 1.3, 15	*ad* BhPṇ 2.1, 36, SR 163.461, IS 5537	—
भग्नाशस्य करण्ड°	—	—	—	II.159	(–/II.88)	—	—	CRr 8.132, CPS 337.15	Śts 28.11-29.1, VCsr 14.8	BhŚ 26	VS 3143, Skm 5.71, 2, SkV 1334, SuM 8.15, SRK 71.12, SR 94.109, IS 4528, Subh 107 and 306	pps. BhŚ or C

कर्तव्य प्रतिदिव०	×	—	—	II 160 (see PT II 133)	×	×	—	—	—	—	—	×		
अर्थस्योपार्जन	×	—	—	×	II 148/II 155 (Cf above PT II 112)	—	×	—	—	—	×	×		
गृहमध्यनिसा०	—	—	—	—	II 149/II 156	—	—	—	(HJ 1 169)	—	AIR 429, (Cf VS 471, JS 61 2), IS 2189, (2768, Subh 64)	ShD(T) 201		
उपार्जितानामर्था०	×	×	×	×	II 150/II 157 (see above PT I 3)	×	—	×	×	—	×	×		
दातव्य भोक्तव्य	—	—	—	—	–/II.158	—	PD 302 43	—	VCsr 3 6	BhŚ 525	ŚP 469, SRK 63 3 & 222 6, SR 69 17, RJ 1468 IS 2742, Subh 36, 93 & 166	pps	BhŚ	
दान भोगो नाश०	—	(*ad* 1 4)	—	—	II 151/II 159	—	—	CRr 2 34, CnT II 20 6, CnT III 53 4, CPS 41 43	HJ 1 173, VCsr 3 5	BhŚ 50 PrC 5 264	ŚP 390, VS 478, SR 69 15, SRK 63 4, VP 6 8, Pras 11 3, IS 2757	pps or C	BhŚ	

Pratika	PT PTem	PS	PN	PP	Pts PtsK	PRE	Other P	C -	Other *kathā* works	Other Primary Sources	Secondary Sources	Remarks:
घनादिकेषु वि०	—	—	—	—	-/II.160	—	Pts. Hamburg MS 2.132	—	—	—	IS 3062	—
सर्पाः पिवन्ति प०	×	—	—	—	-/II.161 (Cf. above PT II.81)	—	—	×	—	×	×	—
संतोषामृततृ०	—	×	×	II.161	II.152/II.162 (Cf.above PS II.43)	×	—	×	×	×	×	×
क्षान्तितुल्यं तपो	—	—	—	II.162	—	—	—	CVr 8.13, CLr 3.6, CNr "N", CnT II 22.4, CnT III 55.5, CPS 250.44	Vet 19.7	—	SR 166.600, SRK 228.82, (Cf.SuB 1.7), IS 2011, Subh 162, 260, IS 6439	pps. C
सुखस्य मण्डः परि०	II. 123/-	—	—	II.163	—	II.73	—	—	—	—	—	Old Syriac II.51a. Arabic III. 170. Cf. Ru 118
ऐश्वर्यवन्तोऽपि हि	II. 124/-	—	—	II.164	—	II.74	—	—	—	—	—	Cf.Old Syriac II.53, Arabic III. 174. Cf. Ru 118

सन्त एव सता नि॰	—	II 70	I 66	II 165	—	II 75	—	—	HJ 1 201, Sts 147 9 10	—	SR 46 46, SRHt 35 15, SuM 9 38, IS 6780	Old Syriac II 52 Arabic III 171
सरक्षण साधुजनस्य	II 125/-	—	—	—	—	II 76	—	—	—	—	—	Old Syriac II 51b Arabic III 172 Cf Ru 118
विधिसाधितपौ॰	—	II 71	I 67	—	—	—	—	—	—	—	—	—
श्लाघ्य स एको	—	II 72	I 68	II 166	—	II 77	—	—	HJ 1 203	—	SR 49 172, IS 6589	Old Syriac II 51 b Arabic III 173
वनानि वाता कु॰	—	II 73	I 69	—	—	—	—	—	—	—	—	—
किं पौरुषं रक्षति	—	—	—	II 167	—	—	—	—	—	BhPr 153	SR 172 830	—
वर नरकवासोऽपि	—	—	—	II 168	—	—	—	—	—	—	—	—
कर्तव्यायेव मि॰	—	—	—	II 169	—	—	Cf Indische Streifen 3 371 PD 315 216 (Cf Tantr p 489)	—	(Cf HJ 1 228)	—	IS 1553 Subh 153	—

Story of the Mouse who rescued Elephants and Continuation of Frame Story.

PT : — *PS* : — *PN* : — *PP* : VIII *Pts* / *PRE* : — *Other P* :
PTcm : *PtsK* : —

Pratika	PT PTcm	PS	PN	PP	Pts PtsK	PRE	Other P	C	Other *kathā* works	Other Primary Sources	Secondary Sources	Remarks:
स्पृशन्नपि ग०	—	—	—	II.170 (p.185. 21) (Cf. PT III.55)	(III.83/ III.80)	—	—	—	HJ 3.15	—	ŚP 1447, VS 2752, SR 153.22, SRHt 238. 24, IS 7249	—
आशां कालवतीं	II. 126/–	—	—	—	—	—	—	—	—	MBh 1.142, 87; 12.140, 32	IS 1045	pps. MBh. Cf. Ru 119
सुपुष्पितः स्या०	II. 127/–	—	—	—	—	—	—	—	—	MBh 1.142. 66-7; 5.33, 23; 12.140, 31	SRHt 175. 45, IS 7108	pps. MBh. Cf. Ru 119
प्रियं ब्रूयादकृप०	II. 128/–	—	—	—	—	—	—	—	HJ 3.106	MBh 12.70, 4	VS 2715, ŚB 2.253, IS 4350	pps. MBh. Cf. Ru 119
लोभात्प्रमादाद्वि०	II. 129/–	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Cf. Ru 119
एकया द्वे विनि०	II.130/ II.112	—	—	—	—	—	—	—	—	MBh 5.32. 48 (Cf. Buddhacarita 2.41)	IS 1374. SRHt 174.29	pps. MBh. Cf. Ru 119

सतापो न खनु	II 131/ II 113	—	—	—	—	—	—	—	—	—	VS 3128	Cf Ru 119
नैवार्थोव्यसन०	II 132/ II 114	—	—	—	—	II 70	—	—	—	—	—	Old Syriac II 49 Arabic III 165 Cf Ru 119
कर्तव्य प्रतिदि०	II 133/ II 115	—	—	II 160	-/II 115	II 71	—	—	—	—	—	Old Syriac II 50 Arabic III 166 Cf Ru 119
सग्रमे प्रहरणस०	II 134/ II 116	—	—	(II 129)	—	—	—	—	—	—	VS 3129	Cf Ru 120
आगमिष्यन्ति ते	II 135/ II 117	—	—	—	—	—	—	CRC 6 24 CPS 143 22	—	—	ŚP 311 VS 2663 SR 75 3 IS 866	Cf R ı 120
यस्मिन्वयसि यत्	II 136/ II 118	—	—	—	—	—	—	CRCa II 30	—	GP 1 113 22	—	Cf Ru 120
नैवान्तरिक्षे न स०	II 137/ II 119 (see abo ve II 6)	—	—	—	—	—	—	×	—	—	—	Cf Ru 120
नदाता सुखदु ख०	II 138/ II 120	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Cf Ru 120
द्वीपादन्यस्मा	II 139/ II 121 (Cf abo ve PP II 1ɔ1)	—	—	×	—	—	—	—	×	×	×	pps Harşa × Cf Ru 120

Pratika	PT PTem	PS	PN	PP	Pts PtsK	PRE	Other P	C	Other *kathā* works	Other Primary Sources	Secondary Sources	Remarks:
दानाद्मो विशिष्टो	II.140/ II.122	—	—	—	—	—	—	—	—	MBh 12.75, 14-5	—	(Old Syriac II.53). Cf. Ru 120
पीयूषमिवं संतोषं	—	—	—	—	II.153/II. 163	—	—	—	—	—	IS 4090, SuM 9.47	—
निरोधाच्चेतसोक्षा०	—	—	—	—	II.154/II. 164	—	—	—	—	—	IS 3750	—
वाञ्छाविच्छेदनं	—	—	—	—	II.155/II. 165	—	—	—	—	—	IS 6030	—
न कश्चिच्छ्तवर्षेण	—	II.68	I.64	—	—	—	—	—	—	—	—	—
दानेन तुल्यो वि० (न दानतु०)	II.141/ II.123 (Cf. above PP II.131)	II.69	I.65	×	×	×	—	×	—	—	×	Cf. Ru 120
दैवात्कन्दुकपाते०	II.142/ II.124	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Cf. Ru 120
सर्वः सर्वं न जाना०	II.143/ II.125	—	—	—	—	—	—	CRBh II 3.42	—	MBh 3.72, 8	IS 6941	pps. MBh. Cf. Ru 121
अप्युन्मत्तात्प्रलप०	II.144/ II.126	—	—	—	—	—	—	—	—	MBh 5.33, 31 (Cf.K[Kan gle] 1.15, 2.2)	VS 2714, SR 382.211, SRHt 189.24, IS 459	pps. MBh. Cf. Ru 121
न सर्ववित्कश्चि०	II.145/ II.127	—	—	—	—	—	—	CR 3.61	—	—	—	Cf. Ru 121

काव्यशास्त्रविनो०	—	—	—	II 171	—	—	—	CNN 7, CNP II 193, CNI I 230, CNG 179, CNT IV 242, CNM 189, CnT II 14 6, CnT III 7 65, CnT V 105	HJ km 48, Vet km 32, MK(S)90, VCsr I 3	—	ŚP 202, SR 153 23, SRHt 237 15, GSL 59 Sama 1क31, 2क51 & 62, SRM 2 2 47, SRS 1 2 33, IS 1711, Subh 224	Vyās(C) 54	
अनित्यमपि नि०	—	—	—	—	II 156/II 166	—	—	—	—	—	IS 298	—	
धर्मार्थं यस्य वि०	—	—	—	—	II 157/II 167	—	—	—	HJ 1 193	MBh 3 2, 48	VS 3001, SR 163 462, IS 3117	pps MBh	
दानेन तुल्यो वि०	×	×	×	×	II 158/II 168 (Cf above PP II 131)	×	—	×	—	—	×	—	
दारिद्रस्य परा मू०	×	—	—	—	II 159/II 169 (Cf above PT II 82)	—	—	—	—	—	×	—	
सवृत्तक दुपातेन (प्राय क०)	—	—	—	—	-/II 170 (Cf above PP II 132)	×	—	—	—	×	×	—	
सुलभा पुरुषा रा०	—	—	—	×	II 160/II 171 (Cf above PP I 220)	×	—	—	×	×	×	×	

Pratīka	PT PTem	PS	PN	PP	Pts PtsK	PRE	Other P	C	Other *kathā* works	Other Primary Sources	Secondary Sources	Remarks:
अप्रियाण्यपि प०	—	—	—	—	II.161/II.172 (Cf.PT I.74)	—	—	—	—	—	IS 474	—
भयत्रस्तो नरः श्वा०	—	—	—	—	II.162/II.173	—	PM II.58	—	—	—	IS 4532	—
द्वावुपायाविह प्रो०	—	—	—	—	II.163/II.174	—	PM II.59	—	—	—	IS 3014	—
सुभाषितरसास्व०	—	—	—	II.172	II.164/II.175	—	PM II.60	—	—	—	ŚP 156, SRK 1.4, JS 36.1, IS 7115	—
सुभाषितमयैर्द्र०	—	—	—	—	-/II.176	—	Pts Hamburg MS 2.147	CLr 6.7	—	—	ŚP 141, SR 29.3, SuM 32.3, IS 7114, Subh 90	pps. C
सकृदुक्तं न गृह्णु०	—	—	—	—	II.165/II.177	—	—	—	—	—	IS 6655	—
लीलोद्यनगतेऽपि (स्वगृहोद्य०)	—	—	—	II.173	II.166/II.178	—	—	—	—	—	IS 7268	—
अपि मन्दत्यमा०	—	—	—	—	II.167/II.179	—	—	—	—	—	SR 382.205, IS 431	—
प्रणव्यये समुत्पन्ने	—	—	—	II.174	II.168/II.180	—	PM II.66	—	—	—	IS 4308	—
अज्ञानाज्ज्ञानतो	—	—	—	II.175	II.169/II.181	—	—	—	—	—	—	—

किं शक्यं सुभतिम॰	II 146/ II 128	—	—	II 176	—	II 78	—	—	(Cf KṣB 16 430)	—	SRHt 59 25	Old Syriac II 53 *bis* Arabic III 193 Cf Ru 122
सपदि मस्य न	—	—	—	×	II 170/× (See above Pts I 105)	—	—	—	×	—	×	—
आपन्नाशाय वि॰	—	—	—	—	II 171/II 182	—	PM II 69	—	—	—	IS 965, SRS 4 30, Sama 2मा27, SRM 1 2, 97, SR 165 537	—
कृतातपाशबद्धाना॰	II 147/ II 129	—	—	× (Cf above	II 172/× PP II 4)	II 79	PM II 70	—	(Cf KṣB 16 430)×	—	×	Old Syriac II 53 *bis* Arabic (III 193) Cf Ru 122
विधात्रा रचिता या	—	—	—	—	II 173/II 183	—	—	CSr 3 70 (CKl 66)	—	—	SR 385 341, IS 6121	pps C
बल बुद्धिरचते॰	II 148/ II 130	—	—	—	—	—	—	—	(Cf KsB 16 430)	—	—	Cf Ru 122

Story of the Deer's former Captivity and End of the Frame Story of the Dove, the Mouse, the Crow, the Tortoise and the Deer.

PT : *PTem* : V | *PS* : IV | *PN* : IV | *PP* : IX | *Pts* : *PtsK* : — | *PRE* : IV | *Other P* :

Pratika	PT PTem	PS	PN	PP	Pts PtsK	PRE	Other P	C	Other *kathā* works	Other Primary Sources	Secondary Sources	Remarks:
कार्यकाले तु	II.149/ II.131	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Cf. Ru 123
वातवृष्टयवधूत०	II.150/ II.132	II.74	I.70	II.177 & 178	—	II.80	PM II.71	—	—	—	—	Cf. ZDMG 58.7. Cf. Ru 123
यादृशैः संनिव०	II.151/ II.133	—	—	—	(Cf. I.241/ I.279)	—	—	—	—	MBh 5.35, 13 & 12. 299, 32. (Cf.Jātaka 503.23)	IS 5456	pps. MBh. Cf. Ru 124
हीयते हि नरस्ता०	II.152/ II.134 (& III.89/ III.72)	—	—	—	—	—	—	—	HJ km 42	Cf. MBh (Bh) 3.1, 28	SR 86.9, IS 7405, Kt 7, Dampati 5.9, Bahudarśana 17.81.	SS(OJ)307. Cf. Ru 124
यथोदयगिरेर्द्रव्यं	II.153/ II.135	—	—	—	—	—	—	CNPh 156	HJ km 46	MBh 12.293.4	SR 87.13, SRK 89.8, IS 5170	(In PT incomplete) Cf. Ru 124
मन्त्राणां परतो	II.154/ II.136	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Cf. Ru 124
शङ्खः कदन्यां	II.155/ II.137	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Cf. Ru 124

दयितजनविप्र०	II 156/ II 138	—	—	II 179	II 174/II 184	II 81	—	—	—	—	IS 2712	Cf Ru 125
अविरलमप्यनुभू० (प्रवि०)	II 157/ II 139	—	—	II 180	—	II 82	—	—	—	—	—	(Cf Old Syriac II 54). Cf Ru 125
सुहृदि निरन्तर०	II 158/ II 140	II 76	I 72	II 181 (Cf I 75)	(Cf I 102 & 341/I 114 & 388)	II 83	—	(Cf CNI I 235)	VCsr 11 4, Vet 4 17	Nitidvivaṣṭika, App 20	SR 170 739, SuM 9 13, SRK 225 38, SRHt 198 133, IS 7150	Old Syriac II 55 Arabic III 198 Cf Ru 125
श्रौत्सुक्यगर्भा भू०	II 159/ II 141	II 75	I 71	II 182	—	II 84	—	—	—	—	KH 312 14 6	Old Syriac II 56 Arabic III 199 Cf Ru 125
वर प्राणपरित्यागो	—	—	—	II 183	–/II 185	—	—	—	—	—	IS 5979	—
उत्पततोऽप्यन्तरि०	—	—	—	II 184	–/II 186 (Cf II 123/ II 132)	—	—	(Cf CVr 17 5)	—	—	SR 383 247, IS 1207	—
एकस्य दुःखस्य	II 160/ II 142 (Cf II 169/II 151)	II 77	I 73	II 185	II 175/II 187	II 85	—	—	HJ 1 220	Mahān (Kālikṛṣna ed) 210	SR 172 843, Sama 1ṭ3 SRM2 2,739, IS 1283	Old Syriac II 57 Arabic III 204 Cf Ru 126
क्षते प्रहारा प्रप०	×	×	×	II 186 (Cf be low PT II 169)	×	×	×	—	—	—	×	×
यावदस्खलित ता०	II 161/ II 143	—	—	II 187	– II 188	II 86	—	—	—	—	IS 5481	Cf Ru 126

Pratika	PT PTom	PS	PN	PP	Pta PtaK	PRE	Other P	C	Other *kathā* works	Other Primary Sources	Secondary Sources	Remarks
असंपत्तौ परो ला०	—	—	—	—	II.176/– (Cf. –/II. 191)	—	—	—	—	—	IS 763	—
यस्तं सगुणं त्यापि	—	—	—	II.188	–/II.189	—	—	—	—	—	IS 5300, SR 377.15	—
यदि तावत्कृतान्ते०	II.162/ II.144	—	—	—	—	II.87	—	—	—	—	—	Old Syriac II.58. Arabic III. 206. Cf. Ru 126
स्वभावजं तु यन् (यतोऽन्न)	—	II.78	I.74	II.189	—	II.88	—	—	HJ 1.221	—	SR 88.12, SRK 55.7, IS 7290	Arabic III. 207
न मातरि न दारेषु	—	II.79	I.75	II.190	–/II.190	II.89	—	CRr 7.3, CPS 177.5	HJ 1.222	GP 1.114, 4	ŚP 1472, VS 2701, SR 88.13, SRHt 108.5, SRK 55.8, IS 3370	Arabic III. 208
प्रणवृद्धिकरं मित्रं	II.163/ II.145	—	—	—	—	II.90	—	—	—	—	—	Old Syriac II.59. Arabic III. 209. Cf. Ru 126
क्षीयते नौपभोगेन	—	—	—	II.191	—	—	—	—	—	—	—	—

असुखैश्च विनाला०	—	—	—	—	-/II 191 (Cf Pts II 176)	—	—	—	—	—	IS 783, (Cf ZDMG 52 256)	—	
सत्य धने न मम	—	—	—	II 192	—	—	—	—	—	—	—	—	
स्वकर्मसतानवि०	—	II 80	I 76	II 193	—	II 91	—	—	HJ 1 223	—	—	—	
काय सनिहिता०	II 164/ II 146	II 81	I 77	II 194	II 177/II 192	II 92	—	—	HJ 1 224	—	VS 3299, SRHt 263 15, SR 163 466, Sama 1 क 32, IS 1664	Arabic III 210 Cf Ru 125	
सर्वे क्षयान्ता नि०	II 165/ II 147	—	—	—	—	—	Pts Gottin genGel Auf 1862, p 1363	CRr 8 59, CNI I 186, CNG 329, CPS 245 70	HS *ad* 1 180 v l (Cf KSS 9 51 26 7)	MBh 11 2, 3 12 27 29 12 330, 20, 14 44,19, R 2 105,16 & 7 52,11, Gobhila Smṛti (ĀnSS) 3 43 Divyavadana (ed Cowell) p 27 GP 1 115, 60	SR 372 167, SRHt 262 7, IS 6948	pps MBh or R SS(OJ)471 Cf Ru 125	
यथा यथा महत्त०	II 166/ II 148	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Cf Ru 127	
क न स्पृशन्ति पु०	II 167/ II 149	—	—	—	—	II 93	—	—	—	—	—	Old Syriac II 60 Arabic III. 211 Cf Ru 127	

Pratīka	PT PTom	PS	PN	PP	Pts PtsK	PRE	Other P	C	Other *kathā* works	Other Primary Sources	Secondary Sources	Remarks:
अप्रमत्तेऽपि पुरुषे	II.168/ II.150	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Cf. Ru 127
क्षते प्रहारा निप०	II.169/ II.151	II.82	I.78	II.186	II.178/II. 193 & IV.66	II.94	PM II.72 & IV.61	—	—	—	SR 172.844, SRK 249.78, SRHt 24.57, IS 2006, GSL67,SRM 1.3.213	Old Syriac II.61. Arabic III. 212. Cf. Ru 127
शोकारतिभयत्रा० (प्राप्ते भये)	II.170/ II.152 (& IV.7)	II.83 (& IV.3)	I-79 (& IV.3)	II.195	II.179/II. 194 (Cf. PtsK 259)	II.95 (&IV. 7)	PM II.73	CRr 7.2, CNG 134 (Cf. CvL I 8.33 and CVr 8.13)	HJ 1.225	BhPr 148, GP 1.114,2	VS 2700, SR 88.14, SRHt 108.6, JS 427.8, SRK 55.9, VP 4.11, IS 6527, SR 390.526	Cf. Ru 127
स्वच्छानि सौभा०	—	—	—	II.196	—	—	—	—	—	—	—	—
संगतानि सुवृद्धा०	—	—	—	II.197	—	—	—	—	—	—	—	—
यदि जन्मजराम०	—	—	—	II.198	—	—	—	—	—	—	VS 3314, IS 5209, Subh 35	—
व्यसनं प्राप्य यो	—	—	—	—	II.180/II. 195	—	—	—	—	—	SR 165.538, IS 6311	—
केवलं व्यसनस्यो०	—	—	—	—	II.181/II. 196	—	PM II.74	—	—	—	SR 165.539, IS 1912	—

अतीतलाभस्य	—	—	—	—	II 182/II 197	—	PM II 75	—	—	—	IS 158	—	
सिद्धि वा यदि वा॰	—	—	—	—	II 183/II 198	—	—	—	—	—	IS 7048	—	
प्राप्तो बन्धनम॰	—	—	—	—	II 184/ II 199	—	PM II 76	—	—	—	—	—	
त्र वने	—	—	—	—	II 184 II 200	—		—	—	—	—	—	
यो मित्राणि क॰	—	—	—	—	II 185/II 201	—	PM II 77	—	—	—	IS 5630	—	
तिरश्चामपि य॰	II.171/m	—	—	II 199	—	II 96	—	—	Cf KSS 10 61, 140 KṣB 16 436 & 568	—	—	Old Syriac II 63 Arabic III 226 Cf Ru 127	

Frame Story : War of Crows and Owls

PT / *PTem* : III/Fr.st. *PS* : III/Fr.st. *PN* : III/Fr.st. *PP* : III/Fr.st. *Pts* / *PtsK* : III/Fr.st. *PRE* : III/Fr.st. *Other P* :

Pratika	PT PTem	PS	PN	PP	Pts PtsK	PRE	Other P	C	Other *kathā* works	Other Primary Sources	Secondary Sources	Remarks:
न विश्वसेत्पूर्व०	III.1/–	III.1	III.1	III.1	III.1/III.1	III.1	PD 310.154, PM III.1, Ptu 2.38	CRr 7.43, CPS 211.92	—	—	IS 3428, Subh 176	Old Syriac VI.1. Cf. ABORI 15.59. ShD(T) 97, NM(T)3.19. Cf. Ru 130
आश्रयः सर्वभू०	—	III.2	III.2	—	—	—	—	—	—	—	—	—
स्थान एव स्थि०	—	III.3	III.3	—	—	—	—	—	—	—	—	—
स्थानस्थस्याप्र०	—	III.4	III.4	—	—	—	—	—	—	—	—	—
य उपेक्षेत शत्रुं	—	—	—	III.2 (Cf. PP I.191)	III.2/III.2	—	—	—	—	—	SRHt 84.1, IS 4995	—
जातमात्रं न यः	—	—	—	×	III.3/III.3 (Cf. PP I.191)	—	PM III.2 & I.88	—	—	—	×	—
अपृष्टेनापि व०	—	—	—	III.3	III.4/III.4	—	PM III.3	—	—	—	IS 452	—

य पृष्टो न ब्रूत्तं (यो न पृष्टो हित)	—	—	—	III 4	III 5/III 5	—	PM III 4	—	—	—	ŚP 1359, IS 5606	—
सुलभा पुरुषा रा०	—	—	—	×	III 6/- (Cf above PP I 220)	×	—	—	×	×	×	×
तस्मादेका तमा०	—	—	—	—	III 7/III 6	—	PM III 5	—	—	—	—	—
बलीयसि प्रणमतां	—	—	—	III 5	III 8/III 7	—	—	—	—	KN 9 50	SRHt 174 30 IS 4411	pps KN NM(T) 3 9
सन्त्यायो धार्मि०	—	—	—	III 6 (Cf	III 9/III 8 following stanza)	—	—	—	HJ 4 20 (Cf follow ing stanzas)	KN 9 41 (Cf 9 43 sqq)	IS 6740	pps KN
सधि कार्योऽप्य०	—	—	—	III 7	III 10/III 9	—	PM III 6	—	(Cf HJ 4 29)	(Cf KN 9 45)	IS 6814	ı KN
अनेकयुद्धविजयो	—	—	—	III 8	III 11/III 10	—	—	CNŚC 96, CNŚI 96, CNŚ 96, CNŚL 6, CPS 307 44	HJ 4 33	KN 9 52	SR 29 2, IS 332	pps KN
सधिमिच्छेत्समेना०	—	—	—	III 9	III 12/III 11	—	—	—	HJ 4 22 (Cf 4 24)	KN 9 59	SRHt 153 3, IS 6817	pps KN
सदिग्धो विजयो	—	—	—	III 10 (Cf I 314)	III 13/III 12	—	—	—	—	—	×	—
असदधानो माना०	—	—	—	III 11	III 14/III 13	—	—	—	—	Cf KN 9 60	IS 759	—
साम शक्तिमता यु०	—	—	—	—	III 15/III 14	—	—	—	—	—	IS 6839	—

Pratika	PT PTem	PS	PN	PP	Pts PtsK	PRE	Other P	C	Other *kathā* works	Other Primary Sources	Secondary Sources	Remarks:
भूमिमित्रं हिरण्यं	—	—	—	III.12	III.16/III.15 (Cf. PP I.185)	—	—	—	HJ 3.69	KN 10.28	×	pps. KN
खनन्नाखुबिलं	—	—	—	III.13	III.17/III.16	—	—	—	—	—	ŚP 911, SR 229.5, SRK 174.16, Any 29.38, IS 2041	—
तस्मान्न स्यात्फलं	—	—	—	III.14	III.18/III.17	—	—	—	—	—	IS 2526	—
बलीयसा समाक्रा०	—	—	—	III.15	III.19/III.18	—	—	—	—	KN 10.32 v.l.	IS 6844 v.l.	pps. KN
क्रमाद्वैतसवृत्तिस्तु	—	—	—	III.16	III.20/III.19	—	—	—	—	KN 10.33 v.l.	IS 6845 v.l.	pps. KN
कूर्मसंकोचमास० (कौर्म सं०)	—	—	—	III.17	III.21/III.20	—	—	—	HJ 3.51	KN 10.35	ŚP 1305, VS 2753, SR 150.316, SRHt 175.44, ŚbB 584, IS 1957	pps. KN
आगतं विग्रहं दृ०	—	—	—	—	III.22/III.21	—	—	—	—	KN 10.31	SR 384.292, IS 864	pps. KN
बलिना सह योद्ध०	—	—	—	III.18	III.23/III.22	—	—	—	HJ 3.49, 4.31	KN 9.49, ŚŚ 4.7,247	SR 148.232, SRHt 174.131, IS 4408	pps. KN

धर्मसत्यविहो॰ शत्रुणा न हि स॰	—	—	—	III 19 ×	III 24/III 23 (Cf PT II 25) —	—	—	—	—	×	—	×	×
सत्यधर्मविहो॰	—	—	—	—	III 25/III 24	—	—	—	HJ 4 52	KN 9 41	IS 6721	pps	KN
क्रूरो लब्धोऽलसो	—	—	—	III 20	III 26/III 25	—	PM III 9	—	HJ 3 111	KN 8 15	IS 5859	pps	KN
चतुर्थोपायसाध्ये	—	—	—	III 21	III 27 & III 135/ III 26	—	PM III 10, PSh I 117	—	—	Śiś 2 54	IS 2229 Almm 189, Vaidyakiya Subhasita 44	pps	Śis
शमोपाया सको॰ (सामवादा)	—	(Cf II 14)	—	III 22	III 28/III 27	—	—	—	—	Śis 2 55	SR 391 566, SRHt 82 3, IS 7010	pps	Śiś
प्रमाण्याम्यधिक॰	—	—	—	—	III 29 & I 327/ –I 371 (see above)	—	—	—	—	KN 13 16 v l	×	pps	KN
उत्साहशक्तिसपन्नो	—	—	—	III 23	III 30/III 28	—	—	—	—	KN 9 56	IS 1222	pps	KN
मायया शत्रव सा॰	—	—	—	III 24	III 31/III 29	—	PM III 8	—	—	Cf MBh 4 14, 4	IS 4832		—
मृत्योरिवोग्रदण्डस्य	—	—	—	III 25	III 32/III 30	—	—	—	—	—	IS 4957		—
प्रयत्युपशम यस्य॰ (न जातु [याति] श॰)	—	—	—	III 26	III 33/III 31	—	—	—	—	—	IS 3243, SR 391 563		—

Pratika	PT PTom	PS	PN	PP	Pts PtsK	PRE	Other P	C	Other *kathā* works	Other Primary Sources	Secondary Sources	Remarks;
या लक्ष्मीर्वानुलिप्ता०	—	—	—	III.27	III.34/III.32	—	—	—	—	—	IS 5469	—
रिपुरक्तेन संसिक्ता	—	—	—	III.28	III.35/III.33	—	—	—	—	—	IS 5788	—
प्रवृद्धचक्रेणाक्रा०	III.2/-	—	—	—	—	III.2	PD 311. 160	—	—	K 7.3, 22 (Kangle 172)	—	pps. K
ज्यायान्न नमेदसभे	III.3/ III.1	—	—	—	—	III.3	—	—	Cf. KSS 10.62, 13	—	—	Old Syriac VI.2. J.Cap. 165. 20. Cf. Ru 131
दण्डानामिव नमतां	III.4/ III.2	—	—	—	—	III.4	—	—	—	—	—	Cf. Ru 131
निश्चित्य प्रथमं	III.5/ III 3	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Cf. Ru 133
मन्त्रबीजमिदं रा०	—	III.5 (Cf.I.74)	—	—	—	—	—	—	HJ 2.144	—	IS 4702, SR 147.214	—
आप्तस्य चाप्तस्त०	—	III.6	III.5	—	—	—	—	—	—	—	—	—
ज्ञात्वा स्वपरशक्ति	—	III.7	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
उदीरितोऽर्थः प०	×	×	III.6 (Cf. PT I.16)	×	×	×	×	×	×	×	×	×

परेषामात्मनश्चै०	III 6 & 56/ III 4 & 43	III 8 (& III 33	III 7	(III 80)	(–/III 87)	III 5 & 45	—	—	—	Ragh 17 59	IS 3976, SR 377 21	Old Syriac VI 3 Cf Ru 133
लघुत्वपि विधा०	III 7/ III 5	—	—	—	—	III 6	—	—	—	—	—	Cf PT (H) p 117 Cf Ru 134
क्षमावत्तमरि प्रा०	III 8/ III 6	III 10	—	—	—	III 7	—	—	—	—	—	J Cap 167 1 (?) Cf Ru 134
प्रार्थिता पुरुषै	III 9/ III 7	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Cf Ru 134
यमेवाभ्युपयाति	III 10/ III 8	III 11	III 9	—	—	III 8	—	—	—	—	—	Cf Ru 134
शातयत्येव तेजासि	III 11/ III 9	III 9	III 8	—	—	III 9	—	—	—	—	—	Old Syriac VI 4 Cf Ru 134
मन्त्रप्रभावनीता	—	III 12	III 10 & 69	—	—	—	—	—	—	—	—	—
न भीतो न पराजु०	III 12/ III 10	III 13	III 11	—	—	III 10	—	—	—	—	—	Old Syriac VI 5 Cf Ru 134
यस्य सिध्यत्य०	III 13/ III 11	—	—	—	—	III 11	—	—	—	—	—	(Old Syriac VI 6) Cf Ru 134
सिद्धि वञ्चनया	III 14/ III 12	—	—	—	—	III 12	—	—	—	—	—	Old Syriac VI 7 Cf Ru 134
विबुधनिहता०	III 15/ III 13	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Cf Ru 134

Pratika	PT PTem	PS	PN	PP	Pts PtsK	PRE	Other P	C	Other *kathā* works	Other Primary Sources	Secondary Sources	Remarks:
मदावलिप्तैः पि०	III.16/ III.14	III.14	III. 12	—	—	III.13	—	—	—	—	—	Cf. Ru 134
इयं त्वभिन्नमर्या०	III.17/ III.15	III.15	III. 13	—	—	III.14	—	—	—	—	—	Cf. Ru 134
या हि प्राणपरि०	—	III.16 (Cf.PT III.20)	III. 15	—	—	—	—	—	—	—	—	—
मन्त्रमूल हि वि०	—	III.17 (Cf.PT III.36)	III. 16	—	—	—	—	—	—	—	—	—
चतुरङ्गबलं कृत्वा	—	III.18 Also PSh 3.17, PSb 3.17	III.14	—	—	—	—	—	—	—	—	—
गुणेष्वाधारभूतेषु	—	III.19 (Cf.PT III.30)	III.17	—	—	—	—	—	—	—	—	—
नयो हि मन्त्रस्य	III.18/ III.16	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Cf. Ru 135
विशेषलब्धप्रति०	III.19/ III.17	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Cf. Ru 135
बलोत्कटेन दुष्टेन	—	—	—	III.29	III.36/III. 34	—	PM III.12	—	—	—	IS 4413	—

द्विधाकार भवेद्	—	—	—	III 30	III 37/III 35	—	PM III 13	—	—	—	IS 3022	—
कार्तिके वाथ चै०	—	—	—	III 31	III 38/III 36	—	—	—	—	(Cf Mn 7 182, Y 1 347, V_1 3 40, MBh (Bh) 12 101 15)	IS 1671	—
अवस्कन्दप्रदान०	—	—	—	III 32	III 39/III 37	—	—	—	—	—	IS 674	—
स्वस्थान सुदृढ	—	—	—	III 33	III 40/III 38	—	—	—	—	—	IS 7331	—
अज्ञात वीवधासा०	—	—	—	—	III 41/III 39	—	PM III 64	—	—	—	IS 108	Cf Benfey's Pañcatantra note 983
तत्र युक्त प्रभो	—	—	—	III 34	III 42/-	—	—	—	—	—	—	—
यदपसरति मेघ	—	—	—	III 35	III 43/III 40	—	PD 313 196	—	—	PrC 1 25	VS 2935, SRHt 105 13, IS 5179	Cf ABORI 15 65 NM(T) 3 16
बलवर्तं रिपु ह०	—	—	—	III 36	III 44/III 41	—	PM III 14	—	—	—	IS 4399	—
युध्यतेऽहकृति	—	—	—	III 37	III 45/III. 42	—	—	—	—	—	IS 5512	—
नक स्वस्थानमा०	—	—	—	III 38	III 46/III 43	—	PM III 17	—	Cf HJ 4 49	Cf.KN 9 38 & 15 38	VS 954, SR 86 1, SRK 89 1, SRHt 197 117, IS 3211	1 KN
अभियुक्तो बलवता	—	—	—	III.39	III 47/III 44	—	—	—	—	KN 9 55	IS 501	pps KN

Pratika	PT PTem	PS	PN	PP	Pts PtsK	PRE	Other P	C	Other *kathā* works	Other Primary Sources	Secondary Sources	Remarks:
यो रिपोरागमं श्रु०	—	—	—	III.40	III.48/III.45	—	—	—	—	—	IS 5647	—
दंष्ट्राविरहितः स०	—	—	—	—	III.49/III.46	—	PM III.16	—	—	—	IS 2677	—
निजस्थानस्थितो	—	—	—	III.41	III.50/III.47	—	—	—	—	—	IS 3704	—
तस्माद् दुर्गं दृढं	—	—	—	III.42	III.51/III.48	—	—	—	—	—	IS 2523	—
तिष्ठन्यो मध्यगां (तिष्ठेन्मध्यगतो)	—	—	—	III.43	III.52/III.49	—	—	—	—	—	IS 2524	—
बलिनापि न बाध्य०	—	—	—	III.44	III.53/III.50	—	PM III.18	—	—	—	IS 4404	—
महानप्येकको	—	—	—	III.45	III.54 &III.60/III.51	—	—	—	—	MBh 5.35, 62	IS 4761	pps. MBh
अथ ये संहता	—	—	—	III.46	III.59/III.52	—	—	—	—	MBh 5.35, 63	IS 4762	pps. MBh
एवं मनुष्यमप्येकं	—	—	—	III.47	III.55/III.53	—	—	—	—	MBh 5.35, 64	IS 4763	pps. MBh
असहायः समथो०	—	—	—	III.48	III.56/III.54	—	PD 311.167, PM III.20	(CNP II.276 v.l.)	—	—	VS 2656, SRHt 109.16 (ascribed to Bhoja), IS 770	Cf. ABORI 15.66

सङ्गति श्रेयसी पु॰	—	—	—	—	-/III 55	—	—	CRr 7 69, CvGt 4 17, CvTb 4 18, (Cf CNW 101)	(Cf HJ 1 36)	—	ŚP 1396, SuM B at the end of 9, IS 6667	pps	C
वनानि दहतो वह्ने	—	—	—	III 49	III 57/III 56	—	PM III 19	CRBh II 7 57, CNW 99, CNT 74, CNPN 60, CNL 100, CnT II 23 5, CnT III 56 10	VCSr 12 9	BhŚ 728	ŚP 188 VS 2682, SR 155 120, SRK 223 15, SRHt 228 9, RJ 1475, IS 5927, Subh 228,273, TP 487	pps	C
सपातवा॰यथा वे॰ (सघात॰ संहतत्वाद्)	—	—	—	III 50	III 58/III 57	—	—	—	HJ 4 30	KN 9 46 ŚŚ 4 7,244	IS 6678	pps	KN
अथ ये महता भू॰	—	—	—	×	III 59 & III 60/×	—	—	—	—	×	×	pps	MBh
महानप्येवजो	—	—	—	—	(See PP III 46 & III 45	—	—	—	—	—	—	—	—
महाजातस्य सप॰	—	—	—	III 51	III 61/58	—	PM III 21	—	—	BhŚ 644	SR 86 2, SRK 89 13, SuM 9 56, IS 4755, (Cf ŚP 321, SR 86 1, SRK 89 9, SRHt 230 7)		—

Pratika	PT PTom	PS	PN	PP	Pts PtsK	PRE	Other P	C	Other *kathā* works	Other Primary Sources	Secondary Sources	Remarks:
या प्राणपणिता (या हि प्रा०)	III.20/-	III.16	III. 15 (see above)	—	—	III.15	—	—	HJ 4.53	—	SRHt 2042, IS 5505	Old Syriac VI.7 (?) Cf. Ru 135
क्रमेण यः शास्त्र०	III.21/-	—	—	—	—	III.16	—	—	—	—	—	Old Syriac VI.9. Cf. Ru 135
देशं वलं कार्यमुप०	III.22/-	—	—	—	—	III.17	—	—	—	—	VS 2913, SRHt 200. 148(ascribed to MBh)	Old Syriac VI.8 (reconstructed from VS by Edgerton). Cf. Ru 135
शूराः सर्वोपधायि०	III.23/ III.18	III.20	III. 18	—	—	III.18	—	—	—	—	—	Cf. Ru 135
सहायबन्धना ह्य०	III.24/ III.19	—	—	—	—	—	—	—	—	MBh 5.36, 38	SR 391.571, SRHt 196. 101, IS 6975	pps. MBh Cf. Ru 135
देशं वलं कालमुपा०	III.25/ III.20	—	—	—	—	—	—	—	—	—	VS 2913 v. l., SuM 4.1 v.l.	Cf. Ru 136
विषाणसंघट्टस०	III.26/-	—	—	—	—	III.19	—	—	—	—	—	Old Syriac VI.10 Cf. Ru 136
वदन्ति नानाविध०	III.27/ III.21	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Cf. Ru 136

अविश्वास्य सदा	—	—	—	III 52	III 62/III 59	—	—	—	—	—	IS 695	—	
उच्छेद्यमपि वि०	—	—	—	III 53	III 63 & 145/III 60	—	—	—	—	—	IS 1164	—	
स्त्रीणा शत्रो कुमि०	—	—	—	*III 54*	*III 64/III 61*	—	—	—	—	—	IS 7201	—	
वृत्य देवद्विजा०	—	—	—	III 55	III 65/III 62	—	—	—	—	—	IS 1878	—	
एको भाव सदा०	—	—	—	III 56	III 66/III *63*	—	—	—	—	—	IS 1434	—	
द्वैधीभावसश्रित०	—	—	—	III 57	—	—	—	—	—	—	—	—	
गर्धेन भाव प०	—	—	—	III 58	III 67/III 64	—	PM III 22 v l	CNP II 117 (*Cf* CSr 2 1)	Vet 1 109 (12 7) & 23 202 (*60 24*) f 1 71 extr , VCtr(VCsr 8 1, VCjr 8 2), MK 111 bis	MBh 5 33, 33	Katharnave (ZDMG 14 375) SRHt 236 9, Saśā 27 86, SRM 1 3 179 VP 9 29, IS 2084 (Cf ŚP 144 & SR 153 24)	pps MBh NM (T) 6 5 Cf JSAIL 30 43	
यस्तीर्थानि निजे	—	—	—	III 59	III 68/III 65	—	—	—	—	—	IS 5331	—	
रिपोरष्टादशौनानि (कच्चिदष्टा०)	—	—	—	III 60	III 69/III 66	—	—	—	—	—	—	—	
वैद्यसावत्सराचा०	—	—	—	III 61	III 70/III 67	—	—	—	—	—	IS 6285	—	

Pratika	PT PTem	PS	PN	PP	Pts PtsK	PRE	Other P	C	Other *kathā* works	Other Primary Sources	Secondary Sources	Remarks:
अन्तः सारैरकुटिलै०	III.28/ III.22 (see above PP I.96)	—	—	×	×	—	—	—	—	—	×	Cf. Ru 136
न वंशमार्गक्रम०	III.29/ III.23	III. 21	III. 19	—	—	III.20	—	—	—	—	—	Old Syriac VI.11. Cf. Ru 136
गुणेष्वाधारभूतेषु	III.30/ III.24	III. 19	III. 17	—	—	III.21	—	—	—	—	—	Cf. Ru 136
अपि कीर्त्यर्थमाया०	III.31/-	—	—	—	—	III.22	—	—	—	—	—	Old Syriac VI.13. Cf. Ru 136
विशति वह्निमपि	III.32/ III.25	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Cf. Ru 136
जयायोत्क्षिप्यतां	III.33/ III.26	—	—	—	—	III.23	—	—	—	—	—	Old Syriac VI.14. J.Cap. 169.41, Cf. Ru 136
श्रुतापविद्धैरेतैर्वा	III.34/-	—	—	—	—	III.24	—	—	—	—	—	Old Syriac VI.12 b (?) Cf. Ru 136
क्रियावतः केवल०	III.35/ III.27	—	—	—	—	—		—	—	—	—	Cf. Ru 136

मन्त्रमूल हि विज०	III 36/ III 28	III 17	III 16	—	—	III 25	—	—	Cf KSS 10 62 16	Cf R 6	—	Old Syriac VI 15 Cf Ru 137
यदेव खलु मन्त्र०	III 37/ III 29	—	—	—	—	III 26	—	—	—	—	—	Old Syriac VI 16 Cf Ru 137
आत्मान मन्त्रिदूत	III 38/ III 34	—	—	—	—	III 27	—	—	—	—	—	Old Syriac VI 17 Cf Ru 137
असगृहीतस्य पु०	III 39/–	—	—	—	—	III 28	—	—	—	—	—	Old Syriac VI 18 Cf Ru 138
आयव्यय सदानु०	III 40/–	—	—	—	—	III 29	—	—	—	—	—	Old Syriac VI 19(II) Cf Ru 138
मिथ्या प्रणिहितो	III 41/ III 30	—	—	—	—	III 30	—	—	—	—	—	Old Syriac VI 21 Cf Ru 138
आत्मपक्षक्षयायैव	III 42/ III 31	—	—	—	—	III 31	—	—	—	—	—	Old Syriac VI 20 Cf Ru 138
आहु सूक्ष्मतर कि०	III 43/ III 32	—	—	–	—	—	—	—	—	—	—	Cf Ru 138
नासहायवत क०	—	III 22	III 20	—	—	—	—	—	—	—	—	—
परार्थे निपुणा बु०	—	III 23	III 21	—	—	—	—	—	—	—	—	—
मन्त्रो यस्याप्रिय०	III 44/ III 33	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Cf Ru 138

Pratika	PT PTom	PS	PN	PP	Pts PtsK	PRE	Other P	C	Other *kathā* works	Other Primary Sources	Secondary Sources	Remarks:
आयव्ययौ यस्य च	III. 45/–	III. 24	III. 22	—	—	III.32	—	—	—	—	—	Old Syriac VI.22. Cf. Ru 138
असकृच्छ्रुतमप्य०	III. 46/–	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Cf. Ru 138
अभिमानवतां पुंसा०	—	III. 25. Also PSh 3.26	III. 23	—	—	—	—	—	—	—	—	—
कृत्वा कृत्यविद०	—	—	—	—	III.71/–	—	—	—	—	Śiś 2.111	IS 1884	pps. Śiś §
सुचिरं हि चरन्नित्यं (सुगुप्तं रक्ष्यमाणो०)	III.47/ III.35	III. 26	III. 24	(IV.43 v.l.)	(IV.45 & 46 v.l./IV. 52 & 53)	III.33	PM III. 23 & III. 32	—	HJ 3.9, Cf. KSS 10.62.18, KṣB 16, 443	—	IS 7096 & 7094 Cf. ZDMC 56.317	Cf. Ru 140

I Ass in Panther-skin & Frame Story[1]

PT / *PTem* : III.1 *PS* : III 1 *PN* : III.1 *PP* : IV.7 *Pts* / *PtsK* : IV 5 *PRE* : III.1 *Other P* :

Pratika	PT PTem	PS	PN	PP	Pts PtsK	PRE	Other P	C	Other *kathā* works	Other Primary Sources	Secondary Sources	Remarks:

[1] Does not contain any stanzas with the exception of introductory and closing stanzas given above (Frame Story ; War of Crows and Owls) PP IV,7 has some stanzas in the Frame Story following the story of the Ass in Panther-skin , they fit however better the story PP IV 9, Pts IV.10, PtsK IV.7 (see below).

II Birds elect a King

PT : II
PTem : II
PS : II
PN : II
PP : I
Pts : Frame Story
PtsK : before I
PRE : II
Other P :

Pratika	PT PTem	PS	PN	PP	Pts PtsK	PRE	Other P	C	Other *kathā* works	Other Primary Sources	Secondary Sources	Remarks:
एकोऽपि कोऽपि	—	—	—	III.62	-/III·68	—	—	—	—	—	IS 1430	—
शरलैरपि चाक्षु°	—	—	—	—	-/III.69	—	—	—	—	—	—	—
यो न रक्षति वि°	—	—	—	III.63	III.72/III.70	—	—	—	—	—	IS 5607	—
यदि न स्यान्नर°	—	—	—	—	III.73/-	—	—	—	HJ 3.2	KN 1.10	SRHt 61.6, SR 145.126, IS 5215	pps. KN
पडिमान्पुरुषो	—	—	—	III.64	III.74/III.71	—	—	—	—	MBh 5.32, 83 & 12.57, 43	IS 6608	pps. MBh
अरक्षितारं रा°	—	—	—	III.65	III.75/III.72	—	—	—	—	MBh 5.32, 84 & 12.57, 44	IS 6609	pps. MBh
नराणां नापितो	—	—	—	III.66	III.76/III.73	—	PM III.24	CVr 5.21, CNP I 46, CNP II 290, CNT IV 45, CNM 45, CPS 128.55	—	—	SR 159.279, IS 3400, Subh 153	pps. C (?)
बहुधा बहुभिः	—	—	—	III.67	III.77/III.74	—	—	—	—	—	SR 390.540, IS 4421	—

वयनास सुजि०	III 48/ III 36	—	—	III 68	III 78/III 75	III 34	PM III 25	—	(Cf KSS 10 62, 27, KṣB 16 450	—	IS 5899	Old Syriac VI 24 Cf Ru 140
स्वभावरौद्रमत्यु०	III 49/ III 37	III 27	—	III 69	III 79/III 76	III 35	PM III 26	—	(Cf KSS 10 62, 27, KṣB 16 450	—	—	(Old Syriac VI 24) Cf Ru 140
एव एव हितार्थाय	—	—	—	III 70	III 80/III 77	—	—	—	—	—	IS 1316	—
गुरूणां नाममात्रे	—	—	—	III 71	III 81/III 78	—	—	—	—	—	IS 2179	—
व्यपदेशेन महता	III 50/ III 38	III 28	III 25	III 72	III 82 & 90/III 79 & 88	III 36	PM III 28	—	HJ 3 11 (Cf KSS 10 62, 28, KṣB 16 451)	—	IS 6304	Old Syriac VI 25 Cf Ru 140

III Tale of the Elephant, Rabbit and Moon

PT : III *PTem* : III | *PS* : III | *PN* : III | *PP* : II | *Pts* : I *PtsK* : | *PRE* : III | *Other P* :

Pratika	PT PTem	PS	PN	PP	Pts PtsK	PRE	Other P	C	Other *kathā* works	Other Primary Sources	Secondary Sources	Remarks:
नीतिशास्त्रार्थत°	III.51/ III.39	III. 30	—	III.73	—	III.37	—	—	(Cf. KSS 10.62, 34-5)	—	—	Old Syriac VI.26. Cf. Ru 141
हितवक्ता मितव°	III.52/ III.40	—	—	III.74	—	III.38	—	—	(Cf. KSS 10.62, 34)	—	—	Cf. Ru 141
दूतं वा लेखं वा	III. 53/–	—	—	III.75	—	III.39	PT_2 III. 52	—	—	—	—	Old Syriac VI.28. Cf. Ru 142
दूत एव हि संद°	III.54/ III.41	—	—	III.76	—	III.40	PT_2 III. 53	—	—	—	—	J. Cap. 172.19. Cf. WZKM 25.2. Cf. Ru 142
यद्व्याकरणसं°	(β 119. S; 55)	—	—	III.77	—	III.41	PT_2 III. 54	—	(Cf. KSS 10.62, 34)	—	—	Old Syriac VI.27.
अयं दत्तार्थसंक्षे°	(β 119. S; 56)	—	—	III.78	—	III.42	PT_2 III. 55	—	—	(Cf. KN 12.2)	—	—
स्पृशन्नपि गजो	III.55/ III.42	III. 31	III. 26	III.p. 185.l. 21 (Cf.II. 170)	III.83/III. 80	III.43	PM III. 65	—	HJ 3.15	R(Bar) *ad* 2.23.32 (610) (Cf. RT 5.323)	ŚP 1447, VS 2752, SR 153.22, SRHt 238. 24, IS 7249	Old Syriac VI.29. Cf. Ru 142

त्यजेदेक कुलस्या०	×	×	×	—	III 84/III 81 (Cf PT I 118)	×	—	×	×	×	×	pps	MBh ×
क्षेम्या सस्यप्रदा	—	—	—	—	III 85/III 82	—	—	—	—	Mn 7 212	VirR 412 25 413 1 IS 2039	pps	Mn
आपदर्थं धन र०	—	—	—	—	III 86 & I 356/– (see above Pts I 356)	—	—	×	×	Mn 7 213 ×	×	pps	Mn
निर्विषेणापि स०	—	—	—	—	III 87 & I 204/III 83 × (see above)	—	×	×	×	—	×	—	
साकारो निःस्पृहो	—	—	—	—	III 88/III 84	—	—	—	—	—	SR 144 72 IS 6984	—	
यो मूर्खं लोल्यस०	—	—	—	—	III 89/III 85	—	—	—	—	—	IS 5631	—	
उद्यतेष्वपि श० (उद्धते०)	(B 120 1, 58)	III 32	—	III 98	–/III 86	III 44	—	—	HJ 3 16 v l	Cf KN 12 8	SR 144 70 v l IS 1240 & 1244	Old Syriac 96 12 Cf ZDGM 69 289	
परेषामात्मन श्चै०	III 56/ &6/III (see above)	III 43	(III 7)	III 80	–/III 87	III 45 & 5	—	—	—	—	—	Old Syriac VI 30 × Cf Ru 142	

Pratīka	PT PTom	PS	PN	PP	Pts PtsK	PRE	Other P	C	Other *kathā* works	Other Primary Sources	Secondary Sources	Remarks:
व्यपदेशेन मह०	×	×	×	×	III.90 & 82/ III.88 & 79 (see above PT III. 50)	×	—	—	×	—	×	×
क्षुद्रमर्थपतिं प्रा०	III. 57/–	III.34	III.27	III. 81	III.91 & 110/III.89 & 111	III. 46	PD 312.177, PM III.29. (Cf.PT_2 II.7-8)	—	Cf. KSS 10.62, 46, KṣB 16. 460	—	IS 2029	§ Old Syriac VI.31 Cf. Ru 146

IV Tale of the Cat as Judge between Partridge and Hare

PT *PTem* IV	*PS* · IV		*PN* IV	*PP* III		*Pts* *PtsK* II		*PRE* IV	*Other P*	
Pratika	PT PTem	PS	PN	PP	Pts PtsK	PRE	Other P	C	Other *kathā* works	Other Primary Sources	Secondary Sources	Remarks
न ताहग्जायते	—	—	—	III 82	III 92/III 90	—	—	—	—	—	IS 3268	—
वापीकूपतडाका॰	III 58/ III 44	III 35	III 28	III 83	(III 93)/ III 91	III 47	—	—	—	(Cf Mn 8 262, Kā ty 734,Y 2, 154, Vas 16 13)	IS 6040	Cf Ru 143
गृहक्षेत्रविवादे॰	—	—	—	III 84	-/III 92	—	—	—	—	Cf above	IS 2188	Cf JSAIL 20 16
प्रत्यक्ष यस्य यद्	—	—	—	III 85	III 94/III 93	—	PM III 30	—	—	Cf Mn 8 147, Y 2 24, Brh 7 28	IS 4235	Cf JSAIL 20 17
मानुपाणा प्रमाण	—	—	—	III 86	III 95/III 94	—	PM III 31	—	—	attributed to Nārada(?)	IS 4822	Cf JSAIL 20 17
न हि विश्वसनीय	III 59/ III 45	—	—	III 87	-/III 95	III 48	—	—	—	—	IS 3521	Cf Ru 144
अनित्यानि श॰	—	—	—	—	-/III 96	—	PM III 34	CVr 12 12, CNr "T", CNN 62, CnTII 13 10, CnT III 7 57, CnT V 92, CPS 302 31	Vet 10 3 & 15 9, VC (VCśr 13 1 & 28 3, VCjr 23 2, VCmr 28 74 5)	—	IS 292, Subh 161, NT7,TP374, SMa 1 36, SuB 15 3, Sama Ix102 & 2 क 13	pps C Śīt (OJ) 9

Pratika	PT PTem	PS	PN	PP	Pts PtsK	PRE	Other P	C	Other *kathā* works	Other Primary Sources	Secondary Sources	Remarks :
यस्य धर्मविहीना०	—	—	—	III.88	III.96/III.97	—	PM III.32	CRr 8.35, CPS 225.16	(Cf. HJ 1.169)	GP 1.115, 36	ŚP 666, VS 2956, Sar (KM 94) *ad* 1.120 (162.115), IS 5372	pps. C. SS(OJ) 185
नाच्छादयति कौ०	—	—	—	III.89	III.97/III.98	—	PM III.33	CRr 8.76. CPS 228.22 (Cf.CVr 7.19) (CSr 1.99)	—	—	VS 3008, IS 3549	pps. C. SS(OJ)357
पुलाका इव धान्ये०	—	—	—	III.90	III.98/III.99	—	—		—	MBh 12. 181, 7 & 12.322, 7	VS 2955, IS 4150	pps. MBh. SS(OJ)51
श्रेयः पुष्फलं वृ०	—	—	—	III.91	III.99/III.100	—	—	—	Vet 3.2 v.l	MBh 12. 167, 86-7	IS 6581	pps. MBh.
सृष्टा मूनपुरीषां०	—	—	—	—	III.100/III.101	—	(Cf. PD 318)	(Cf. CVr 17.17)	(Cf. HJ km 25, Śts 348.29)	Cf. BhŚ 407	IS 7164	NŚ(OJ)9.1
स्थैर्यं सर्वेषु कृत्ये०	—	—	—	III.92	III.101/III.102	—	—	—	—	—	IS 7236, Subh 44	—
संक्षेपात्कथ्यते ध०	—	—	—	III.93	III 102/III.103	—	—	—	VCsr13.2 v.l.	—	SR 377.13, IS 6665	—
श्रुयतां धर्मसर्वस्वं	—	—	—	—	III.103/III.104	—	(Cf.PD 302. 39)	(Cf.CRr 1.7, CN1 I.23, CNG 6. CNŚ 17, CNŚl 69, CNB 19)	Vet 10.2	(Cf. MBh (Bh) 5. 39,57, MBh 13. 113, 8)	Sar 83.116, ŚP 670, VS 2950, SRHt 9.1, IS 6579	—
अहिंसापूर्वको धर्मो	—	—	—	III.94	III.104/III.105	—	—	—	—	—	IS 821	—

हिंसकान्यपि भू°	—	—	—	III 95	III.105/III. 106	—	—	—	—	—	—	IS 7390, SR 378 41	—
धर्म एव हतो हन्ति	III 60/ III 46	III. 36	III. 29	—	—	III 49	—	—	(Cf KSS 10 62, 54)	Mn 8 15, MBh 3 313, 28 (Cf MBh 12 90, 15 3 314 131, Jāt 422.g 1)	BrDh 2 14 9, IS 3089	pps. Mn Old Syriac VI 33. Cf Ru 143. Cf JSAIL 20 15
एक एव सुहृद्धर्मो	III 61/ III 47	III 37	III 30	—	—	III 50	—	CNŚ A 17, CNŚL 47, CNNM 80, CPS 371 56	HJ 1 67	Mn 8 17 (Cf Mn 4 241 MBh 12 173, 14, 16 (Jagadiśvara Press) & 13 90, 17	BrDh 2 14, 10 (For *nibandha-s* see JSAIL 25 14) IS 1315	pps Mn Old Syriac VI 34 Cf Ru 144. Cf JSAIL 20 15, WZKM 25 21
अन्धे तमसि मज्जा°	III 62/ III 48	III. 38	III 31	—	—	III 51	—	—	(Cf KṣB 16 163)	(Cf Bṛhadāraṇyakopaniṣad 4 4,10, Īśopaniṣad 9 12)	—	Cf Ru 144. Cf. JSAIL 20 15
मातृवत्परदारास्तु	III 63/ III 49	III. 39	III 32	(I 390)	(I 402/ I.450)	III 52	(PM I.173)	CVr 12 14, CNr 3, CRCa II 18, CnT II 19 6, CnT III 52 1, CPS 296 10	HJ 1 14, Vet 16 12	GP 1 111, 12 (Cf PdP, Sṛṣṭikhaṇḍa 10 359	SR 159 254, SuM 26 8, SuB 5 5, BrDh 2 11,8, IS 4805, Sskṛ 53, Subh 173 (Cf 217)	Old Syriac VI 36. DhN(P) 53, Vyās (C) 48 Cf Ru 144. Cf JSAIL 20 15 & 24 43

Pratika	PT PTom	PS	PN	PP	Pts PtsK	PRE	Other P	C	Other *kathā* works	Other Primary Sources	Secondary Sources	Remarks:
वृक्षांच्छित्वा पशून्	—	—	—	III.96	III.106/III.107	—	PM III.36	—	—	—	IS 6248, Subh 262	—
मानाद्वा यदि वा लो०	—	—	—	III.97	III.107/III.108	—	PM III.37	—	(Cf. KSS 10.62, 54)	—	SuM 23.2, IS 4819	Cf. JSAIL 20.17
पञ्च पश्वनृते ह० (एकमश्वानृते)	—	—	—	III.98	III.108/III.109	—	PM III.38	—	—	Mn 8.98, B 1.10, 19, 12, MBh (Bh) 5.35, 26	SRHt 15.1, IS 3856	pps. Mn. NŚ[OJ]63. Cf. JSAIL 20.17
उपविष्टः सभाय०	—	—	—	—	III.109/III.110	—	—	—	—	—	IS 1293	Cf. JSAIL 20.17
यो हि प्राणपरिक्षी०	III.64/III.50	—	—	(IV.21)	(IV.23/IV.24)	—	—	—	—	—	IS 5664	Cf. Ru 144
क्षुद्रमर्थपतिं प्रा०	×	×	×	×	III.110/III.111 (see above PT III.57)	×	×	—	×	—	×	× §
संरोहतीषुणा वि० (रोहते साय०)	III.65/III.51	III. 40	III. 33	III-99	III.111/III.112	III. 53	PM III.39	CNT IV.216	—	MBh(Bh) 5.34, 75, MBh 13. 104, 33	SR 385.322, IS 5806	pps. MBh. Old Syriac VI.37. SS(OJ) 128. Cf. Ru 145
अदेशकालार्थम०	III.66/III.52	—	—	III. 100	III.112/III.113	III. 54	—	—	Cf. KSS 10.62, 59	—	SR 379.77 IS 198	Old Syriac VI.39. Cf. Ru 145

बलोपपन्नोऽपि	III 67/ III 53	—	—	III 101	III 113/ III 114	III. 55	—	—	Cf KSS 10 62, 59	—	VS 2924, SR 377 23, SRHt 179 94, IS 4414	Old Syriac VI 40 Cf Ru 145
परद्वाहेण भोगाया	α/III. 54	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	§

Interpolated Tale of the Treacherous Bawd; End of the tale of the Cat as Judge between Partridge and Hare; End of the Tale: Birds Elect a King

PT : interpolated *PS* : — *PN* : — *PP* : VII — *Pts* : — *PRE* : — *Other P* :
PTem : Story *V* (PT p. 135-7) *PtsK* : —

Pratika	PT PTem	PS	PN	PP	Pts PtsK	PRE	Other P	C	Other *kathā* works	Other Primary Sources	Secondary Sources	Remarks:
वेश्यानागनेकैः	*a/III.55*	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
मदादिव महा०	*a/III.56*	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
अर्थेभ्यो हि प्रवृ०	*a/III.57* *Cf.above Pts I.6*	—	—	—	×	—	—	—	—	×	×	pps. MBh or R
परपरिवादः प०	—	—	—	III.102	-/III.115	—	—	—	—	Nītidvişaṣṭika 4	IS 3931	—
सुहृद्भिराप्तैरस०	III.68/III.58 (Cf PP I.440)	—	—	III.103 & I.440	-/III.116	III.56	—	—	—	—	×	Old Syriac VI.42. Cf. Ru 146
बन्धवोऽबलवन्त० (बहुबुद्धिसमु०)	III.69/III.59	III.41	III.34	III.104	III.114 & III.118/III.117 & 121	III.57	PM III.40; PD 307.109, (Cf. Tantr. p. 493)	—	Cf. KSS 10.62.61, 69, KṣB 16.466, HJ 4.57 v.l.	—	IS 926 v.l.	§ Old Syriac III.43. Cf. JRASBB 5.2 Cf. Ru 148

Tale of the Brahman, Goat and three Rogues and cont of the Frame Story War of Crows and Owls

PT V *PS* V *PN* V *PP* IV *Pts* / *PtsK* III *PRL* V *Other P*

PTem

Pratika	PT PTem	PS	PN	PP	Pts PtsK	PRL	Other P	C	Other *kathā* works	Other Primary Sources	Secondary Sources	Remarks
श्वानकुकुटचा°	—	—	—	III 105	III 115/ III 118	—	PM III 41	—	—	—	IS 6597	—
तिर्यञ्च पुरुष	—	—	—	III 106	III 116/ III 119	—	PM III 42	—	—	—	IS 2558	—
य स्पृशेद्र सभ	—	—	—	III 107	III 117/ III 120	—	PM III 43	—	—	—	IS 5431	—
बहुबुद्धिसमु°	×	×	×	×	III 118/ III 121 (See above PT III 69)	—	—	—	×	—	—	§ ×
अभिनवसेवकवि°	—	—	—	III 108	III 119/ III 122	—	PM III 44	—	—	—	IS 488	—
बहवो न विरोद्ध°	—	—	—	III 109	– III 123 & 124	—	PM III 45	CN1 I 209	MKS 10	—	IS 4418 SuM 23 51	—

Tale of the Serpent and Ants †; cont. of the Frame Story : War of Crows and Owls.

PT : — *PS* : — *PN* : — *PP* : V *Pts* : — *PRE* : — *Other P* :
PTem : *PtsK* : IV

† The tale does not have verses

Pratika	PT PTem	PS	PN	PP	Pts PtsK	PRE	Other P	C	Other *kathā* works	Other Primary Sources	Secondary Sources	Remarks:
अपसारसमायुक्तं	—	—	—	III.110	III.120/ III.125	—	PM III.46	—	—	—	IS 411	—
अपि प्राणसमानि०	—	—	—	III.111	III.121/ III.126	—	PM III.47	—	—	—	IS 428	—
रक्षेद्मृत्यान्यथा (प्राणवद्रक्षयेद्)	—	—	—	III.112	III.122/ III.127	—	PM III.48	—	—	—	IS 4309, SR 392, 607	—
शत्रोः पलायने) (शत्रोः प्रचलने)	—	—	—	III.113	III.123/ III.128	—	—	—	—	—	IS 6382	—
न च छिद्रं विना	×	×	×	×	III.124/– (Cf. PT I.138)	×	—	—	—	Cf. KN 9.66	IS 3224	i. KN
वृतिमप्याश्रितः	—	—	—	—	III.125/ III.129	—	—	—	—	—	IS 6246	—
अनारम्भस्तु का० (आनरम्भो हि)	III.70/ III.60	III. 42	—	III.114	–/III.130	III. 58	PD 312.179	—	—	—	IS 281, PV 7.5, NBh 163, GSL 12, SMa 154, Sama 2 अ 31	Cf ABORI 15.60. Cf. Ru 149

बन्धोयसा हीनबलो	III 71/ III 61	—	—	III 115	III 120/ III.131	III 59	PD 312 180	—	—	—	IS 4410, SR 377 22	Old Syriac VI 44 Cf Ru 149
बलवन्त रिप हन्ता	—	—	—	—	III 127/ III 132	—	—	—	—	—	—	—
गुणवानेव नमते	III 72/ III 62	—	—	—	—	—	—	CRr 8 110, CPS 283 30	—	—	—	Cf. Ru 149
हीन शत्रुनिहन्तो०	III 73/ III 63	III. 43	III. 35	III 116	-/III 133	III 60	PD 312 180	—	Cf KṣB 16 479-80	—	IS 7613	Cf. ABORI 15.60. Cf. Ru 150
कालो हि सदृदन्ये० (सा हि कालो)	III. 74/-	III. 44	III. 36	III 117	-/III.134	III. 61	PTs III.75	—	Cf KṣB 16 479 80	MBh 12. 103, 20, K(Kangle) 5 6, 31. (Cf Yoga-yatrā 1.20)	IS 5658	Old Syriac VI 45. Cf. Ru 150
तस्मिन्निहते शत्रो	—	III 45[1]	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
अमित्रं न विमुञ्चे	III.75/ III 64	—	—	—	—	—	—	—	—	MBh 12 140, 52 (Cf 1 142, 22)	SR 382 230, SRHt 165 25, IS 520	pps MBh. Cf. Ru 157
चितिका दीपिता (न शेन शिलप्यते)	—	—	—	III 118	-/III 135 & 138	—	PM III 49	—	—	MBh 12 111 84	IS 2832, ŚP 1474, VS 2733, SR 154 54, SHRt 111.7	pps MBh
योशक्षयो न नि०	—	—	—	—	III 128/-	—	—	—	—	—	IS 1948	—

[1] In some texts in prose

Pratika	PT PTom	PS	PN	PP	Pts PtsK	PRE	Other P	C	Other *kathā* works	Other Primary Sources	Secondary Sources	Remarks:
सामादिदण्डपर्य०	×	×	×	×	III.129/× (Cf PT I. 139)	—	—	—	—	—	×	—
सामसिद्धानि का०	—	—	—	—	III.130/-	—	—	—	—	—	IS 7012	—
सामसाध्येषु का०	—	—	—	—	III.131/- Cf.I. 378/I. 422	—	—	—	—	—	IS 7011	—
पर्णशब्दमपि श्रु०	—	—	—	—	III.132/-	—	—	—	—	—	IS 3993	—
शत्रोरुच्छेदनार्थाय	—	—	—	—	III.133/-	—	—	—	—	—	IS 6385	—
शनैः शनैर्ददात्येष	—	—	—	—	III.134/-	—	—	—	—	—	IS 6394	—
चतुर्थोपायसाध्ये	—	—	—	×	III.135/× (Cf PP III.21)	—	—	—	—	×	×	pps. Śiś
अपि वीर्योत्कटः	—	—	—	—	III.136/-	—	—	—	—	—	IS 434	—
असाध्यं शत्रुमालो०	—	—	—	—	III.137/-	—	—	—	—	—	IS 774	—
कूटलेख्यैर्धनो०	—	—	—	—	III.138/-	—	—	—	—	—	IS 1848	—
भेदयेच्च बलं रा०	—	—	—	—	III.139/-	—	—	—	—	—	IS 4626	—
अत्यच्छेनाविरुवि०	—	—	—	×	III.140 & IV. 112/- IV. 78	—	—	—	—	—	IS 165, SR 246.20	—
सोमाविष्टो नरो	—	—	—	—	III.141/-	—	—	—	—	—	SR 69.6, IS 5886	—

शत्रु वाञ्छाविधा०	—	—	-	—	III 142/-	—	—	—	—	—	IS 6368	—
अपि स्यात् पितृहा०	—	—	—	—	III 143/-	—	—	—	—	—	×	—
दुर्गस्या अपि वध्य०	—	—	—	—	III 144/-	—	—	—	—	—	IS 2845	—
उच्छेद्यमपि विद्वा०	—	—	—	× (Cf PP III 53)	III 145/-	—	—	—	—	—	×	—
दण्ड मुक्त्वा नृपो	—	—	—	—	III 146 -	—	—	—	—	—	IS 2687	—
अकृत्वा पौरुष या	—	—	—	×	III 147/× (Cf PP IV 66)	—	—	—	—	—	×	—
मनसा सर्वलोकाना	—	—	—	—	III 148/-	—	—	—	—	—	IS 4690	—
दुर्लभा स्त्रीव चि०	—	—	—	—	III 149/-	—	—	—	—	—	IS 2877	—
किरीटमणिचित्रपु	—	—	—	—	III 150/-	—	—	—	—	KN 13 12	IS 1781	pps KN
हेलाकृष्टस्फुरत्ख०	—	—	—	—	IIL151/-	—	—	—	—	KN 13 14	IS 7421	pps KN
पराक्रमपरामर्श०	—	—	—	—	III 152/-	—	—	—	—	—	IS 3948	—
शत्रो श्रिय सदोत्था०	—	—	—	—	III 153/-	—	—	—	—	KN 13 11	IS 5996	pps KN
मत्स्यो मत्स्यमु०	—	—	—	—	III 154/-	—	—	—	—	KN 8 68	IS 4666	pps KN
वदत्सु दैन्य शर०	III 76/ III 65	—	—	—	III 155/-	3 62	PT_2 III 76	—	—	—	IS 5912	—
दक्षिणादिसमुद्भस्य०	III 77/ III 66 v l	II 104 v l	II 82 v l	—	III 156/-	3 63 v l	—	—	HJ 4 62 v l	—	IS 2681 & 6910	Cf Ru 151
ब्रह्मघ्ने च सुरापे (गोघ्ने चैव)	—	—	—	×	III 157/- (Cf PP I 248)	—	—	×	—	×	×	pps R × Cf Ru 151

Pratika	PT PTom	PS	PN	PP	Pts PtsK	PRE	Other P	C	Other *kathā* works	Other Primary Sources	Secondary Sources	Remarks:
सत्कृताश्च कृतार्था०	—	—	—	—	III.158/-	—	—	—	—	(Cf. MBh 5. 35, 42, R 4. 30, 73)	IS 6708	—
अज्ञाताः पुरुषा य०	—	—	—	—	III.159/-	—	PM III.64	—	—	—	IS 109	—
यस्य स्यात् सहजं	—	—	—	—	III.160/-	—	—	—	—	—	IS 5402	—
स्थानं त्रिकूटं परि० (दुर्गं त्रि०)	—	—	—	—	III.161/× (Cf. V.90/ V.76)	—	PM III.65	×	×	×	×	×
सा सा संपद्यते बु०	—	—	—	—	III.162/-	—	—	CNI I.183, CNG 36 (Cf.CVr 6.5)	VCsr VII. 12, Vet 4.26	—	IS 7034, SR 91.34, Subh 69	—
दोषमात्तोंजनः	—	—	—	—	III.163/-	—	—	—	—	—	IS 2985	—
अनागतं यः कुरु०	×	—	—	×	III.164 & III.166/ III.226 & 228 (Cf. PP III.194)	—	PM III. 66	—	—	—	×	—

Tale of the Gold-giving Serpent

PT : —
PTem : —
PS : —
PN : —
PP : VI —
Pts : —
PtsK : V
PRE : —
Other P :

Pratika	PT PTem	PS	PN	PP	Pts PtsK	PRE	Other P	C	Other *kathā* works	Other Primary Sources	Secondary Sources	Remarks:
भूतान्यो नानु°	—	—	—	III. 119	-/III.136	—	PM III.50	—	—	—	IS 4607	§

Tale of the Gold-giving Birds†; Continuation of the Tale of the Gold-giving Serpent

PT : — *PS* : — *PN* : — *PP* : VII *Pts* : — *PRE* : — *Other P* :
PTem : — *PtsK* : VI

† does not contain any verses

Pratika	PT PTem	PS	PN	PP	Pts PtsK	PRE	Other P	C	Other *kathā* works	Other Primary Sources	Secondary Sources	Remarks:
भूतान्यो नानु°	—	—	—	×	-/III.137 (Cf. above -/III.136)	—	—	—	—	—	×	—
चितिकां दीपितां	—	—	—	×	-/III.138 (Cf. above -/III.135)	—	—	—	—	×	×	pps. MBh
श्रूयते हि कपोतेन	× (Cf. PT III. 78	×	×	III. 120	-/III.139 & 190	×	×	—	×	×	—	pps. MBh or R

Tale of the Self sacrificing Dove, Continuation of the Frame Story

PT — *PS* I — *PN* — *PP* VIII *Pts* — *PRE* I — *Other P* Cf MBh 12 143 7
PTem — *PtsK* VII

Pratika	PT PTem	PS	PN	PP	Pts PtsK	PRE	Other P	C	Other *katha* works	Other Primary Sources	Secondary Sources	Remarks
कश्चित् क्षुद्रसमा०	—	—	—	III 121	–/III 140	—	—	—	—	—	—	§
नैव कश्चित् सुहृत्	—	—	—	III 122	–/III 141	—	—	—	—	—	—	§
ये नृशंसा दुरात्मा०	—	—	—	III 123	–/III 142	—	—	—	—	—	IS 5542	—
स पञ्चरकमादाय	—	—	—	III 124	–/III 143	—	—	—	—	—	—	§
अन्येद्युर्गमतम्	—	—	—	—	–/III 144	—	—	—	—	—	—	§
अथ कृष्णा दि०	—	—	—	III 125	–/III 145	—	—	—	—	—	—	§
तत सत्रस्तहृदय	—	—	—	III 126	–/III 146	—	—	—	—	—	—	§
याददास्ते मुहूर्तं०	—	—	—	III 127	—	—	—	—	—	—	—	§
मुहूर्तं पश्यते या०	—	—	—	—	–/III 147	—	—	—	—	—	—	§
तस्याह शरण प्रा०	—	—	—	—	–/III 148	—	—	—	—	—	—	§
अथ तस्य तरो	—	—	—	III 128	–/III 149	—	—	—	—	—	—	§
वातवर्षो महाना०	—	—	—	III 129	–/III 150	—	—	—	—	—	—	§
न गृह गृहमित्या०	—	—	—	III 130	(IV 81) –/III 152	—	PM III 52 & IV 54	—	—	(Cf GP in ŚKDr *ad* भार्या)	IS 3220, SR 350 6 SRHt 24 10	—
पतिव्रता पतिप्रा०	—	—	—	III 131	–/III 151	—	—	—	—	—	IS 3893	—

Pratika	PT PTom	PS	PN	PP	Pts PtsK	PRE	Other P	C	Other *kathā* works	Other Primary Sources	Secondary Sources	Remarks:
पञ्चरस्था ततः	—	—	—	III.132	-/III.153	—	—	—	—	—	—	§
न सा स्त्रीत्यभिम०	—	—	—	III.133	-/III.154	—	PM III.54	—	HJ 1.213	MBh 12.145,3	IS 3484	pps. MBh
दावाग्निनेव निर्द०	—	—	—	III.134	-/III.155	—	—	—	—	MBh 12.143,5	IS 2787	pps. MBh
मितं ददाति हि	—	—	—	—	-/III.156	—	PM III.55	CNP II 220, CNT IV 175	Vet 4.19, VCsr 30.9	MBh 12.148,6, R 2.39,30	ŚP 4011, SRHt 26.2, SR 361.4, IS 848, Dampat° 60	pps. MBh
शृणोत्यवहितः का०	—	—	—	III.135	-/III.157	—	—	—	—	—	—	§
एष शाकुनिकः शे०	—	—	—	III.136	-/III.158	—	—	—	—	—	—	§
यः सायमतिथिं	—	—	—	III.137	-/III.159	—	—	—	(Cf. HJ 1.64)	(Cf. MBh 12.191,12; 13.2,93, Märk-pur. 29.31, Pañ-car. 1.6, 43, R(G) 3.18,35)	IS 5428	—
मा चास्मै त्वं कथा	—	—	—	III.138	-/III.160	—	PM III.56	—	—	—	—	§
दारिद्र्यरोगद्वः खानि	—	—	—	III.139	-/III.161	—	PM III.57	CVr 14.2, CNP II 148, CNT IV 106, CPS 331.1	(Cf. HJ 1.42)	—	IS 2777	pps. C

तस्मात्त्व द्वेपमत्स०	—	—	—	III 140.	-/III.162	—	—	—	—	—	—	—	—
ततस्तद्वचनं श्रुत्वा	—	—	—	III.141	-/III.163	—	—	—	—	—	—	§	
भद्र सुस्वागत ते	—	—	—	III.142	-/III 164	—	—	—	—	—	—	§	
तस्य तद्वचन श्रु०	—	—	—	III.143	-/III 165	—	—	—	—	—	—	§	
स गत्वाङ्गारकर्मान्ति०	—	—	—	III 144	-/III.166	—	—	—	—	—	—	§	
प्रतापयस्व विश्व०	—	—	—	III 145	-/III.167	—	—	—	—	Cf. MBh 12.146,12	—	§	
सहस्र बिभर्ति क०	—	—	—	III 146	-/III 168	—	—	—	—	—	—	§	
एकस्याप्यतिथेरस्य	—	—	—	III 147	-/III.169	—	—	—	—	—	IS 1385		—
तत्तथा साधयाम्येo	—	—	—	III.148	-/III.170	—	—	—	—	—	—	§	
स निन्दि किलात्म०	—	—	—	III.149	-/III 171	—	—	—	—	—	—	§	
एवमुक्त्वा स धर्मा०	—	—	—	III 150	-/III 172	—	—	—	—	—	—	§	
ततस्तं लुब्धको द०	—	—	—	III.151	-/III 173	—	—	—	—	Cf. MBh 12.147, 1	—	§	
य करोति नरः पा०	—	—	—	III 152	-/III 174	—	—	—	—	—	SRHt 49 9, IS 4999	SS(OJ) 330	
सोऽह पापमतिश्चैव	—	—	—	III.153	-/III.175	—	—	—	—	—	—	§	
नूनं मम नृशसस्य	—	—	—	III 154	-/III 176	—	—	—	—	—	—	§	
अद्यप्रभृति देह स्वं	—	—	—	III.155	-/III.177	—	—	—	—	Cf MBh 12.147, 6	—	§ 1	MBh
शीतवातातपसह	—	—	—	III 156	-/III 178	—	—	—	—	Cf. MBh 12 147, 7	—	§ 1	MBh
ततो यष्टि शलाका	—	—	—	III.157	-/III 179	—	—	—	—	Cf MBh 12 147, 10	—	§ 1	MBh
लुब्धकेन ततो मुक्ता	—	—	—	III.158	-/III 180	—	—	—	—	—	—	§	
न कार्यमद्य मे नाथ	—	—	—	III 159	-/III 181	—	—	—	—	—	—	§	
* मानो दर्पस्वहंकार	—	—	—	III.160	-/III 182	—	—	—	—	—	IS 4826		—

Pratika	PT PTem	PS	PN	PP	Pts PtsK	PRE	Other P	C	Other *kathā* works	Other Primary Sources	Secondary Sources	Remarks;
एवं विलप्य बहुशः	—	—	—	III.161	–/III.183	—	—	—	—	—	—	§
ततो दिव्याम्बरधरा	—	—	—	III.162	–/III.184	—	—	—	—	—	—	§
सोऽपि दिव्यतनुर्	—	—	—	III.163	–/III.185	—	—	—	—	—	—	§
तिस्रः कोट्योऽर्धको०	—	—	—	III.164	–/III.186	—	—	—	HJ 3.30, VCsr 30.5	(Cf. SkP Kāśi-kh. 4, 59)	ŚP 608, IS 2568	Cf. JSAIL 23.11, 30
कपोतदेवः सूयास्त०	—	—	—	—	–/III.187	—	—	—	—	—	—	§
हर्षाविष्टतो व्याधो	—	—	—	—	–/III.188	—	—	—	—	—	—	§
तत्र दावानलं दृष्ट्वा	—	—	—	III.165	–/III.189	—	—	—	—	—	—	§
श्रूयते हि कपोतेन	III.78/ III.67	III. 46	III. 37	(III. 120)see above	–/III.190 & 139	III. 64	PD 312.187	—	(Cf. KṣB 16,479-80)	MBh 12. 143,4, R 6.18, 24	—	§ pps.MBh or R. Cf. WZKM 25.62 Cf. Ru 151
या ममोद्विजते नि०	-/β *82* (*Anh. II*)	III. 47	III. 38	III.166	(IV.76, 79 80)/III.191 & 196	III. 65	PM III.59, PT_2 III.6	—	(Cf. KSS 10.62, 82, KṣB 16.484)	—	—	Old Syriac VI.47 §
हर्तव्यं ते न पश्या०	-/β *83* (*Anh. II*)	III. 48	—	III.167	–/III.192 & 197	III. 66	PT_2 III.7	—	—	—	—	§

PT / *PTem* / Anh II *PS* VI *PN* IV *PP* / IX *Pts* / *PtsK* IV 10 / VIII *PRE* VI *Other P*

Pratīka	PT PTem	PS	PN	PP	Pts PtsK	PRE	Other P	C	Other *kathā* works	Other Primary Sources	Secondary Sources	Remarks
श्वेत पटं शिरसि	—	—	—	III 168	IV 77/III 193 4	—	—	—	—	BhŚ 323	SP 4146, SR 95 14, SRK 97 6, IS 6599, Śatakav 106, Subh 318	pps BhŚ
गात्र संकुचित ग॰	—	—	—	III 169	IV 78/III 195	—	—	—	—	BhS 242	ŚP 4161, SR 96 16, SRK 97 5, IS 2103, Subh 319, SRM 2 2 343, Pras 29 2	pps BhŚ
या ममोद्विजते नि॰	×	×	×	×	IV 79 & 80 & 76/III 196 (see above PP III 166)	×	—	—	×	—	—	× §
हर्तव्य ते न परया॰	×	×	×	×	-/III 197 (see above PP III 167)	×	—	—	—	—	—	§

Pratīka	PT PTom	PS	PN	PP	Pts PtsK	PRE	Other P	C	Other *kathā* works	Other Primary Sources	Secondary Sources	Remarks:
न गृहं गृहमित्या॰	—	—	—	×	IV.8/× (see above PP III.130)	—	×	—	—	×	×	—
वृक्षमूलेपि दयि॰	—	—	—	—	IV.82/–	—	PM IV.53	—	—	—	SR 350.7, IS 6247	—
शत्रवोऽपि हितायैव	III.79/ III.68 & 69	III. 49	III. 39	III.170	–/III.198 & 199	III. 67	—	—	(Cf. KṣB 16.486)	—	IS 6367	Cf. Ru 152
परस्परस्य मर्मा॰	—	—	—	×	–/III.200 (Cf. below PP III.172)	—	—	×	—	—	×	—

Tale of the Ogre, Thief, and the Brahman†, Continuation of the Frame Story

PT VI *PTem* VII *PS* VII *PN* VII *PP* • X *Pts* — *PtsK* IX *PRE* • VII *Other P* •

† The tale does not have any verses

Pratika	PT PTem	PS	PN	PP	Pts PtsK	I RE	Other P	C	Other *kathā* works	Other Primary Sources	Secondary Sources	Remarks
शिबिनापि स्वमां०	III 80/ line III 70 1384 5	(Cf PS III 171 p 132 *ad* III 49 & p XLI			—	III 68	—	—	(Cf KSS 10 62, 100	—	—	Cf Ru 150
परस्परस्य मर्माणि	—	—	—	III 172	-/III 201 (& III 200) (see above)	—	—	CVr 9 2, CnT II 23 3, CnT III 56 8, CPS 274 7	—	—	IS 3942	—

Tale of the King Śivi †; Continuation of the Frame Story

PT : VII *PS* : — *PN* : — *PP* : — *Pts* : — *PRE* : — *Other P* :
PTem : — *PtsK* :

† The tale does not have any verses

Pratika	PT PTem	PS	PN	PP	Pts PtsK	PRE	Other P	C	Other *kathā* works	Other Primary Sources	Secondary Sources	Remarks:
प्रत्यक्षेऽपि कृते	III.81/- (Cf. below PP III.174)	×	×	×	—/×	—	—	—	×	—	—	× Cf. Ru 153

Tale of the Prince with Serpent in his Belly †, Continuation of the Frame Story

PT : —
PTem : —

PS : —

PN : —

PP : XI

Pts —
PtsK . X

PRE : —

Other P :

† The tale does not have any verses

Pratika	PT PTem	PS	PN	PP	Its PtsK	PRE	Other P	C	Other *kathā* works	Other Primary Sources	Secondary Sources	Remarks
अपूज्या यत्र पू°	—	—	—	III 173	-/III 202	—	—	CNM 125, CNMN 92	Śts 324.15	—	IS 416 (Cf Subh 180)	—
प्रत्यक्षेऽपि कृते	III.81/- & line A231	III. 50	III 40	III 174	IV.48 & 54/III 203 & 207	III. 69	PM IV. 34	—	HJ 3 26, (Cf KSS 10 62, 101 & 116, KṣB 16.191	—	IS 4239	§ Old Syriac VI.50, 51 Cf Ru 153 Cf. JSAIL 23.27

Tale of the Cuckold Wheelwright; Continuation of the Frame Story

PT : VIII *PTcm* : VIII | *PS* : VIII | *PN* : VIII | *PP* : XII | *Pts* : IV.7 *PtsK* : XI | *PRE* : VIII | *Other P* :

Pratika	PT PTcm	PS	PN	PP	Pts PtsK	PRE	Other P	C	Other *kathā* works	Other Primary Sources	Secondary Sources	Remarks:
नदीनां च कुलानां	—	—	—	—	IV.49/–	—	—	attributed to C in SR	—	MBh 5.34, 72-3 v.l.	SR 165.540, IS 3292	i. MBh, Cf. JSAIL 23.28
वसोर्वीर्योत्पन्नाम०	—	—	—	—	IV.50/–	—	—	—	—	—	IS 6604, SR 147.227	Cf. JSAIL 23.28
यदि स्यात् पावकः	—	—	—	III.175	IV.51/III. 204	—	PM IV.34	—	—	—	IS 5243, SR 348.23	Cf. JSAIL 23.27
यच्च वेदेषु शास्त्रेषु	—	—	—	III.176	IV.52/III. 205	—	PM IV.35	—	—	—	IS 5018	Cf. JSAIL 23.27
दुर्दिवसे घनतिमि०	—	—	—	III.177 & I.133 (see above PP I. 133	IV.53/III. 206 ×	—	—	—	×	—	×	—
प्रत्यक्षेपि कृते पा०	×	×	×	×	IV.54/III. 207 (Cf.above PT III.81)	×	—	—	×	—	×	§ ×
मित्ररूपा हि रिपवः (मन्त्रिरूपा)	III.82/ III.71	—	—	III.178 & 197	(III.168)/ III.208 & 230	III. 70	—	—	—	R.(Lahore ed.) 6.41, 15	IS 4708	pps. R Old Syriac VI.52 (?) Cf. Ru 154

सन्तोऽप्यर्था विन°	III 83/ III 72	—	—	III 179	–/III 209	III 71	—	—	—	R(G) 5 9, 37 v l	IS 6796	1 R Old Syriac VI 52 (?) Cf Ru 154
अन्तर्भावनिगूढेऽस्य	III 84/ III 73	—	—	—	—	III 72	—	—	—	—	—	Old Syriac VI 53 Cf. Ru 155
सद्भि सम्बोध्यमा°	—	—	—	—	IV 55/–	—	PM IV 36	—	—	—	SR 165 541, IS 6772	DhN(P) 116
सूर्यं भर्तारमुत्सृ°	III 85/ III 74	III 51	III 41	III 180	IV 56 & 75/III 210 & 222	III 73	PD 313 193, PM IV 38	—	(Cf KSS 10 62, 124, KsB 16 500	—	IS 7162	Old Syriac VI 54 Cf Ru 155

Tale of the Mouse-maiden who wed a Mouse and Garments of the three Brothers (Pts); Cont. of the Frame Story

PT : IX *PS* : IX *PN* : IX *PP* : XIII *Pts* : IV.8-9 *PRE* : IX *Other P* :
PTcm : IX *PtsK* : XII

Pratika	PT PTcm	PS	PN	PP	Pts PtsK	PRE	Other P	C	Other *kathā* works	Other Primary Sources	Secondary Sources	Remarks:
स्त्रियः पूर्व सुरै	—	—	—	III.181	–/III.211	—	—	—	—	(Cf.RV 10, 85, 40)	IS 7193	—
सोमस्तासां ददौ	—	—	—	III.182	–/III.212	—	—	—	—	Y 1.71, VBṛ 74.7	ŚP 3083, IS 7176	pps. Y
असंप्राप्तरजा गौरी	—	—	—	III.183	–/III.213	—	—	—	—	Aṅg. & Bhav.-pur. in Vīr 768. 23-4 (Cf.Gṛhya-saṁgraha 2.28-9)	IS 765	pps. Dhś & Gṛh-sūtra-5
व्यञ्जनैस्तु समुत्प०	—	—	—	III.184	–/III.214	—	—	—	—	Cf.Mn 9.93, B 4.1,11,13, G 18.21-3,	IS 6299	pps.Gṛhya-sūtra-s
तस्माद् विवाहयेत्	—	—	—	III.185	(Cf.IV.69)/ III.215	—	PM IV.63	—	—	N 12,25,27, Vy 2.7, Vi 24.41,	IS 6300	
व्यञ्जनं हन्ति वै	—	—	—	III.186	–/III.216	—	—	—	—	Parāśara-Saṁhitā	IS 6298, SR 391.559	

ऋतुमत्या तु निष्ठ त्यां	—	—	—	III 187	-/III 217	—	—	—	—	7 9, Yama samhita 24 25, Gobhila-grh 3 4, 6, Mn grh 1 7, 8, Vaikha-nasa grh 3 2, 1 (Cf also JSAIL 20, chapter III)	IS 1335	Old Syriac VI 55 *Cf Ru 155.* Cf JSAIL 20 22 3	
पितृवेश्मनि या क०	III 86/ III 75	III 52	III 42	III 188	(Cf IV 67)/ III 218	III 74	—	—	—	Grhya sam-graha 30	IS 4077		
श्रेष्ठेभ्य सदृशेभ्य०	—	—	—	III 189	(Cf IV 70)/ III 219	—	—	—	—	—	IS 6584		
यथोरेव सम वित	III 87/ III 76	III 53	III 43	III 190 & I 288	(I 281 & II 27)/III 220 (I 313 II 28)	III 75	—	CRr 3 6, CPS 58 23	Vet 3 1 (p 114)v l (Cf HJ 2 166)	MBh 1 132, 10 (Cf MBh (Bh) 1 122, 9 & 1 122, 7)	ŚP 1475, SR 144 40, IS 5318	pps MBh Cf Ru 155 Cf JSAIL 20 23	
यद्यस्य विहित	—	—	—	—	IV 57/-	—	PM IV 40	—	—	—	IS 5289	—	
मद्य यथा द्विजाती०	—	—	—	—	IV 58/-	—	—	—	—	—	IS 4673	—	
मधव मक्षयता श्रे०	—	—	—	—	IV 59/-	—	—	—	—	—	—	—	
सम शत्रौ च मि०	—	—	—	—	IV 60/-	—	—	—	—	—	—	—	
साधुष्वपि च पापेषु	—	—	—	—	IV 61/-	—	—	—	—	—	—	—	
मुञ्च मुञ्च पत-त्येको	—	—	—	—	IV 62/-	—	PM IV 41	CNP II 282	—	—	IS 4895	§	

Pratīka	PT PTem	PS	PN	PP	Pta PtaK	PRE	Other P	C	Other *kathā* works	Other Primary Sources	Secondary Sources	Remarks:
मुञ्च मुञ्च पत-त्येको	—	—	—	—	IV.63/– (see above)	—	×	×	—	—	×	§
संचरन्तीह पापानि	—	—	—	—	IV.64/–	—	PM IV.42	—	—	—	IS 6689	—
आसनाच्छयनाद्या०	—	—	—	—	IV.65/–	—	PM IV.43	—	—	—	IS 1061, SuM 23.33	—
जनिता चोपनेता च	—	—	—	—	IV.66/–	—	PM IV.44	CVr 4.19, Cvr 4.3, CSr 1.19, CNG 113, CNI I.35, CNT IV.243, CNM 190, CNMN 154, CNŚK 73, CnT II 5.9, CnT III 4.4, CnT VI.59, CnT V 53, CPS 130.61	Vet 19.38 (p. 186)	—	SR 165.542, SRK 224.24, IS 2328, NT 80, TP 406, Saśā 130.42, NBh 217, SRS 1.1.17, Sama 2q17, SSpr 57, SSSJG 164, SRM 2.2.628	pps. C. ShD(T) 237
अनूढा मन्दिरे यस्य	Cf.	Cf.	Cf.	Cf.	IV.67/– (Cf. PT III.86)	Cf.	PM IV.47	—	—	Cf.	IS 326	Cf. Cf. JSAIL 20.21

वर वरयते कन्या (कन्या वर०)	—	—	—	—	IV 68/–	—	PM IV 48	—	—	ŚŚ 3 172	*ad* Naiṣadhīyacarita 10 I (p 403 3-4), IS 1528, SR 165 543 and 387.401	PrŚ(C) 5, Nitivēnba 80
यावन्न सज्जते कन्या	—	—	—	Cf	IV 69/– (Cf PP III 185)	—	×	—	—	Cf	IS 5494	Cf Cf JSAIL 20 22
माता चैव पिता चैव	—	—	—	Cf	IV 70/– (Cf PP III 189)	—	—	—	—	Cf.	IS 4789	Cf. Cf JSAIL 20 21
कुल च शील च स०	—	—	—	III 191	IV 71/III 221	—	PM IV 46	—	—	(Cf Mn 9 88, G 18 21, Vās 17 70, B 4 1, 11), in Vet after 3 8 v l, Cf JSAIL 20, Ch III	IS 1823	pps Dhś Cf JSAIL 20 23
दूरस्थानामविद्यानां	—	—	—	—	IV 72/–	—	—	—	—		IS 2903 Subh 262	Cf JSAIL 20 23
अनिष्ट कन्यकाया	—	—	—	—	IV 73/–	—	—	—	—	—	IS 306	Cf JSAIL 20 23
न सुवर्णं न रत्नानि	—	—	—	—	IV 74/–	—	PM IV 49	—	—	—	IS 3489	—
सूयं भर्तारमुत्सृज्य	×	×	×	×	IV 75 & 56/III 210 (Cf PT III 85)	×	×	—	×	—	×	×

Pratika	PT PTem	PS	PN	PP	Pts PtsK	PRE	Other P	C	Other *kathā* works	Other Primary Sources	Secondary Sources	Remarks :
या ममोद्विजते नि०	×	×	×	×	IV.76 & 79,80/× (Cf. PP III.166)	×	PM IV.50	—	×	—	—	×
हन्यतामिति येनोक्तं (वध्यतामिति)	III.88/ III.77	—	—	III.192	-/III.223	III. 76	—	—	Cf. KSS 10.62,138, KṣB 15.508	—	—	(Old Syriac VI.62) Cf. Ru 156
पूर्वं तावदहं मूर्खो	—	—	—	III.193	-/III.224 & 225	—	—	—	—	—	—	—
होयते हि मतिस्ता०	III.89/ &II.152/ III.78 & II.154 (Cf. above)	—	—	—	—	—	—	—	Cf. KṣB 16.509 ×	×	×	× Cf. Ru 156.

Tale of the Bird whose Dung was Gold†, Continuation of the Frame Story

PT — *PS* — *PN* — *PP* XIV *Pts* — *PRE* — *Other P*
PTem *PtsK* XIII

† The tale does not have any verses

Pratika	PT PTem	PS	PN	PP	Pts PtsK	PRE	Other P	C	Other *katha* works	Other Primary Sources	Secondary Sources	Remarks
पूर्वं तावदह मू०	—	—	—	217 20 -/III 225 (Cf PP III 193)		—	—	—	—	—	—	—
अनागत य कुरुते	-/β *III. 97* *Anh III*	—	—	III 194	III 164 and 166/ III 226 & 228	—	PD 300 14, PT_2 III.11, PM III 66	—	—	—	IS 263, Subh 112	—

Tale of the Lion and wary Jackal; Continuation of the Frame Story

PT : — *PS* : — *PN* : — *PP* : XV *Pts* : IV *PRE* : — *Other P* :
PTem : *β III Anh.III* *PtsK* : XIV

Pratīka	PT PTem	PS	PN	PP	Pts PtsK	PRE	Other P	C	Other *kathā* works	Other Primary Sources	Secondary Sources	Remarks:
भयसंत्रस्तमनसां	—	—	—	III.195	III.165/ III.227	—	PM III.67	—	—	—	IS 4535	—
अनागतं यः कुरु°	—	—	—	—	III.166/ III.228 (see above PP III.194)	—	—	—	—	—	×	—
दृष्टः सारो बलं	III.90/ III.79	III. 54	III. 44	—	—	III. 77	—	—	(Cf. KṣB 16.510)	—	—	Old Syriac VI.56(?) Cf. Ru 156
संजात बलपौरुष्य	III.91/ III.80	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Cf. Ru 157
न दीर्घदर्शिनो य°	—	—	—	III.196	III.167/ III.229	—	—	—	—	—	IS 3294	—
मन्त्रिरूपा हि रिप°	×	—	×	III.197 (Cf. PT III.82)	III.168/ III.230	×	—	—	—	—	×	×
अमित्रं कुरुते मि° मित्राणि	—	—	—	III.198	—	—	—	—	—	C 5.32, 37	—	—
अमित्र कुरुते मि° शुभं वे°	—	—	—	—	-/III.231	—	—	—	—		IS 519	—

कृताकृतपाशबद्धनां	×	—	×	×	III 169/× (Cf PP II 4)	—	—	—	×	—	×	×	
शीघ्रकृत्येषु कार्येषु	—	—	—	III 199	III 170/ III 232	—	—	—	—	—	IS 6465 SR 148 239	—	
यस्य तस्य हि का०	—	—	—	III 200	III 171/ III 233	—	—	—	Cf HJ 2 145 & 4 98	Cf BhŚ	IS 5370	—	
स्वरमन्त्रो प्रणीतस्ते तु	III 92/ III 81	—	—	III 201	-/III 234	III 78	PD 313 195	—	Cf KṣB 16 512	—	IS 5965	Cf ABORI 15 60 Cf Ru 157	
उपनतभये यो यो	III 93/ III 82 (Cf III 95/ III 84	—	—	III 202	-/III 235	III 79	—	—	—	—	IS 1288	Old Syriac VI 60 Cf Ru 158	
शक्तेनापि सदा ज०	III 94/ III 83	III 55	III 45	III 203	III 172/ III 236	III 80	—	—	Cf KṣB 16 513	—	SR 179 206, IS 6345	Old Syriac VI 61 Cf Ru 158	
यद्वा तद्वाय विषय पति०	III 95/ III 84 (Cf III 93/III 82)	III 56	III 46	III 204	-/III 237	III. 81	—	—	Cf KṣB 16 513	—	IS 5295	Old Syriac VI 58 Cf Ru 158	
कार्यस्यापेक्षया भू०	—	—	—	—	III 173/-	—	PM III 70	—	—	—	IS 1679	—	
सिद्धि प्रार्थयता ज०	III 96/ III 85	III 57	III 47	III 205	III 174/ III 238	III 82	—	—	—	—	IS 7049, SR 179 1027, SRHt 172 8	Cf Ru 158	
रूपाभिजनसंपन्नो	III 97/ III 86	III 58	III 48	III 206	-/III 239	III 83	—	—	—	—	IS 5796	Cf Ru 158	
रूपेणाप्रतिमेन यौ०	III 98/ III 87	III 59	III 49	III 207	III 175/ III 240	III 84	—	—	—	—	IS 5798, SR 179 1028	Cf Ru 158	

Pratīka	PT PTem	PS	PN	PP	Pts PtsK	PRE	Other P	C	Other *kathā* works	Other Primary Sources	Secondary Sources	Remarks:
सहते सुहृद्वि भू०	III.99/ III.88	—	—	—	×/-	III. 85	Pts Hamburg MS III.159	—	—	—	—	Old Syriac VI.59. Cf. Ru 159
अरितोऽभ्यागतो गि०(अतिसंवाहितो भृ०)	III.100/ III.89	III. 60	III. 50	III. 208	×/III. 241	III. 86	Pts Hamburg MS III.162	—	—	K(Kangle) 7.6, 38	IS 574	pps. K. Old Syriac VI.63. Cf. Ru 159
प्लक्षन्यग्रोधबीजा०	III. 101/-	—	—	—	—	III. 87	—	—	—	K(Kangle) 7.6,39 v.l.	—	i. K. Old Syriac VI.64. Cf. Ru 159
आसने शयने याने	III.102/ III.90	III. 61	III. 51	III. 209	×/III. 242	III. 88	Pts Hamburg MS III.163	—	—	—	IS 1064	Old Syriac VI.65-6. Cf. Ru 159
तस्मात् सर्व-प्रयत्नेन	III.103/ III.91	III. 62	III. 52	III. 210	-/III.243	III. 89	—	—	—	—	—	Cf. Ru 159
संतापयन्ति कम० (दुर्मन्त्रिणं कमु०	III.104/ III.92	III. 63	III. 53	III. 211	×/III. 244	III. 90	Pts Hamburg MS III 160, PD 308.127	—	HJ 3.121	—	ŚR 5,Vānar 8, ŚRHt103.17, Anyoktyaṣṭa-ka-saṁgraha 8.4, IS 2874	Old Syriac VI.67. Cf. ABORI 15.65. Cf. Ru 159

स्तब्धस्य नश्यति	III 105/ III 93	III. 64	III. 54	III. 212		×/III 245	III 91	Pts Hamburg MS III 161	—	HJ 2 108	—	Vānar 5, ŚP 1537, VS 2030, Anyoktyaṣṭaka - saṃgraha 8 3, SRHt 240. 54, IS 7187	Cf Ru 159
मूढेषु शोकश्चलेषु (शुष्केन्धने)	III 106/-	III 65	III. 55	—	—		III 92	—	CRBh II 7 52	—	—	Vānar 6, IS 6500, SR 173 873	Cf Ru 159
अपमान पुरस्कृत्य	—	—	—	—	-/III 246		—	—	CN1 I 73, CNM 127 & 172, CNMN 94 and 137 v l	—	BhPr 12, GhN 16	IS 400, SR 160 299, SuM 23 15, Kt 3, TP 484	—
स्कन्धेनापि वहेच् (वहेदमित्र स्क०)	III 107/ III 94	III. 66	III. 56	III. 213	-/III 247 & 252		III 93	PD 313 200 PM III 71 PT_2 III 112	(Cf CS 2 10, CR 5 28, CN1 I 122)	HJ 4 65, (Cf KSS 10 62, 152, KṣB 16 513	(Cf MBh 1 142, 21 & 12 140, 18, KN 10 36)	IS 7182	§ Old Syriac VI 69 (Cf LN(P) 86, DhN(P)212, NKy(B)115, RN(P)104, NM(T)31, SRN(T)186. Cf ABORI 15 61 Cf JSAIL 30 93 Cf Ru 159

Tale of the Frogs who rode a Serpent

PT : X *PTem* : X | *PS* : X | *PN* : X | *PP* : XVI | *Pts* : — *PtsK* : XV | *PRE* : X | *Other P* :

Pratika	PT PTom	PS	PN	PP	Pts PtsK	PRE	Other P	C	Other *kathā* works	Other Primary Sources	Secondary Sources	Remarks:
न तथा करिणा या०	III. 108/-	—	—	III. 214	-/III.248	III. 94	PT_2 III. 113/-	—	—	—	—	§ Old Syriac VI.79. Cf. Ru 160
मण्डूका विविधा०	III. 109/ III.95	(p.53 l.1493)	—	III. 215	-/III.249	III. 95	PT_2 III.114 /95	—	—	—	—	§ Cf. Ru 160
नाहं बुद्धिपरिभ्र०	III. 110/-	—	—	(Cf. III. 216)	(Cf. -/III.250)	—	PT_2 III.115	—	—	—	—	§ Cf.PP III. Story XVII Cf.HPañc 85 Cf. Ru 160
वरं वज्रविनिष्पि० (वरं तीव्रशनि०)	III. 111/-	III. 67	III. 57	—	—	III. 96	—	—	—	—	—	Cf. Ru 160
सर्वमेतद्विजा०	(Cf. III. 110)	—	—	III. 216	-/III.250 & 251	—	—	—	—	—	—	§ Cf. HPañc 85

Tale of the Cuckold's Revenge, Continuation of the Frame Story

PT : — *PTem* : — *PS* : — *PN* : — *PP* : XVII *Pts* — *PtsK* : XVI *PRE* : — *Other P* :

Pratika	PT PTem	PS	PN	PP	Pts PtsK	PRE	Other P	C	Other *kathā works*	Other *Primary* Sources	Secondary Sources	Remarks:
सर्वमेतद् विजा॰	×	—	—	×	–/III.251 (Cf PP III 216)	—	—	—	—	—	—	§
स्कन्धेनापि वहे च्	×	×	×	×	–/III 252 (Cf. PT III 107)	×	×	×	×	×	×	§ ×
वने प्रज्वालितो	III. 112/–	III. 68	III. 58	III. 217	×/III.253	III. 97	Pts Hamburg MS III 166, PT_2 III 117	CSr 3.41	—	—	IS 5932, SRHt 172 9	Old Syriac VI 71. Cf. Ru 161
महत्त्वमेतन्महता	III. 113/–	—	—	III. 218	III 176/ III 254	III. 98	PM III.75, PT_1 III 118	—	—	—	IS 4751	Cf Ru 161
प्रारभ्यते न खलु	—	—	—	—	III.177/ III 255	—	—	—	Vet Intr 2, Śts MS A 25.14	BhŚ 277, Mudr.2 17	VS 544, SR 50 203 & 390 548, SRK 14 38, SRHt 211 32, IS 4342, *ad Daśar p.62*	pps. BhŚ or Mudr. Cf. Ru 161

Pratika	PT PTom	PS	PN	PP	Pts PtsK	PRE	Other P	C	Other *kathā* works	Other Primary Sources	Secondary Sources	Remarks:
ऋणशेषमग्निशेषं	III. 114/–	III. 69	III. 59	III. 219	III.178/ III.256	III. 99	PM III.76, PT_3 III.119	CRr 8.45, (Cf. CNr 38, CSr 3.58), CPS 242.61	—	MBh 12.140,58, GP 1.115, 46	ŚP 1401, VS 2760, (Cf. SRHt 176.57), SR 154.57, SRS 1.1.40, Sama 1ऋ2 IS 1332	pps. MBh. NM(T)3.3 (Cf.LN(P)87, DhN(P) 234, NKy(B) 116. Cf. Ru 161
यस्य कीतिप्रया०	III. 115/–	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Cf. Ru 161
एवमन्योन्यसंव०	III. 116/–	—	—	—	—	—	—	—	—	K(Kangle) 7.18, 44	—	pps. K. Cf. JSAIL 32 No. 42 Cf. Ru 161
शक्तं युक्तेन संध०	III. 117/–	—	—	—	—	III. 100	—	—	—	—	—	Old Syriac VI.73. Cf. Ru 162
जितात्मनः सत्य०	III. 118/–	—	—	—	—	III. 101	—	—	(Cf. KSS 10.62, 163)	—	—	Old Syriac VI.74. Cf. Ru 162
संप्राप्ते व्यसने न	III. 119/–	III. 70	III. 60	—	—	III. 102	PT_2 III.124	—	—	—	—	Old Syriac VI.75. Cf. ZDMG 58.9. Cf. Ru 162

क काल कानि	III 120/× (Cf PT I 91)	×	×	×	—	×	—	×	—	×	×	Cf Ru 162
कोऽह को देशकालौ	III – 121/	III. 71	III 61	—	—	III PD 103 307 (IV)		—	—	—	ŚP 1404 SR 153 423 ŚbB 602 SH fol 94 6(57)	Cf ABORI 15 61 Cf Ru 162
शस्त्रर्हता रिपवो	III 122/–	III 72	III 62	III 220	III 179/ III 257	III PD 104 313 201, PT_2 III 127		—	—	—	IS 6437, SRHt 105 12	Cf Ru 162
एक ह्यान्न वा ह०	III 123/–	III 73	III. 63	—	(Cf I 206)/ Cf I 219	III PT_2 105 III 128	Cf CRC 4 53, CRB 4 43, CRBh II 4 37, CN1 I 200)	Cf Śts 101 8	Cf MBh 5 32, 47 K(Kangle) 10 6 57	—	—	pps K Old Syriac VI 76 Cf Ru 162
प्रसरति मति कार्या०	III 124/–	III. 74	III 64	III 221	III 180/ III 258	III PT_2 106 III 129		—	—	—	SR 177 994, IS 4282	Cf Ru 162
त्यागिनि शूरे विद्या	III 125/–	III 75	III 65	III 222	–/III 259	III PT_2 107 III 130		—	—	—	IS 2633	Cf ABORI 15 62 Cf Ru 162
तीक्ष्णोपायप्राप्तिग०	III 126/–	—	—	III 223	–/III 260	III PT_2 108 III 131		—	—	—	IS 2572, SR 394 683	Old Syriac VI 77 Cf Ru 163
अनिश्चितैरव्यवसा०	III 127/–	—	—	III 224	–/III 261	III PT_2 109 III 132		—	—	—	IS 305 SR 381 177	Joh 201 1 Cf Ru 163
शक्यामि कर्तुमिदम०	III 128/–	—	—	III 225	/III 262	III PT_2 110 III 133		—	—	—	IS 6353 SR 391 552	Cf Ru 163
नि सर्पे हतसर्पे वा	III 129/–	—	—	III 226	–/III 263	III PT_2 111 III 134		—	—	—	IS 3784, SRHt 186 9	Cf Ru 163

Pratīka	PT PTem	PS	PN	PP	Pts PtsK	PRE	Other P	O	Other *kathā* works	Other Primary Sources	Secondary Sources	Remarks:
विस्तीर्णव्यवसाव०	III. 130/–	—	—	III. 227	–/III.264	III. 112	PT_2 III.135	—	—	(Cf. KN 4.60, ŚŚ 4.6, 12, Mn 7.75, Bṛh&MBh in VīrR 204 & 199)	IS 6240, SR 379.71	Cf. Ru 163
विशति ज्वरमिव (विपित०)	III. 131/–	—	—	—	—	III. 113	PT_2 III.136	—	—	—	—	Old Syriac VI.78. Cf. Ru 163
प्रजां न रञ्जयेद् यस्तु	III. 132/–	—	—	III. 228	–/III.265	III. 114	PT_2 III.137	—	—	—	ŚP 1289, VS 2141, SR 145.121, IS 4202	Old Syriac VI.79. Cf. Ru 163
गुणेषु रागो व्यसने०	III. 133/–	—	—	III. 229	–/III.266	III. 115	PT_2 III.138	—	—	—	IS 2155	Cf. Ru 163
छलितानेकपुरुषा	III. 134/–	—	—	—	—	—	PT_2 III.139	—	—	—	—	Cf. Ru 164
वाञ्छैव सूचयति	—	—	—	×	III.181/× (Cf. PP II.66)	—	—	—	—	—	×	—
न देवा यष्टिमादाय	—	—	—	—	III.182/–		—	CRr 6.25	—	MBh 5.34, 41	VS 3094, SuM 23.28, SRHt 51.6, IS 3302	pps. MBh
न देवाः शस्त्रमादाय	—	—	—	—	III.183/–		—	—	—	—	IS 3304	—

वृद्धो वलुषभूताया	—	—	—	—	III 184/–	—		—	—	MBh 2 80, 9&5 33,81, Cf MBh (Bh)5 141 46	ŚP 1319 VS 3096 SR 166 603, IS 4477	pps MBh	
यदैव राज्ये क्रियते	III 135/–	—	—	III 230	(V 67)/III 267&V 56	III 116	PT_2 III 141	—	—	—	SRHt 180 100, IS 5261	Cf Ru 164	
रामप्रजन बले नियम०	III 136/–	III 76	III 66	III 231	(V 68)/III 268	III 117	PT_2 III 142 PM V 34	—	VCsr 3 12	—	IS 5782, SR 94 108	Old Syriac VI 80 Cf Ru 164	
क च दशरथ स्व० (क स द०)	III 137/–	—	—	III 232	–/III 269	III 118	PT_2 III 143	—	—	—	IS 1995, SR 384 279	Cf Old Syriac VI 80 Cf Ru 164	
मा धाता क गतस्	—	—	—	III 233	–/III 270	—	—	CnT II 29 12, CnT VII 86	—	—	IS 4829	—	
नृपति सचिवा प्र०	III 138/–	—	—	III 234	–/III 271	III 119	PT_2 III 143	—	—	ŚŚ 4 7, 244	IS 6679	Old Syriac VI 81 Cf Ru 164	
इ सर०य प्रार्थित	III 139/–	—	—	—	—	—	PT_2 III 144	—	—	—	—	Cf Ru 164	
श्रुतेन बुद्धिर्व्य०	III 140/–	III 77	III 67	—	—	III 120	PT_2 III 145	—	—	—	KaP 246, KaPr 401 279, KH 226, Amd163 422, SR 174 899, IS 6569	Cf WZKM 25 9 Cf Ru 165	
वृद्धवाक्य हि कर्त०	III 141/–	—	—	—	—	—	PT_2 III 146	—	Cf KṢB 16 516	—	—	§ Cf Ru 165	

Tale of the Goose and the Fowler †; Continuation of the Frame Story

PT : XI *PS* : — *PN* : — *PP* : I.19 *Pts* : — *PRE* : — *Other P* :
PTem : — *PtsK* : —

† The tale does not have any verses

Pratika	PT PTem	PS	PN	PP	Pts PtsK	PRE	Other P	C	Other *kathā* works	Other Primary Sources	Secondary Sources	Remarks:
नोपेक्षितव्यो वि०	III. 142/–	—	—	—	—	—	PT_2 III.147	CRr 8.44, CPS 242.60	(Cf. HJ 2.83)	GP 1.114	ŚP 1304, VS 2762, SRHt174.37, SR 149.315, IS 3837	SRN(T)282. Cf. Ru 162
मुदं विषदः शरदं	III. 143/–	III. 78	III. 68	—	—	III. 121	PT_2 III.148	—	HJ 3.122	—	SR 174.910, IS 4898	Cf. ZDMG 58.9. Cf. Ru 166

Frame Story The Ape and the Crocodile

PT PTem Frame	*PS* Frame	*PN* Frame	*PP* Frame	*Pts PtsK* Frame	*PRE* Frame	*Other P*

Pratīka	PT PTem	PS	PN	PP	Pts PtsK	PRE	Other P	C	Other *kathā* works	Other Primary Sources	Secondary Sources	Remarks
प्राप्तमर्थं तु यो	IV 1/–	IV 1	IV 1	IV 1	–/IV 1	IV 1	PD 314 23, PM IV 2	—	—	—	IS 4321	§ Old Arabic V 2, Old Syriac III 1 Cf Ru 168
समुत्पन्नेषु का०	—	(Cf I 119)	(Cf II 96)	Cf 2 5	IV 1/ (Cf II 6/ II 6)	—	PM IV 1	—	Śts 194 2 3 (Cf HJ 2 113)	—	IS 6856, SuM 23 10, Subh 255	§
किं कलत्र प्रधान	IV 2/–	1 1565 6[1]	—	—	—	IV 2	—	—	Cf KSS 10 63, 108	—	—	Old Syriac III 2, Old Arabic IV 18 Cf Ru 169
तस्मात्तिवर्गो ऽवि०	IV 3/–	—	—	—	—	IV 3	—	—	—	—	—	Old Syriac III 3, Old Arabic IV 19, Cf Ru 170

[1]Cf PS *Einleitung* pp XLII XLIII

Pratīka	PT PTom	PS	PN	PP	Pta PtaK	PRE	Other P	O	Other *kathā* works	Other Primary Sources	Secondary Sources	Remarks:
प्रियो वा यदि वा	—	—	—	IV.2	IV.2/IV.2	—	PM IV.3	—	—	—	IS 4362	—
न पृच्छेद् गोत्रच०	—	—	—	IV.3	IV.3/IV.3	—	PM IV.4	—	—	—	IS 3347	—
दुरायातं प्रश्रय० (दुरमार्ग प्र०)	—	—	—	IV.4	IV.4/IV.4	—	PM IV.5	—	—	—	IS 2002	—
अपूजितोऽतिथि०	—	—	—	IV.5	–/IV.5	—	—	—	—	—	IS 445	—
एका प्रसूयते गा०	—	—	—	IV.6	IV.5/IV.6	—	PM IV.6	—	—	—	IS 1403	—
साह्लादं वचनं प्र०	—	—	—	—	IV.6/IV.7	—	PM IV.7	—	—	—	IS 7036	—
मयि त्वत्मादपति० (मयि ते पा०)	—	—	—	IV.7	IV.7/IV.8	—	—	—	—	—	SR 305.3	—
मार्गं मनोरथश०	—	—	—	IV.8	IV.8/IV.9	—	—	—	—	Rudrabhaṭṭa's Śṛṅgāratilaka *ad* 1.41 (p. 120)	Sāh.Dar 43, ŚP 3563, Skm 2.23, 2, PG 218, JS 200.16, SR 309.1, IS 7028	a. Rudra
वक्त्रलेपस्य मूर्ख०	—	—	—	IV.9	IV.9 & I. 260/IV.10 & I.291	—	PM IV.8	—	—	—	IS 5907	—
एकः सखा प्रियो भू०	IV. 4/-	I.1566-7	—	—	—	IV.4	—	—	Cf. KSS 10.63, 118	—	—	Old Syriac III.4, Old Arabic V.20. Cf. Ru 170

प्रयोजनवतीं प्रीतिं	IV. 5/–	IV 2	—	—	—	IV 5	—	—	—	—	—	§ Old Syriac III 5, Old Arabic V 23, (Cf ZDMG 588) Cf Ru 170
उपवर्तुमनुपकर्तुं	IV. 6/–	—	—	—	—	IV 6	—	—	—	—	SRHt 210 22	Old Syriac III 6, Old Arabic V 24 Cf Ru 170
शोकारतिभयत्राण	IV. 7/× (see above II 170/ II 152)	IV 3 ×	IV.3 ×	×	×	IV 7	—	×	×	×	×	Cf Ru 170
दर्शितानि वलत्रा°	—	—	—	—	—	IV 8	—	—	Cf KSS 10 63, 112	—	IS 2722, ŚP 1471, VS 2699, SR 154 53, JS 427 7, SRHt109 20, Pras 26 6	Old Syriac III A 150 1, Old Arabic V 26, Cf Tantr *Einleitung* p 82, fn 8
स्खले नटानामिव दा°	IV. 8/–	—	—	—	—	IV.9	—	—	—	—	—	Old Syriac III 7, Old Arabic V 27 Cf Ru 171

Pratika	PT PTem	PS	PN	PP	Pts PtsK	PRE	Other P	C	Other *kathā* works	Other Primary Sources	Secondary Sources	Remarks;
किमत्र चित्रं यदि	IV. 9/–	—	—	—	—	IV.10	—	—	—	—	SRHt 44.61	Old Syriac III.8, Old Arabic V.28, Joh 207.9. Cf. Ru 171
मित्रं वा बन्धं वा	IV. 10/–	—	—	—	—	IV.11	—	—	—	—	VS 2893	Old Arabic V.29, Joh 207.11. Cf. JRAS 1910, 1351 Cf. Ru 171
स्त्रीकार्यमिदमत्य०	IV. 11/–	IV.4	—	—	—	IV.12	—	—	—	—	—	Old Arabic V.33, Joh 208.6. Cf. Ru 172
उपलनिकषं सुव०	m	IV.5	IV.4	—	—	IV.13	—	—	—	—	—	Old Arabic V.34, Joh 208.11
वनेषु दोषाः प्रभ०	—	IV.6	IV.2	—	—	IV. 14	—	CRr 5.42, CNI I.285	HJ 4.87	GP 1.113, 9, PdP, Sṛṣṭikhaṇḍa 19.317, Śāntiśataka 2.28	IS 5929, SR 174.905, SRHt 261.20, Kt 61, Subh 216	pps. C

ह्राघ्ने च सुरापे (गोघ्ने चैव सु०)	—	—	—	IV 10 (Cf above PP I 248)	IV 10×/IV 11	—	—	×	—	×	×	pps	R ×
वर्जयेद् कौलिका०	—	—	—	—	IV 11/IV 12	—	—	—	—	—	IS 5985		—
ददाति प्रतिगृह्ण०	—	—	—	IV 11 × (Cf above PP II 39)	IV 12/IV 13 ×	—	×	×	×	—	×		—
आदावुत्सृज्य का०	IV 12/-	—	—	—	—	—	PT₂ IV 1	—	Cf KṣB 16 529	—	—	§ Cf Ru 172	

Tale of the Punished Onion-thief†; Continuation of the Frame Story

PT : I *PS* : — *PN* : — *PP* : — *Pts* : — *PRE* : — *Other P* :
PTem : — *PtsK* :

† The tale does not have any verses.

Pratika	PT PTem	PS	PN	PP	Pts PtsK	PRE	Other P	C	Other *kathā* works	Other Primary Sources	Secondary Sources	Remarks:
धर्ममर्थं च का०	IV. 13/–	IV. 7	—	—	—	IV. 15	—	—	—	—	—	Old Arabic V.40, Joh 210.8. Cf. ABORI 15.64. Cf. Ru 172
न विश्वसेदवि०	—	—	—	IV.12	IV.13/IV.14 (Cf. Pts II.39)	—	Cf. PM III.9	×	×	×	×	pps. MBh
सकृद्दुष्टं च यो	×	×	×	IV.13	IV.14/IV.15 (Cf. PT II.29)	×	—	×	×	×	×	pps. C ×
शाठ्यादिच्छसि	IV.14/ IV.1	—	—	—	—	IV. 16	—	—	—	—	—	Cf. Ru 173
बुभुक्षितः किं न	—	(Cf.PS 1.102)	—	IV.14 & 28	IV.15 & 30/ IV.16 & 32	—	PM III.12	CvL I 8.25, CvL II 8.19	Vet MS *c* 25.2(p.63), Śts 26.10-1, HJ 4.59	—	IS 4482, SR 390.542	§ Cf. PS 1.102

PT — *PS* — *PN* t — *PP* I *Pts* t *PRE* — *Other P* t
PTem *PtsK* t I

Pratika	P T PTem	PS	PN	PP	Pts PtsK	PRE	Other P	C	Other kathā works	Other Primary Sources	Secondary Sources	Remarks
आपदि येनोपकृ०	—	—	—	IV 15 IV 16/IV 17 (Cf above PP I 339)		—	—	×	—	—	×	—
शत्रुभिर्योजयेच् (शत्रुणा यो०)	—	—	—	—	IV 17/IV 18	—	—	—	—	—	SR 390 544, IS 6372, SuM 23 30	—
शत्रुमुत्पाटयेत् प्रा० (शत्रुमु मूनये०)	—	—	—	IV 16	IV 18/IV 19	—	PM IV 13	(Cf CNr 20, CSr 2 9, CRr 3 16, CNT IV 13, CPS 369 50)	—	(Cf GP I 110,21)	SuM 23 31, IS 6374 (Cf ŚP 1303, SR 149 314)	—
यस्य न ज्ञायते शी०	—	—	—	IV 17 IV 19/IV 20 (Cf Pts II 56/II 60)		—	—	Cf CLr 4 12	—	—	×	—
यो यस्य जायते व०	—	—	—	IV 18	IV 20/IV 21	—	—	—	—	—	IS 5643	—
सर्वस्वनाशे सजा०	—	—	—	IV 19	IV 21/IV 22	—	PM IV 15	CNT IV 251	—	—	IS 6938, SuM 23 32	—
यच्छक्यं ग्रसित	—	—	—	IV 20	IV 22 & 113/IV 23 & 79	—	—	—	—	MBh 5 33, 13	ŚP 1308, VS 2740, SR 166 602, IS 5020	pps MBh
यो हि प्राणपरिक्षी०	×	—	—	IV 21 (Cf PT III 64/ III 50)	IV 23/IV 24	—	—	—	—	—	×	—

Pratika	PT PTem	PS	PN	PP	Pts PtsK	PRE	Other P	C	Other *kathā* works	Other Primary Sources	Secondary Sources	Remarks:
योऽमित्रं कुरुते मि० (अमित्रं कु०)	—	—	—	IV.22	IV.24/IV.25	—	PM IV.16-7	—	—	—	SR 165.524, IS 562S	—
सर्वस्वहरणे शक्तं	—	—	—	IV.23	IV.25/IV.26	—	PM IV.18	—	—	Cf. Har 2149	IS 6940	—
यो दुर्बलो ह्यपि	—	—	—	—	IV.26/IV.27	—	—	—	—	—	IS 5596	—
सर्वनाशे समुत्पन्ने	—	—	—	IV.24	IV.27 & V.42/IV.28 & V.34	—	PM IV.19	CNP II 216, CNG 296	—	—	Amd 233.637, SR 155.90, SRK 224.32, IS 6929, Subh 121	—
न स स्वस्थचेते	—	—	—	IV.25	×/IV.29 × (Cf.PtsI.19)	—	—	—	×	×	×	×
यथा हि मलिनैर्वं०	—	—	—	IV.26	IV.28/IV.30	—	PM IV.21	—	—	—	VS 3049, SR 84.9. IS 5153	—
किं क्रन्दसि निराक्रं०	—	—	—	IV.27	IV.29/IV.31	—	—	—	—	—	—	—
बुभुक्षितः किं न क०	—	×	—	IV.28 × (Cf. PP IV.14)	IV.30/IV.32 ×	—	—	×	×	—	×	§
आगतश्च गतश्चैव	IV.15/ IV.2	IV.8	—	IV.32 *ad/cb*	IV.31 & 36/ IV.33 & 38	IV. 17	PD 312.45 v.l., PM IV.22	—	—	—	IS 865, Subh 200	§ Cf. Ru 173

Tale of the Ass without Heart and Ears, Continuation of the Frame Story

PT II *PTem* I	*PS* I	*PN* I	*PP* II	*Pts* / *PtsK* II	*PRE* / I	*Other P* ·

Pratika	PT PTem	PS	PN	PP	Pts PtsK	PRE	Other P	C	Other *kathā* works	Other Primary Sources	Secondary Sources	Remarks
नामृत न विष किं॰	—	—	—	IV 29	IV 32/IV 34	—	—	CRC 8 90, CNP II 175	—	BhŚ 91	SR 251 10, SRK 114 11, IS 3608, Subh 12	pps BhŚ
यास नाम्नापि का॰	—	—	—	—	IV 33/IV 35	—	—	—	—	—	SR 251 11, IS 5500	—
प्रायेण तु तृणा लो॰	IV 16/-	IV 9	—	—	—	IV 18	—	—	Cf KSS 10 63 143, KṣB 16 539	—	—	Cf Old Syriac III 80 7, Old Arabic V 68 Cf Ru 173
स्त्रीमुद्रा मकरध्व॰	—	—	—	IV 30	IV 34/IV 36	—	—	—	VCjr 622 (p 348 *b*)	BhŚ 113, Yaśas tilaka-campu 2 p 252	KV 11 11, IS 7610, ŚP 3082, SR 252 54, JS 305 19	pps BhŚ
जानन्नपि नरो दै॰	—	—	—	IV 31	IV 35/IV 37	—	PM IV 24	—	—	—	IS 2397, ŚP 1321, SH fol 93*a* (35), SR 160 335	—
आगतश्च गतश्चै॰	×	×	—	IV 32 (Cf above PT IV 15)	IV 36×/ IV 38×	×	×	—	—	—	×	§

Pratika	PT PTom	PS	PN	PP	Pts PtsK	PRE	Other P	C	Other *kathā* works	Other Primary Sources	Secondary Sources	Remarks:
कृतकवचनैः का०	IV.17/ IV.3	—	—	—	—	IV.19	PT_2 IV (p.22)	—	—	—	—	Old Syriac III.12 (part I), Old Arabic V.75. Cf. Ru 176
यान्येव बुद्धिस्ख०	β *IV.18* *Anh. IV*	—	—	—	—	IV.20	—	—	—	—	—	Old Syriac III.12 (part II), Old Arabic V.75. Cf. Ru 176
फलान्यमृतकल्या०	β *IV.19* *Anh. IV*	—	—	—	—	—	—	—	—	Cf. R 3.76, 6 and 10	—	Cf. Ru 176
अश्वमेधसहस्रं च	β *IV.20* *Anh.IV*	—	—	—	—	—	PT_2 IV (p.23)	CNNM 65	HJ 4.135	MBh 1.74,102; 12.162,26 & 13.75, 31, Mark.P. 8. 42, Vi 8.36, N 4.221, NMS 1.189, R 2.61, 10 (Cf. MBh 13.22,14)	SR 83.2, SRHt 14.1, SRS 2.1.47, Sama 1.79, IS 73, (For *nibandha-s* see JSAIL 26.27)	pps. MBh (Cf. JSAIL 26.27 & 30.7) Cf. Ru 176

स्वार्थमुत्सृज्य यो	β *IV 21* *Anh IV*	—	—	IV 33	IV 37/IV. 39 & 46	—	PT₂ IV (p 23), PM III 25	—	Cf KṢB 16 545	—	IS 7353	§	Cf Ru 176

Tale of the Sham-Warrior; Continuation of the Frame Story

PT : *Anh. IV* *PS* : — *PN* : — *PP* : III *Pta* : III *PRE* : — *Other P* :
PTem : (Kathā III) *PtaK* :

Pratika	PT PTem	PS	PN	PP	Pta PtaK	PRE	Other P	C	Other *kathā* works	Other Primary Sources	Secondary Sources	Remarks:
शूरोऽसि कृतवि	—	—	—	IV.34 & 39	IV.38 & 43/IV.40 & 45	—	PM IV.26	—	—	—	SR 229.12, IS 6517	—
न कश्चिन्नाय नयते	*IV* β *22* — *Anh. IV*		—	—	—	—	—	—	—	MBh 5.38, 30-1	—	Cf. Ru 177
मौर्ख्यं प्रख्यापय०	*IV* β *23* — *Anh. IV*		—	—	—	IV.21	—	—	—	—	—	Old Syriac III.13-4, Old Arabic V.76-7. Cf. Ru 177
नयप्रच्छादितेच्छा०	*IV* β *24* — *Anh. IV*		—	—	—	—	—	—	—	—	—	Cf. Ru 177

Tale of the Jackal that was Nursed by a Lioness, Continuation of the Tale of the Sham warrior
Continuation of the Frame Story

PT *PTem* — *PS* — *PN* — *PP* IV *Pts* *PtsK* IV *PRE* — *Other P*

Pratika	PT ITem	PS	PN	PP	Pts PtsK	PRE	Other P	C	Other *kathā* works	Other Primary Sources	Secondary Sources	Remarks
स्त्रीविप्रलिप्सिवा०	—	—	—	IV 35	IV 39/IV 41	—	PM IV 27	—	—	—	IS 7214	—
अटत्य नैव कृत्य	—	—	—	IV 36	IV 40/IV 42	—	PM IV 28	Cf CSr 2 98	—	Cf PdP, Uttarakhanda 17 8	IS 40	—
एकेनापि सुधीरेण	—	—	—	IV 37	IV 41/IV 43	—	PM IV 29	—	—	—	IS 1414 Subb 37	—
अत एव हि वाञ्छ०	—	—	—	IV 38	IV 42/IV 44	—	PM IV 30	—	—	—	IS 1415	—
शूरोऽसि कृतविद्यो	—	—	—	IV 39	IV 43/IV. 45 (See above PP IV 34)	—	—	—	—	—	×	—
स्वार्थमुत्सृज्य यो	×	—	—	×	/IV 46 (See above PP IV 33)	—	—	—	—	—	×	§
यदर्थं स्वकुल त्य०	—	—	—	IV 40	IV 102 & 103/IV 47 & 48	—	PM IV 51	—	—	—	IS 5184	—

Tale of the Brahman and the Faithless Wife (How False Wife rewards True Love)†; Cont. of the Frame Story

PT : — *PS* : — *PN* : — *PP* : V *Pts* : XIII *PRE* : — *Other P* :
PTem : — *PtsK* : V

† The tale does not have any verses

Pratīka	PT PTem	PS	PN	PP	Pts PtsK	PRE	Other P	C	Other *kathā* works	Other Primary Sources	Secondary Sources	Remarks:
यदर्थं सुकुलं त्य० (यदर्थे स्व०)	—	—	—	×	IV.103×/ IV.48 × (See above PP IV.40)	—	—	—	—	—	×	—
न कि दयान्न कि	—	—	—	IV.41	-/IV.49 & 50	—	PM IV.52, Pts G	—	—	—	IS 3200	Cf. ZDMG 56.322

Tale of the Nanda and Vararuci as Slaves of Love, Continuation of the Frame Story

PT — *PS* — *PN* — *PP* VI *Pts* — *PRE* — *Other P t*
PTem — *PtsK* VI

Pratika t	PT PTem	PS	PN	PP	Pts PtsK	PRE	Other P	C	Other *kathā* works	Other Primary Sources	Secondary Sources	Remarks
न किं दग्धास्र किं	—	—	—	×	–/IV 50 × (Cf above PP IV 41)	—	—	—	—	—	×	—
आत्मनो सुखदोषे०	—	—	—	IV 42 IV 44/IV Cf I 260 61 (Cf before PT III 47)	—	PM IV 31	CLr 2 3, CNT IV 226, CnT 21 5, CnT III 54 1	—	—	SR 86 1, SRK 79 1, SMa 2 16, SRS 1 11, Sama 2ח57, SSpr 19, SRM 1 1 98, SH(II) fol 102*a*(20), VP 9 42, IS 899 & 4879, Subh 204 & 102	pps C	
सुगुप्ता रक्षयमाणो (सुचिरं हि चरन्ति०)	×	×	×	IV 43	IV 45 & 16 v l /IV 52 53 (Cf above PT III 47)	×	×	—	×	—	×	§

Tale of an Ass in Tiger-Skin†

PT : III.1 *PTem* : *PS* : III.1 *PN* : III.1 *PP* : IV *Pts* : IV.5 *PtsK* : IV.7 *PRE* : — *Other P* :

† For the Continuation of the Frame Story, see tale of Īśvara and his Sons-in-law.

Pratika	PT PTem	PS	PN	PP	Pts PtsK	PRE	Other P	C	Other *kathā* works	Other Primary Sources	Secondary Sources	Remarks:
सुगुप्तं रक्ष्यमाणो०	×	×	×	×	IV.46/IV.53 (Cf. above PT III.47 & Pts IV.45)	×	×	—	×	—	×	§

Tale of Iśvara and his Sons in law, Continuation of the Frame Story

PT — *PS* I — *PN* — *PP* — *Pts* IV 6 *PRE* — *Other P* I
PTem — *PtsK* I —

Pratika	PT PTem	PS	PN	PP	Pts PtsK	PRE	Other P	C	Other *katha* works	Other Primary Sources	Secondary Sources	Remarks
गर्भो हि पादशौच°	—	—	—	—	IV 47/–†	—	—	—	—	—	—	§
माता यस्य गृहे (यस्य भार्या गृ°)	—	—	—	IV 44	IV 83†/IV 54	—	PM IV 55 & III 53	CNr 42 CPS 271 21	—	MBh 12 144 17 GP 1 109 in ŚKDr *ad* भार्या but not quoted in the GP text	IS 5387, SR 389 502 & 161 379 v l Subh 102	pps MBh
या भार्या दुष्टचरिता	—	—	—	IV 45	IV 84/IV 55	—	PM IV 56	—	—	—	SR 348 24, IS 5463	—
तस्मात् सर्वप्रयत्नेन	—	—	—	IV 46	IV 85/IV 56	—	PM IV 57	—	—	—	SR 348 25, IS 2517	—
के नाम न विन°	—	—	—	—	IV 86/IV 58	—	—	—	—	—	SR 349 26, IS 1907	—
अन्तर्विषमया क्षेता	—	—	—	× (Cf above PP I 150)	IV 87/IV 59	—	—	—	×	×	×	—
यदन्तस्तन चित्ता°	—	—	—	IV 47	IV 88/IV 57	—	PM IV 58	—	Vet 9 14	—	VS 2772 SR 349 27, IS 5178	—

† For Pts IV 48 50 See PT III 81 for Pts IV 49 56 see tale PT III 8 for Pts IV 57 76 see tale PT III 9 for Pts IV 77 82 see tale PT III 7

Pratīka	PT PTom	PS	PN	PP	Pta PtaK	PRE	Other P	C	Other *kathā* works	Other Primary Sources	Secondary Sources	Remarks:
ताडिता अपि दण्डेन	—	—	—	—	IV.39/IV. 60	—	—	—	—	—	SR 349.28, IS 2530	—
आस्तां तावत् क्रिमन्येन	—	—	—	IV.48	IV.90/IV. 61	—	—	—	Do A in Vet after 9.16	—	SR 349.29, IS 1069	—
रूक्षायां स्नेहसद्भावं	—	—	—	IV.49	IV.91/IV. 62	—	—	—	—	—	SR 349.30, IS 5792	—
यादृशं मम पाण्डित्यं	—	—	—	IV.50 & 52	IV.92 & 94/ IV.63 & 65	—	PM IV.59	—	—	—	—	§

Tale of the Adultress tricked by her Paramour, Continuation of the Frame Story

PT — *PS* — *PN* — *PP* VIII *Pts* XI *PRE* — *Other P*
PTem *PtsK* VIII

Pratīka	PT PTem	PS	PN	PP	Pts PtsK	PRE	Other P	C	Other *kathā* works	Other Primary Sources	Secondary Sources	Remarks
गृध्रेणापहृत मांसं	—	—	—	IV 51	IV 93/IV 64	—	PM IV 60	—	—	—	—	§
यादृश मम पाण्डित्य	—	—	—	*IV 52* (See above PP IV 50)	IV 94/IV 65	—	×	—	—	—	—	§
मित्र चामित्रता या॰	—	—	—	IV 53	IV 95/IV 66	—	PM IV 61	—	—	—	—	—
य पृष्ठा कुरुते का॰	—	—	—	IV 54	IV 96/IV 67	—	—	—	—	—	IS 5014 SuM 28 11, *SR 165 544*	—
उपदेशो न दातव्यो	—	—	—	IV 55	IV 97 ×/– × (Cf above Pts I 390)	—	—	×	—	—	×	—

The Tale of the Ape and Officious Bird; Continuation of the Frame Story

PT : — *PS* : — *PN* : — *PP* : IX *Pts* : XII & I.18 *PRE* : — *Other P* :
PTem : — *PtsK* : —

Pratika	PT PTom	PS	PN	PP	Pts PtsK	PRE	Other P	C	Other *kathā* works	Other Primary Sources	Secondary Sources	Remarks:
हस्तपादसमायु०	—	—	—	IV.56	IV.98 ×/– × (Cf. above Pts I.391)	—	—	×	—	—	×	—
स्वचित्तकल्पितो	—	—	—	IV.57 ×	IV.99 ×/– × (Cf. above Pts I.314)	—	—	—	—	—	×	—
सूचीमुखि दुरात्मारे	—	—	—	IV.58 ×	IV.100 ×/– × (Cf. above Pts I.392)	—	—	—	—	—	—	—
उपदेशो न दातव्यो	—	—	—	×	IV.101 ×/ × (Cf. above Pts I.390 & PP IV. 55)	—	—	×	—	—	×	—
यदर्थं स्वकुलं त्य०	—	—	—	×	IV.102 & 103 ×/× (Cf.above PP IV.40)	—	PM IV.51	—	—	—	×	—

सता वचनमादिष्ट	—	—	—	—	IV 104 & 105/IV.68 & 69	—	PM IV 67, Pts Ham-burg MS	—	—	—	IS 6693	§ Cf. ZDMG 56 318 & 321

The Tale of the Camel with the Bell; Continuation of the Frame Story

PT : — *PS* : — *PN* : — *PP* : — *Pts* : XIV *PRE* : — *Other P* :
PTcm : — *PtsK* : IX

Pratīka	PT PTcm	PS	PN	PP	Pts PtsK	PRE	Other P	C	Other *kathā* works	Other Primary Sources	Secondary Sources	Remarks:
सतां वचनमादिष्टं	—	—	—	—	IV.105/ IV.69 (Cf. Pts IV.104)	—	×	—	—	—	×	—
प्राहुः साक्षपदं मैत्रं	—	—	—	—	IV.106/ IV.70	—	—	—	—	—	—	—
उपदेशप्रदातॄणां	—	—	—	IV.59	IV.107/ IV.71	—	PM IV.65	—	—	—	IS 1285	—
उपकारिषु यः साधुः	—	—	—	IV.60	IV.108×/ IV.72× (Cf. Pts I.247)	—	PM IV.66	×	×	—	×	—
हतस्त्वं प्रप्स्यसि	—	—	—	—	-/IV.73	—	—	—	—	—	IS 7363	NŚ(OJ) 4.2

उत्तम प्रणिपातेन	—	(Cf 1 26)	—	IV 61	IV 109 & 114/IV 74 & 80	—	PM IV 68 (Cf PD 302 37)	Cvr 7 7, CRr 2 18, CSr 2 6, CNP I 6, CNG 24, CNI I 256, CNT IV 5, CNM 5, CNMN 5, CnT II 17 3, CnT III 7 b 11, CPS 38 35 (Cf CVr 6.11, Cvr 6 1, CRr 2 16, CNr 31)	—	GP 1 109, 12 (Cf MBh 3 194,7, 1 142, 48-9, 12 140,63, Navaratna 1, BhŚ 653, GP 1 109, 10	SR 158 246, Sama 2 ङ 4 IS 1174	pps. C

Tale of the Four Foes of the Jackal; Continuation of the Frame Story

PT' : — *PS* : — *PN* : — *PP* : X *Pts* : XV *PRE* : — *Other P* :
PTem : — *PtsK* : X

Pratika	PT PTem	PS	PN	PP	Pts PtsK	PRE	Other P	C	Other *kathā* works	Other Primary Sources	Secondary Sources	Remarks:
वनेऽपि सिंहा मृ०	—	—	—	—	-/IV.75	—	—	CvTb 7.27, CNP II 33, CNI I 230	—	BhŚ 729	SR 49.16S, SRK 15.46, IS 5930 (Cf.Subh 66)	—
अत्यावस्थोऽपि (अत्यवस्थागतो-ऽपि)	—	—	—	(Cf. I.424)	IV.110/ IV.76	—	—	—	—	—	VS 243, SR 48.142, IS 355, (Pr 362)	(Cf. ABORI 48.147; No. 5
न यत्र शक्यते क०	—	—	—	IV.62	IV.111/ IV.77	—	PM IV.69	—	—	—	IS 3384	—
अन्तःस्थेनाविरु० (अत्यच्छेना०)	—	—	—	IV.63	IV.112×/ IV.78 (Cf. above Pts III.140)	—	—	—	—	—	×	—
यच्छक्यं ग्रसितं	—	—	—	×	IV.113×/ IV.79× (Cf. above Pts IV.22)	—	—	—	—	×	×	pps. MBh
उत्तमं प्रणिपातेन	×	×	—	×	IV.114×/ IV.80× (Cf. above PT IV.61)	×	×	×	—	×	×	pps. C.

सभाव्य गोदु सपन (सपन गो०)	—	—	—	IV 64	IV 115/ IV 81	—	PM IV 70	(Cf CSr 3 9, CNW 54, CNPh 58)	—	MBh 5 35, 58 R 6 16,9	SRHt 96 6, IS 6880	pps	MBh
सुभिक्षाणि विधि-त्राणि (सुभक्षाण)	—	—	—	IV 65	IV 116 & 117/IV 82 & 83	—	PM IV 72	—	—	—	IS 7113	—	

Tale of the Dog in Exile; Continuation of the Frame Story

PT : — *PS* : — *PN* : — *PP* : XI *Pts* : XVI *PRE* : — *Other P* : —
PTem : — *PtsK* : XI

Pratika	PT PTem	PS	PN	PP	Pts PtsK	PRE	Other P	O	Other *kathā* works	Other Primary Sources	Secondary Sources	Remarks:
सुभक्ष्याणि विन्नि०	—	—	—	×	IV.117×/ IV.83× (Cf. above PP IV.65)	—	×	—	—	—	×	—
अकृत्वा पौरुषं या	—	—	—	IV.66	IV.118 & III.147/IV. 84	—	PM IV.74	—	—	—	SR 158.240, SSg 25, IS 45	—

Frame Story Barber who killed the Monks

PT PTem	Cf II	*PS*	Cf II	*PN*	Cf II	*PP*	Frame	*Pts PtsK*	Frame & I Frame & I	*PRE*	Cf II	*Other P*	—

Pratika	PT PTem	PS	PN	PP	Pts PtsK	PRE	Other P	C	Other Indian works	Other Primary Sources	Secondary Sources	Remarks
योऽर्थतत्त्वमवि०	V 1/ V 1	V 1	V 1	—	—	V 1	PD 310 143	—	HJ 4 97	—	IS 5649	Old Syriac IV 1 Cf ZDMG 58 19 Cf Ru 179
अनागतवती चिन्ता	V 2/ V 2	V 2	V 2	(V 53)	(V 71 & 72/ V 59 & 60)	V 2	PD 310 145, PM V 36	—	Cf HJ 4 19 KṣB 16 552	—	IS 267	§ Old Syriac IV 2 Cf ZDMG 58 20 Cf Ru 179
युष्टष्ट कुपरिज्ञात (कुदृत कपरि०)	×	×	✓	V 1 & 12 (Cf PT	V 1/V 1 & 17 V 3)	×	×	—	×	—	×	—
शौच शौच क्षान्तिर्	—	—	—	V 2	V 2/V 2	—	—	—	—	Nītidvi śaṣṭika 29	IS 6474	—
मानो वा दर्पो वा	—	—	—	V 3	V 3/V 3	—	—	—	—	Nītidvi saṣṭika 30	IS 4827 SR 378 45	—
प्रतिदिनमुपैति वि० (प्रतिदिवस याति)	—	—	—	V 4	V 4/V 4	—	—	—	—	—	IS 4228 SR 392 627	—
विपुलमपीरपि न० (नरयति विपु०)	—	—	—	V 5	V 5/V 5	—	PM V 3	—	—	—	IS 6156	—

Pratika	PT PTom	PS	PN	PP	Pts PtsK	PRE	Other P	C	Other *kathā* works	Other Primary Sources	Secondary Sources	Remarks:
गगनमिव नष्टतारं	—	—	—	—	V.6/V.6	—	PM V.4	—	—	—	SRM 2.1, 225, IS 2052	—
न विभाव्यन्ते ल०	—	—	—	V.6	V.7/V.7	—	PM V.5	—	—	—	IS 3427	—
सुकुलं कुशलं सु०	—	—	—	—	V.8/V.8	—	—	—	—	—	IS 7056	—
विकलमिह पूर्वसु० (विफलमिह)	—	—	—	—	V.9/V.9	—	—	—	—	—	IS 6166, SR 390.528	—
विरस इति हसति (लघुरयमाह न; वदति गभिरं)	—	—	—	V.7	V.10/V.10	—	—	—	—	—	IS 5911, SR 216.11	—
व्याधितेन त्रशोकेन	—	—	—	V.8	V.11/V.11	—	—	—	—	—	IS 6325	—
ते जयन्ति जिना येषां (जयन्ति ते जिना)	—	—	—	V.9	V.12/V.12	—	—	—	—	—	IS 2342	—
सा जिह्वा या जिनं स्तौति	—	—	—	V.10	V.13/V.13	—	—	—	—	—	VS 3489, IS 6984	—
व्यानव्याजयुपेत्य	—	—	—	—	V.14/–	—	—	—	VCsr 31.2	Harṣa's Nāgā-nanda 1.1	ŚP 131, JS 33.95, RJ 164, SR 26.205, IS 3173	pps. Harṣa
एकाकी गृह्णंत्यक्तः	—	—	—	V.11	V.15/V.14	—	PM V.7	—	—	(Cf. BhŚ 185)	IS 1398, (Cf.VS 3404, SR 353.252)	—

जीर्यते जीर्यंत केशा (जीर्यंति)	—	—	—	(V 63)	V 16 & 83/ V 15	—	PM V 46	Cf CRC 6 57,) CNP II 124 5, CPS 136 8)	—	MBh 13 7, 24 5, Harıv 1644, BhŚ 504, Vayu pur 93 103, Naradīya-purana 1 35 21, Vās 30 9v l (Cf BhŚ 156)	SRHt 224 2, SSSN 174 3, IS 2428, Kt 65 Bahu darśana 56 (Cf ŚP 419)	pps MBh SS(OJ)457 (Cf 456) (Cf Vyas(C) 30)	
कुकृत वुपरिज्ञात (कुदृष्ट)	×	×	×	V 12 × (Cf PT V 3 and PP V 1)	V 17 × / ×	×	×	—	×	—	×	—	
अपरीक्षित न कर्तव्य	—	—	—	V 13	V 18/V 16	—	PM V 8, PTu 2 35	—	VCsr VII 11, Vet 1 29 (Cf KSS 10 64,131)	—	IS 405, ŚP 1442, Subh 130	§	

Tale of the Brahmanee and the Faithful Mangoos

PT : — *PTem* : — *PS* : — *PN* : — *PP* : I *Pts* : II *PtsK* : — *PRE* : — *Other P* :

Pratīka	PT PTem	PS	PN	PP	Pts PtsK	PRE	Other P	C	Other *kathā* works	Other Primary Sources	Secondary Sources	Remarks:
कुपुत्रोऽपि भवेत्पुंसां	—	—	—	V.14	V.19/V.17	—	PM V.9	—	—	—	IS 1801	—
एवं च भाषते लो०	—	—	—	—	V.20/V.18	—	—	—	—	—	IS 1463	—
सौहृदस्य न वाञ्छन्ति	—	—	—	—	V.21/V.19	—	—	—	—	—	IS 7180	—
अतिलोभेन कर्त०	—	—	—	V.15 (Cf. II.59)	V.22/V.20	—	PM V.10; Cf. PTu 68.5-6	—	—	—	IS 150, Subh 104	—

PT PTem — *PS* — *PN* — *PP* II *Pts PtsK* III *PRE* — *Other P* —

Pratika	PT PTem	PS	PN	PP	Pts PtsK	PRE	Other P	C	Other *kathā* works	Other Primary Sources	Secondary Sources	Remarks
वर वर्ण व्याघ्रगजा०	—	—	—	—	V 23/V 21	—	—	CVr 10 12, CPS 263 115	HJ 1 161, VCjr 12 7	BhŚ 737, VN 14,	SR 66 46, SuM 7 14, IS 5949, Subh 164	—
स्वामी दृष्टि सुसेवितो	—	—	—	V 16	V 24/V 22	—	PM V 11	—	VCsr 21 6	—	IS 7347	—
शूर सुरूप सुभगश्च	—	—	—	V 17	V 25/V 23	—	PM V 12	—	VCsr 21 7	—	IS 6512	—
तानीन्द्रियाण्यवि०	×	×	×	×	V 26/– (Cf above (PT II 61/ II 51)	×	—	—	×	×	×	—
उत्तिष्ठ क्षणमेक मुद्दह	—	—	—	V 18 (Cf above PT II 60)	–/V 24	—	—	×	×	—	×	—
न हि तद् विद्यते कि०	—	—	—	V 19 (Cf Pts I 2/I 2)	—	—	—	—	×	—	×	—
हता भिक्षा ध्वाङ क्षैर	—	—	—	V 20	—	—	—	—	—	—	—	—

Pratika	PT PTem	PS	PN	PP	Pts PtsK	PRE	Other P	C	Other *kathā* works	Other Primary Sources	Secondary Sources	Remarks:
पूर्णापूर्णे माने परिचि०	—	—	—	V.21 (Cf.Pts I.17/I.13)	—	—	—	—	—	—	×	Cf. JRASBB 5.2
निक्षेपे गृहपतिते	—	—	—	V.22 (Cf.Pts I.14/I.16)	—	—	—	—	—	—	×	Cf. JSAIL 20.46
गोष्ठिककर्मनियुक्तः	—	—	—	V.23 (Cf.Pts I.15/I.19)	—	—	—	—	—	—	×	—
पण्यानां गान्धिकं	—	—	—	V.24 (Cf.Pts I.13/I.17)	—	—	—	—	—	—	×	—
येषां स्याद् विपुलं वि०	—	—	—	V.25 (Cf.Pts –/I.18)	—	—	—	—	—	—	×	—
द्विगुणं त्रिगुणं वित्तं	—	—	—	V.26 (Cf.Pts I.18/I.19)	—	—	—	—	—	—	×	—
सुमीताः परदेशेभ्यो	—	—	—	V.27 (Cf.Pts –/I.20)	—	—	—	—	—	—	×	—
सत्यं परित्यजति मु०	—	—	—	V.28	V.27/V.25	—	—	—	—	—	SR 381.178, IS 6729	—
दुष्प्रप्याणि वहूनि च	—	—	—	—	V.28/–	—	—	—	VCsr 20.4	—	IS 2896	—
पतति कदाचिन्नभसः	—	—	—	V.29	V.29/V.26	—	—	—	VCsr 20.5	—	IS 3880	—

अभिमतसिद्धिरशेषा	—	—	—	V 30	V 30/V 27	—	—	—	—	—	IS 495	—	
भयमतुल गुरुलोका०	—	—	—	—	V 31/–	—	—	—	—	—	IS 4533	—	
वनेशस्याङ्कमदत्त्वा	—	—	—	V 31	V 32/V 28	—	—	—	VCsr 20 6	—	IS 1980	—	
तस्य कर्थं न चला	—	—	—	—	V 33/–	—	—	—	VCsr 20 7	—	IS 2527	—	
दुरधिगम परमागो	—	—	—	×	V 34/V 29 (*Cf above PP I 333*)	—	—	—	×	—	×	—	
महान्त एव महताम्	—	—	—	V 32	V 35/V 30	—	—	—	—	—	IS 4765	—	
वर बुद्धिर्न सा विद्या	—	—	—	V 33	V 36 & 39/ V 31	—	PM IV 15, Pts Hamburg MS V 4†	CNN 26, CNP II 92, CnT II 18 11, CnT III 8 5	Vet 21 14	—	IS 5980, SuB 14 12, Subh 8	§	

† See J Hertel Kritische Bemerkungen zu Kosegarten s Pañcatantra pp 311, 313 & 315 (ZDGM 56)

Tale of the Lion-makers

PT : — *PTem* : — *PS* : — *PN* : — *PP* : III *Pts* : IV *PtsK* : IV *PRE* : — *Other P* :

Pratīka	PT PTem	PS	PN	PP	Pts PtsK	PRE	Other P	C	Other *kathā* works	Other Primary Sources	Secondary Sources	Remarks:
किं तया क्रियते ल०	—	—	—	—	V.37 ×/× (Cf. above Pts II.134/ II.141)	—	—	×	—	—	×	—
अयं निजः परो वे०	—	—	—	—	V.38/–	—	Pts D (see J. Hertel, Kritische Bemerkungen... ZDMG 56.314)	CNP I.69, CNI I 128, CNT IV 70	HJ 1.72, VCsr 3.1, VCjr 17.4	BhŚ 376	IS 550, ŚP 273, VS 498, SRHt 209.6, Pad 110.31, VP 1.4, SkV 1241, Skm 1272, VP 1.4, GSL 21, SRRU 976, Sama 1 अ 30, and 2 उ 4, Vidy 350, RJ 1433, SR 70.9, SRK 50.1 (Cf. ZDMG 52.225)	pps. BhŚ

वरं बुद्धिर्न सा वि०	—	—	—	×	V.39/V 32 (Cf. above PP V 33)	—	—	×	×	—	×	§	
अपि शास्त्रेषु कु०	—	—	—	—	V.40 & 43/ V.33 & 35	—	—	—	—	—	IS 435	§	

The tale of the Four Scholars; Continuation of the tale of the Four Treasure-seekers

PT : — *PS* : — *PN* : — *PP* : — *Pts* : V *PRE* : — *Other P* :
PTem : — *PtsK* :

Pratika	PT PTem	PS	PN	PP	Pts PtsK	PRE	Other P	C	Other *kathā* works	Other Primary Sources	Secondary Sources	Remarks:
आतुरे व्यसने प्रा० (उत्सवे व्यस०)	—	—	—	—	V.41/-	—	PD 302.47	CVr 1.12, Cvr 1.13, CSr 1.84, CRr 2.27, CNr 15, CnT II 2.3, CnT III 1.15, CnT VI 16, CNSap 16, CPS 21.58	HJ 1.75 (Cf.4.66), VCbr 4.0.15 (p. 285*a*)	—	SR 88.5, SuM 23.43, SRHt 109. 12,GSL 44, SSg 1.62, Sama 1उ5 and 2 र 9, VP 9.70 IS 1221, Subh 177, Sskr 54	pps. C, LN(P)92, DhN(P)95, NKy(B)121, ShD(T) 56, Naladiyār 209. Cf. Élāthi 80. Cf.JSAIL 24 100-100 A and Crn 117
सर्वनाशे समुत्पन्ने	—	—	—	×	V.42/V.34 (Cf. above PP IV.24)	—	—	×	—	—	×	—
अपि शास्त्रेषु कु०	—	—	—	—	V.43/V.35 (Cf. above Pts V.40/ V.33)	—	—	—	—	—	×	§
अरक्षितं तिष्ठति दै०	—	—	—	—	V.44/- (Cf. above Pts I.20/ I.24)	—	—	—	×	×	×	×
शतबुद्धिः शिरःस्थो	—	—	—	V.34 & 36	V.45 & 50/ V.36 & 39	—	PM V.18	—	—	—	IS 6361	§

The tale of the Thousand wit Hundred wit and Single wit, Continuation of the tale of the Four Treasure seekers

PT — *PS* — *PN* — *PP* IV *Pts* VI *PRE* — *Other P t*
PTem t

Pratika	PT PTem	PS	PN	PP	Pts PtsK	PRE	Other P	C	Other *katha* works	Other Pr mary Sources	Secondary Sources	Remarks
सर्पाणा च खलाना	—	—	—	×	V 46×/-× (Cf above PP I 327)	—	—	—	—	—	×	—
बुद्धेर्बुद्धिमतांलोके	—	—	—	—	V 47/V 37	—	—	—	—	—	IS 4476	—
न यत्रास्ति गतिर	—	—	—	V 35	V 48/V 37	—	PM V 19	CVNS 10 20	—	—	IS 3385	—
न तत् स्वर्गेऽपि सौ०	—	—	—	—	V 49/-	—	—	—	—	—	IS 3255	—
शतबुद्धि शिर स्थो	—	—	—	V 36 × (Cf above PP V 34)	V 50×/ V 39×	—	×	—	—	—	×	§
साधु मातुल गीतेन	—	—	—	V 37 & 45	V 51 & 59/ V 40 & 48	—	PM V 20, Tantr (p 477)	—	(Cf Śto 329 17)	—	IS 6986	§

The tale of an Ass as Singer; Continuation of the tale of the Four Treasure-seekers.

PT : — *PS* : — *PN* : — *PP* : V *Pts* / *PtsK* : VII *PRE* : — *Other P* :
PTem : —

Pratika	PT PTem	PS	PN	PP	Pts PtsK	PRE	Other P	O	Other *kathā* works	Other Primary Sources	Secondary Sources	Remarks:
कासी विवर्जयेच्चौर्यं (कासवान्वर्ज०)	—	—	—	V.38	V.52/V.41	—	PM V.21	—	—	—	IS 1715, Subh 145	—
शरज्ज्योत्स्नाहृते दूरं	—	—	—	V.39	V.53/V.42	—	—	—	—	—	IS 6413	—
सप्त स्वरास्त्रयो ग्रा०	—	—	—	V.40	V.54/V.43	—	PM V.24	—	—	—	—	§
स्थानत्रयं यतीनां	—	—	—	V.41	V.55/V.44	—	PM V.25	—	—	—	—	§ Music
पञ्चाशीत्यधिकं ह्ये०	—	—	—	V.42	V.56/V.45	—	PM V.26	—	—	—	—	§
नान्यद् गीताद्वरं लो०	—	—	—	V.43	V.57/V.46	—	—	—	—	—	IS 3584	—
सारमेयखराश्वस्य (सारमेयस्य चाश्व०)	—	—	—	V.44	V.58/V.47	—	PM V.28	—	—	—	IS 7024	—
साधु मातुल गीतेन	—	—	—	V.45 × (Cf. above PP V.37)	V.59 × / V.48 ×	—	—	—	×	—	×	§
यस्य नास्ति स्वयं	—	—	—	V.46	V.60 & 70/ V.49 & 58	—	PM V.29	—	—	—	IS 5379	§

Tale of the Two-headed Weaver, Continuation of the tale of the Four Treasure-seekers

PT : — *PS* : — *PN* : — *PP* : VI *Pts* : VIII *PRE* : — *Other P* :
PTem : — *PtsK* :

Pratika	PT PTem	PS	PN	PP	Pts PtsK	PRE	Other P	C	Other *kathā* works	Other Primary Sources	Secondary Sources	Remarks
राजा व्ययपरो नि० (राजा दानपरो)	—	—	—	—	V.61/V.50	—	—	—	—	—	IS 5755	—
भोजनाच्छादन द०	—	—	—	V 47	V.62/V.51	—	—	—	—	—	IS 4639, SR 349.31	—
यत्र स्त्री यत्र कित०	—	—	—	V.48	V 63/V.52	—	PM V 32	—	—	—	IS 5073, SR 349 32	—
तावदेव प्रधानं स्यात् (तावत्स्यात्सुप्र०)	—	—	—	V.49	V.64/V 53	—	PM V 30	—	—	—	IS 2544, SR 349.33	—
एताः स्वार्थपरा नार्य	—	—	—	V.50	V.65/V 54	—	PM V.31	—	—	—	IS 1457, SR 349.34	—
चारणैर्बन्दिभिर्नीचैर्	—	—	—	V.51	V.66/V.55	—	PM V.33	—	—	(Cf MBh 5 32,73)	IS 2278, Sama 2 n 42, SRM 1 3 89	—
यदेव राज्ये क्रियते०	×	—	—	×	V 67/V.56 (Cf. above PT III. 135/-)	×	—	—	—	—	×	—
रामप्रव्रजनं वने नि०	×	×	×	×	V.68/× (Cf. above PT III. 136/-)	—	PM V.34	—	×	—	×	×

यदर्थं भ्रातरः पुत्रा	—	—	—	V.52	V.69/V.57	—	PM V.35	—	—	—	JS 5185		—	
यस्य नास्ति स्वयं	—	—	—	×	V.70×/ ₹.58× (Cf. above PP V.46)	—	—	—	—	—	×	§		
अनागतवतीं चिन्ताम्	×	×	×	V.53	V.71 & 72/ V.59 & 60 (Cf. above PT V.2/V.2)	×	PM V.36	—	×	—	×	§	×	

Tale of the Brahman who builds Air castles (Father of Somaśarman) Continuation of the tale of the Four Treasure-Seekers Tale of the Barber who killed the Monks (in PT, PS, PN and PRE II†, in PP and Pts/PtsK Frame Story)

PI *PTem* I & II *PS* I & II *PN* I & II *PP* VII *Pts* *PtsK* IX *PRE* I & II *Other P*

† The tale does not contain any verses

Pratika	PT PTem	PS	PN	PP	Pts PtsK	PRE	Other P	C	Other *kathā* works	Other Primary Sources	Secondary Sources		Remarks
यद्यागतश्री चिन्ता°	×	×	×	×	V 72/V 60 (Cf above PT V 2/V 2)	×	×	—	×	—	×	§	×
यो लौल्यात् कुरुते	—	—	—	V 54	V 73 & 86/ V 61 & 72	—	PM V 37	—	—	—	IS 5650	§	
कुट्टट कुवणिजा	V 4/-	V 3	V 3	(V 1) & 12	(V 1 & 17/ V 1)	V 3	PD 310 47, PM V 1, PT_2 28 13-4 *ab* (dums ring)	—	Cf KṣB 16 561 2	—	IS 1795	§	
प्रत्यक्षमानैनरच	—	V 1	—	—	—		PT_1 28 13*ab* *cd* missing	CS 2 58	—	—	—		—

Pratika	PT PTom	PS	PN	PP	Pts PtsK	PRE	Other P	C	Other *kathā* works	Other Primary Sources	Secondary Sources	Remarks:
सहना विदधीत न	—	V.5	—	—	—	—	—	—	HJ 4.10, VCsr VII. 10, Vet 1 (p. 109, 12.7), MK 159, Ambaḍa-*caritra* 21	Kir 2.30	VS 2904, SR 175.935, IS 6970, *ad* Kāvyādarśa 3.136, Sāh. Dar. 228, AR 140, ARR 120, RA 4.56	pps. Kir

Tale of Ape's Revenge; Continuation of the tale of Four Treasure-seekers

PT : — *PTem* *PS* : — *PN* : — *PP* : VIII *Pts* : X *PtsK* : *PRE* : — *Other P* :

Prattha	PT PTem	PS	PN	PP	Pts PtsK	PRE	Other P	C	Other *kathā* works	Other Primary Sources	Secondary Sources	Remarks:
मेषेण सूपकाराणा	—	—	—	V.55	V 74/V.62	—	PM V 38	—	—	—	—	§
तस्मात् स्यात् कलहो	—	—	—	V.56	V.75/V 63	—	PM V 39	—	—	—	IS 2520	—
कलहान्तानि हर्म्या०	—	—	—	V 57	V.76/V.64	—	PM V 40	—	—	—	IS 1575, SR 165 545	—
वदनं दशनैर्हीनं	—	—	—	—	V.77/–	—	—	—	—	—	IS 5914, SR 95 9	—
मित्रं व्यसनसप्राप्तं (परहस्तगता भा० धन्यास्ते यत)	—	—	—	V 58 × (Cf. above PP II.43)	V.78/V.65	—	PM V.41	×	—	×	IS 3084, 4852 ×	—
वपीनां वसयाश्चना	—	—	—	V 59	V.79/V.66	—	PM V 42	—	—	—	IS 1532	—
धर्षणा मर्षयेद् यो (मर्षयेद् धर्षणा)	—	—	—	V 60	V 80/V.67	—	PM V.43	—	—	—	IS 3137	—
सोमादेव नरा मूढा (तृष्णे देवि नम०)	—	—	—	V 61	V.81/V.68	—	PM V 44	—	—	—	IS 5884, SR 382 200, SRK 122.7	—
इच्छति शती सहस्रं	—	—	—	V 62	V 82/V.69	—	PM V.45	—	—	—	IS 1090, SH fol. 77*a* (853)	—

Pratika	PT PTem	PS	PN	PP	Pta PtaK	PRE	Other P	C	Other *kathā* works	Other Primary Sources	Secondary Sources	Remarks:
जीर्यन्ति जीर्यतः के०	—	—	—	V.63 (Cf. above Pta V.16)	V.83×/×	—	PM V.46	×	—	×	×	pps. MBh ×
कृते प्रतिकृतं कुर्याद्	—	—	—	V.64	V.84/V.70	—	PM V.47 (Cf. HPañc 051)	CVr 17.2, CNP II 206, CNI I 123, CNG 175, CNT IV 231, CNM 54, CnT II 25.9, CPS 336.13	Vet 25.1 (Cf. 117), Śts 86.4*ab*	GP 1.115, 47	SR 165.546, IS 1874, Sama 1 क 51; 2 द 24 and 2 ग 9.	pps. C NM(T) 3.4
हतः शत्रुः कृतं मित्रं	—	—	—	V.65	V.85/V.71	—	PM V.48	—	—	—	—	§
यो लौल्यात् कुरुते	—	—	—	× (Cf. above PP V.54)	V.86×/ V.72×	—	—	—	—	—	×	§
यस्त्यक्त्वा सापदं मित्रं	—	—	—	V.66	V.87/V.73	—	PM V.49	—	—	—	IS 5341	—
यादृशो वदनच्छाया	—	—	—	V.67 & 68	V.88 & 89/ V.74 & 75	—	PM V.50	—	—	—	—	§

Tale of the Ogre, Thief and Ape, Continuation of the tale of the Four Treasure seekers

PT / *PTem* / — *PS* / — *PN* / — *PP* / IX *Pts* / *PtsK* / XI *PRE* — *Other P* /

Pratika	PT PTem	PS	PN	PP	Pts PtsK	PRE	Other P	C	Other *kathā* works	Other Primary Sources	Secondary Sources	Remarks
यादृशी वदनच्छाया	—	—	—	V 68 (Cf above PP V 67)	V 89/V 75	—	×	—	—	—	—	§
दुर्गं त्रिकूट परिखा	—	—	—	—	V 90/V 76	—	PM III 65	CRr 6 13, CPS 138 12	Vet 23 13	GP I 113, 21	IS 2844, SR 383 271	pps C
अन्धक कुब्जकरचैव	—	—	—	V 69	V 91 & 100/ V 77 & 85	—	PM V 52	—	—	(Cf PKS 61 7)	IS 356	—

Tale of the Blind Man, Hunchback and the Three-breasted Princess

PT : — *PS* : — *PN* : — *PP* : X *Pts* : XII *PRE* : — *Other P* :
PTem : — *PtsK* :

Pratīka	PT PTem	PS	PN	PP	Pts PtsK	PRE	Other P	C	Other *kathā* works	Other Primary Sources	Secondary Sources	Remarks:
यः सततं परिपृ०	—	—	—	—	V.92/V.78	—	—	—	—	—	IS 5419	—
पृच्छकेन सदा भा०	—	—	—	V.70	V.93 & 94/ V.79 & 80	—	PM V.53	—	—	—	IS 4182	—

Tale of the Ogre-ridden Brahman; Continuation of the tale of the Blind Man, Hunchback and the Three-breasted Princess; Continuation of the tale of the Four Treasure seekers

PT : — *PTem* : — *PS* : — *PN* : — *PP* : *Pts* : — *PtsK* : — *PRE* : — *Other P* :

Pratika	PT PTem	PS	PN	PP	Pts PtsK	PRE	Other P	C	Other *kathā* works	Other Primary Sources	Secondary Sources	Remarks:
पृच्छकेन सदा भा०	—	—	—	× (Cf above PP V.70)	V.94/V.80	—	×	—	—	—	×	—
हीनाङ्गो वाधिकाङ्गी	—	—	—	V 71	V.95/V.81	—	PM V.54	—	—	—	IS 7403	—
या पुनस् त्रिस्तनी क०	—	—	—	V.72	V 96/V.82	—	PM V.55	—	—	—	IS 7404	—
लज्जा स्नेह स्वरम०	—	—	—	V.73	V 97/V 83	—	—	—	—	BhŚ 724	IS 5827, SR 379 75, Subh 202	—
अन्धो वा बधिरो वा०	—	—	—	V.74	V 98/V 84	—	PM V.56	—	—	—	— §	
यदि स्याच्छीतलो	—	—	—	—	V.99/-	—	—	—	—	—	IS 5241, SR 349 35	—
अन्धक. कुब्जक०	—	—	—	× (Cf above PP V 69)	V.100×/ V.85×	—	×	—	—	×	×	—

Tale of the Blind Man, Hunchback and the Three-breasted Princess

PT : — *PS* : — *PN* : — *PP* : X *Pts* : XII *PRE* : — *Other P* :
PTem : — *PtsK* :

Pratīka	PT PTem	PS	PN	PP	Pts PtsK	PRE	Other P	C	Other *kathā* works	Other Primary Sources	Secondary Sources	Remarks:
यः सततं परिपृ०	—	—	—	—	V.92/V.78	—	—	—	—	—	IS 5419	—
पृच्छकेन सदा भा०	—	—	—	V.70	V.93 & 94/ V.79 & 80	—	PM V.53	—	—	—	IS 4182	—

Tale of the Ogre-ridden Brahman; Continuation of the tale of the Blind Man, Hunchback and the Three-breasted Princess, Continuation of the tale of the Four Treasure-seekers

PT : — *PS* : — *PN* : — *PP* : *Pts* : — *PRE* : — *Other P* :
PTem : —

Pratika	PT PTem	PS	PN	PP	Pts PtsK	PRE	Other P	C	Other *kathā* works	Other Primary Sources	Secondary Sources	Remarks:
पृच्छकेन सदा भा०	—	—	—	× (Cf. above PP V.70)	V 94/V.80	—	×	—	—	—	×	—
हीनाङ्गो वाधिकाङ्गो	—	—	—	V.71	V.95/V.81	—	PM V 54	—	—	—	IS 7403	—
या पुनस् त्रिस्तनी क०	—	—	—	V 72	V 96/V.82	—	PM V.55	—	—	—	IS 7404	—
लज्जा स्नेह स्वरम०	—	—	—	V 73	V.97/V 83	—	—	—	—	BhŚ 724	IS 5827, SR 379 75, Subh 202	—
अन्धो वा बधिरो वा०	—	—	—	V.74	V.98/V.84	—	PM V.56	—	—	—	—	§
यदि स्याच्छीतलो	—	—	—	—	V.99/-	—	—	—	—	—	IS 5241, SR 349 35	—
अन्धकः कुब्जक०	—	—	—	× (Cf. above PP V.69)	V.100 × / V 85 ×	—	×	—	—	×	×	—

Pratīka	PT PTem	PS	PN	PP	Pts PtsK	PRE	Other P	C	Other *kathā* works	Other Primary Sources	Secondary Sources	Remarks:
एकोदराः पृथग्ग्रीवा	—	—	—	×	V.101 & 102/V.86 & 87 (Cf.above PP II.6 and next page)	—	—	×	—	—	×	§

The tale of the Bird with Two Necks, Continuation of the tale of the Four Treasure seekers

PT *PTem* — *PS* — *PN* — *PP* (II 1) *Pts* *PtsK* XIV IX *PRE* — *Other P*

Pratika	PT PTem	PS	PN	PP	Pts PtsK	PRE	Other P	C	Other *kathā* works	Other Primary Sources	Secondary Sources	Remarks
एकोदरा पृथग्ग्रीवा	—	—	—	× (Cf above PP II 6 and page 354)	V 102/V 87	—	—	×	—	—	×	§
एक स्वादु न भुञ्जीत	—	—	—	—	V 103/V 88	—	PM V 57	—	—	MBh 5 33, 50, ŚŚ 3 53	IS 1391, SR 383 250, GSL 55, SRHt 236 8, Sama 2q15, SRM 2 2 514	pps MBh, SS(OJ)232
अपि वापुरुषो मार्गे	—	—	—	—	V 104 & 106/V 89 & 92	—	PM V 58	—	—	—	IS 420	§

The tale of the Crab as Life-saver

PT : — *PS* : — *PN* : — *PP* : *Pts* : XV *PRE* : — *Other P* :
PTem : — *PtsK* :

Pratīka	PT PTem	PS	PN	PP	Pts PtsK	PRE	Other P	C	Other *kathā* works	Other Primary Sources	Secondary Sources	Remarks:
क्षीणः स्रवति श०	—	—	—	—	–/V.90	—	—	—	—	—	IS 2022, SR 394.679	—
मन्त्रे तीर्थे द्विजे	—	—	—	—	V.105/V. 91	—	—	CLr "C"	VCsr 7.3, VCjr 2.4, Śto 319, 24-5	(Cf.Halāyuddha's Dharmaviveka 18)	IS 4709, SR 378.54, Subh 109 (Cf. SR 168. 668)	—
अपि कापुरुषो मार्गे	—	—	—	—	V.106 ×/ V.92 × (Cf. above Pts V.104/ V.89)	—	×	—	—	—	×	§

OTHER PAÑCATANTRA TEXTS †

† *Only those Pañcatantra texts which could be identified are mentioned here*

Pratīka	PT PTem	PS	PN	PP	Pts PtsK	PRE	Other P	C	Other *kathā* works	Other Primary Sources	Secondary Sources	Remarks
गुणिनि गुणज्ञो	—	after 1 89 line 440	—	—	—	—	—	—	HJ 1 202, L after VCbr I 6, MKS 41	MBh(C) 3 17403, Dvi 103	ŚP 293, VS 253, SR 82 35, SRK 52 5, RJ 1436, IS 2149, ŚKDr *ad* गुणज्ञ, TP 403, NBh 277, Sama 2ท22, Vidy 315, SRM 1 3 134, VP 2 20	—
अप्राज्ञेन च कात०	—	—	—	—	—	—	PD 300 17	—	Śto 138 10 14	Mudr 1 15	JS 409 61, SR 139 9, SRHt 132 7, IS 467	pps Mudr

Pratika	PT PTem	PS	PN	PP	Pts PtsK	PRE	Other P	C	Other *kathā* works	Other Primary Sources	Secondary Sources	Remarks:
आहारनिद्राभय०	—	—	—	—	—	—	PD 300.18	CVr 17.17, CRr 8.31, CPS 351.11	HJ Intr. 25, Śto 348.29	BhŚ 407	IS 1077, SuB 3.11, Dampatis' 25, Subh 139, Sama 1 आ 5 and 2 आ 20	pps. C. LN(P)22, DhN(P)23. Cf. DhN(P) 58, NŚ(OJ) 9.1.
सर्पः क्रूरः खलः क्रू०	—	—	—	—	—	—	PD 301.21	Cvr 2.8, CSr 3.32 (Cf. 3.35), CNr 24, CnT II 3.3, CnT III 2.7 & 7.54, CnT IV 28, CnT V 89, CnT VII 47, CPS 358.16	—	BhŚ 785	SR 54.33, SuM 10.8, SRK 22.10, IS 6899, Pras 16.11	pps. C LN(P)69, DhN(P)126, NKy(B)100, ShD(T)173 & 248, Vyās(C)78
गन्तव्या राजसभा	—	—	—	—	—	—	PD 301.28 & PSh I.22	—	—	—	ŚP 1379, SR 151.364, SRHt 198. 132, SRK 225.46, SRM 1 3.169, SH (II) fol. 93*b*, VP 9.119, IS 2077, Subh 259	—

प्रत्यक्षे गुरव स्तु०	—	—	—	—	—	—	PD 301 29	CRr 8 89, CNP I 65, CNP II 104, CNI I 37, CNT IV 66, CNM 65 CNMN 65, CPS 278 17	—	—	SR 159 273, SRHt 194. 81, SuB 2 3, IS 4238 Subh 38 & 115	pps C DhN(P)214
यावत्ति पशुरोमाणि	—	—	—	—	—	—	PD 301 31	—	—	Mn 5 38, Vi 61 60 (Cf Y 1. 180)	IS 5490, (Cf Subh 139)	pps Mn
यावज्जीव सुख जी०	—	—	—	—	—	—	PD 301 32	—	Śto 323 1-2	Brh in Sarvadar 6	—	—
प्राणाघातान्निवृत्ति'	—	—	—	—	—	—	PD 302 35	—	—	BhŚ 3	SR 180 1056, SRHt 10 19, SRK 99 2, IS 4310	pps BhŚ
अस्मिन्महत्यण्डु०	—	—	—	—	—	—	PD 302 36	—	—	—	IS 802 SRHt 59 24, Subh 179	—
पञ्चमेऽहनि षष्ठे	—	—	—	—	—	—	PD 302 37	—	—	MBh 3 312, 113	ŚP 314, SR 75 6, IS 3500 SRK 53 6, Subh 179	pps MBh

Pratika	PT PTom	PS	PN	PP	Pts PtsK	PRE	Other P	C	Other *kathā* works	Other Primary Sources	Secondary Sources	Remarks:
विश्वासप्रतिपन्ना०	—	—	—	—	—	—	PD 302.42 *ab*	CNP II 264	HJ 4.56, Śts 35.4-5, VC(VCsr VII.14, VCmr VII 139-40, VCjr VII 3[p. 43])	Purātana-prabandha-saṁgraha (SJS) 262	SR 165.561, IS 6206	—
अतिथिर्यस्य भग्नाशो	—	—	—	—	—	—	PD 305.85	—	HJ 1.64	MBh 12.191,12, MP 29.31, 1-2,Brahma-purāna 114.63, PR 1 6. 43 *ab*, Vi 67, 33*ab*, Gṛh-astha-ratnākara 302, 4*ab*, Smṛti-muktāpha-lam 416.4 *ab*. Cf. Pañcar 1.6, 43	ŚKDr *ad* भग्नश (Āhnikatattva), Sama 1अ29, IS 134	pps. MBh. Cf. JSAIL 26.10
स किसखा साधु न	—	—	—	—	—	—	PD 305.87	—	—	Kir 1.5	SR 152.395, IS 6648	pps. Kir

शास्त्रं सुनिश्चित-धिया	—	—	—	—	—	—	PD 305 90	CNW 65, CnT II.30 10, CnT VII 97	HJ *ad* 110 18, VCbr II.19, MKS 72	VaY 2, ŚR 1	VS 2026 v l , SR 176 962, SuM 20 13, IS 6443, ŚKDr *ad* परि-शङ्कनीय , Subh 101 & 136	Ślt(OJ) 61	
मौनान्मूकः प्रवचन•	—	—	—	—	—	—	PD 306 98	CNI I 253 v l	HJ 2 25, Vet 4 6	BhŚ 35	SR 97.15, SRK 109 11, Skm 5 42,1, SuM 20 5, IS 4987, Subh 308	pps BhŚ	
गुणवदगुणवद्वा कु°	—	—	—	—	—	—	*PD* 308 111	—	VCjr VI 3(p 34)	BhŚ 45, BhPr 21	ŚP 1391, VS 2034, SR 93 82 & 176 973, SRK 77 9 & 243 13, SkV 1666, Subh 57, SH *fol* 93b (45), Saśā 208 47, SRM 2 1 334, IS 2122	pps BhŚ	
गुप्तमुन्नतविस्तारा	—	—	—	—	—	—	PD 310. 148	—	—	—	VS 497, SR 70 13, JS 56 5, SuB 11 9, IS 4093, *Subh 63*	Vyās(C)16	

Pratīka	PT PTom	PS	PN	PP	Pts PtsK	PRE	Other P	C	Other *kathā* works	Other Primary Sources	Secondary Sources	Remarks:
अर्थिनां कृपणा द्द०	—	—	—	—	—	—	PD 310. 151	—	—	Kāvyā-darśa 1.77,	Pad 110.32, Can *ad* 4.9 (p. 39), RJ 1434, ŚP 275, SRHt 169.5, SR 103.53, IS 610	pps.Kāvyā darśa
गुरुरात्मवतां शास्ता	—	—	—	—	—	—	PD 310. 153	—	Vet 16.13	MBh 5.34, 72-73	IS 2173, Sama 2श्र22	pps. MBh
धर्मः प्रागेव चिन्त्यः	—	—	—	—	—	—	PD 311. 162	—	—	Nav. 4	ŚP 1405, SR 153.422, SuM App. 4.6, IS 3093	Nav(C)6
अन्यदा भूषणं पंसां	—	—	—	—	—	—	PD 311. 164	—	HJ 3.7	Śiś 2.44	Śobhākara-mitra's Alaṁ-kāraratnā-kara 360, Sar 115.161, SR 157.181, IS 368, Pras 10.6	pps. Śiś

निन्दन्तु नीतिनिपुणा	—	—	—	—	—	—	PD 311 165	—	Vet 15 19	BhŚ 265	AlR 471, ŚP 225, VS 278, SR 78 11, SRHt 27 12, VP 1 39, SkV 1215, SuM 28 21, IS 3723, Sskṛ 62, Subh 61 & 303	pps BhŚ
सापत्न वस्तुज स्त्री॰	—	—	—	—	—	—	PD 311 171	—	—	KN 10 15 6(Cf MBh 12 139,41)	IS 7000	pps KN
हे जिह्वे मधुरे स्नि॰	—	—	—	—	—	—	PD 312 178	CSr 2 11, CNM 176, CNMN 141, CNT IV 214 (Cf CSr 2 12)	—	—	IS 7412	pps C
शवयो वारयित ज॰	—	—	—	—	—	—	PD 312. 185	CRr 3 56, CPS 56 18	—	BhŚ 759, Pañca ratna 5	VS 2943, SR 41 68, SRK 35 8, RJ 1435, SuB 13 17 8, IS 6318, TP 146 Subh 282	pps C PrŚ(C) 19 (Cf NŚ(OJ) 1 5)
आदानस्य प्रदान॰	—	—	—	(Cf III 171)	—	(Cf III 200)	PD 313 194	—	HJ 2 195 & 4 98	BhŚ 397	SR 161 354, IS 938	—

Pratīka	PT PTom	PS	PN	PP	Pts PtsK	PRE	Other P	C	Other *kathā* works	Other Primary Sources	Secondary Sources	Remarks:
वहेदमित्रं स्कन्धेन	(Cf. III. 107/ III. 94)	(Cf. III. 66)	(Cf. III. 66)	(Cf. III. 213)	Cf. –/III.247 & 252	(Cf. III. 93)	PD 313. 197	CSr 2.10, CRr 5.28, CNI I 122*ab*	Vet 26.203 (Cf. HJ 4.65)	MBh 1. 142, 21; 12.140,18 (Cf. KN 10.36)	VS 2754, SR 155.89, SRK 224.31, SRHt 175. 42, IS 6013	pps. MBh. LN(P)86, DhN(P)212, NKy(B)115, RN(P)104, SRN(T)186 & 177 (JRASB), NM(T)3.1
अभिमतमहामान०	—	—	—	—	—	—	PD 313. 198	—	—	BhŚ 207	SR 97.9, SRK 78.2, IS 494	pps. BhŚ
उदये सविता रक्तो	—	—	—	—	Cf. –/2.7 *cd/ab* (see also above)	—	PD 315. 224	CvTb 7.23, CNPh 172, CNG 160	ŚtsM 14.8-9	—	VS 220, SRK 13.25, SRS 2.1.38, SR 45.19, IS 6874, SRRU 881, SSap 655, SRHt 209.3, SRM 1.1.41; Cf. NBh 26, Anv 9.41, Sama 1ङ13, IS 1237, Subh 61, KāP 227, KPr 244 (p. 368), SāhD 224, KH 299.448, Amd 133.311	pps. C Cf. Nāladiyār 91

सुतं वा यदि वा नष्ट	—	—	—	—	—	—	PD 315 225	—	—	MBh(Bh) 11 26,4, 12 317,9 Cf 12.16,10	IS 4937	pps MBh, SS(OJ)496

षट्कर्णो भिद्यते म०	—	—	—	—	—	—	PM I 53	CRr 7 55, CNP II 218, CNT IV 247, CPS 207 82	Vet Intr 13	GP 1 114, 54	ŚP 1354, VS 2718, SR 146 154, SRK 228.77, IS 6603	pps C
सुख यथदलाकार	—	—	—	—	—	—	PM I 77	CSr 3 27, CNW 71, CNPN 62, CNP II 198, CNI I 119, CNG 92, CNM 188, CNL 60, CnT II 15 9, CnT III 7 81, CnT V122	—	—	SR 390 516, SRK 29 84, IS 4882, TP 445, Subh 166	pps C
पुष्प पुष्प विचिनु०	—	—	—	—	—	—	PM I 82	CSr 2 17, CRr 4 3, CPS 84 2 (Cf CRr 4 4-5, 5 37 8, CRT 4 6, Cvr 6 13, CNG 85)	—	MBh 5 33, 17, GP 1 111, 3	SRHt 181 2, SR 388 449, IS 4152	pps MBh, DhN(P)182, RN(P)93, ShD(T)8, SRN(T) 323

Pratīka	PT PTom	PS	PN	PP	Pts PtsK	PRE	Other P	C	Other *kathā* works	Other Primary Sources	Secondary Sources	Remarks:
किमपेक्ष्यफलंपयो॰	—	—	—	—	—	—	PM I.85	—	—	Kir 2.21	SR 48.151, SRK 175.13, IS 7828, SRHt 211.26, SRM 2.2.74, Vyaktiviveka 434, 22-23, KH 315	pps. Kir
आत्मवर्गं परित्यज्य	—	—	—	—	—	—	PM I.101	CVr 11.2 v.l., CPS 290.3 v.l.	—	—	IS 906 v.l.	pps. C (Cf. Crn 28; ZDMG 57.656-7)
सेतुं गत्वा समुद्रस्य	—	—	—	—	—	—	PM I.110	—	VC(VCsr VII.15, VCmr VII. 145*b*, VCjr VII [p. 43])	—	IS 7165	—
पातालमाविशतु	—	—	—	—	—	—	PM I.163	—	—	Cf. BhŚ 189	Cf.VS 3447, Cf.IS 4025-6 (Cf.Subh 69 & 314, Śatakāvalī 35 & 105)	—

पूगो फलानि पत्राणि	—	—	—	—	—	—	PM II 43	CvA 8 19, CvŞ 8 19, CNP II 201, CNI I 206, CNT IV 238, CnT II 19 4, CnT III 8 10	—	—	IS 4157, SuB B after 22, Subh 135 & 219	pps. C
यत्रापि तत्रापि ग•	—	—	—	—	—	—	PM II 44	CNP II 35, CnT VI 29	MKS 108	—	SuM 21 8, RJ 400, IS 5078, Subh 224	—
सुभाषितेन गीतेन	—	—	—	—	—	—	PM II 61	CNI I 285	Śto 322 1-2, VCbr I 6(p 257), MK 42	—	SR 29 2, SRK 1 1, IS 7116, Subh 126 & 162	—
व्याधितस्यार्थहो•	—	—	—	—	—	—	PM II 68	(CSr 1 83, Cvr 8 5, CNG 163, CNI I 134, CNSK 50) v l	—	—	SR 88 10 v l, IS 7606 v l	—
नीचाश्रयो न कर्त•	—	—	—	—	—	—	PM III 77	CNN 31, CnT II 18 10, CnT III 8 4	—	—	SuM B after the end of 9, IS 3797, Subh 199	—
अज्ञातकुलशीलस्य	—	—	—	—	—	—	PM IV 4	—	—	—	(Cf IS 107, Subh 149)	—

Pratīka	PT PTem	PS	PN	PP	Pts PtsK	PRE	Other P	C	Other *kathā* works	Other Primary Sources	Secondary Sources	Remarks:
न निर्मिता केन च	—	—	—	(Cf. II.3)	(Cf. II.4/ II.4)	—	PM V.17 (Cf.PD 316. 230)	CVr 16.5, CvL I 8.38, CPS 320.8 (Cf. CNPN 97)	VCsr VII 3 (Cf. HJ 1.27, Vet 1.31; 1.108, Śts 29.9-12)	BhŚ 556 (Cf.Mahān 179, MBh (Bh) *ad* 2.67,5; 583*)	IS 3324, Subh 175	pps. C. Cf. JAOS 55.82
कर्मणा येन केनापि	—	—	—	—	(Cf. I.358/ I.403)	—	Ptu I.10	—	—	MBh 1. 142, 70-1; 12.140.38 (Cf.12.141, 61)	IS 1561	pps. MBh
आयुर्वित्तं गृहच्छिद्र	—	—	—	—	—	—	PX I.26	CNF 76, CNN 24	HJ 1.139, VCsr VIII. 2 & 10.8, VCmr VIII 42-3 (Cf. MKS 83)	In ŚKDr *ad* गोप्य attributed to Purāṇa	SR 157.197, Sama 1आ15 & 2न11, VP 1.39, IS 958	Cf. ZDMG 61.40. Cf. JAOS 55.11
पापान्निवारयति यो०	—	—	—	—	—	—	PSh I.44	—	—	BhŚ 31	SR 88.18, Kt 25, Pras 22.13, IS 4060, Subh 307	pps. BhŚ

जीवनग्रहणे नम्रा०	—	—	—	—	—	—	I Sh I 68	—	—	—	SR 55 51, VS 331, NBh 265, SRK 27 63, Citramīmāmsa ed by K P Shukla 211 1 2, SRHt 43 42, Kuv *ad* 10 25 IS 2429	—
मृणाल्लघुतरस्तूलस्	—	—	—	—	—	—	PSh II 39	CVr 16 15, CNG 320, CNT IV 209, CPS 322 12	—	—	ŚP 400, VS 3205, SR 73 5, SuM 2 24, SRHt 223 8, SRK 59 1, IS 2590, ŚKDr *ad* याचक	pps C LN(P)146, DhN(P)10, NKy(B)173
मृगमीनसज्जनानां	—	—	—	—	—	—	PSh II 78	—	—	BhŚ 32	AlK 314, Kāvyānuśasana of Vāgbhaṭṭa (KM 46)41, VS 422, SR 57 136, SRK 27 56, IS 4931, Subh 307	pps BhŚ

ANNEX III.

TABLE OF CORRESPONDENCE OF THE KĀVYA PORTIONS IN THE THREE SOUTHERN PAÑCATANTRA TEXTS

(PS, PSh and PSb)

PS	PSh	PSb
	KM	
1	1	1
2	2	2
3	3	3
4	5	4
5	6	5
6	7-8	6
7	9	7
8	4	8
9	10	9
10	11	10
	Book I	
1	—	—
ad line 34	1	1
2	2	2
3	3	3
4	—	—
5	4 & III 6	4
6	—	—
7	5	5
8	6	6
9	7	7
10	8-9	8
11	10	9
12	11	10
13	12	11
14	13	12
15	14	13
16	15	
17	16	14
18	p 463 l 16-7	15
19	17	16
20	18	17
21	19	18
—	20	—
22	21	19
—	22	—
23	23	20
24	—	—
25	28	25
26	—	—
27	24	21
28	25	22
29	26	23
30	27	24
31	29	26
32	30	27
33	31	28
34	32	29
35	33	30
36	—	—
37	34	31
38	35	32
39	—	—
40	36	33
41	—	—
42	37	34
43	38-9	35
44	40	36
45	41	37
46	42	38
47	43	39
48	—	—
—	44	—
49	45	40
50	46	41
51	47	42
52	48	43
53	49	44
54	50	45
55	51	46
56	52	47
57	53-4	48
58	55	49
59	56	50
60	58	52
61	57	51
62	59	53
63	60	54
64	61-2	—
65	63	55
66	—	56
67	64	57
68	65	58
69	66	59
—	67	—
—	68	—
70	70	60
l 354	69	—
71	71	61
72	72	—
73	73	62
74	76	64
75	74 5	63
76	77	65
77	78	66
78	—	—
79	79-80	67
80	81 & *III* 72	68
81	82	69
82	83	70
83	84	71
84	85 6	72
85	87	73
86	88	74
87	89	75
88	90	76
89	91	77
90	92	78
91	93	79
92	94	80
93	95	—
94	96	81
95	97	82
96	98	83
97	*99* 100	84
98	101	85
99	102	86
100	103	87
101	104	88
102	106	89
103	107	90
104	—	91
105	105	92
106	110 1	93
107	*112-3*	—
108	114	94
109	115	95
110	116	96
—	117	—
111	118	97
112	119	98
113	120	99
114	*121*	*100*
115	122	101
116	123	102
117	124	103
118	125	104
119	126	105
120	127	106
121	128	107
122	129	108
123	130	109
124	131	110
125	132	110 *bis*
126	133	112
127	134	113
128		114
129		
130	135-6	115
131	—	*text*
132	137	116
133	138	117
134	*139*	*118*
135	*text*	*text*
136	140	119
137	141	120
138	142	121×
139	143	122

PS	PSh	PSb
43	44	44
44	45	45
45*cd*	46	text
46	47	46
47	48	47
48	49	48
49	50	49
50	51	50
51	52	51
52	53	52
53	54	53
54	55	54
55	57	55
56	58	56
57	56	57
58	59	58
59	61	59
60	62	60
61	63	61
62	64	62
63	65	63
64	—	64
65	66	65
66	67	66
67	—	67
—	68	—
68	69	68
69	70	69
70	*ab*-71[1]	70
71	—	71
72	73	72
73	74	73
74	75vl	74
75	76	75
76	77	76
77	78	77
78	—	78

Book IV

PS	PSh	PSb
1	—	1
—	1	—
—	—	2
2	—	3
3	2	4
4	3×	5
5	4	6
6	5	7
7	6	8
8	7	9
9	8	10
—	9	—

Book V

PS	PSh	PSb
1	1	1
2	2	2
3	3	3
4	4*	4
5	5	5

PRATĪKA INDEX

अ
अकारणाविष्कृ० 142
अकालचार्य विष० 143
अकालचार्या वि० 144
अकुलीनोऽपि मू० 107
अकृतत्यागम० 202
अकृतेऽप्युद्यमे 203
अकृतोपद्रव क० 187
अकृत्य नैव कृत्य 321
अकृत्य मन्यते 229
अकृत्वा पौरुष या 277,334
अकृपणमशठम् 220
अक्लेशादिव चि० 189
अगम्याय पु० 167
अग्निहोत्रफला वे० 229
अघटितघटित 230
अङ्गुष्ठोदरमात्र 96
अचिन्तितानि 227
अचिरात् स च्यु० 132
अजा इव प्रजा मो० 122
अजातमृतमूर्खेभ्यो 77
अजाघूलिरिव 211
अज्ञातकुलशीलस्य 369
अज्ञातवीवधासा० 253
अज्ञाता पुरुषा य० 278
अज्ञानाज्ज्ञानतो 238
अत एव निपी० 114
अत एव हि वाञ्छ० 321
अतितृष्णा न 202
अतितृष्णा न क० 203
अतिथिर्यस्य भग्नाशो 362
अतिलोभो न कर्त० 338
अतिसचयलुब्धा० 223
अतिसवाहितो मृ० 300
अतीतलाभस्य 245
अत्तु वाञ्छति 108
अत्यच्छेना० 276 332
अत्यादरो भवेद् 181
अत्युच्छ्रिते म० 130
अत्युत्कटे 100
अथ कृष्णा दि० 281
अथ तस्य तरो 281
अथ ये सहता 254
अथ ये सहता वृ० 255
अदेशकालानभ० 270
अद्यप्रभृति देह स्व 283
अधनो दातुका० 212
अधिगतपरमार्थान् 99
अधोते य द्वद नि० 79
अधोदृष्टिर्भवेद् 115
अध्यर्धाद्यो० 191
अनधीत्यार्थशा० 171
अनन्तपार किल श० 78
अनभिज्ञो गुणाना 95
अनर्थित्वान्० 106
अनागत भय द्व० 190
अनागत य कुर्व० 278 297 298
अनागतवती चिन्ता० 335,348,349
अनागतविधाता 156,157
अनादिष्टोऽपि 97
अनारम्भस्तु का० 274
अनारम्भो हि 274
अनावृष्टिहते देशे 200
अनिच्छन्तोऽपि 230
अनित्यानि श० 267
अनिन्द्यमपि नि० 237
अनियुक्ता हि 130
अनिर्वेद श्रियो 159
अनिश्चितैरध्यवास० 305
अनिष्ट कण्टकाया 295
अनुयुक्ता हि 130
अनुष्ठानेनानुमित 171
अनूढा मन्दिरे यस्य 294
अनृत सत्यमि० 114
अनृत साहस 114
अनेकदोषदुष्टो 131
अनेकयुद्धविजयी 247
अनेन सिध्यति 155
अन्तर्गूढभु० 168
अन्तर्भावनिगूढेऽस्य 291
अन्तर्लीनमुजग० 168
अन्तर्विषमया ह्येता 325
अन्तर् विषमया 115
अन्त पुरचरै सा० 90

अन्तः सारैरकु० 103,258
अन्तःस्थेनाविरु० 332
अन्त्यजोऽपि य० 178
अन्त्यावस्थागतोऽपि 332
अन्त्यावस्थोऽपि 185,332
अन्धकः कुब्जक० 353,355
अन्धे तमसि मज्जा० 269
अन्धो वा बधिरो वा० 355
अन्यथा शास्त्रग० 230
अन्यदा भूषणं पुंसां 364
अन्यदीयोऽपि लि० 77
अन्यप्रतापमा० 101
अन्येद्युर्ग्रमतस् 281
अपकारिषु 118
अपमानं पुरस्कृत्य 301
अपराधो न मेऽस्ती० 195
अपरीक्षितं न कर्तव्यं 337
अपवादो भवेद् 122
अपसारसमायुक्तं 274
अपायसंदर्शन० 91
अपि कापुरुषो 107
अपि कापुरुषो मार्गे 357,358
अपि कीर्त्यर्थमाया० 258
अपि पुत्रकलत्रै० 165
अपि प्राणसमानि० 274
अपिब्रह्मवधं 140
अपि मन्दत्वमा० 238
अपि वीर्योत्कटः 276
अपि शास्त्रेषु कु० 343,344
अपि सं० 194
अपि संमानसं० 108
अपि स्थाणुवदासीनः 90
अपि स्यात् पितृहा० 277
अपि स्वल्पतरं 99
अपि स्वल्पम् 103
अपूजितोऽतिथि० 310
अपूज्या यत्र पू० 289
अपृष्टस्तस्य 92
अपृष्टस्य तद् 133
अपृष्टेनापि व० 246
अपृष्टोऽत्राप्रधा० 87
अपेक्षितः क्षीण० 121
अप्यग्रिजीविका 138
अप्यात्मनो वि० 176
अप्युत्कटे च 100
अप्युन्मत्तात्प्रलप० 236
अप्रकटीकृत० 87
अप्रणाय्योऽतिथिः 112
अप्रधानः प्रधानः 86
अप्रमत्तेऽपि पुरुषे 244
अप्रमादश्चक· 94
अप्राज्ञेन च कात० 359
अप्राप्तकालं 91
अप्रार्थितानि दुः० 227
अप्रियस्यापि व० 132
अप्रियाण्यपि प० 238
अप्रियाण्यपि 131,167
अबलः प्रोन्नतं 161
अब्दुर्गमतुलं ल० 199
अब्दुर्गे चैवमास्ते 199
अब्धौ रत्नमधो 95
अभिनवसेवकवि० 273
अभिमतमहामान० 366
अभिमतसिद्धिरशेषा 341
अभिमानवतां पुँसा० 260
अभियुक्तो बलवता 253
अभियुक्तो यदा 119
अभ्यक्तं रहसि 88
अभ्रच्छाया 222
अभ्रच्छाया खल० 218
अमित्रं कु० 316
अमित्रं कुरुते मि० 298
अमित्रं न विमुञ्चे 275
अमृतं शिशिरे 104
अमृतस्य प्रवाहैः 200
अम्मसा भिद्यते 100
अयशः प्राप्यते 213
अयुद्धे हि 119
अयं दूतार्थसंक्षे० 264
अयं निजः परो वे० 342
अरक्षितं तिष्ठति 83,157
अरक्षितं तिष्ठति दै० 344

अरक्षितार रा० 262
अरण्यरुदित कृ० 143
अरतोऽभ्यागतो मि० 300
अरुपि 93
अरै सधार्यते 96
अर्थस्योपार्जन 223,231
अर्थानामर्जने 110
अर्थानामर्जने दु० 218
अर्थार्थी जीवलोको 82
अर्थार्थी यानि क० 219
अर्थिना कृपणा दृ० 364
अर्थेन तु eee अर्थेन हि
अर्थेन परिहीण 208
अर्थेन बल० 206
अर्थेन हि विहो० 206
अर्थेन हीन पु० 208
अर्थेभ्योऽपि हि 81
अर्थेभ्यो हि प्रवृ० 272
अर्थैरर्थी नि० 80
अलक्तको यथा 107
अलब्धमर्थं 79
अल्पे च गुणा 143
अवध्यो ब्रा० 116
अवध्य वायवा० 167
अवश्यगत्वरै प्रा० 184
अवश्य पितुर् 173
अवस्कन्दप्रदान० 253
अविकिया चैव 189
अविज्ञानाद्भ्राज्ञो 99
अविदित्वात्मन 124,158
अविरलमप्यनुभू० 241
अविरुद्ध सुख० 165
अविश्वास सदा 257
अव्यवसायिनम् 220
अव्यापारेषु व्या० 84
अशक्तैर्बलिन 157
अशनदिद्रिया० 82
अशुद्धप्रकृतौ 150
अश्रुण्वन्नपि बो० 109
अशोच्यानन्वशो० 187
अशोच्यानीह 161
अश्यक्त रहसि 88
अश्वमेधसहस्र च 318
अश्व शास्त्र श० 98
अश्व शस्त्र शा० 102
असकृच्छ्रुतमप्य० 260
असगृहीतस्य पु० 259
असता सङ्गदो० 135
असती भवति स० 184
असत्य सत्यस० 186
असदधानो माना० 247
असमै समीय० 95
असहाय समर्थो० 254
असह्यान्यपि सो० 215
असाधना वित्त० 188
असाध्य शत्रुमालो० 276
असुखैश्च विनाला० 243
असपत्नौ परो ला० 242
असप्राप्तरजा गौरी 292
असशय क्षत्रपरि० 126
अस्मिन्महत्यण्ड० 361
अहितहितविचा० 86
अहिंसापूर्वको धर्मो 268
अहो खलभुजङ्गस्य 151
अहो सुख० 107
अह हि समतो रा० 141

आ

आकारपरिवृत्तिस्तु 211
आकारैरिङ्गितैर 88
आकीर्ण शोभते 170
आखेटक वृथा० 174
आखेटकस्य 104
आगत विग्रह दृ० 248
आगतश्च गतश्चै० 316,317
आगमिष्यन्ति ते 235
आचार्या नरप० 139
आजीविता ता प्र० 197,200
आतुरे व्यसने प्रा० 344
आत्मनश्चपलो ना० 193
आत्मनो मुखदोषे० 323
आत्मनः शक्तिमुद्वि० 124
आत्मानं मन्त्रिवृत 259
आत्मपक्षक्षयायैव 259
आत्मवर्गं परित्यज्य 368

आदानस्य प्रदान० 365
आदावप्युपचा० 145
आदावुत्सृज्य का० 313
आदित्यचन्द्रावं० 113,178,179
आदित्यस्योदयं 190
आदौ चित्ते ततः 110
आदौं न वाप्रण० 133
आदौ साम प्र० 168
आनरम्भो हि 274
आपत्काले तु 218
आपदं प्राप्नुयात् 149
आपदर्थे धनं 165,265
आपदि येनोप० 161
आपदि येनोपकृ० 315
आपन्नाशाय वि० 239
आपातमात्रसौ० 176
आप्तस्य चाप्तस्त० 250
आयव्ययौ यस्य च 260
आयव्ययं सदानु० 259
आयाति स्खलि० 115
आयार० 200
यासशतलब्धस्य 222
आयुर्वित्तं गृहच्छिद्र 370
आयुः कर्म च 204
आरम्भगुर्वी क्षयि० 196
आराध्यमानो व० 141
आरोप्यतेऽश्मा० 86
आलस्यं स्त्री सेवा 219
आवर्तः संशया० 114
आशा विप्लुत चेत० 213
आशां कालवतीं 234
आश्रयः सर्वभू० 246
आसनाच्छयनाद्या० 294
आसने शयने याने 300
आसन्नमेव नृ० 89
आस्तां तावत् किमन्येन 326
आहरन्नपि न स्व० 139
आहारनिद्राभय० 360
आहुः सूक्ष्मतरं कि 259

इ

इक्षोरग्रात्क्रमशः 185,196
इच्छति शती सहस्रं 351
इतः स दैत्यः 133,185
इयं त्वभिन्नमर्या० 252
इष्टो वा बहुसुकु० 195
इह लोके हि ध० 81

ई

ईश्वरा भूरिदा० 202

उ

उक्तो भवति यः 132,186
उच्छेद्यमपि वि० 257,277
उत्क्षिप्य टिट्टि० 155,158
उत्तमं प्रणिपातेन 331,332
उत्तरादुत्तरं 91
उत्तिष्ठ क्षणमेक० 209,339
उत्तिष्ठमानस्तु 124,166
उत्पततोऽप्यन्तरि० 241
उत्पतन्ति यदा० 224
उत्पथेन क्वचिद्या० 193
उत्पन्नेषु च का० 160
उत्सवे व्यस० 344
उत्साहशक्तिगतवि० 221
उत्साहशक्तियुतवि० 221
उत्साहशक्तिसंपन्नो 249
उत्साहसम्पन्नम् 220
उदये सविता रक्तो 366
उदीरितोऽर्थः प० 87,250
उद्धतेष्वपि 265
उद्यतेष्वपि श० 265
उद्यमेन विना 225
उद्यमेन हि सि० 225
उद्योगिनं पुरु० 165,224
उद्योगिनं सत० 117
उन्नम्योन्नम्य त० 207
उपकर्तुमनुपकर्तुः 311
उपकाराच्च लो० 196
उपकारिषु यः 133,330
उपदेशप्रदातृणां 330
उपदेशो न दातव्यो 175,327,328
उपदेशो हि मू० 174
उपनतभये यो यो 299
उपलनिकषं सुव० 312
उपविष्टः सभाय० 270

उपार्जितानाय० 80
उपायाना च स० 82
उपायेन जयो 118
उपायेन हि तत्० 121,129
उपायेन हि यच् 116
उपाय चिन्तयेत् 178,179
उपार्जितानामर्था० 231
उपेक्षित क्षीण० 121,124
उशना वेद यच् 113

ऊ

ऊष्मापि 201
ऊष्माहि वित्तजो 201

ऋ

ऋणशेषमग्निशेष 304
ऋतुमत्या तु तिष्ठन्त्या 293

ए

एक एव सुहृद्धर्मो 269
एक एव हितार्थाय 263
एक स्वादु न भुञ्जीत 357
एकत्र क्रतव 148
एकमश्वानृते 270
एकमुत्कण्ठया 125
एकस्य कर्म 162
एकस्य जन्मनो 122
एकस्य दुःखस्य 241
एकस्याप्यतिथेरन्न 283
एकया द्वे विनि० 234
एकाकिनो व० 80
एकाकी गृहसत्यक्त 336
एका प्रसूयते मा० 310
एकेन स्मितपा० 105
एकेनापि गुणवता 78
एकेनापि सुधीरेण 321
एकेषा वाचि 91
एकोदरा पृथ० 189,356 357
एकोऽपि कोऽपि 262
एको भाव सदा 257
एक नाम जडा० 126
एक भूमिपति 131
एक हन्यान्न वा ह० 305
एक हन्योन्न वा 117,128
एक सखा प्रियो भू० 310
एतदर्थं कुलीना० 149
एता हसन्ति च 115
एता स्वार्थपरा नार्य 347
एरण्डमिण्डार्कन० 99
एवमन्यो यसव० 304
एवमुक्त्वा स धर्मा० 283
एव च भाषते लो० 338
एव ज्ञात्वा नरे० 97
एव विलप्य बहुश 284
एव मनुष्यमप्येकम् 254
एष शाकुनिक शे० 282
एह्यागच्छ 136
एह्यागच्छ समा० 201

ऐ

ऐश्वर्यवन्तोऽपि हि 232

ओ

औत्सुक्यमर्माभू० 241
औषधाना च 127

क

क काल कानि 141
कच्चिदष्टा० 257
कण्टकस्य तु 130
कण्ठे गद्गदता स्वे० 209
कदर्थितस्यापि 94
कनकभूषणम० 95
कन्या वर० 295
कपीना वसयाश्रया 351
कपोतदव सूर्यास्त० 284
कमलमधुनस् 146
कम्पमानम् अधो 115
करसादोऽम्बर० 113
करस्य० 113
कर्णविषेण च भ० 151
कर्तव्यमेव कर्त० 185
कर्तव्यान्येव मि० 233
कर्तव्य प्रतिदिव० 231, 235
कर्तव्य सचयो 202
कर्मणा येन केनापि 370
कलहान्तानि हर्म्या० 351
कल्पयति येन 91

कश्चित् क्षुद्रसमा० 281
कश्चित्तावत्वया 192
काकमांसं तथो० 149
काके शौचं द्यू० 107
काचे मणिर्मणौ 95
कायः संनिहिता० 243
कारणान्मित्रतामेति 195
कारुण्यं संविभागश्च 193
कार्कश्यं स्तन० 115
कार्त्तिके वाथ चै० 253
कार्यकाले तु 240
कार्यस्यापेक्षया भु० 299
कार्यं यथा वदति 79
कार्याकार्यमन० 132
कार्याण्यर्थोप० 131
कार्याण्युत्तमद० 168
कालातिक्रमणं 108
कालिन्द्याः पुलिने० 147
काले यथावद० 88
कालो हि सकृदभ्ये० 275
कार्पकः सर्ववी० 95
काव्यशास्त्रविनो० 237
कासवान्वर्ज० 346
कासी विवर्जयेच्चौर्यं 346
किमत्र चित्रं यदि 312
किमपेक्ष्यफलं पयो० 368
किमशक्यं बुद्धि० 123
किं करिष्यति 175
किं करोत्येव 175
किं कलत्रं प्रधानं 309
किं क्रन्दसि निराक्र० 316
किं गजेन प्रभि० 132
किं चन्दनैः सक० 200
किं चिन्तितेन 229
किं तया क्रियते 77,225,342
किं तेन जातु जा० 87
किं धनेन करिष्य० 221
किं नाम वनजातेन 217
किं पौरुषं रक्षति 233
किं भक्तेनासम० 99
किं भापितेन गु० 154
किं वदा० 120
किं शक्यं सुभतिम० 239
किरीटमणिचित्रेषु 277
कुकृतं कपरि० 335
कुकृतं कुपरिज्ञातं 337
कुदृष्टं 337
कुदृष्टं कुपरिज्ञातं 335
कुदृष्टं कुमतिज्ञातं 349
कुपणो 225
कुपुत्रोऽपि भवेत्पुँसां 338
कुब्जस्य कीटखा० 209
कुर्वन्ति तावत् 115
कुलपतनं जनग० 113
कुलं च शीलं च स० 295
कूटलेख्यैर्धनो० 276
कूर्मसंकोचमासा० 248
कृतकवचनैः का० 318
कृतनिश्चयिनो 228
कृतशतमसत्सु 143
कृतान्तपाशवद्धानां० 239,299
कृतान्तपाशबद्धा० 188
कृतान्तविहितं 172
कृता भिक्षा रे० 82
कृते प्रतिकृतं कुर्याद् 352
कृते विनिश्चये 125
कृत्यं देवद्विजा० 257
कृत्याकृत्यं न म० 140
कृत्रिमं नाशमाया० 195
कृत्वा कृत्यविदस् 260
कृत्वापराधं न० 167
कृत्स्नामपि महीं 216
कृमयो भस्म वि० 166
केतवयः कण्टकैर 144
के नाम न विन० 325
केनामृतमिदं सृष्टं 200
केलिः प्रदहति 113
केवलं व्यसनस्यो० 244
कैवर्तकर्कशक० 205
कोकेऽथ० 167
को गत्वा यम० 154
को गृह्णाति फण० 154
कोऽतिभार स० 83,88,199,219
को धर्मो भूतदया 215

को धीरस्य मन० 219
को नाम मम पुत्राणा 78
कोपप्रसादवस्० 89
कोऽर्थान्प्राप्य न 107
कोऽर्थान्प्राप्य 139
कोऽर्थोऽस्ति बहुभिः 78
कोऽर्थः पुत्रेण जातेन 77
को विरस्य 219
कोशक्षयो न नि० 275
कोऽहं कौ देशकालौ 305
को हि नाम न 151
कौमं सं० 248
कौशेयं कृमिजं 98
कं न स्पृशन्ति पु० 243
कः कालः कानि 305
कः काल. कानि मि० 141
क्रमाद्वैतसवृत्तिस्तु 248
क्रमेण यः शास्त्र० 256
क्रियाधिकं वा 94
क्रियावत केवल 258
क्रियासु युक्तैर्नृप 132
क्रुद्धोऽपि क क० 226
क्रूरो लब्धोऽलसौ 249
क्लिष्टोपायबलो 168
क्लेशस्याङ्गमदत्त्वा 341
क्व गतो मृगो न 118
क्व च दशरथ स्व० 307
क्व स द० 307
क्वापि 120
क्षणिकाः सर्वसस् 126
क्षते प्रहारा निप० 244
क्षते प्रहारा प्रप० 241
क्षमावन्तमरिं प्रा० 251
क्षमी दाता गुण० 98
क्षान्तितुल्य तपो 232
क्षितिमुन्मर्यादा० 92
क्षीण स्रवति श० 358
क्षीयते नौपभोगेन 242
क्षुत्क्षामोऽत्र वने 245
क्षुद्रमर्यपतिं प्रा० 226,270
क्षेम्या सस्यप्रदा 265

ख

खण्डित कुट्टितश् 194
खनन्नाखुबिल 248
खले नटानामिव दा० 311

ग

गगनमिव नष्टतारं 336
गच्छ दूरमपि य० 186
गजभुजग० 191
गणिका कामुका० 108
गण्डस्थले मदक० 103
गण्डोपान्तेष्व० 146
गतवयसमपि 82
गतवयसामपि पु० 216
गतिर्मन्दा स्व० 209
गत्वापि दूरमाका० 192
गन्तव्या राजसभा 360
गन्धेन गावः प० 257
गर्गो हि पादशौच० 325
गल्लस्थलेषु 103
गवामर्थे ब्राह्म० 128,212
गवार्थे ब्राह्मणार्थे 184
गवाशनाना स 182
गात्रं सकुचित ग० 285
गुणवत्तरपात्रेण 147
गुणवदगुणवद्वा कु० 363
गुणवन्मित्रनाशेन 198
गुणवानप्यासन्न० 169
गुणवानेव नमते 275
गुणा अनुक्ता अपि 193
गुणा गुणज्ञेषु गु० 143
गुणालयोऽप्य० 169
गुणाः सख्यापरि० 200
गुणिगणगणनारम्भे 78
गुणिनि गुणज्ञो 359
गुणेषु रागो व्यसने० 306
गुणेष्वाधारभूतेषु 252,258
गुरुमपरा० 152
गुरुरग्निर्द्विजाती० 136
गुरुरात्मवता शास्ता 364
गुरुशकटधुरध० 86
गुरूणां नाममात्रे 263

गुरोरप्यवलि० 152
गुरोः सुतां मित्र० 213
गृध्रकारोऽपि 150
गृध्रेणापहृतं मांसं 327
गृहक्षेत्रविवादे० 267
गृहमध्यनिखा० 231
गृही यत्रागतं 201
गृहं शत्रुमपि प्रा० 148
गोघ्ने चैव 277,313
गोघ्नो चैव 134
गोप लेन प्रजा० 122
गोप्टिककर्म० 82,340
ग्रन्थविस्तरभीरूणां 77
ग्रासादपि तद० 202
ग्रासादर्धमपि 202
ग्रीष्मातपतप्तो 154

घ

घातयि० 169
घातयितुमेव 165

च

चटककाष्ठकूटे 161
चटका का० 159
चटिका काष्ठकूटे 159
चण्डालश्च दरिद्र० 208
चतुरङ्गबलं कृत्वा 252
चतुर्थोपायसाध्ये 249,276
चन्दनतरुपु भु० 144
चन्दनादपि संभू 180
चन्द्रे मण्डसंस्थे 128
चलत्येकेन पा० 100
चाटतस्करदुर्वृ० 162
चारणैर्वन्दिभिर्नीचैर् 347
चितिकां दीपितां 275,280
चित्रस्वादुकथैर 170
चिरं दुग्धो 143 (errata)

छ

छलितानेकपुरुषा 306
छायासुप्तमृगः 188
छित्वा पाशमपा० 205

ज

जगत्पतिः सोऽपि 99
जननीमनो हरति 127,128
जनिता चोपनेता च 294
जम्बुको हुड० 116
जम्बुको हुडुयु० 109
जयन्ति ते जिना 336
जयायोत्क्षिप्यतां 258
जल्पन्ति सार्धम् 105
जातमात्रं न यः 124,166,246
जातस्य नदीती० 87
जातेति कन्या 127
जातः कुले महति 213
जातः पुत्रोऽनु० 175
जानन्नपि नरो दै० 317
जालमादाय ग० 189
जितात्मनः सत्य० 304
जिह्वा लौल्यप्रस० 188
जीर्यन्ति जीर्यतः के० 337,352
जीर्यन्ते जीर्यतः केशा 337
जीवनग्रहणे नम्रा० 371
जीवन्तोऽपि मृताः 139
जीवितं च शरीरं 221
जीवेति प्रब्रुवन् 90
ज्ञात्वा स्वपरशक्ति 250
ज्ञानं चक्षुर्नेदं शी० 214
ज्ञानं मददर्पहरं 169
ज्यायान्न नमेदसभे 250
ज्वालाशतरुद्धा० 154

त

ततस्तं लुब्धको दृ० 283
ततस्तद्वचनं श्रुत्वा 283
ततो दिव्याम्बरधरा 284
ततो यष्टि शलाकां 283
ततः खेदो न क० 219
ततः संत्रस्तहृदयः 281
तत्को विशेषयति 227
तत्तथा साधयाम्ये० 283
तत्र दावानलं दृष्ट्वा 284
तत्र युक्तं प्रभो 253
तद्वैवयिति 219,228
तनवोप्यायता नि० 189
तन्तवो 189

तलवद् दृश्यते 186
तस्मात्त्व द्वयुत्तम० 283
तस्मात्त्रिवर्गो ऽवि० 309
तस्मात् सर्वप्रयत्नेन 300,325
तस्मात् स्यात् कलहो 351
तस्मादेकान्तमा० 247
तस्माद् दुर्गं दृढ 254
तस्माद् विवाहयेत् 292
तस्मान्न स्यात्फल 248
तस्मिन्निहते शत्रो 275
तस्य कथ न चला 341
तस्य तद्वचन श्रु० 283
तस्या कृते 217
तस्याह् शरण प्रा० 281
तस्योपदेश स० 181
ताडिता अपि दण्डेन 326
ताडितोऽपि दु० 97
तानीन्द्रियाण्यवि० 209,339
तावज्जमापि 139
तावत्प्रीतिर्भवेत् 198
तावत् स्यात् सर्वकृ० 229
तावत्स्यात्सुप्र० 347
तावदेव प्रधान स्यात् 347
तावद्भयस्य भे० 119
तासां वाक्यानि 106
तिरश्चामपि य० 245
तिरश्चमपि विश्वा० 193
तिर्यक्त्वातितच० 213
तिर्यञ्च पुरुष 273
तिष्ठन्यो मध्यगा 254
तिष्ठेन्मध्यगतो 254
तिस्र कोट्यर्धको० 284
तीक्ष्णोपायप्राप्तिग० 305
तुला लोहसहस्र० 180,181
तुल्यार्थं तुल्य० 135
तृणानि नो भू० 103
तृणानि भूमिरन्न० 112
तृणाल्लघुतरस्तूलस् 371
तृष्णे देवि नमस् 215,351
ते जयन्ति जिना येषा 336
ते धन्यास्ते वि० 138
तेनापि च वरो 123
त्यक्ताश्चाभ्यन्त० 137,138
त्यजन्ति मित्राणि 207,216
त्यजेत् क्षुधार्ता 148
त्यजेदेक कुल० 148,164,265
त्यागभोग विही० 80
त्यागिनि शूरे विद्या 305
त्याज्य न धैर्यं 117,156
त्रय स्थान न 118
त्वमस्यात्मविभू० 170
त्वया सह मया० 145
द
दक्षिणादिसमृद्धस्य 277
दग्धे परलोके 131
दण्ड मुक्त्वा नृपो 277
दण्डानामिव नमता 250
दत्वापि कन्य० 140
दत्वा याचन्ति पु० 217
ददाति प्रतिगृह्णा० 198,313
दद्यात्साधुर्यदि 166
दन्तस्य वा नि० 94
दयितजनविप्र० 241
दरिद्रस्य मनुष्य० 208
दर्शितमयेऽपि 100
दर्शितानि कलत्रा० 311
दष्टाविरहित 206
दातव्य भोक्तव्य 231
दातारोऽप्यत्र 217
दाता लघुरपि 202
दान भोगो नाश० 231
दानाद्भो विशिष्टो 236
दानेन तुल्यो नि० 223
दानेन तुल्यो वि० 236,237
दारिद्र्यरोगदु खानि 282
दारिद्र्यस्य परा 215,237
दारिद्र्यात्पुरुषास्य 207
दारेषु किंचित् युक्त 99
दारेषु किंचित् सर्वे 99
दावाग्निनेव निर्द० 282
दिक्षु भूपो तथा० 126
दीना दीनामुखै० 214
दु खमात्मा प० 155
दु खेन लिप्यते 275

दुरधिगमः पर० 159,341
दुराराध्या हि 92,93
दुरारोहं पदं 93
दुर्गस्था अपि वध्य० 277
दुर्गं त्रि० 278
दुर्गं त्रिकूटः परिखा 353
दुर्जनगम्या नार्यः 141
दुर्जनः प्रकृतिं या० 132
दुर्दिवसे घनतिमि० 290
दुर्दिवसेऽसित० 112
दुर्मन्त्रान्नृपतिर् 111
दुर्मन्त्रिणं कमु० 300
दुर्लभा स्त्रीव चि० 277
दुष्टबुद्धिरबुद्धि० 176
दुष्प्राप्याणि बहूनि च 340
दुःसंरक्ष्यं प्रार्थितं 307
दूत एव हि संद० 264
दूतं वा लेखं वा 264
दूरमार्यध० 310
दूरस्थानामविद्वानां 295
दूरस्थामपि ये० 126
दूरादुच्छ्रितपा० 145
दूरायातं श्रथय० 310
दृष्टः सारो बलं 298
देशमुत्सृज्य ग० 217
देशानामुपरि 108
देशान्तरेषु बहु० 177
देशं कालं का० 136
देशं बलं कालमुपा० 256
दैन्यस्य पात्रताम् 211
दैववशादुपपन्ने 80
दैवात्कन्दुकपाते० 236
दोषमात्तौ जनः 278
दौर्गत्यं देहिनां 211
दौर्भाग्यायतनं 210
दंष्ट्राविरहितः 206
दंष्ट्राविरहितः स० 190,254
द्यूतं यो यमद्० 91
द्रवत्वात्सर्वलोहा० 196
द्रव्यप्रकृति० 90
द्रंष्ट्राविरहितो 123
द्वन्द्वालापस० 88
द्वाविमौ पुरुषौ 152
द्वावुपायाविह प्रो० 238
द्विगुणं त्रिगुणं 83,340
द्विजिह्वमुद्वेगकरं 179
द्विजिह्वाः क्र० 93
द्विधाकारं भवेद् 253
द्विपाशीविषसि 169
द्विषद्द्वेषपरो 91
द्वीपादन्यस्माद् 230,235
द्वैधीभावसंश्रितस् 257

ध

धनदस्य तथैव 186
धनवानिति 222
धनवान्दुष्कुली० 216
धनादिकेषु वि० 232
धनेन बल० 206
धन्यास्तात न० 199
धर्म एव हतो हन्ति 269
धर्ममर्थं च का० 314
धर्मबु० 176,179
धर्मसत्यविही० 249
धर्मार्थं यतताम् 167
धर्मार्थं यस्य वि० 237
धर्मः प्रागेव चिन्त्यः 364
धर्षणां मर्षयेद् यो 351
धवलान्यातप० 89
धैर्यं हि कार्यं 127
ध्यानव्याजमुपेत्य 336

न

न कश्चिच्छ्रतवर्षेण 236
न कश्चिन्नाय नयते 320
न कस्यचित् कश्चित् 86
न कार्यमद्य मे नाथ 283
न किं दधान्न किं 322,323
न कुर्यान्नरना० 91
न कौलीन्यान्न 103
नकः स्वास्थानमा० 253
न क्षुधा पीड्य० 97
नलिनां च नदीनां 92
न गजानां सहस्रे० 190
न गजान्यं सहस्रे० 123

न गर्वं कुरुते 97
न गृह गृहमित्या० 281,286
न गोप्रदान न 148
नग्न श्रवणको द० 171
न चच्छिद्र विना 274
न चन्द्रेण न 168
न जातिधर्म पु० 181
न जातु (याति) श० 249
न तच्छस्त्रैर्न 103
न तत् स्वर्गेऽपि सौ० 345
न तथा करिणा या० 302
न तथा बाध्यते 207
न त पश्यामि 131
न तादृग्जायते 267
न तान्सुतीर्थैस् 152
न ते किंचिदकर्त० 215
न ददाति 222
न दाता सुखदु ख० 235
न दानतु० 236
न दीर्घदर्शिनो य० 298
नदीना च कुलाना 290
न दुर्जनो वैरिमति 133
न देवा यष्टिमादाय 306
न देवा शस्त्रमादाय 306
न दैवमिति सच० 228
न दैव मिति सचि० 219
नद्यश्च नार्यश्च 128
न निर्मिता केन च 370
न नीचजनसप० 79
न पूजयति यो 104
न पृच्छेद् गोत्रच० 510
न बध्यते हय् 102
न भक्तच कस्य० 181
न भीतो न परामृ० 251
नमति विधिवत् 146
न मनुष्यप्रकृति० 186
न मन्त्रबलवीर् 227
न मया तव ह० 202
न मातरि न दारेषु 242
न मित्र 218
न मे धनुर्नापि 203
न यज्वानोऽपि 149
न यत्र शक्यते क० 332
न यत्रास्ति गतिर् 345
न यस्य चेष्टित 138
नयप्रच्छादितेच्छा० 320
नयादयेत प्रवद० 186
न योजनशत दू० 215
नयो हि मन्त्रस्य 252
नरकाय मतिस्ते 201
नरपतिहित० 105
नराणा नापितो 262
नराधिपा नीच० 169
नरेन्द्रा भूयिष्ठ 147
न वध्यते ह्यविश्व० 197
नवनीतसमा वा० 179
न वशमार्गकम० 258
न वित्त दर्शयेत् 177
न विना पार्थि० 96
न विभाव्यन्ते ल० 336
न विश्वसेत्पूर्व० 246
न विश्वसेदविश्व० 197,314
न विश्वास विना 102,197
न शैलशृङ्गे कम० 144
नश्यति विपु० 335
नश्यन्ति गुणश० 143
नष्टमपात्रे दान 143
नष्ट मृतमतिक्रा० 161
न सर्वचित्कश्चिच० 236
न स स्वल्पकृते 316
न सा विद्या न 81
न सा स्त्रीत्यभिम० 282
न सुवर्णं न रत्नानि 295
न सोऽस्ति पुरुषो 131
न स्मरन्त्यपरा० 144
न स्वल्पमप्यव्य 217
न स्वल्पस्य कृ० 83,
न हि तद्विद्यते 80
न हि तद् विद्यते किं० 339
न हि भवति दत्त 224
न हि भवति यत्न 189
न हि विश्वसनीय 267
न ह्यविज्ञात० 135
न ह्यविज्ञाय 137

नाकस्माच्छाण्डिली० 201,204
नाग्निस्तृप्यति 106
नाच्छादयति कौ० 268
नाज्ञातबलवी० 94
नातिप्रसङ्गः प्र० 114
नातिस्तुत्या स० 133
नात्युच्चशिखरो मे० 221
नादेशे नाकाले 91
नान्नपानानि स० 203
नानाम्यं नाम्य० 173,174
नान्यद् गीताद्वरं लो० 346
नामक्ष्यं भक्षयेत् 149
नाभिषेको न 83
नाभ्युत्थानक्रिया 201
नामृतं न विषं किं० 317
नाविदग्धः 110
नाविदग्धः प्रियं 198
नाशयितुमेव नी० 169
नाशयि 165
नाश्नाति सेवयी० 139
नासहायवतः क० 259
नासां कश्चिद् 106
नास्त्यारोग्य० 118
नास्ति जात्या रि० 196
नाहं बुद्धिपरिभ्र० 302
निक्षेपे गृहपतिते 340
निक्षेपे पतिते 82
निजस्थानस्थितो 254
नित्यं नरेन्द्रभ० 88
नित्योद्यतस्य 125
निन्दन्तु नीतिनिपुणा 365
निपानमिव मण्डूकाः 219
निमित्तमुद्दिश्य 142
निरतिशयं ग० 87
निरोधाच्चेनसोऽक्षा० 236
निर्दोषमपि वि० 218
निर्द्रव्यो ह्रियमेति 210
निर्विषेणापि स० 123,265
निर्विशेषं यदा 96
निश्चित्य प्रथमां 250
निस्तब्धं हृदयं 166
निस्पृहोनाधि० 110
निस्त्रिंशं हृ० 166
निःसर्पे हतसर्पे वा 305
नीचाश्रयो न कर्त० 369
नीतिशास्त्रार्थत० 264
नूनं तस्यास्यपुटे 180
नूनं मम नृशंसस्य 283
नृपः कामासक्तो 135
नृपतिः सचिवाः प्र० 307
नृपदीपो धन० 123
नैतदेकान्ततः 98
नैतान् मित्रं यस्य 126
नैनं सुहृत्समतु० 221
नैव कश्चित् सुहृत् 281
नैवाकृतिः फलति 226
नैवान्तरिक्षे न स० 191,235
नैवार्थोव्यसन० 235
नोन्मयूखेन र० 168
नोपकारः सुहृच्चि० 197
नोपकारं विना प्री० 198
नोपेक्षितव्यो वि० 308

प

पञ्च पञ्चनृते ह० 270
पञ्चगेऽहनि षष्ठे 361
पञ्चाशीत्यधिकं ह्ये० 346
पञ्जरस्था ततः 282
पटुरिह पुरुषः परा० 221
पण्डितोऽपि वरं 183,184
पण्यानां गान्धि० 82,340
पतति कदाचिन्नभसः 340
पतिव्रता पतिप्रा० 281
परदेशमयाद् 157
परदोषकथाविच० 180
परद्रोहेण भोगाया 271
परपरिवादः प० 272
परस्परस्य मर्माणि 286,287
परस्य पीडनं 167
परस्य पीडां स्वा० 166
परहस्तगतां भा० धन्यास्ते येन 351
पराक्रमपरामर्शा० 277
पराङ्मुखे विधौ 190
पराङ्मुखेऽपि दै० 165
परार्थे निपुणा बु० 259

पराहितविबुद्धया 170
परिचितमाग० 82
परिवर्तिनि 87
परीक्षका यत्र न 96
परीक्षमाणस्तन्मि० 199
परुषे हितमन्वे० 170
परेषामात्मनश्चै० 251,265
परोक्षे गुणहन्ता० 145
पर्जन्यस्य यथा 200
पर्णशब्दमपि श्रु० 276
पर्यङ्केष्वास्तरण 113
पर्यटन् पृथिवी 145
पर्यन्तो लभ्यते 103
पश्य कर्मवशात् 224
पश्य दानस्य मा० 198
पातालमाविशतु 368
पादाहतोऽपि 151
पापद्धिवदधर्मे० 104
पापान्निवारयति यो० 370
पाषाणभारसहस्र 96
पिता वा यदि वा 186
पितृ पैतामह स्था० 166
पितृवेश्मनि या क० 293
पीत दुर्गन्धि तो० 215
पीयूषमिव सतोष 236
पुण्येन सम्यगनुशि० 78
पुत्रादपि प्रियतर 198
पुत्रीति जल्पा 127
पुन प्रत्युपका० 161
पुरा गुरो समादे० 123
पुन्नाका इव धान्ये० 268
पुसमुन्नतचित्तानां 363
पुसामसमर्था० 158
पुष्प पुष्प विचिनु० 367
पूगी फलानि पत्राणि 369
पूज्यते यदपूज्यो 81
पूज्यो ब० 131
पूर्णापूर्णे माने 82
पूर्णापूर्णे माने परिचि० 340
पूर्वमेव मया 101
पूर्वं तावदह मूर्खो 296,297
पूर्वं वयसि 110
पृच्छकेन सदा मा० 354 355
पृथिवी दह्यते य० 192
पृष्टापृष्टा नरेन्द्रे० 186
पैशुन्यमा० 184
पोतो दुस्तरवा० 146
पौलस्त्य कथम् 188
प्रजाना पालन 122
प्रजाना धर्मषड्० 162
प्रजापीडनसता० 162
प्रजां न रञ्जयेद् यस्तु 306
प्रज्ञया वा विसा० 175
प्रज्ञावमानहीननश्च 349
प्रणयत्यनतिहे० 138
प्रणवृद्धिकर मित्र 242
प्रतापयस्व विश्व० 283
प्रतिदिनमुपैति वि० 335
प्रतिदिवस याति 335
प्रत्यक्ष यस्य यद् 267
प्रत्यक्षे गुरव स्तु० 361
प्रत्यक्षेऽपि कृते 288,289,290
प्रत्यादिश्स्त्वरते 135
प्रत्यासत्ति ब्र० 140
प्रथमे वयसि य 110
प्रथम य 132
प्रबुद्धचक्रेणाक्रा० 250
प्रभुप्रसादज 90
प्रभो प्रसादम् 147
प्रमाणादधिक० 158
प्रमाणाम्यधिक० 249
प्रमादिना तथा 108
प्रयत्युपशम यस्य 249
प्रयोजनवतीं प्रीति 311
प्रविरल 241
प्रवृत्ता बहव शू० 169
प्रसन्नवदनो 115
प्रसरति मति कार्या० 305
प्राजापत्ये शकटे 120
प्राणवद्रक्षयेद् 274
प्राणव्यये स० 238
प्राणश्च कीर्तिश्च 152
प्राणाघातान्निवृति 361
प्राप्तमर्थं तु यो 309

प्राप्तविद्यार्थशि० 177
प्राप्तव्यमर्थं ल० 212,213
प्राप्तव्यो नियति० 229
प्राप्ते भये 244
प्राप्तो धनधम् 245
प्रायेण तु नृणां लो० 317
प्रायेणात्र कु० 181
प्रायेणेह कुलान्वि० 181
प्रायः 223
प्रायः क० 237
प्रारभ्यते न खलु 303
प्रार्थिताः पुरुषैः 251
प्रालेयलेशमिश्रे 154
प्राहुः 'साप्तपदं' मैत्रं 330
प्रियं ब्रूयादकृप० 234
प्रियं वा 130
प्रिया हिताश्च ये 90
प्रियो वा यदि वा 310
प्रीतिं निरन्तरां कृ० 199
प्रोक्तः प्रत्युत्तरं 90
प्लक्षन्यग्रोधबीजा० 300

फ

फलहीनं नृपं 108
फलं कतकवृक्षस्य 217
फलान्यमृतकल्या० 318
फलार्थी पार्थिवो 162
फलार्थो नृपतिर् 122

व

वने प्रज्वालितो 303
बलवन्तं रिपुं 153,253,275
बलं बुद्धिश्चते० 239
बलिनापि न वाद्य० 254
बलिना सह योद्ध० 248
बलीयसा समारभ० 248
बलीयसा हीनबलो 275
बलीयसि प्रणमतां 247
बलोत्कटेन दुष्टेन 252
बलोपपन्नोऽपि 271
बहवोऽप्रबलवन्तश् 272
बहवो न विरोद्ध० 273
बहवः पण्डिताः 147,149
बहुधा बहुभिः 262
बहुबुद्धिसमा० 272,273
बहूनामप्यभि० 86
बहूनामप्यसारा० 159
बाध्यन्ते न ह्यवि० 197
बालस्यापि रवेः पा० 158
बुद्धिमन्तो महो० 226
बुद्धिमाननुर० 95
बुद्धिर्या सत्त्वर० 169
बुद्धेर्बुद्धिमतां लोके 345
बुद्धौ कलुषभूतायां 307
बुभुक्षितः किं न 314,316
बृहस्पतेरपि प्रा० 197
बृहस्पते 102
ब्रह्मघ्ने च सु० 134,277
ब्रह्मा रुद्रः कुमारो 77

भ

भक्तानामुपकारि० 142
भक्षयित्वा बहून् 118,120
भक्षितेनापि भ० 193
भक्ष्यं भक्षयतां श्रे० 293
भग्नाशस्य कर० 205,230
भद्र सुस्वागतं ते 283
भद्रेभप्रतिमो राजा 151
भयत्रस्तो नरः श्वा० 238
भयमतुलं गुरुलोकात् 341
भयसंत्रस्तमनसां 298
भये वा यदि वा 102
भर्तुश्चिंतानु 93
भवत्यर्थेन बल० 206
भवनेऽतिथयो य० 190
भाविन्नि० 142
भाविन्निग्धैरुप० 131
भिनत्ति सम्यक् 166
भिन्नस्वरमुख० 115,176
भीतभीतः पुरा 198
भूतान्यो नानु० 279,280
भूमिमित्रं हिरण्यं 123,248
भूम्येकदेशस्य 185
भूशय्या ब्रह्मच० 140
भृत्यापराधजो 164
भृत्यैर्विना स्वयं 96

भेदनमात्रकुशल 184
भेदयेच्च बल रा० 276
भोगिन कञ्चुका० 92
भोजनाच्छादन द० 347
म
मणिकनकवि० 152
मण्डूका विविधा० 302
मत्तेभकुम्भप० 126,127
मत्तेभकुम्भवि० 154
मत्स्यो मत्स्यम् 277
मदादिक्षालन 169
मदादिव महा० 272
मदावलिप्तै पि० 252
मदोन्मत्तस्य 109
मद्य यथा द्विजाती० 293
मन्यु तिष्ठति 114
मनवे वाचस्पतये 77
मनसापि स्वजा० 149
मनसा सर्वलोकाना 277
मन्त्रप्रभावनीता 251
मन्त्रबीजमिद रा० 250
मन्त्रमूल हि वि० 252,259
मन्त्राणा परतो 240
मन्त्रिणा भिन्न० 103,169
मन्त्रि बीजमिद गुप्त 134
मन्त्रिरूपा 290,298
मन्त्रे तीर्थे द्विजे 358
मन्त्रो यस्याप्रिय० 259
मयितेत्वत्मा० 310
मयित्वत्मादपति० 310
मयि ते पा० 310
मर्पयेद्दर्पणा 349
महतस्तु रमा वि० 158
महतात्पर्यसारेण 195,198
महता स्पर्धमा० 167
महता योऽपरा० 152
महतोऽपि क्षय 167
महत्त्वमेतन्महता 303
महद्भि 167
महाजनस्य सप० 255
महानप्येककों 254
महानप्येकजो 255
महान्त एव महताम् 341
महान्प्रणुन्नो न ज० 170
महामतिरपि 102
मा गा पिशुनविघ्न० 180
मा चास्मै त्व कृथा 282
मा जीवन् य प० 154
माता चैव पिता चैव 295
माताप्येका पि० 182
माता यस्य गृहे 325
मातृतुल्यगुणो 175
मातृवत्परदारा० 177
मातृवत्परदारास्तु 269
मात्सवविज्ञातशी० 135
मानमुद्वहता पु० 209
मानाद्वा यदिवा लो 270
मानुषाणा प्रमाण 267
मानो दर्पस्त्वहकार 283
मानो वा दर्पो वा 335
मान्धाता क्व गतस् 307
मा भवतु तस्य 180
मायया शत्रव सा० 249
मित ददाति हि 282
मित्रद्रोही कृत० 185
मित्रभेद सुहृल्लाभ 78
मित्ररूपा हि रिपव 290
मित्रवान्साधयेत् 194
मित्राणा हितका० 155
मित्राणि 298
मित्रार्थे बान्ध० 156
मित्र चामित्रता या० 327
मित्र वा बन्ध वा 312
मित्र व्यसनसप्राप्त 351
मित्रे कोऽपि न 218
मिथ्या प्रणिहितो 259
मुखमापतित से० 219
मुख यद्यदलाकार 367
मुञ्च मुञ्च पतत्येको 293 294
मुद विपद शरद 308
मुहुर्विचिन्तितकर्मा० 174
मुहूर्त पश्यते या० 281
मूर्खाणा पण्डिता द्वे० 182
मूर्खेण सह वासो 182

मूढेषु शोकश्चलेषु 301
मूर्तं लाघवमेवै० 211
मूलभृत्यो 132
मूषकी गृहजातो 98
मूषिका गृह० 98
मृगमीनसज्जनानां 371
मृगा मृगैः सङ्गमनु० 141
मृतं वा यदि वा नष्टं 367
मृतानां स्वा० 149
मृतैः संप्राप्यते 152
मृतो दरिद्रः पुरु० 211
मृत्योरत्युग्रदंष्ट्र० 192
मृत्योरिवोग्रदण्डस्य 249
मृत्योर्बिभेषि किं 184
मृतः प्राप्स्यति वा 152
मृदुनापि सुगन्धे० 140
मृदुना सलिलेन 151
मृद् घटवत्सुख भेद्यो 196
मेघच्छाया खल० 222
मेषेण सूपकाराणां 351
मौनान्मूकः प्रवचन० 363
मौलभृत्योपरोधेन 132
मौर्ख्यं प्रख्यापय० 320
य
य उपेक्षेत शत्रुं 246
यच्च वेदेषु शास्त्रेषु 290
यच्छक्यं ग्रसितं 315,332
यच्छञ्जलमपि 202
यज्जीव्यते क्षण० 85
यतोऽत्र 242
यत्नादपि कः 173,180
यत्र देशेऽथवा 181
यत्र न स्यात् फलं 123
यत्र स्त्री यत्र कित० 347
यत्र स्वामी 96
यत्राकृतिस्तत्र 125
यत्रानिशं मधुक० 77
यत्रापि तत्रापि ग० 369
यत्रायुद्धे ध्रुवो मृत्यु० 152
यत्राहंकारयुक्तेन 181
यत्रोत्साहसमा० 228
यत्सकाशान्न ला० 207
यथा काकयवाः 206
यथा गौर्दुह्यते 122
यथा छायातपौ 224
यथा धेनुसहस्रे० 222,224
यथा नेच्छति 103
यथा वीजाङ्कुरः 123,163
यथामिषं जले 177,218
यथा यथा प्रसा० 170
यथा यथा महत्त्व० 243
यथा वाञ्छति 103
यथा वातविधू० 240
यथाशास्त्रः कृ० 168
यथा हि मलिनैर्व० 316
यथा ह्यामि० 177,218
ययैकेन न हस्तेन 224
यथोदयागिरेर्द्रव्यं 240
यदकार्यमाकार्य० 185
यदन्तस्तन्न जिह्वा० 325
यदपसरति मेषः 253
यदभावि न तद्भा० 226
यदर्थे भ्रातरः पुत्रा 348
यदर्थे स्व० 321,322,328
यदशक्यं न तच् 193
यदसत्यं वदेन् 136
यदादिक्षालनं शा० 169
यदाहतोऽपि 151
यदा हि भाग्यक्षय० 207
यदि कोकिलमे० 94
यदि जन्मजराम० 244
यदि तावत्कृतान्ते० 242
यदि न स्यान्नरपतिः 262
यदि भवति दैव० 113
यदि रोहिण्याः 120
यदि विशति तोय० 127
यदि सर्वस्य 125
यदि स्याच्छीतलो 137,355
यदि स्यात् पावकः 290
यदुत्साही सदा 205
यदैव राज्ये क्रियते 307,347
यद्यपि न भवति 113
यद्यप्युपायाश्च० 168
यद्यस्य विहितं 293

यद्येन युज्जते लो० 193
यद्येव न भवेत् 136
यद्वाञ्छति 105
यद्वा तद्वाय विषय पति० 299
यद्व्याकरणस० 264
यन्नम्र सगुण चापि 242
यमाश्रित्य न 90
यमेवाभ्युपयाति 251
ययोरेव सम वित्तं 141,146,194,293
यश्चागते प्राधुणके 201
यश्चैतन्मन्यते 106
यस्तीर्थानि निजे 257
यस्त्यक्त्वा सापद मित्र 352
यस्मिन्कुले य' 149
यस्मिन्नृत्य 97
यस्मिञ्जीवति 85
यस्मिन्देशे च का० 203
यस्मिन्नेवाधिक 131
यस्मिन्वयसि यत् 235
यस्य कीर्तिप्रया० 304
यस्य क्षेत्र नदी 118
यस्य तस्य हि कार्य 299
यस्य धर्मविहीनानि 268
यस्य न ज्ञायते 200,315
यस्य न विपदि 100
यस्य नास्ति स्वय 346,348
यस्य बुद्धिर्बल 121,124
यस्य भार्या गृ० 325
यस्य यस्य हि 93
यस्य सिध्यत्य• 251
यस्य स्यात् सहज 278
यस्याच्च येन च 191
यस्यानुबन्धात् 217
यस्यार्थास्तस्य 81,206
यस्यास्ति सर्वत्र 157
यादृदास्ते मुहूर्त० 281
यादृश मम पाण्डित्य 326,327
यादृशी वदनच्छाया 352 353
यादृशै सनिव० 240
य दृशै रेव्यते 135
यान पूजयते 103
यान्यशसवैस् 152
यान्येव बुद्धिस्त्र० 318
या प्राणपणिता 256
या पुनस्त्रिस्तनी क० 355
या भाया दुष्टचरिता 325
या ममोद्विजते नि० 284,285,296
या लक्ष्मीर्वानुलिप्ता० 250
यावज्जीव सुख जी० 361
यावदस्खलित ता० 241
यावन्ति पशुरोमाणि 361
यावन्न लज्जते कन्या 295
यासा नाम्नापि का० 317
यास्यति सज्ज० 127
या हि प्रा० 252,256
या कृत्वेन्द्रिय० 169
या लब्ध्वेन्द्रि० 169
युक्तो बन्धुरपि 131
युद्धकाले ऽग्रगो 90
युध्यतेऽहकृति 253
ये च प्राहुर्दुरात्० 89
ये जात्यादिम० 89
येन केनाप्युपा० 165
येन ते जम्बुक 150
येन यस्य कृतो 140
येन येन हि रा० 93
येन शुक्लीकृता 230
येन स्याल्लघुता 164
येनाहकार० 181
ये नृशसा दुरात्मा० 281
ये भवन्ति महो० 102
येषा स्याद्विपु० 83,340
ये सामादा० 168
यैव भृत्यगता सपद् 170
योऽधैतात्पठति 79
यो दुर्बलो ह्यप्यपि 316
यो ऽधीत्य शास्त्रम् 166
यो ध्रुवाणि परित्यज्य 228
यो न ददाति न 222
यो न निर्णीत्य 83
यो न निःश्रेय० 132
यो न पूजयते 104
यो न पृष्टो हित 247
यो न रक्षति वि० 262

यो न वेत्ति गुणान् 90,163
यो नात्मन न गुरवे 85
योऽनाहूतः स० 97
योऽबलः प्रोन्नतं या० 124
यो मन्त्रं स्वामिनो 140
यो मायां कुरुते 165
यो मित्राणि करो० 245
योऽमित्रं कुरुते मि० 316
यो मित्रं कुरुते 194
यो मूर्खं लौल्यसंप० 265
यो मोहान् 106
यो यत्र नाम निव० 125
यो यस्य जायते वश्यः 315
यो रणं शरणं 91
यो रिपोरागमं 254
योऽर्थतत्वमवि० 335
यो लौल्यात् कुरुते 349,352
योऽवश्यं पि० 175
यो ह्यपकर्तुम् 105
यो हि प्राणपरिक्षीणः 270,315
यौवनं द्रव्यसंपत्तिः 78
यः करोति नरः पापं 283
यः कृत्वा सुकृतं 97
यः पराभवसं० 154
यः पादयोर्नि० 136
यः पृष्टो न ब्रूते 247
यः पृष्ट्वा कुरुते का० 327
यः सततं परिपृ० 354
यः संमानं सदा 192
यः सायमतिथिं 282
यः सेर्ष्यः परवि० 170
यः स्तोकेनापि 228
यः स्पृशेद्रासभं 273
र
रक्तोऽभिजायते 106
रक्षेद्भृत्यान्यथा 274
रङ्कस्य नृपतेर् 136
रविनिशाकरयोर् 191
रहो नास्ति क्षणो 106
रागी बिम्बाधरो 125,127
राजमातरि देव्यं 90
राजा घृणी ब्राह्मणः 186
राजा तुष्टो 164
राजानमपि से० 92
राजानमेव संश्रि० 89
राजा तुष्टोऽपि 97
राजा दानपरो 347
राजा बन्धुरबन्धूनां 162
राजा व्ययपरो नित्यं 347
राज्ञो निवासो गृ० 217
रामप्रजनं बलेर्नियम० 307
रामप्रव्रजनं बले० 347
रिपुरक्तेन संसिक्ता 250
रिपोरष्टादशैतानि 257
रुक्षायां स्नेहसद्भावं 326
रूपाभिजनसंपन्नौ 299
रूपेणाप्रतिमेन यौव० 299
रोगी चिरप्रवासी 211
रोहते सायक० 270
रोहिणीशकटम् 120
रोहिणी शकटय० 120
ल
लघुरयमाह न ; वदति गभीरं 336
लघुष्वपि विधा० 251
लज्जन्ते बान्धवास् 211
लज्जा स्नेहः स्वरमधु० 355
लब्धव्यान्येव 227
लभते पुरुषस्तांस्तान् 182
लभ्यते भूमिप० 103
ललाटदेशे रुधिरं 153
लवणजलान्ता नद्यः 179
लाङ्गूलचालनम् 85
लीलयापि हि 131
लीलोद्यनगतेऽपि 238
लुब्धकेन ततो मुक्ता 283
लुब्धमर्थेन गृ० 93
लोकाधाराः 93
लोकानुग्रहकर्तारः 123
लोकेऽथवा 167
लोभात्प्रमादाद्वि० 234
लोभादेव नरा मूढा 351
लोभाविष्टो नरो 276
लोहिताक्षयस्य 96

व

वकनास सुजि० 263
वचस्तत्र प्रयोक्त० 87,94
वज्रलेपस्य मूर्खस्य 138,310
वज्रसारशरीराणा 192
वज्र च राजतेज० 151
वदत्सु दैन्य शर० 277
वदन दशनैर्हीनं 351
वदन्ति नानाविध० 256
वध्यतामिति 296
वनानि दहतो वह्नेः 255
वनानि वाताः कु० 233
वनेऽपि सिंहा मृ० 332
वने प्रज्वलितो 303
वनेषु दोषा प्रभ० 312
वरमग्नौ प्रदीप्ते तु 299
वरमहिमुखे कोधा० 210
वरमिह वा सुतमरणं 78
वर कार्य मौनं 210
वरं गर्भस्रावो 78
वरं गृध्रो हसै· 160
वरं जलधिपाताल० 182
वरं तीव्रशनि० 302
वरं नरकवासोऽपि 233
वरं पर्वतदुर्गेषु 210
वरं प्राणपरित्यागो 241
वर बुद्धिर्न सा विद्या 341,343
वर युक्तं मौन न 210
वर वज्रविनिष्पि० 302
वर वनं वर मैर्ज्य 141
वर वनं व्याघ्रगजादि० 339
वर वरयते कन्या 295
वर विभवहीनेन 210
वर विहारः सह 119
वर्जयेत् कौलिका० 313
वर्धमानो महान् 79
वसेन्मानाधिकं 209
वसोर्वीर्योत्पन्नम् 290
वहन्ति शिविका० 227
वहेदमित्र स्क० 301,366
वाच्य श्रद्धासमे० 175
वाजिवारणलोहा० 96,158
वाञ्छति यद्दिवा 105
वाञ्छैव सूचयति 204
वाञ्छाविच्छेदन 236
वाञ्छैव सूचयति 306
वातवर्षो महानासीन् 281
वातवृष्ट्यवधूतस्य 240
वापीकूपतडागणा 267
वायसेन तु सगृह्य 199
विकत्थमिह पूर्वसुकृ 336
विकार याति नो 218
विद्यमाना गतिर् 157
विद्यावता महे० 89
विद्याविक्रमज 85
विद्या वित्त शिल्पं 177
विद्वद्भिः सुहृदाम् 218
विद्वत्त्व च नृप० 199,220
विद्वानृजुरभिगम्यो 180
विधात्रा रचिता या 239
विधिना मन्त्रयुक्तेन 122
विधिसाधितपौ० 233
विनाप्यर्थैः प्राज्ञः स्यू० 221
विपदि न य० सम्पदि यस्य 100
विपुलमतेरपि नश्यति 335
विफलमिह 336
विबन्धुनिहता 251
विमानना दुश्च० 201
विरस इति हसति 336
विरुपोऽप्यकुलीनो 225
विलोचनाना विक० 191
विलोचने चाविक० 209
विवादे दृश्यते 178
विशति ज्वरमिव 306
विशति वह्निमपि 258
विशेषलब्धप्रति० 252
विशेषज्ञो भव 94
विशेषात्परिपूर्णस्य 158
विश्रम्भाद्यस्य 140
विश्वासप्रतिपन्ना० 362
विश्वासः सपदो 192
विषमस्थस्वादु० 113
विषमाः कठिनात्मा० 92
विषाणसंघट्टस० 256

विपित० 306
विष्णुःसूकर० 98
विस्तीर्णश्यदसा० 306
वीरवृतस्य विद्यया: 184
वृक्षमूलेपि दयि० 286
वृक्षं क्षीणफलं त्य० 211
वृक्षांच्छित्वा पशून् 270
वृतिमप्याश्रितः 274
वृद्धवाक्यं हि कर्त० 307
वृहस्पतेरपि प्रा० 102
वेश्यानामनेकै: 272
वैकल्यं धरनीपातं 113
वैद्यसांवत्सराचार्यः 257
वैद्यसांवत्सरामा० 142
वैराग्याहरणं धियो 210
वैरिणा न हि संद० 194
व्यक्तोऽपि वासरे 207
व्यञ्जनं हन्ति वै 292
व्यञ्जनैस्तु समुत्पन्नै 292
व्यययन्ति परं चेतो 211
व्यपदेशेन महतां 263,266
व्यलीकमयरंप० 142
व्यसनेष्वपि सर्वेषु 189
व्यसनं प्राप्य यो 244
व्यसनं हि यदा 116
व्याकीर्णकेसर० 115
व्याघ्रवानरस० 143
व्याधितस्यार्थहो० 369
व्याधितेन सशोकेन 336
व्योमैकान्तरचारिणो 192
श
शक्तं भक्तं कुलीनं 164
शक्तं युक्तेन संघ० 304
शक्तिर्वैकल्यन 101
शक्तेनापि सदा 299
शक्यो वारयितुं ज० 365
शक्यामि कर्तुमिदम् 305
शङ्कनीया हि स० 207
शङ्खः कदल्यां 240
शतबुद्धिः शिरःस्थो 344,345
शतमेकोऽपि संधत्ते 123,190
शतस० 224
शत्रवोऽपि हितायैव 286
शत्रुणा न हि संद० 249
शत्रुणापि न संद० 194
शत्रुणा यो० 315
शत्रुभिर्योजयेच् 315
शत्रुमुत्पाटयेत् प्राज्ञस् 315
शत्रुमुन्मूलयेत् 315
शत्रुरूपाणि मित्राणि 119
शत्रुं वाञ्छाविघातार्थ 277
शत्रोरुच्छेदनार्थाय 276
शत्रोर्बलमविज्ञाय 153,164
शत्रोर्विक्रमम० 164
शत्रोः पलायने 274
शत्रोः प्रचलने 274
शत्रोः श्रियं सदोत्थायी 277
शनैः शनैश्च यो 122
शनैः शनैर्ददात्येष 276
शनैः शनैः प्रभो० 203
शपथैः सन्धित० 102
शपथैः संहितस्या० 197
शमोपायाः सकोप० 249
शम्बरस्य च 113
शयान आकस्मि० 226
शरज्ज्योत्स्नाहते दूरं 346
शरलैरपि चाक्षु० 262
शशिदिवाकरयोर् 191
शस्त्रर्हता रि 305
शस्त्रैर्हता न 305
शाठ्यादिच्छसि 314
शाठ्येन मित्रं 170
शातयत्येव तेजांसि 251
शास्त्रं सुनिश्चितधिया 363
शास्त्राण्यधीत्यापि 217
शिथिली सुव० 226,229
शिबिनापि स्वमांसानि 287
शिरसा विधृता 97
शीघ्रकृत्येषु कार्येषु 299
शीतवातातपसहः 283
शीतातपादिकष्टानि 140
शीलं शौचं क्षान्तिर् 335
शुक्लाकृष्णैः प्र० 204
शुचयो हितकारिणो 186

शुभ वा यदि 105,130
शुभ वे० 298
शुष्कस्य कीटस्ता 207
शुष्केन्धने 301
शूद्रो वा यदि 110
शून्यमपुत्रस्य गृह 208
शूराश्च कृतविद्याश् 220
शूरोऽसि कृतविद्यो 320,321
शूर सुरूप सुभगश्च 339
शूरा सर्वोपधायि० 256
शृणोत्ववहित कान्तो 282
शेते सह शयानेन 224
शोकारतिभयत्राण 244,311
शौचावशिष्टयाप्य् 212
श्रतेन बुद्धिर्व्य० 307
श्रयेन् माना० 209
श्रव्य वाक्य हि 163
श्रुतापविद्धैरेतैर्वा 258
श्रुत्वा साग्रामिकीम् 97
श्रुत्वैव भैरव 102
श्रूयता धर्मसर्वस्व 268
श्रूयते हि कपोतेन 280,284
श्रेय पुष्फल वृक्षाइ 268
श्रेष्टेभ्य सदृशेभ्यश्च 293
श्लाघ्य स एको 233
श्लेश्माश्रु वान्धवैर 161
श्वानकुक्कुटचाण्डाला 273
श्वेत पद शिरसि 285

ष

षट्कर्णो भिद्यते म० 367
षट्कर्णं भिद्यते 99
षडक्षरेण मन्त्रेण 111
षडिमान्पुरुषो 262
षडेव खलु मन्त्र० 259

स

सकलार्थशास्त्रसार 77
स किंसखा साधु न 362
सकृज्जल्पन्ति 172
सकृत्कन्दुकपातेन 223,237
सकृदपि दृष्टा 204
सकृदुक्त न गृह्णाति 238
सकृद्दुष्ट च यो 314
सकृद्दुष्ट तु यो मित्र 195
सख्य साप्तपदीन 198
स गत्वाङ्गारकर्मान्तम् 283
सज्जति श्रेयसी पु० 255
स च नृपतिस्ते 307
सता मतमतिक्र० 132
सतां वचनमादिष्ट 329 330
सता सा० 198
सत्कृताश्च कृतार्थाश्च 278
सत्पात्र महती 202
सत्यधर्मविहीनेन 249
सत्यानृता च परुषा 186
सत्य धने न मम 243
सत्य परित्यजति मु० 340
सत्य ब्रुयात्प्रि० 91
सदशाद्योजनश० 191
सदाचारेषु भृत्येषु 192
सदादान परिक्षीण 202
सदा भृत्यापराधेन० 164
सदामन्दमदस्य०
सदृश चेष्टते स्वस्या 182
सद्भि सम्बोध्यमानो 291
सद्वैवापद्गतो 103
सधन इति किं मदस् 222
स निनिन्दि किलात्मन 283
सन्त एव सता नित्य 233
सन्तापयन्ति कम० 300
सन्ति शाकान्यर० 215
सन्तोऽपि हि न 207
सन्तोऽप्यर्था विनश्य० 291
सनस्य कार्य 116
सन्न्यायो धार्मि० 247
स पञ्जरकमादाय 281
सप्तद्वीपाधिपस्यापि 223
सप्त स्वरास्त्रयो ग्रामा 346
सप्राप्तो यो ऽति० 112
सम शक्तिमता युद्धम् 247
समुत्पन्नेषु कार्येषु 309
समुद्रवीचीव 115
सा मृगोरगसारङ्ग 216
सम शत्रौ च मित्रे 293

सम्पत्तौ च विप० 189
सम्मोहयन्ति म० 115
सरः पद्मं त्यक्त्वा 147
सरसि बहुशस्तारा० 142
सरुषि नतिस्तुति० 93
सर्पयुक्ते गृहे 118
सर्पाणां दुर्जनानां 157
सर्पः क्रूरः खलः क्रू० 360
सर्पाणां च खला० 108,345
सर्पान्व्याघ्रान् 89
सर्पाः पिबन्ति प० 215,232
सर्वकामसमृ० 184
सर्वतो घ० 162
सर्वत्र or सर्वाश्च 214
सर्वथा धर्ममूलो 221
सर्वदेवमयस्यास्य 103
सर्वदेवमयो राजा 103
सर्वनाशे समुत्पन्ने 316,344
सर्व प्राणविनाश० 214
सर्वमेतद् विजानामि 302,303
सर्वस्वनाशे संजाते 315
सर्वस्वहरणे शक्तं 316
सर्वः सर्वं न जाना० 236
सर्वाशुचिनिधानस्य 122
सर्वाः संपत्तयस् 214
सर्वे क्षयान्ता नि० 243
सर्वेषामेव मर्त्यानां 190
सर्वोपायैर्यदा ना० 192
सव्यदक्षिणयोर्यत्र 95
स सुहृद् व्यसने···d वृद्धौ 161
स सुहृद् व्यसने···तन् मि०(स भृ०) 161
स स्निग्धो 134
सहस्रंविगर्ति कश्चिच् 283
सहते सुहृदिव भूत्वा 300
सहसा विदधीत न 350
सहायबन्धना ह्य० 256
साकारो निस्पृहो 265
सा जिह्वा या जिनं स्तौति 336
साधु मातुल गीतेन 345,346
साधुष्वपि च पापेषु 293
साधोः प्रकुपित 194
सापत्नं वस्तुजं स्त्री० 365
साभादिर्दण्डपर्य 168
सामवादाः सकोपस्य 194,249
सामसाध्येषु कार्येषु 276
सामसिद्धानि कार्याणि 276
सामादिर्दण्डपर्यन्तो 276
सामादिदानभे० 168
सामान्यन्मा 175
सामोपायनय० 83
साम्नैव यत्र सिद्धिः 168
साम्नैव हि प्रयोक्त० 168
सारमेयसराक्षस्य 346
सारमेयस्य चाक्षस्य 346
सार्धं मनोरथशतैस 310
सा सा संपद्यते बुद्धिः 278
सा सेवा या प्रभ्रु० 90
सा हि कालो 275
साह्लादं वचनं 110
सिद्धि वा यदि वा० 245
सिद्धि प्रार्थयता जनेन 299
सिद्धि वञ्चनया 251
सिंहैःपञ्जरयन्त्र० 147
सिंहो व्याकरणस्य 195
सीमा वृद्धि स० 97
सीमा संकोच० 97
सुकुलं कुशलं सु० 336
सुकृत्यं विष्णुगुप्तस्य 198
सुखस्य मण्डः परि० 232
सुगुप्तस्यापि दम्भ० 117,129
सुगुप्तं रक्ष्यमाणोऽपि 260,323,324
सुचिरं हि चरन्नित्यं 260,323
सुपुप्तिः स्या० 234
सुपूरा वै 228
सुपूरा वै कुनदि० 86
सुपूरा स्यात् कु० 228
सुप्तं वह्नौ शिरः 134
सुप्रयुक्तस्य दम्भस्य 117,125,127
सुमध्याणि 333
सुमध्याणि विचि० 334
सुभाषितमयैर्द्रव्यं 238
सुभाषितरसास्व० 238
सुभाषितेन गीतेन 369
सुभिक्षाणि विचित्राणि 333

सुभीताः परदे० 83,340
सुमुखेन वदन्ति 114
सुरारिसंघातनि० 127
सुलभाः पुरुषा 130
सुलभाः पुरुषा रा० 237,247
सुवर्णपुष्पां पृ० 89
सुशीलोऽपि सु० 202
सुसचिवैर्जीवितवत् 218
सुसूक्ष्मेणापि रन्ध्रेण 197
सुहृदयमिति दुर्ज० 195
सुहृदः स्नेहमापन्ना 190
सुहृदामुपकार० 85
सुहृदा हि० 155
सुहृदां हितका० 156
सुहृदि निरन्त० 100,162,241
सुहृद्भिराप्तैरसकृद्द 187,272
सूचि० 175
सूचीमुखि दुराचारे 175,328
सूर्यं भर्तारमुत्सृज्य 291,295
सृष्टा मूत्रपुरीषार्थाम् 268
सेतु गत्वा समुद्रस्य 368
सेवकः स्वामिन 90
सेवया धनमिच्छ० 139
सेवा श्ववृत्तिराख्यता 140
सेवेव मानमलि० 211
सोऽपि दिव्यतनुर् 284
सोमस्तासां ददौ 202
सोऽहं पापमतिश्चैव 283
सौहृदस्य न वाञ्छन्ति 338
संक्षेपात्कथ्यते ध० 268
संगतानि सुबद्धा० 244
संग्रामे प्रहरणसंक० 223,235
सघात० सहतत्वाद् 255
सचरन्तीह पापानि 294
सजात बलपौरुष्य 298
सतप्तयसि स० 135
सतापो न खलु 235
सतोषामृततृप्तानां 214,232
सदिग्धे परलोके 113
सदिग्धो विजयो 152,247
सधि कार्योऽप्यना० 247
सधिमिच्छेत्समेनापि 247
सपत्तय परायत्ताः 138
सपदश्च प० 138
सपदि यस्य न 239
सपत्सु महतां वित्तं 229
सपन्न गो० 333
सपातवान्यथा वेणुर् 255
सपात च विपात 200
सपूर्णेनापि कर्तव्यं 194
सप्राप्ते व्यसने न 304
समाव्यं गोपु सपन्न 333
समतोऽह विभोर् 90
सरक्षण साधुजनस्य 233
सरोहतीपुणा वि० 270
सहतास्तु हरन्ती० 189
स्कन्धेनापि वहेच् 301,303
स्तब्धस्य नश्यति 301
स्तोकेनोन्नति० 107
स्त्रियोऽक्षा मृगया 116
स्त्रिय च य 106
स्त्रिय पूर्वं सुरैर् 292
स्निग्धै रेव ह्यप० 142
स्त्रीकार्यमिदमत्य० 312
स्त्रीणा शत्रो कुमि० 257
स्त्रीमुद्रां मकरध्व० 317
स्त्रीविप्रलिङ्गिबालेषु 321
स्थान एव स्थि० 246
स्थानत्रय यतीनां 346
स्थानभ्रष्टा न 217
स्थानस्थस्याप्र० 246
स्थानेष्वेव नियो० 95
स्थान त्रिकूट परिखा 278
स्थान नास्ति 106
स्थितानां स्वामि० 149
स्थितोऽप्यन्त्यास्व् 184
स्थिरहृदयानि० 119
स्थैर्यं सर्वेषु कृत्ये० 268
स्पृशन्नपि गजो 234,264
स्वकर्मसतानवि० 243
स्वगृहोद्यानगते 238
स्वचित्तकल्पितो 175,328
स्वच्छानि सौमा० 244
स्वजनोऽय सु० 134

स्वफलनिचयः 147
स्वभावजं तु यन् 242
स्वभावरौद्रमत्युग्रं 263
स्वभावो नोप० 137
स्वल्पं स्रायुवसा० 85
स्वल्पमप्यपकु० 93
स्वल्पे हि गुणाः 143
स्ववित्तहरणं द० 212
स्वशक्त्या कुर्वतः 225
स्वस्थानं सुदृढं 253
स्वागतेनाग्नयः 112
स्वाभिप्रायपरो० 140
स्वाम्यादिष्टस्तु 102
स्वाम्यादेशात्सु 102
स्वामिनि गुणान्त० 100,126
स्वामि संमा० 108
स्वामी तुष्टोऽपि 164
स्वामी द्वेष्टि सुसेवितो 339
स्वाम्यर्थे यस् 149
स्वाम्यायत्ता यतः 149
स्वार्थमुत्सृज्य यो 319,321
ह
हतस्त्वं प्रप्स्यसि 330
हतः शत्रुः कृतं मित्रं 352
हता भिक्षा ध्वाङ्क्षैर् 339
हन्तव्यपक्षे निर्दिष्टा 126
हन्यतामिति येनोक्तं 296
हरिहस्तगतः श० 145
हर्तव्यं ते न पश्यामि 284,285
हर्षाविष्टतो व्याधी 284
हसन्तं प्रहसन्त्य् 113
हस्तपादसमायुक्तो 175,328
हस्ती स्थूलतरः 159
हंसो न भाति 157
हितकृद्धिरकार्याम् 134
हितमेव हि वक्त० 186
हितवक्ता मितवक्ता 264
हितैः साधुसमा० 161
हिरण्यं धान्यर० 123
हिरण्यं धान्यान्य० 163
हिंसकान्यपि भू० 269
हीनः शत्रुर्निहन्तव्यो 275
हीनाङ्गी वाधिकाङ्गी 355
हीयते हि नरस्ता० 240
हीयते हि मतिस्ता० 296
हुताशज्वालाभे 146
हे जिह्वे मधुरे स्नि० 365
हेतुप्रमाणयुक्तं 216
हेमढचै० 153
हेलाकृष्टस्फुरत्ख० 277
होमार्थैर्विविध० 153
ह्यघ्ने च सुरापे 313

ADDITIONAL ABBREVIATIONS

(see Preface para 9)

AAS — *Anyoktyaṣṭakasaṃgraha* Ed by P D Trivedi Bharatiya Vidyā Series, No 11

Almm — *Alankṛti maṇi mala* Ed by G V Devasthali Keshav Bhikaji Dhawale Bombay 1948

Any — *Anyoktimuktavali* of Hemsavijayagani Ed by Pt Kedaranatha and and W L Ś Paṇśikar KM 88

Crn — L Sternbach *Canakya rajaniti* Adyar Library Series No 92 Madras 1963

Dvi — *Nitidvisastika* of Sundarapaṇḍya Ed and published by K.K Markandeya Śarma 1928

GSL — *Gems from Sanskrit Literature* Compiled and translated by Dr A Sharma and Vid E V Vira Raghavacharya Sanskrit Academy Series 5 Osmania University Hyderabad, 1959

JCap — *Johannis de Capua Directorium vitae humanae alias parabola antiquorum sapientum* Version latine du livre de Kalilah et Dimnāh par J Derenbourg Paris 1887

KāVa — *Kavyālamkarasutrani* of Vāmana Ed by Mm Pt Durgāprasada and K P Parab KM 15

NBh — *Narabharanam* in *Malayamarutaḥ* part I (pp 47 83) ed by V Raghavan Tirupati, 1966

PrŚ(C) — *Pratyayaśataka* in Sinhalese script Ed by P J Karmadhara Panadura Press 1941 See also L Sternbach "On the Sanskrit Niti Literature of Ceylon (part 2) in *Adyar Library Bulletin* XXXIII pp 80 116

R(G) — *Ramayana* poema indico di Valmici della scuola Gaudana per G Gerrosio, 1843 1850

Rav(T) — Ravigupta s *Āryakosa* in the Tanjur (Tibetan)

Sama — *Samayocitapadyaratnamalika* Compiled by R T Matriprasada Paṇḍeya (1) Haridas Sanskrit Series 165 *Also* (2) Ed by Gangadhara Kṛṣna Dravida Ityetaiḥ Bombay 1957

Saśa — *Sadacara śastra* Vishveshvaranand Institute Publications No 246

ŚbB — See ŚB

SH — *Subhasitaharavali* of Harikavi MS Bhandarkar Oriental Research Institute 92 of 1883 84

SLPr — *Samskṛtalokoktiprayoga* Śaktiprakaśana

SMa — *Subhasitamanjari* A poetical anthology by S Venkatarama Śastri Kumbakonam 1921

SRM	*Subhāṣitaratnamālā*. Ed. by G. Chiplonkar. 4th ed. Poona 1923 and 1912.
SRRU	*Saṁskṛta - sūkti - ratnā - kara*. Ed. by Rāmajī Upādhyāya. 1959.
SRS	*Subhāṣita-ratna - samuc-cayaḥ*. Ed. by K. R. Joglakar and V.G. Sant. 5th ed. Ahmedabad, 1922.
SSap	*Subhāṣita-saptaśati*. Ed. by M. Śāstri. Delhi, 1960.
SSH	*Sūktiśatakam* I-II. Ed. by H. Jhā. Haridas Sanskrit Series 263.
SSSJG	*Sūkti-saṅgraha*. Ed. by Bhauromdāna Jeṭha - mala Seṭhiā. Setiṣa Jaina Granthamālā.
SSSN	Sayaṇa's *Subhāṣita - sudhānidhi*, Karnatak University, Dharwar 1968.
SuMañ	*Sūkti-Mañjarī* compiled and explained by Baldeva Upādhyāya. The Vedabhāvan Saṁs-kṛta Granthamālā. No. 142.
Tantri (OJ)	A. Veṅkatasubbiah. *A Javanese Version of the Pañcatantra*. ABORI XLVII; pp. 59-100.
Vidy	*Vidyākarasahasraka* by Vidyākara Miśra. Ed. by U. Mishra. Allahabad, 1942.
*	denotes "*Varia lectio*"
§	denotes a stanza which is not a wise saying; it may be a narrative stanza, or an invocation (a devotional verse), or a closing or initial verse.
×	denotes that details were already given as indicated in the column(s) marked : 'Cf...'

ADDENDA AND CORRIGENDA

page	line	read	instead of
10	3-4	Calcutta 1332 (1925)	Calcutta, 1777
10	12	in	by
10	42	Australian	Austrahan
14	18	Bangkok	Bongkok
18	26	*Prasangabhāranam*	*Prasangabhanam*
22	9	Hooykaas	HooyKaas
22	29	Vās	ās
65 6	2	Arabic	Arabik
65 6	Column 'Old Syriac" add in the first 13 entries "I" before the Arabic number		
65–6	Column PTM 1 6 I 4		I 7
65–6	Column 'Old Arabic' 1 16 p 146		p 149
65–6	after line 38 add "Goose and Fowler" and in column "PP" add "I 19"		
65–6	40 add in columns PT and PTem "I 13"		
65–6	58 JSAIL 20 4		JSAIL 104
65–6	Column "PD" line 60	I 14	II 4
67–8	Column "PU" line 3	II 1	I 1
69–70	Column 'Hebrew(Joel)" line 4	72 26	72 36
69–70	10	Bawd	Bawl
69–70	The entries for 'Self sacrificing Dove" should read beginning from column 'PN" as follows— III 8—III 7 III 9 III 10 III 8 III 5—III 6 III 5 — — — — — — — III 7		III 8—III 7 II 9 II 10 III 8 III 5—III 6 III 5 — — — — — — — III 7
69–70	Column "PM/PvR" lines 25 26	"IV 5" and "IV 6"	"III 5" and "III 6"
69 70	lines 27 28	Mouse-maiden who wed	Mouse Maiden who wedded
79	after line 4 add in caps BOOK I		
79	7 add before Cf Ru 10 sqq the sign §		
82	3	अशनादिन्द्रिया०	अशनदिद्रिया०
82	13	पण्याना	पथ्याना

page:	line:	read:	instead of:
85	13	नात्मने	नात्मजे
87	20	(See below p. 91)	(See below)
88	26	अभ्यक्तं	अभ्यक्तं
88	27	below (p.91)	below
89	8	delete "Sar 575.10"	
89	16	ये च प्रा०	च प्रा०
89	23	धवलान्यातप०	धवनान्यातप०
89	27	Ślt (OJ)	Slt (OJ)
90	12	स्थाणुवादासीनः	स्थाणुरिवा०
90	21	ऽग्निगो	ऽग्रा०
90	23	SR 148.261	SR 148.267
91	9	ब्रूयात् प्रि०	ब्रूयांत्प्रि०
92	12	PP I.51	PP I.57
92	23	last column put "TK" etc. *a linea*	
92	27	after 23.48	*ef/kl* & 23.48
93	29	भर्तुश्चितानु	भर्तुश्चित्तानु
94	5	(See above p. 87)	(See above)
96	10	लोहिताक्षस्य	लोहिताक्ष्यस्य
98	28	मूषकी	मूषको
102	12	स्वाम्यादेशत्सु	स्वाम्यादेशात्सृ०
105	7	नरपतिहित०	नरततिहित०
105	12	वाञ्छति	वाञ्चति
105	16	सार्धम् and ŚP 1497	सार्थम् and P 1497
108	15	कालातिक्रमणं	कालाति क्रमणं
108	17	देशानामुपरि	देशानामपरि
110	1	Story of Rāma	Story & of Rāma
113	2	add in column 11; Cf. Kuṭṭanīmata 794.	
113	28	यच्	यच
114	18	नातिप्रसङ्गः	तिप्रसङ्गः
114	19	add after वद० — (मधु तिष्ठति)	
117	10	CNŚC 110,	CNSC 110,
117	19	VCsr 3.3	VCor 3.3
118	12	नदी०	नदीं
118	18	अपकारिषु	उपकारिषु
120	15	रोहिणीशकटम्	रोहिणीशकटय०
122	22	मो०	यो०
124	14	SR 147.196	SR 347.196
126	18	नैतान्	नैताद्
132	7	add after : अनियुक्ता हि — (अनुयुक्ता)	
132	20	अत्युच्छ्रते	अत्युच्छ्रते
133	20	(मूल०)	(मूलं०)

page	line	read	instead of
134	22	स स्निग्धो ऽकु०	स स्त्रिग्धोऽकु०
135	20	सतप्तायसि	सतप्रायसि
139	27	सेवयौ	स्वेच्छ०
140	18	सुगन्धे०	सगन्धे०
140	20	मन्त्र	यन्त्र
141	10	दुर्जनगम्या	दुर्जनगम्य
143	15	नप्टमपात्रे	नप्टमपत्रे
143	after line 29 add a next entry, चिर दुग्धोऽन० PP I 241, See Sources VP 8 11, IS 2297 व्याघ्रवानरस PP I 247		
145	19	दूरादुच्छ्रितपा०	दूरादुच्छितपा०
147	13	प्रसादमू	प्रसादम०
150	4	अशुद्धप्रकृतौ	अशुद्धपकृतौ
151	12	पादाहतोऽपि	पदाहतोऽपि
154	7	फण०	फल०
162	10	SRS 2 2 25	SRS 22 25
162	19	धर्मपड्०	धर्मपड्
163	5	हिरण्य धान्यान्य०	हिरण्यधान्यान्य०
167	16	यततामू	यतता०
168	4 add after अन्तर्लीनमुजग — (अन्तर्गूढ०)		
169	9	लब्धवेन्द्रि०	लुब्धवेन्द्रि०
173	8 add after पितु०—(मो ऽवश्य)		
174	14	मू०	म०
174	25	GSL 50	ESL 50
175	19	JCap 89 16	Jcap 89 16
184	26	भेदनमात्रकुशल	भेदनाभात्रकुशल
185	16	Almm	Atmm
190	27	भवनेऽतिथयो	भवनेतिथयो
194	26	सामवादा	सामवाद
201	26	नाकस्माच्छाण्डिली०	नाक्स्माच्छाण्डिलो
203	14	ऽभ्युद्यमे	ऽभ्युद्यते
206	last line *यथा काकयदा*		यथाकाकयदा
210	after line 4 add—(दौर्भाग्यायतनं)		
211	11	पुरु०	पुरु
211	24	पात्रताम्	पात्रत०
211	25	बान्धवास्	बान्धवास०
211	27	Cf Cr 1131	Cf Cr 1133
213	26	तिर्यक्पातितच०	तिर्यक्पातितच०
214	26	CNŚK 45,	CNSK 45,
216	14–5	GVS 87	Gvs 87
216	20	समृगोरगसारङ्ग	समृगोरगसारङ्ग

page:	line:	read:	instead of:
217	after line 16 add—(दातारोऽप्यत्र)		
220	7	उत्साहसंपन्नम्	उत्साहसंपन्नम०
220	18	अकृपणमशठम्	अकृपणमशठय्
221	after line 8 add—(अत्याहशक्तियुत०)		
221	20–21	SRHt 268.10, VS 3292	SRHt 268.107
221	22	Cf. Ru 112	Cf. Ru 114
221	24	add in column 11; MBh(Bh) 3.34,29	
222	18	(अभ्रच्छाया)	(अभ्रच्छया)
222	22	आयासशतलब्धस्य	आयासशतलभ्यस्य
223	1	अतिसंचयलुब्धा०	अतिसंचयलुब्ध०
224	7	delete : "SR 183.247"	
244	16	Cvr 8.13)	CVr 8.13)
238	19	गृह्णाति	गृह्णु०
238	25	प्राणव्यये	प्रणव्यये
239	14	कृतान्तपाशबद्धानां	कृतान्तपाशबद्धाना०
240	after line 10 add—(यथा वात०)		
241	11	औत्सुक्यगर्भाभ्र०	औत्सुक्यगर्भा भ्र०
242	7	यन्नम्र	यन्नम्रं
245	5	वन्धनम्	वन्धनम०
247	15	अनेकयुद्धविजयी	अनेकयुद्धविजयो
248	18	कूर्मसंकोचमासा०	कूर्मसंकोचमास०
249	1	III.19	III.1
250	18	प्रथमां	प्रथमं
251	1	Cf. Ragh.	Ragh.
254	22	समर्थो०	समग्रो०
256	4	SRHt 204.2	SRHt 2042
257	11	द्वैधीभावसश्रितस्	द्वैधीभावसंश्रित०
257	16	Saśā 22.86,	Saśā 27.86,
257	25	रिपोरप्टादशैतानि	रिपोरप्टादशैनानि
259	1	Cf. R 6.6.5 and Old Syriac	Cf. R 6 and Old Sy
260	15	कृत्यविदस्	कृत्यविद०
260	17	Cf. ZDMG	Cf. ZDMC
262	18	last column add : Journal of the Oriental Institute, Baroda 16.2 ; p. 120 sqq.	
264	23	दूतार्थसंक्षे०	दतार्थसंक्षे०
264	28	(610*)	(610)
265	19	III.79	III.98
265	20	(उद्वृते०)	(उद्धते०)
265	21	Cf. ZDMG	Cf. ZDGM
265	24–25	& 6/III.43	& 6/III
268	13	CSr 1.99	(CSr 1.99)

page	line	read.	instead of:
268	19-20	PD 300.18	PD 318
270	13	समाम०	सभाय०
270	26	अदेशकालाज्ञम०	अदेशकालार्थम०
272	22	बबवोऽबलवन्तश	बबवोऽबलवन्त०
272	23	(बहुबुद्धिसमा०)	(बहूबुद्धिसमु०)
274	12	रक्षेद् भृत्यान् यथा	रक्षद्भृत्यान्यथा
274	16	चच्छिद्र	च छिद्र
274	22	(अनारम्भो	(आनरम्भो
274	24	SMa 1.154,	SMa 154,
277	3	दुर्गस्था ·	दुर्गस्य
277	17	मत्स्यम्	मत्स्यमु०
278	16	दोपमात्तों जन	दोपमात्तोंजनः
281	10	पञ्जरकमादाय	पञ्चरकमादाय
282	4	पञ्जरस्था	पञ्चरस्था
283	1	द्वेपमुत्म०	द्वेपमत्म०
283	11	निनिन्दि	निन्दि
283	last line	दर्पस्त्वहंकारः	दर्पस्तहकारः
284	10	सूर्यास्त०	सूयास्त०
295	17	*e* in Vet. after	in Vet. after
295	27	सूर्यं मर्तार०	भर्तार०
298	24-25	Cf. MBh 5 32,37	C 5 32,37
301	17	वहेच्	बहेच्
303	10	वहेच्	बहेच्
305	after line 9 add—(शस्त्रैर्हता न हि)		
307	after line 16 add—(स च नृपतिस)		
315	11	शत्रुमुत्पाटयेत्	शत्रुयत्पाटयेत्
317	11	यासा	यासं
336	20	ध्यानव्याजमुपेत्य	ध्यानव्याजयुपेत्य
341	2	गुरुलोकात्	गुरुलोका०
341	last line	: delete "2"	
345	10	बुद्धेर्बुद्धिमता लोके	बुद्धेर्बुद्धिमतालोके
355	3-4	*PP* : XI *Pts* : *PtsK* : XIII	*PP* : *Pts* : — *PtsK* :